

Chirurgie / *General surgery*

Laparoscopy

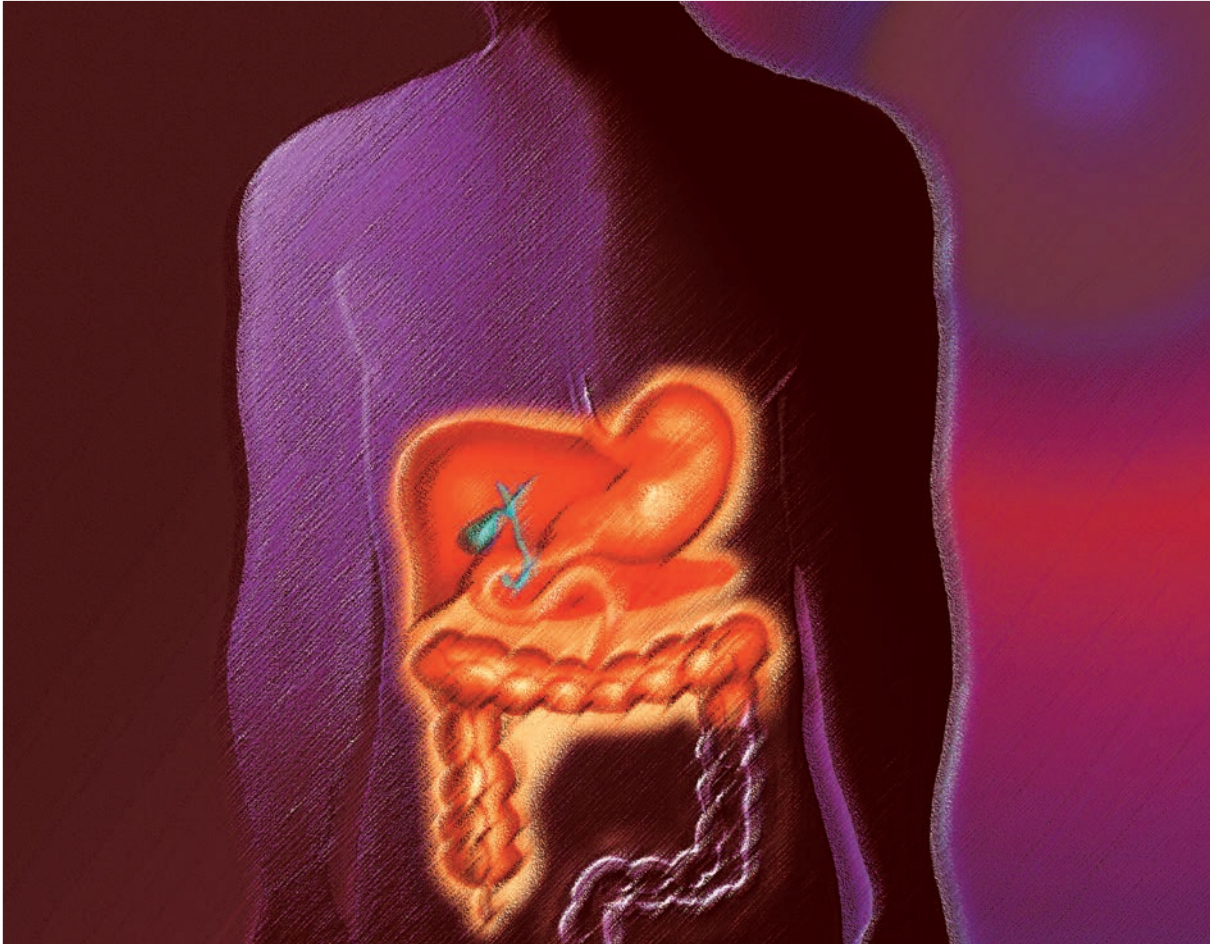
Laparoskopie

*Transanal endoscopic
Microsurgery*

Transanale endoskopische
Mikrochirurgie

Procto-Rectoscopy

Prokto-Rektoskopie



Laparoskopie

Laparoscopy

Laparoscopy

1	<i>Basic Sets</i>
2	<i>Telescopes</i>
3	<i>Trocar Sleeves / Dilatation / Extraction / Reducing Sleeves</i>
4	<i>Grasping Forceps / Dissectors / Biopsy Forceps</i>
5	<i>Scissors</i>
6	<i>Bipolar Forceps and Scissors</i>
7	<i>HF Electrodes (monopolar / bipolar)</i>
8	<i>Suction and Irrigation Tubes / Multifunction Instruments</i>
9	<i>Retractors / Holding Arm Systems</i>
10	<i>Applicators / Tissue Clamps</i>
11	<i>Endo-Suture / Fascia Closure</i>
12	<i>Cannulas / Probes / Myoma Screw</i>
13	<i>Bariatric Surgery</i>
14	<i>Single-Port Surgery</i>
15	<i>Units / Accessories</i>
16	<i>Choledochoscopy</i>
17	<i>Training models</i>
18	<i>Laparoscopic Retrieval Bag</i>

Laparoskopie

Basis-Sets
Optiken
Trokarhülsen / Dilatation / Extraktion / Reduzierhülsen
Greifzangen / Dissektoren / PE-Zangen
Scheren
Bipolare Zangen und Scheren
HF-Elektroden (monopolar / bipolar)
Saug-und Spülrohre / Multifunktions-Instrumente
Retraktoren / Haltearm-Systeme
Applikatoren / Gewebeklemmen
Endo-Naht / Faszierverschluss
Kanülen / Taststäbe / Myombohrer
Adipositas-Chirurgie
Single-Port Chirurgie
Geräte / Zubehör
Choledochoskopie
Trainingsmodelle
Bergebeutel

Basic Set

for all laparoscopic Operations

Basis-Set

für alle laparoskopischen Eingriffe

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk. / pcs.
INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT	INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT	22350311	BDE 187	1
Veres-Kanüle	Veres cannula	8302.12	BDE 191	1
FLUID CONTROL LAP 2216 Set	FLUID CONTROL LAP 2216 Set	22160011	BDE 193	1
LED-Lichtquelle ENDOLIGHT LED 2.1 Set	LED Light Source ENDOLIGHT LED 2.1 Set	51630011	A	1
Fiber Lichtleiter	Fiber Light cable		A 91 - A 98	1
ENDOCAM Logic HD	ENDOCAM Logic HD	5525	A 1 - A 16	1
Monitore	Monitors		A 53 - A 70	1
Gerätewagen	Unit trolley		A 109 - A 123	1

Basic Set

for laparoscopic Cholecystectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Cholezystektomie

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk. / pcs.
Optik 10 mm, 30°	Telescope 10 mm, 30°	8934.432	BDE 21	1
und/oder	and/or			
Optik 10 mm, 0°	Telescope 10 mm, 0°	8934.431	BDE 21	1
Fiber Lichtleiter	Fiber light cable	806650231	BDE 21	1
RIVO-ART-Trocarhülse 5,5 mm	RIVO-ART trocar sleeve 5.5 mm	8921.013	BDE 31	2-3
Trocar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8921.113	BDE 31	2-3
und/oder	and/or			
Trocarhülse 5,5 mm, selbsthaltend	Trocar sleeve 5.5 mm, self-retaining	8919.351	BDE 35	2-3
Trocar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8919.3512	BDE 35	2-3
Trocarhülse 10 mm	Trocar sleeve 10 mm	8923.013	BDE 39	2
Trocar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8923.113	BDE 39	2
Führungsstab 5 mm	Guide rod 5 mm	8923.921	BDE 47	1
Dilatations- und Führungshülse 5-10 mm	Dilatation and guide sleeve 5-10 mm	8923.931	BDE 47	1
Instrumentierhülse und Extraktor 5-10 mm	Instrument sleeve and extractor 5-10 mm	8385.50	BDE 47	1
Veres-Kanüle	Veres cannula	8302.12	BDE 193	1
Multifunktionelles Saug-Spül-System <i>Multifunction Suction-Irrigation System</i>				
Saug-Spül-Rohr 5 mm	Suction-Irrigation tube 5 mm	8383.911	BDE 117	1
Saug-Spül-Handgriff	Suction-Irrigation handle	8385.901	BDE 117	1
Verschlusskappe	Sealing cap	8385.902	BDE 117	1
ERAGONmodular <i>ERAGONmodular</i>				
Greifzange mit Zahnreihe 5 mm	Grasping forceps with teeth 5 mm	83932925	BDE 72	1
Atraumatische Greifzange 5 mm	Atraumatic grasping forceps 5 mm	83931817	BDE 65	2
Maryland Dissektor 5 mm	Maryland dissector 5 mm	83932817	BDE 61	1
Schere "Metzenbaum" 5 mm	Scissors "Metzenbaum" 5 mm	83930417	BDE 93	1
Greifzange, 2/3 krallig, 10 mm	Grasping forceps, 2/3 claws, 10 mm	83952048	BDE 84	1
Atraumatische Tellerfasszange 10 mm	Atraumatic plate-shaped grasping forceps 10 mm	83952347	BDE 84	1
Haken-Elektrode 5 mm <i>Hook electrode 5 mm</i>				
Clip-Applikator 10 mm	Clip applicator 10 mm	8389.911	BDE 137	1
Ligaclips, VE=108 Stück	Ligaclips, pack of 108	8389.915	BDE 137	1
Endo-Spreizer	Endodilator	8386.001	BDE 51	1
Nadelzange	Needle-tipped grasper	8756.201	BDE 147	1
Dichtkonus, 12-15 mm	Closure cone, 12-15 mm	8943.915	BDE 147	1
Laparoskopischer Bergebeutel	Laparoscopic Retrieval Bag	4957100	BDE 209	1
HF-Anschlusskabel	HF connecting cable	8106	BDE 197	2

Basic Set

for laparoscopic Cholecystectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Cholezystektomie

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk. / pcs.
Zusätzlich auf Wunsch:		Options:		
Optik 5,3 mm, 30°	Telescope 5.3 mm, 30°	8935.442	BDE 17	1
Trokar mit Schutzhülse	Trocar with protective sleeve	8923.133	BDE 39	1
RIWO-ART Trokarhülse 5,5 mm	RIWO-ART trocar sleeve 5.5 mm	8921.013	BDE 31	1
Trokar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8921.113	BDE 31	1
ERAGONmodular		ERAGONmodular		
Greifzange, stumpf, 5 mm	Grasping forceps, blunt, 5 mm	83931957	BDE 74	1
Probe-Exzisionszange 5 mm	Biopsy forceps 5 mm	83930937	BDE 78	1
Dissektionszange 10 mm	Dissection forceps 10 mm	83952268	BDE 83	1
ERAGONbipolar		ERAGONbipolar		
Greif- und Präparierzange, bipolar, 5 mm	Grasping and preparation forceps, 5 mm	839300312	BDE 109	1
Bipolar-Kabel	Bipolar cable	8108	BDE 198	1

Basic Set

for laparoscopic Cholecystectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Cholezystektomie

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk. / pcs.
Zusätzlich zur laparoskopischen Choledochusrevision:		<i>Options for laparoscopic inspection of the common bile duct:</i>		
Choledochotom	<i>Choledochotome</i>	8385.791	BDE 205	1
Flexibles Fiber-Choledochoskop 2,5 mm	<i>Flexible fibre choledochoscope 2.5 mm</i>	7325.1521	BDE 201	1
Cholangiografie-Zange	<i>Cholangiography forceps</i>	8383.311	BDE 81	1

1

Basic Set

for laparoscopic Appendectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Appendektomie

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk. / pcs.
Optik 10 mm, 30°	Telescope 10 mm, 30°	8934.432	BDE 21	1
und/oder	and/or			
Optik 10 mm, 0°	Telescope 10 mm, 0°	8934.431	BDE 21	1
Fiber Lichtleiter	Fiber light cable	806650231	BDE 21	1
RIWO-ART-Trocarhülse 10 mm	RIWO-ART-trocar sleeve 10 mm	8923.013	BDE 39	2
Trocar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8923.113	BDE 39	2
und/oder	and/or			
Trocarhülse 5,5 mm, selbsthaltend	Trocar sleeve 5.5 mm, self-retaining	8919.351	BDE 35	2-3
Trocar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8919.3512	BDE 35	2-3
RIWO-ART-Trocarhülse 5,5 mm	RIWO-ART-trocar sleeve 5.5 mm	8921.013	BDE 31	2-3
Trocar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8921.113	BDE 31	2-3
Führungsstab 5 mm	Guide rod 5 mm	8923.921	BDE 47	1
Instrumentierhülse und Extraktor 5-10 mm	Instrument sleeve and extractor 5-10 mm	8385.50	BDE 47	1
ERAGONmodular				
ERAGONmodular	ERAGONmodular			
Greif- und Koagulationszange 5 mm	Grasping and coagulation forceps 5 mm	83932877	BDE 77	1
Atraumatische Greifzange 5 mm	Atraumatic grasping forceps 5 mm	83931817	BDE 65	1
Maryland Dissektor 5 mm	Maryland dissector 5 mm	83932817	BDE 61	1
Greif- und Dissektionszange 5 mm	Grasping and dissection forceps 5 mm	83932827	BDE 64	1
Schere "Metzenbaum" 5 mm	Scissors "Metzenbaum" 5 mm	83930417	BDE 163	1
ERAGONbipolar				
ERAGONbipolar	ERAGONbipolar			
Greif- und Präparierzange, bipolar, 5 mm	Grasping and preparation forceps, bipolar, 5 mm	839300312	BDE 109	1
Multifunktionelles Saug-Spül-System				
Multifunktionelles Saug-Spül-System	Multifunction Suction-Irrigation System			
Saug-Spül-Rohr 5 mm	Suction-Irrigation tube 5 mm	8383.911	BDE 117	1
Saug-Spül-Handgriff	Suction-Irrigation Handle	8385.901	BDE 117	1
Verschlusskappe	Sealing cap	8385.902	BDE 117	1
Laparoskopischer Bergebeutel	Laparoscopic Retrieval Bag	4957100	BDE 209	1
Taststab 5 mm	Probe 5 mm	8383.66	BDE 154	1
Veres-Kanüle	Veres cannula	8302.12	BDE 193	1
HF-Kabel Bipolar	HF-connecting cable bipolar	8108	BDE 198	1
HF-Kabel Monopolar	HF-connecting cable monopolar	8106	BDE 197	1

Basic Set

for laparoscopic Appendectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Appendektomie

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk. / pcs.
Zusätzlich auf Wunsch:	<i>Options:</i>			
ERAGONmodular	<i>ERAGONmodular</i>			
Greifzange, schlank 5 mm	<i>Grasping forceps, tapered 5 mm</i>	83932897	BDE 64	1
Greif- und Präparierzange 5 mm	<i>Grasping and dissecting forceps 5 mm</i>	83931837	BDE 66	1
Probe-Exzisionszange 5 mm	<i>Biopsy forceps 5 mm</i>	83930917	BDE 77	1
Greif-Dissektionszange "Maryland" 10 mm	<i>Grasping forceps "Maryland" 10 mm</i>	83952257	BDE 166	1
Clip-Applikator 10 mm	<i>Clip-applicator 10 mm</i>	8389.911	BDE 137	1
Ligaclips, VE=108 Stück	<i>Ligaclips, pack of 108</i>	8389.915	BDE 137	1
Einführungshülse	<i>Insertion sleeve</i>	8389.991	BDE 137	1
Nadelhalter 5 mm	<i>Needle holder 5 mm</i>	8393.502	BDE 139	1

Basic Set KeyPort
the reusable Single-Port Solution

Basis-Set KeyPort
the reusable Single-Port Solution

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk. / pcs.
PANOVIEW PLUS-Optik 5,7 mm, 30°	PANOVIEW PLUS telescope 5.7 mm, 30°	89354425	BDE 172	1
und/oder	and/or	or		
PANOVIEW PLUS-Optik 5,7 mm, 0°	PANOVIEW PLUS telescope 5.7 mm, 0°	89354415	BDE 172	1
Fiber Lichtleiter	Fiber light cable	8062.451	BDE 172	1
Aufbereitungskorb	Processing basket	38022.111	BDE 172	1
KeyPort Trokar, Durchlass 21 mm	KeyPort trocar sleeve, 21 mm passage	885020	BDE 177	1
hierzu:	also:			
KeyPort Trokar	KeyPort trocar	885021	BDE 177	1
und/oder	and/or			
KeyPort Trokar, Durchlass 24 mm	KeyPort trocar sleeve, 24 mm passage	885030	BDE 177	1
hierzu:	also:			
KeyPort Trokar	KeyPort trocar	885031	BDE 177	1
KeyPort Silikon-Dichteinsatz	KeyPort silicone seal insert	88502431	BDE 178	1
Inline Dissektor "Maryland" 5,8 mm	InLine Dissector "Maryland" 5.8 mm	83994012	BDE 179	1
Inline Fasszange, atraumatisch, 5,8 mm	InLine holding forceps, atraumatic, 5.8 mm	83994011	BDE 179	1
Inline Dissektor "Mixer" 5,8 mm	InLine Dissector "Mixer" Ø 5.8 mm	83994010	BDE 179	1
Inline Schere "Metzenbaum" 5,8 mm	InLine scissors "Metzenbaum" 5.8 mm	83994013	BDE 179	1
DuoRotate Dissektor "Maryland", 5,8 mm	DuoRotate Dissector "Maryland", 5.8 mm	83993012	BDE 179	1
DuoRotate Fasszange, atraumatisch, 5,8 mm	DuoRotate holding forceps, atraumatic, 5.8 mm	83993011	BDE 179	1
DuoRotate Dissektor "Mixer", 5,8 mm	DuoRotate Dissector "Mixer", 5.8 mm	83993010	BDE 179	1
DuoRotate Schere "Metzenbaum", 5,8 mm	DuoRotate scissors "Metzenbaum", 5.8 mm	83993013	BDE 179	1
ERAGONmodular	ERAGONmodular			
Atraumatische Greifzange, Ø 5 mm	Atraumatic grasping forceps, Ø 5 mm	83941817	BDE 65	1
Greif- und Dissektionszange, Ø 5 mm	Grasping and dissecting forceps, Ø 5 mm	83942817	BDE 161	1
Schere, "Metzenbaum", Ø 5 mm	Scissors "Metzenbaum", Ø 5 mm	83940417	BDE 163	1
Haken-Elektrode, Ø 5 mm	Hook electrode, Ø 5 mm	8384.423	BDE 168	1
HF-Anschlusskabel	HF connecting cable	8106	BDE 197	1
optional:				
Clip-Applikator, 10 mm, WL 340 mm	Clip-Applicator, 10 mm, NL 340 mm	8389.911	BDE 137	1
Ligaclips, VE=108 Stück	Ligaclips, pack of 108	8389.915	BDE 137	1

1

Basic Set **KeyPort**^{flex}

Basis-Set **KeyPort**^{flex}

1

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk. / pcs.
PANOVIEW PLUS-Optik 5,7 mm, 30°	PANOVIEW PLUS telescope 5.7 mm, 30°	89354425	BDE 172	1
Aubereitungskorb	Processing basket	38022.111	BDE 172	1
Spülschaff für PANOVIEW Optik	Rinsing sheath for telescope	893544255	BDE 172	1
Fiber Lichtleiter, 90° abgewinkelt	Fiber light cable, angled 90° distally	8062.451	BDE 172	1
KeyPort flex Set				
KeyPort flex Set	KeyPort flex Set			
(2 Luer) - enthält alle Komponenten	(2 Luer) - contains all components	8850601	BDE 173	1
optional:	optional:			
KeyPort flex TEM Set (zur Verwendung mit TEM-Kombinations-System 2232.201)	KeyPort flex TEM Set (for use with TEM combinations system 2232.201)	8850602	BDE 175	1
ERAGONmodular				
ERAGONmodular	ERAGONmodular			
HF-Kombinations-Pinzette, rechts gebogen 5 mm	HF multifunction forceps, curved right 5 mm	83946217	B 1108	1
optional:	optional:			
HF-Kombinations-Pinzette, links gebogen 5 mm	HF multifunction forceps, curved left 5 mm	83946227	B 1108	1
Schere, "Metzenbaum" 5 mm	Scissors "Metzenbaum" 5 mm	83940417	BDE 93	1
HF-Messer, rechts, 4 mm				
HF-Messer, rechts, 4 mm	HF knife, right, 4 mm	8840.711	B 1107	1
optional:	optional:			
HF-Messer, links, 4 mm	HF knife, left, 4 mm	8840.712	B 1107	1
DuoRotate / InLine "Fasszange" 5,8 mm				
DuoRotate / InLine "Fasszange" 5,8 mm	DuoRotate / InLine "Grasping forceps" 5.8 mm	83993011	BDE 179	1
Koagulations-Saugrohr 6 mm	Coagulation suction tube 6 mm	8840.731	B 1107	1
Nadelhalter, 4,6 mm	Needle holder, 4.6 mm	8840.605	B 1111	1
TEM Clip Applikator-Set	TEM Clip Applicator Set	8840.7621	B 1111	1
Nahtklemmen	Suture Staples	8840.764	B 1107	1

Basic Set LEVD

Laparo-Endoscopic Varicocele Dissection in
Single-Port Technique

Basis-Set LEVD

Laparoskopische Einkanal
Varikozelen-Dissektion

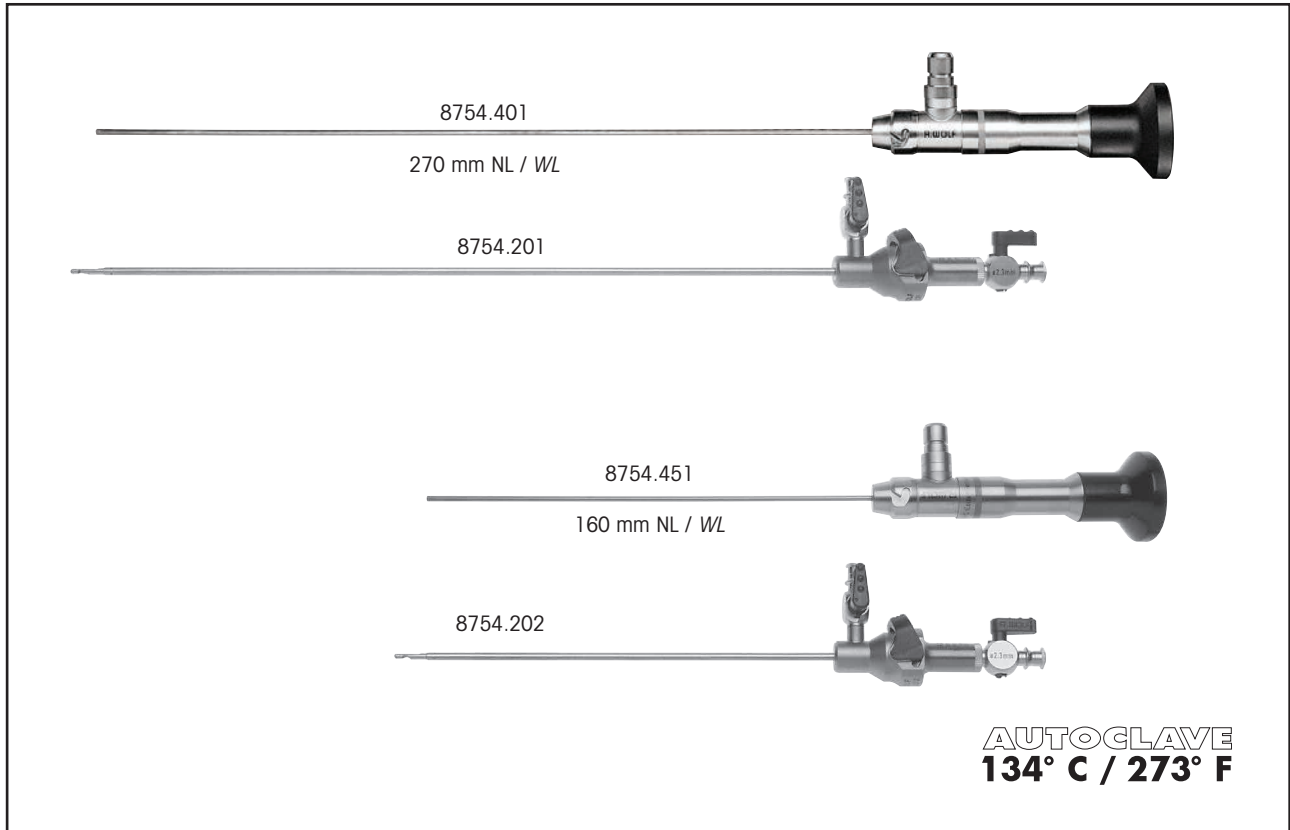
Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk. / pcs.
Operations-Laparoskop 5,5 mm , 0°	Operating laparoscope 5.5 mm, 0°	8920.4011	BDE 19	1
Aufbereitungskorb	Processing basket	38044.211	BDE 19	1
Fiber Lichtleiter	Fiber light cable	806625231	BDE 19	1
Selbsthaltende Kunststofftrocarhülse 5,5 mm	Self-retaining plastic trocar sleeve 5.5 mm	8919.353	BDE 35	1
hierzu:	also:			
Trocar, kegelig stumpf	Trocar, conical with blunt tip	8919.3511	BDE 35	1
Trocar, kegelig spitz	Trocar, with sharp tip	8919.3512	BDE 35	1
Trocar, Spitze dreieckig	Trocar, with pyramid-shaped tip	8919.3513	BDE 35	1
Bipolar-Zange 3,5 mm	Bipolar forceps 3.5 mm	8391743	BDE 103	1
ERAGONmodular mini	ERAGONmodular mini			
Universal-Greifzange 3,5 mm	Universal grasping forceps 3.5 mm	83912097	BDE 59	1
Atraumatische Greifzange 3,5 mm	Atraumatic grasping forceps 3.5 mm	83912087	BDE 57	1
Greifzange "Babcock" 3,5 mm	Grasping forceps "Babcock, 3.5 mm	83912107	BDE 59	1
Greif- und Dissektionszange 3,5 mm	Grasping and dissecting forceps 3.5 mm	83912077	BDE 56	1
Hakenschere	Hook scissors	83912277	BDE 91	1
Schere "Metzenbaum"	Scissors "Metzenbaum"	83912247	BDE 91	1
HF-Kabel Bipolar	HF-connecting cable bipolar	8108	BDE 198	1
HF-Kabel Monopolar	HF-connecting cable monopolar	8106	BDE 197	1

1

Mini Fibre Telescopes 2 mm

Mini-Fiber-Optiken 2 mm

2



WL 270 mm standard version

Mini fibre telescope,

Ø 2 mm, 0°8754.401

Veres needle (8754.211), Ø 2.3 mm with

Outer sheath (8754.221).....8754.201

WL 160 mm short version

Mini fibre telescope,

Ø 2 mm, 0°8754.451

Veres needle (8754.212), Ø 2.3 mm with

Outer sheath (8754.222).....8754.202

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509)..... 806625231
(for maximum light transmission)

Accessories:

Processing basket (for telescope 8754.451)

(L x W x H) 287 x 59 x 54 mm38020.111

Processing basket (for telescope 8754.401)

(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm38021.111

NL 270 mm Standard-Ausführung

Mini-Fiber-Optik

Ø 2 mm, 0°8754.401

Veres-Kanüle (8754.211), Ø 2,3 mm mit

Außenschaft (8754.221)8754.201

NL 160 mm Kurze Ausführung

Mini-Fiber-Optik

Ø 2 mm, 0°8754.451

Veres-Kanüle (8754.212), Ø 2,3 mm mit

Außenschaft (8754.222)8754.202

Empfohlenes Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

Aufbereitungskorb (für Optik 8754.451)

(L x B x H) 287 x 59 x 54 mm38020.111

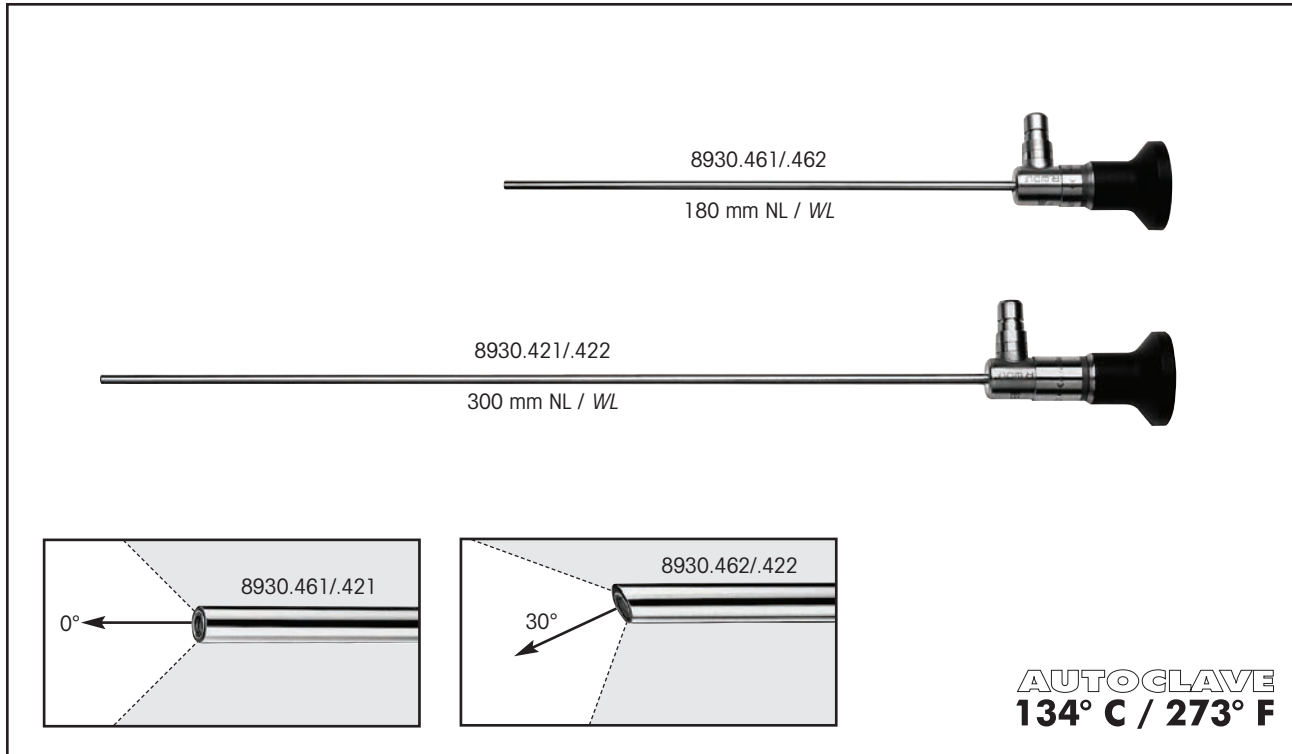
Aufbereitungskorb (für Optik 8754.401)

(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm38021.111

Laparoscopes 3.5 mm

Laparoskope 3,5 mm

2



WL 180 mm

PANOVIEW PLUS telescope, Ø 3.5 mm,

- 0°8930.461
- 30°8930.462

WL 300 mm

PANOVIEW PLUS telescope, Ø 3.5 mm,

- 0°8930.421
- 30°8930.422

NL 180 mm

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 3,5 mm,

- 0°8930.461
- 30°8930.462

NL 300 mm

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 3,5 mm,

- 0°8930.421
- 30°8930.422

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509)..... 806625231
(for maximum light transmission)

Accessories:

- Processing basket** (for telescope 8930.461 / .462)
(L x W x H) 287 x 59 x 54 mm38020.111
- Processing basket** (for telescope 8930.421 / .422)
(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm38021.111

Empfohlenes Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

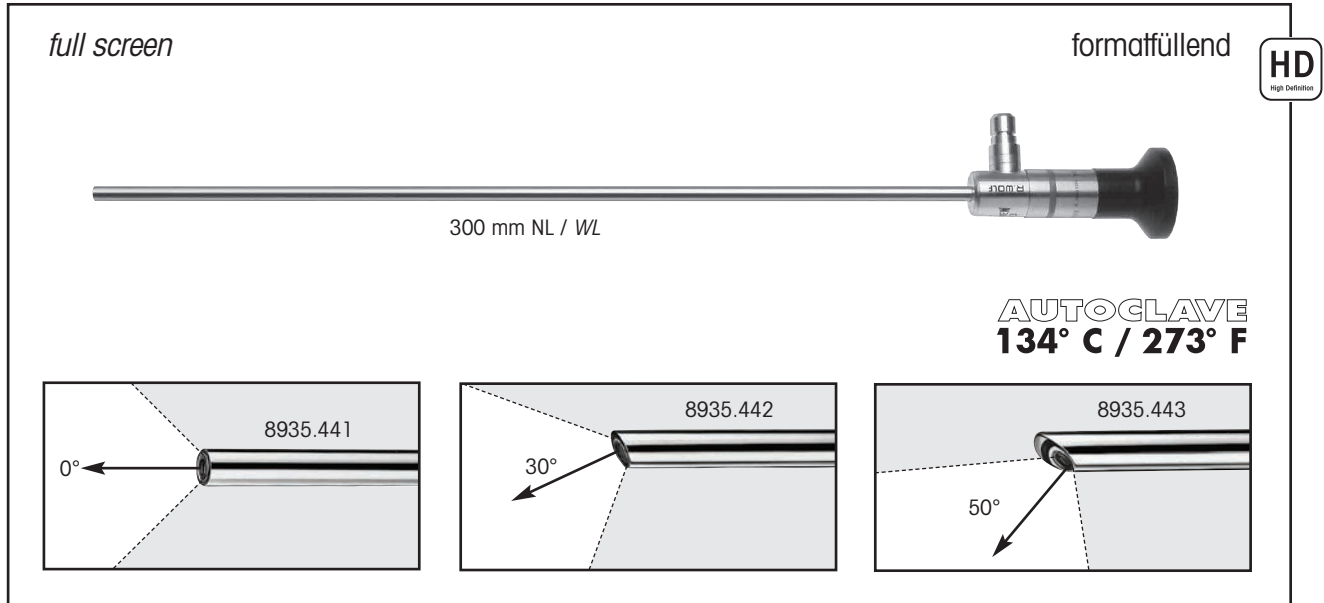
- Aufbereitungskorb** (für Optik 8930.461 / .462)
(L x B x H) 287 x 59 x 54 mm38020.111
- Aufbereitungskorb** (für Optik 8930.421 / .422)
(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm38021.111

Laparoscopes 5.3 mm

distortion-free

Laparoskope 5,3 mm

verzeichnungsfrei



2

**PANOVIEW telescope, Ø 5.3 mm,
distortion-free, full screen,**

0°	8935.441
30°	8935.442
50°	8935.443

**PANOVIEW Optik, Ø 5,3 mm,
verzeichnungsfrei, formatfüllend**

0°	8935.441
30°	8935.442
50°	8935.443

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80663523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806635231
(for maximum light transmission)

Empfohlenes Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806635231
(für maximale Lichttransmission)

Accessories:

Processing basket
(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm38021.111

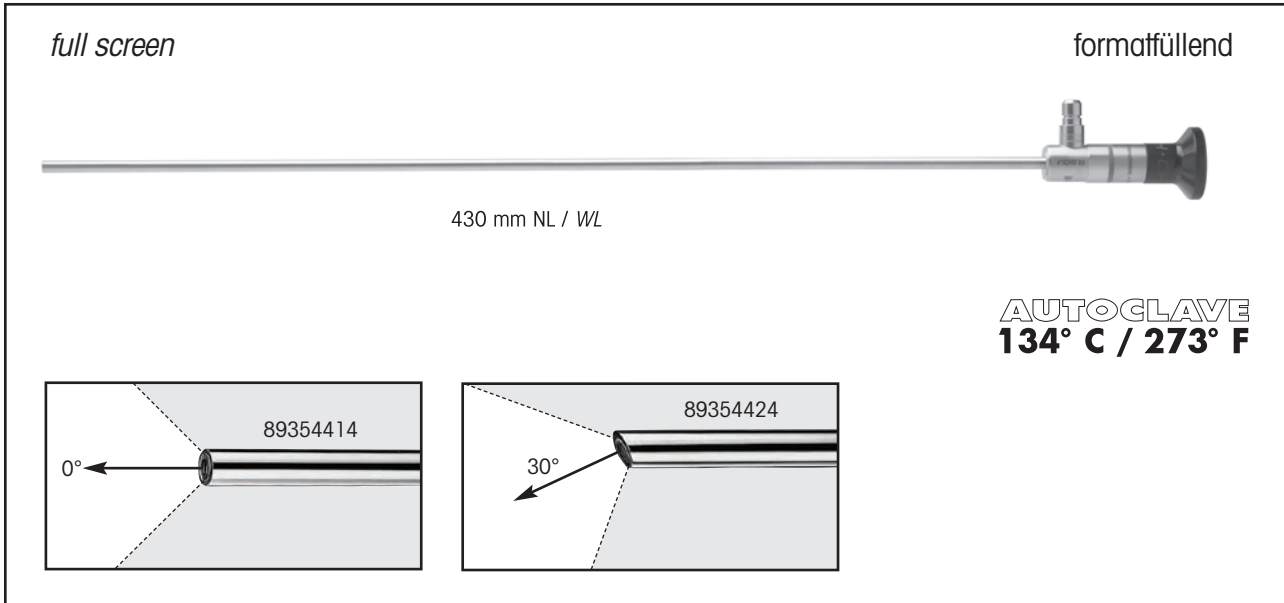
Zubehör:

Aufbereitungskorb
(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm38021.111

Laparoscope 5.3 mm
distortion-free, long version

Laparoskope 5,3 mm
verzeichnungsfrei, lange Ausführung

2



**PANOVIEW telescope, Ø 5.3 mm,
distortion-free, full screen,**

0°	89354414
30°	89354424

**PANOVIEW Optik, Ø 5,3 mm,
verzeichnungsfrei, formatfüllend**

0°	89354414
30°	89354424

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80663523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509)806635231
(for maximum light transmission)

Recommended light cable

for Single Port Surgery (KeyPort):
Fiber light cable, Ø 3.5 mm, 2.3 m long
angled 90° distally8062.351
(for maximum light transmission)

Accessories:

Processing basket
(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm38022.111

Empfohlenes Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509)806635231
(für maximale Lichttransmission)

empfohlenes Lichtleitkabel

für die Single Port Chirurgie (KeyPort):
Fiber-Lichtleiter, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang
distal 90° abgewinkelt8062.351
(für maximale Lichttransmission)

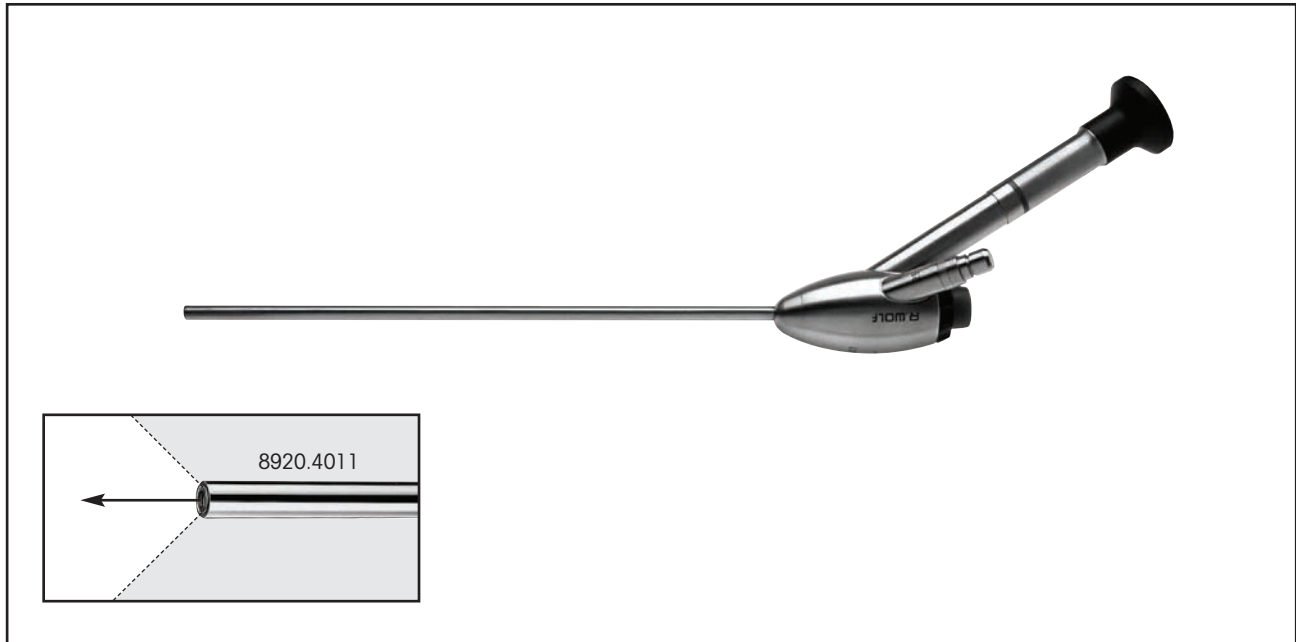
Zubehör:

Aufbereitungskorb
(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm38022.111

Mini-Operating-Laparoscope
5.5 mm with 3.5 mm Working Channel

Mini-OP-Laparoskop
5,5 mm mit 3,5 mm Arbeitskanal

2



5.5 mm mini-operating-laparoscope set

consisting of:

Mini-operating-laparoscope with 3.5 mm working channel, 0° viewing direction, silicate image guide (8920.401), sealing element (8920.311), sealing cap (15176.020),
working length 215 mm8920.4011

Spare membrane valves, yellow, pack of 1089.103

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231
(for maximum light transmission)

The trocar sleeves 8919.333 / .353 see page BDE 35 with optimised working length are recommended.

5,5 mm Mini-OP-Laparoskop-Set

bestehend aus:

Mini-OP-Laparoskop mit 3,5 mm Arbeitskanal, 0° Blickrichtung, Silikat-Bildleiter (8920.401), Dichtungsteil (8920.311), Dichtungskappe (15176.020),
Nutzlänge 215 mm8920.4011

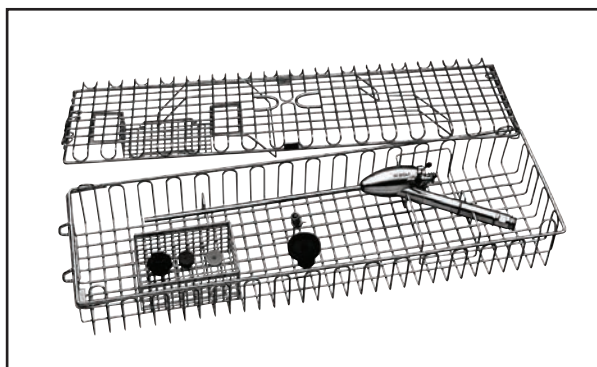
Ersatz-Membran-Ventil, gelb, 10 Stück89.103

Empfohlenes Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
(für maximale Lichttransmission)

Empfohlen werden die in der Nutzlänge optimierten Trokarhülsen 8919.333 / .353 siehe Seite BDE 35.



Aufbereitungskorb für Mini-Laparoskop (8920.4011)

Maße (B x L x H): 131,5 x 471,5 x 74 mm38044.211

Processing basket for mini-laparoscope (8920.4011)

Dimensions (W x L x H): 131.5 x 471.5 x 74 mm38044.211

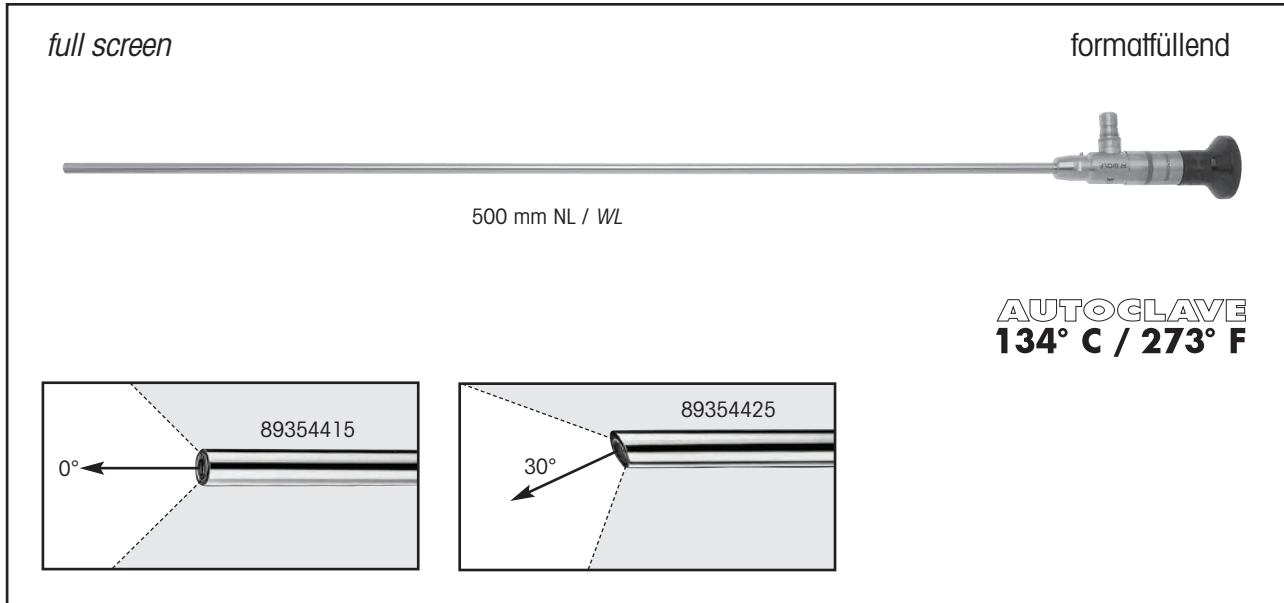
Laparoscopes 5.7 mm

≡ distortion-free

Laparoskope 5,7 mm

≡ verzeichnungsfrei

2



**PANOVIEW telescope, Ø 5.7 mm,
distortion-free, full screen,**

0°	89354415
30°	89354425

**PANOVIEW Optik, Ø 5,7 mm,
verzeichnungsfrei, formatfüllend,**

0°	89354415
30°	89354425

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

Fiber light cable set Fusion, high-temperature resistant,
Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)

Recommended light cable

for Single Port Surgery (KeyPort):

Fiber light cable, Ø 4.5 mm, 2.3 m long
angled 90° distally 8062.451
(for maximum light transmission)

Accessories:

Processing basket
(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Empfohlene Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)

Fiber Lichtleiter Set Fusion, hochtemperaturbeständig,
Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)

Empfohlenes Lichtleitkabel

für die Single Port Chirurgie (KeyPort):

Fiber-Lichtleiter, Ø 4,5 mm, 2,3 m lang
distal 90° abgewinkelt 8062.451
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

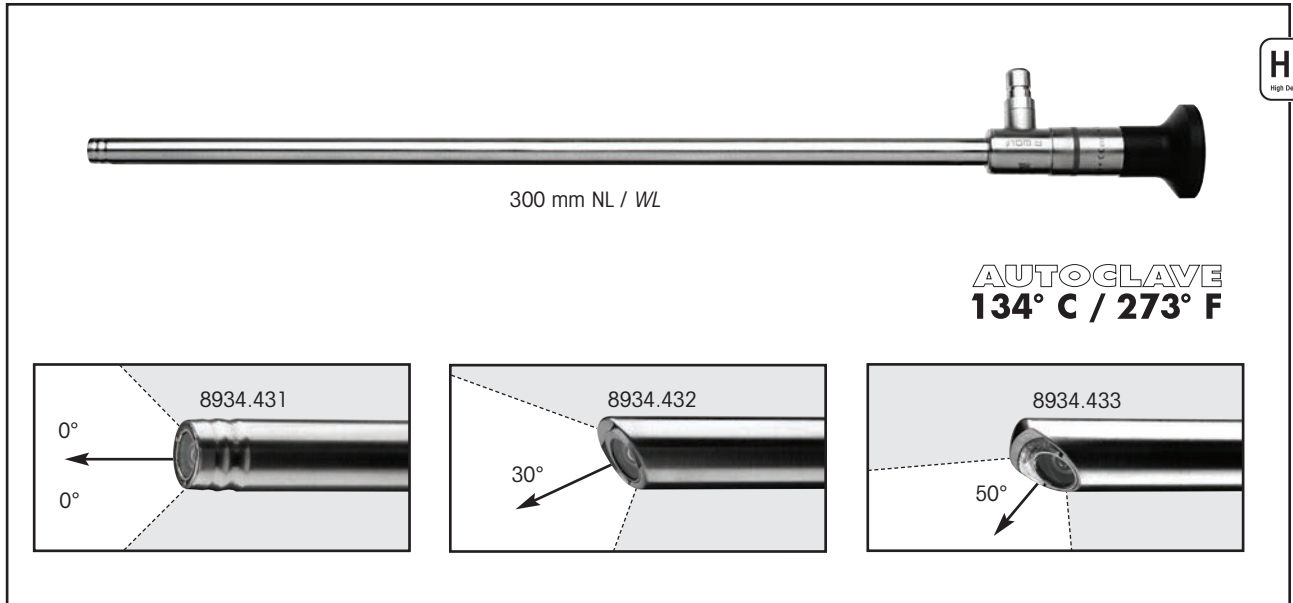
Aufbereitungskorb
(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Laparoscopes 10 mm

distortion-free

Laparoskope 10 mm

verzeichnungsfrei



2

**PANOVUE telescope, Ø 10 mm,
distortion-free,**

0°	8934.431
30°	8934.432
50°	8934.433

**PANOVUE-Optik, Ø 10 mm,
verzeichnungsfrei,**

0°	8934.431
30°	8934.432
50°	8934.433

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 5.0 mm, 2,3 m long consisting of:
Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

Fiber light cable set Fusion, high-temperature resistant,
Ø 5.0 mm, 2,3 m long consisting of:
Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)

Accessories:

Processing basket
(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm38021.111

Empfohlenes Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)

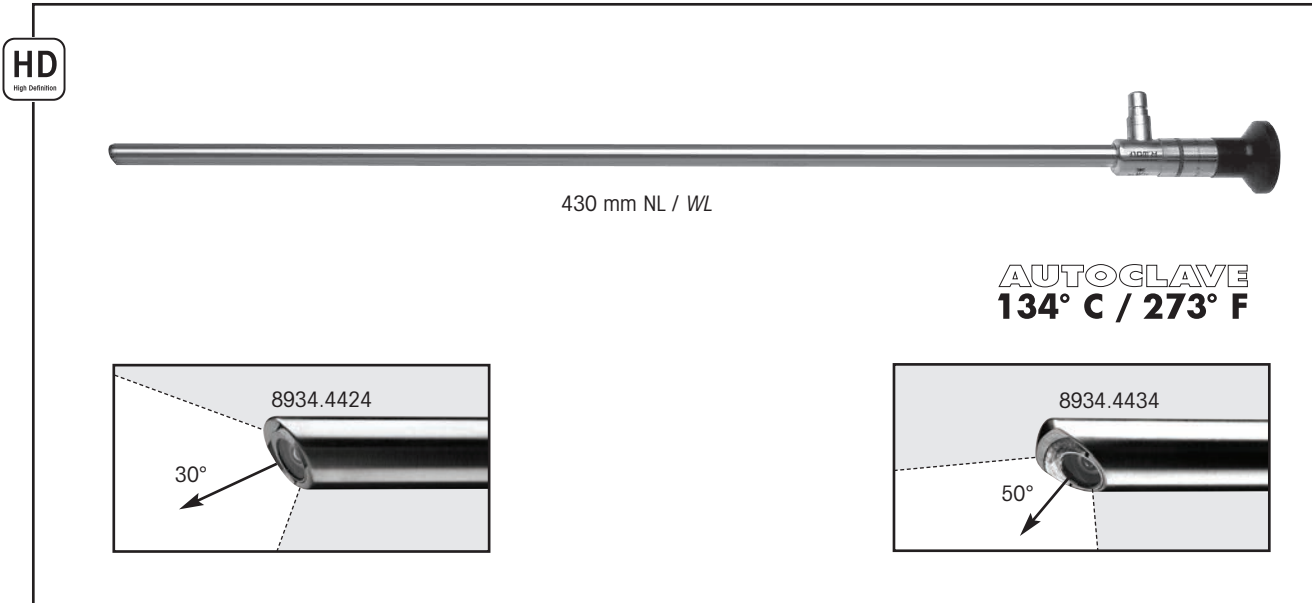
Fiber Lichtleiter Set Fusion, hochtemperaturbeständig,
Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

Aufbereitungskorb
(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm38021.111

Laparoscopes 10 mm
long version, WL 430 mm

Laparoskope 10 mm
Lange Ausführung, NL 430 mm



2

PANOVIEW PLUS telescope, Ø 10 mm,
30°8934.4424
50°8934.4434

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 10 mm,
30°8934.4424
50°8934.4434

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

Fiber light cable set *Fusion*, high-temperature resistant,
Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)

Accessories:

Processing basket
(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm38022.111

Empfohlene Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)

Fiber Lichtleiter Set *Fusion*, hochtemperaturbeständig,
Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

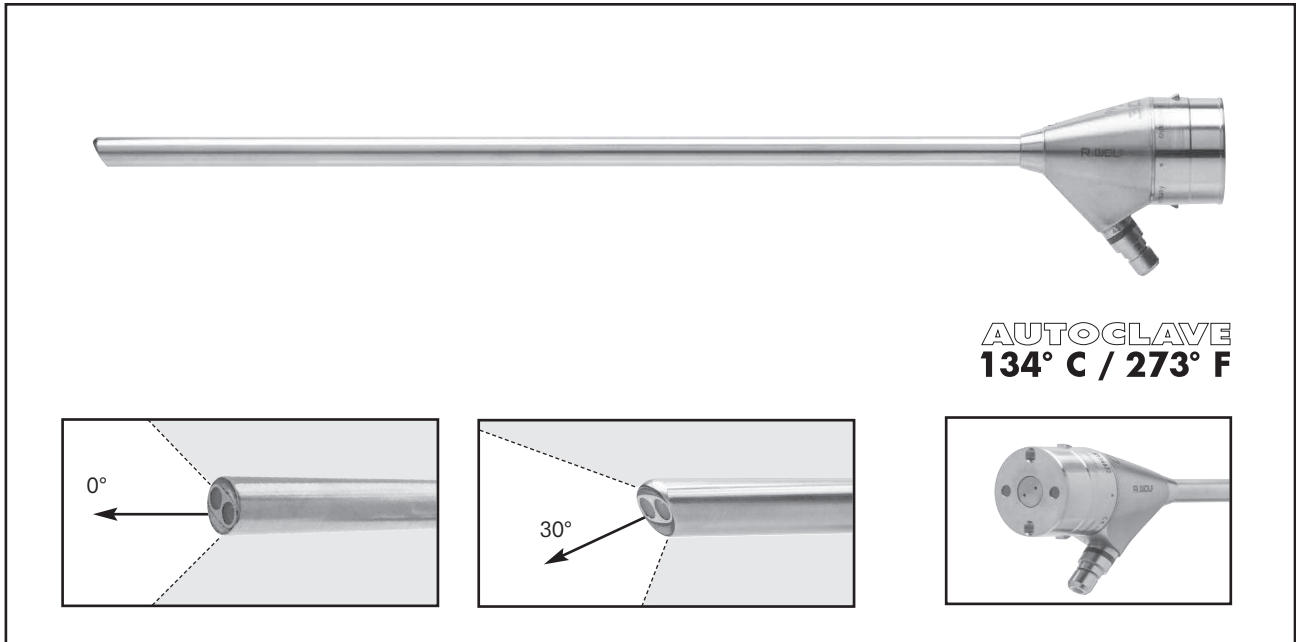
Aufbereitungskorb
(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm38022.111

3DHD Telescopes 10 mm

distortion-free

3DHD Endoskope 10 mm

verzeichnungsfrei



2

3DHD telescope, Ø 10 mm, 0° Set, distortion-free,
consisting of:
3DHD telescope (8934631), 300 mm WL
and Processing basket (38023111)89346311
3DHD telescope (89344631), 430 mm WL
and Processing basket (38023111)893446311

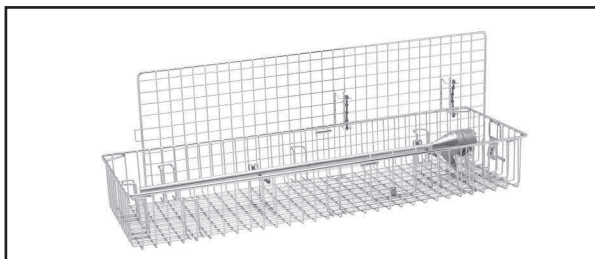
3DHD telescope, Ø 10 mm, 30° Set, distortion-free,
consisting of:
3DHD telescope (8934632), 300 mm WL
and Processing basket (38023111)89346321
3DHD telescope (89344632), 430 mm WL
and Processing basket (38023111)893446321

Recommended light cable:
Fiber light cable set *Fusion*, high-temperature resistant,
Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)

3DHD Endoskop, Ø 10 mm, 0° Set, verzeichnungsfrei,
bestehend aus:
3DHD Endoskop (8934631), 300 mm NL
und Aufbereitungskorb (38023111)89346311
3DHD Endoskop (89344631), 430 mm NL
und Aufbereitungskorb (38023111)893446311

3DHD Endoskop, Ø 10 mm, 30° Set, verzeichnungsfrei,
bestehend aus:
3DHD Endoskop (8934632), 300 mm NL
und Aufbereitungskorb (38023111)89346321
3DHD Endoskop (89344632), 430 mm NL
und Aufbereitungskorb (38023111)893446321

Empfohlenes Lichtleitkabel:
Fiber Lichtleiter Set *Fusion*, hochtemperaturbeständig,
Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)



Aufbereitungskorb für 3DHD Endoskop
Maße (L x B x H): 582,5 x 200 x 80 mm38023111

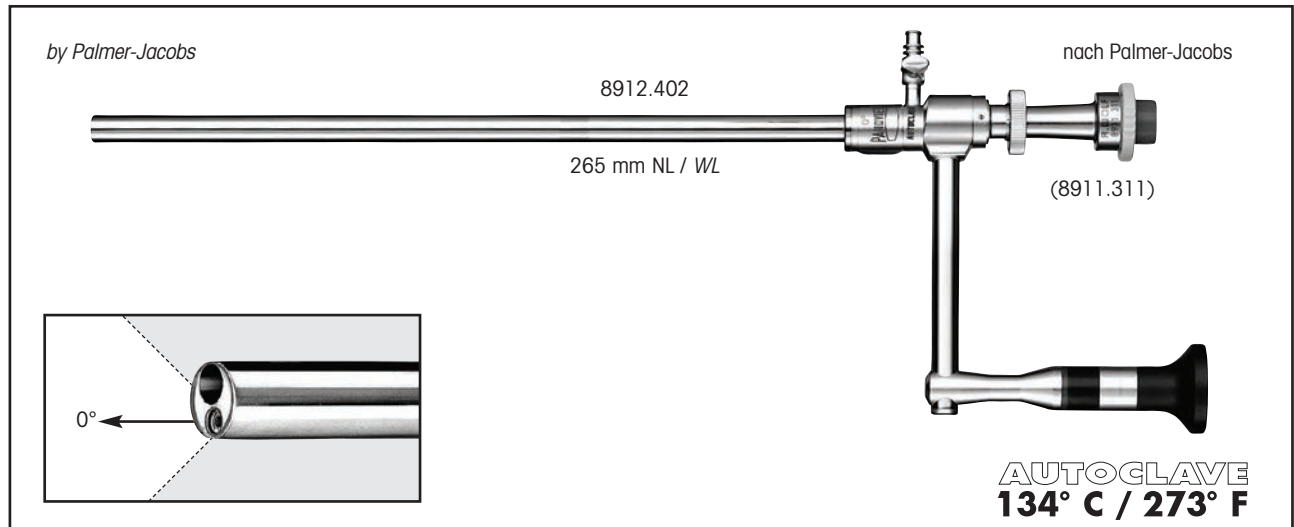
Processing basket for 3DHD telescope
Dimensions (L x W x H): 582,5 x 200 x 80 mm38023111

Operating Laparoscope 10 mm

≠ distortion-free, with 5 mm working channel
for single puncture

Operations- Laparoskop 10 mm

≠ verzeichnungsfrei, mit 5 mm Arbeitskanal
für die Singlepunktion



PANOVIEW operating telescope set

distortion free, with right-angled eyepiece, 5 mm working channel,
Ø 10 mm, WL 265 mm

consisting of:

PANOVIEW operating telescope (8912.402),

instrument valve (8911.311) and optic tray (549.41)

0°8912.4021

For automatic instrument valve (8911.311):

Spare sealing caps,

blue, pack of 1089.02

Spare membrane valves,

yellow, pack of 1089.103

On request:

Detachable instrument port8911.316

Recommended light cable:

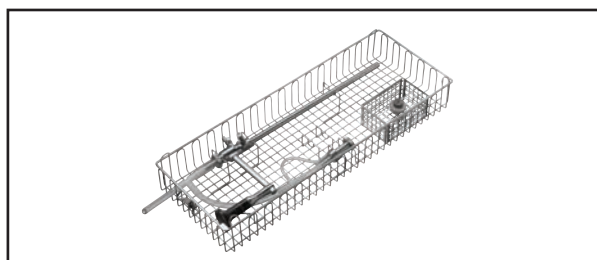
Fiber light cable set Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

Fiber light cable set *Fusion*, high-temperature resistant,

Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)



PANOVIEW-Operations-Optik-Set

verzeichnungsfrei, mit abgewinkelttem Okulareinblick,
Ø 10 mm, Arbeitskanal 5 mm, NL 265 mm

bestehend aus:

PANOVIEW-Operations-Optik (8912.402),

Einführungs-Ventil (8911.311) und Optik-Tray (549.41),

0°8912.4021

Für automatisches Einführungsventil (8911.311):

Ersatz-Dichtungskappen,

blau, 10 Stück89.02

Ersatz-Membran-Ventil,

gelb, 10 Stück89.103

Auf Wunsch:

Abnehmbarer Einführungshahn8911.316

Empfohlene Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)

Fiber Lichtleiter Set *Fusion*, hochtemperaturbeständig,

Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)

Aufbereitungskorb für Operations-Laparoskope,

inkl. Aufnahme-Halterung,

Abmessung (L x B x H): 458 x 172 x 73 mm38042.111

Spül-Schlauchset38042.901

Processing basket for operating laparoscopes,

incl. fittings,

dimensions (L x W x H): 458 x 172 x 73 mm38042.111

Irrigation tube set38042.901

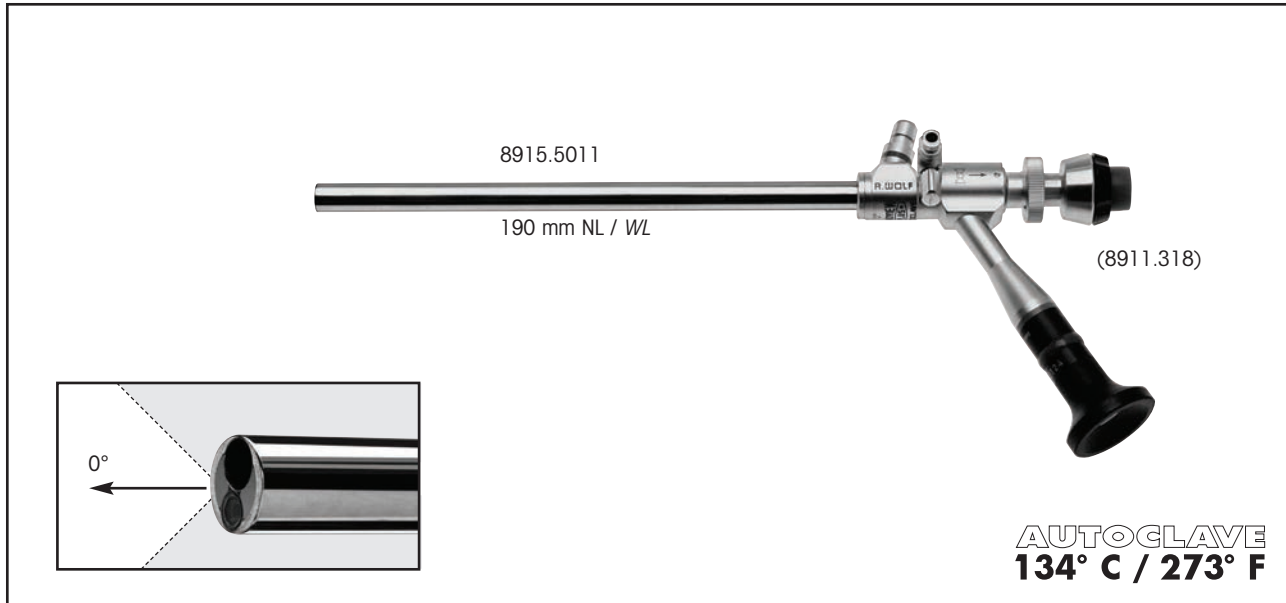
*Operating
Laparoscope 10 mm, short*

‡ distortion-free, with 5 mm working channel
for one hole appendectomy

Operations-
Laparoskop 10 mm, kurz

‡ verzeichnungsfrei, mit 5 mm Arbeitskanal
für die One Hole Appendectomie

2



PANOVIEW operating telescope, short,

with oblique eyepiece,

Ø 10 mm, working channel 5 mm, working length 190 mm,

with automatic instrument valve (8911.318)

0°8915.501

PANOVIEW Operations-Optik, kurz,

mit schrägem Okulareinblick

Ø 10 mm, Arbeitskanal 5 mm, Nutzlänge 190 mm,

inkl. automatischem Einführungsventil (8911.318)

0°8915.501

For automatic instrument valve (8911.318):

Spare sealing caps,

blue, pack of 1089.02

Spare membrane valves,

yellow, pack of 1089.103

Für automatisches Einführungsventil (8911.318):

Ersatz-Dichtungskappen,

blau, 10 Stück89.02

Ersatz-Membran-Ventil,

gelb, 10 Stück89.103

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and

adapter endoscope side (809509) 806650231

(for maximum light transmission)

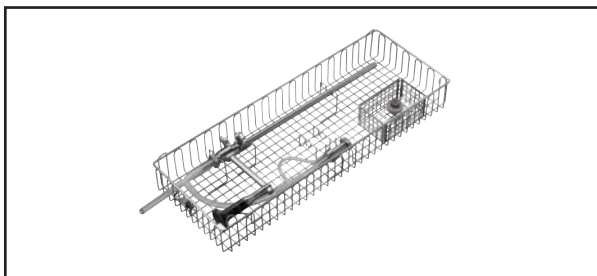
Empfohlenes Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und

Adapter endoskopseitig (809509) 806650231

(für maximale Lichttransmission)



Aufbereitungskorb für Operations-Laparoskope,

inkl. Aufnahme-Halterung,

Abmessung (L x B x H): 458 x 172 x 73 mm38042.111

Spül-Schlauchset38042.901

Processing basket for operating laparoscopes,

incl. fittings,

dimensions (L x W x H): 458 x 172 x 73 mm38042.111

Irrigation tube set38042.901

Laparoscopes

Accessories

Laparoskope

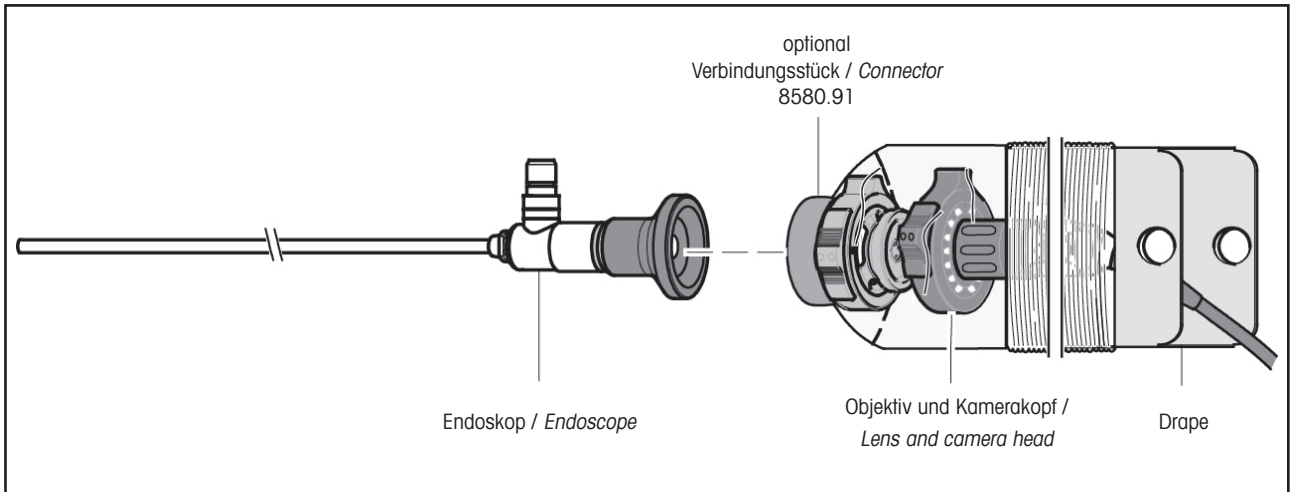
Zubehör



Verbindungsstück, autoklavierbarer Adapter
für Endoskop-Wechsel unter sterilen Bedingungen 8580.91

Connector, autoclavable adapter
for endoscope exchange under sterile conditions 8580.91

2



Endo TORCH


Light Tube for the MILOS Technique
(Mini Less Open Sublay Technique)

Endo TORCH

Lichtrohr zur MILOS-Technik
(Mini Less Open Sublay-Technik)

2



	Instrumentenkanal Instrument channel	Ø	GL / TL	Type / Type
 Lichtrohr zur MILOS-Technik Light tube for the MILOS technique	5 mm	10 mm	200 mm	893420

The **light tube** for the **MILOS technique** (Mini Less Open Sublay technique) has been developed in cooperation with Dr. Reinpold, Head of the Department of Surgery at the Wilhelmsburger Hospital Groß-Sand, Hamburg, Germany, especially for the treatment of abdominal-wall/incisional hernias (open, laparoscopic assisted operation).

The **light tube** offers a 5 mm instrument channel to allow for the introduction of a grasping instrument (e.g. a 5 mm ERAGONmodular instrument) in order to position the appropriate mesh (e.g. DynaMesh CICAT). The light tube is connected to a light source and it completely illuminates the surgical area.

Das **Lichtrohr** zur **MILOS-Technik** (Mini Less Open Sublay-Technik) wurde mit Hr. Dr. Wolfgang Reinpold, Chefarzt am Wilhelmsburger Krankenhaus Groß-Sand, Hamburg speziell für die laparoskopisch-assistierte Behandlung der Bauchwand/Narbenhernie entwickelt.

Das **Lichtrohr** besitzt einen 5 mm Instrumentenkanal in welchen ein entsprechendes Instrument (ERAGONmodular, 5 mm) eingeführt werden kann, um das Netz (z.B. DynaMesh CICAT) zu platzieren.

Das Lichtrohr wird an eine Lichtquelle angeschlossen und leuchtet dann das Operationsgebiet vollständig aus.

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 5.0 mm, 2300 mm long consisting of:
 Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
 adapter endoscope side (809509) 806650231
 (for maximum light transmission)



empfohlenes Lichtleitkabel:



Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2300 mm lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
 Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
 (für maximale Lichttransmission)

Trocar Sleeves 2 mm

Trocarhülsen 2 mm

3

Trocarhülse mit Insufflations-Anschluss					Trocar, Spitze dreikantig
<i>Trocar sleeve with insufflation connector</i>			Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trocar, pyramidal tip
Metallrohr, glatt, distal gerade	NL / WL 60 mm	2 mm	8309.012	8309.121	
<i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i>	NL / WL 100 mm	2 mm	8309.014	8309.123	

Trocarhülse					Trocar, Spitze dreikantig
<i>Trocar sleeve</i>			Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trocar, pyramidal tip
Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade	NL / WL 60 mm	2 mm	8309.072	8309.121	
<i>Plastic sleeve with retaining thread, straight distal tip</i>					






Spare sealing caps, pack of 1088.01

Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück88.01

Trocar Sleeves 3.5 mm




Trokarhülsen 3,5 mm

3

<p>RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil mit Insufflationshahn</p>  <p><i>RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve with insufflation tap</i></p>			<p>Durchlass / Capacity</p> <p>Typen / Types</p>		<p>Trokar, Spitze kegelig-stumpf</p>  <p><i>Trocar, blunt conical tip</i></p>	<p>Trokar, Spitze dreikantig</p>  <p><i>Trocar, pyramidal tip</i></p>
<p>Metallrohr, glatt, distal gerade</p>  <p><i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i></p>	<p>NL / WL 100 mm</p>	<p>3.5 mm</p>	<p>8903.014</p>	<p>8903.103</p>	<p>8903.123</p>	
<p>Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade</p>  <p><i>Plastic sleeve with retaining thread, straight distal tip</i></p>	<p>NL / WL 60 mm</p>	<p>3.5 mm</p>	<p>8903.072</p>	<p>8903.101</p>	<p>8903.121</p>	
	<p>NL / WL 100 mm</p>	<p>3.5 mm</p>	<p>8903.034</p>	<p>8903.103</p>	<p>8903.123</p>	







Spare ball, 1 piece, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm8921.901
Spare o-rings, pack of 10, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm8921.951
Spare sealing caps, pack of 10,
 capacity 3.5 mm, red89.01
Spare plug, pack of 5896.0002

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm.....8921.901
Ersatz-O-Ringe, 10 Stück, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm8921.951
Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück,
 Durchlass 3,5 mm, rot.....89.01
Ersatz-Hahnküken, 5 Stück896.0002

<p>Kunststoff-Trokarhülse</p>  <p><i>Plastic trocar sleeve</i></p>			<p>Durchlass / Capacity</p> <p>Type / Type</p>		<p>Trokar, kugelig</p>  <p><i>Trocar, ball shaped</i></p>
<p>Schaff mit distalem Schraubanker</p>  <p><i>Distal straight with anchor</i></p>	<p>NL / WL 40 mm</p>	<p>3.5 mm</p>	<p>8929.223</p>	<p>8929.2215</p>	

Trocar Sleeves 5.5 mm

Trokarhülsen 5,5 mm

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil mit Insufflationshahn  <i>RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve with insufflation tap</i>		Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trokar, Spitze kegelig-stumpf <i>Trocar, blunt conical tip</i>	Trokar, Spitze kegelig-spitz <i>Trocar, conical tip</i>	Trokar, Spitze dreikantig <i>Trocar, pyramidal tip</i>
Metallrohr, glatt, distal gerade  <i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i>	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.014	8921.103	8921.113	8921.123
	NL / WL 150 mm	5.5 mm	8921.016	8921.105	8921.115	8921.125
Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt  <i>Metal sleeve, standard, oblique distal tip</i>	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.013	8921.103	8921.113	8921.123
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade  <i>Metal with retaining thread, straight distal tip</i>	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.024	8921.103	8921.113	8921.123
	NL / WL 150 mm	5.5 mm	8921.026	8921.105	8921.115	8921.125
Metallrohr mit Gewinde, distal abgeschrägt  <i>Metal sleeve with retaining thread, oblique distal tip</i>	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.023	8921.103	8921.113	8921.123
Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade  <i>Plastic sleeve with retaining thread, straight distal tip</i>	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.034	8921.103	8921.113	8921.123










Spare ball, 1 piece, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm8921.901
Spare o-rings, pack of 10, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm8921.951
Spare sealing caps, pack of 10,
 capacity 5.5 mm, blue89.02
Spare plug896.0002

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm.....8921.901
Ersatz-O-Ringe, 10 Stück, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm8921.951
Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück,
 Durchlass 5,5 mm, blau89.02
Ersatz-Hahnküken896.0002

Trocar Sleeves 5.5 mm

Trocarhülsen 5,5 mm

3

RIWO-ART-Trocarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil		Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trocar, Spitze kegelig-stumpf	Trocar, Spitze kegelig-spitz	Trocar, Spitze dreikantig
 <i>RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve</i>				 <i>Trocar, blunt conical tip</i>	 <i>Trocar, conical tip</i>	 <i>Trocar, pyramidal tip</i>
Metallrohr, glatt, distal gerade	NL / WL 60 mm	5.5 mm	8921.052	8921.101	8921.111	8921.121
 <i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i>	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.054	8921.103	8921.113	8921.123
Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt	NL / WL 60 mm	5.5 mm	8921.051	8921.101	8921.111	8921.121
 <i>Metal sleeve, standard, oblique distal tip</i>	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.053	8921.103	8921.113	8921.123
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade	NL / WL 60 mm	5.5 mm	8921.062	8921.101	8921.111	8921.121
 <i>Metal with retaining thread, straight distal tip</i>						
Metallrohr mit Gewinde, distal abgeschrägt	NL / WL 60 mm	5.5 mm	8921.061	8921.101	8921.111	8921.121
 <i>Metal sleeve with retaining thread, oblique distal tip</i>						
Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade	NL / WL 60 mm	5.5 mm	8921.072	8921.101	8921.111	8921.121
 <i>Plastic sleeve with retaining thread, straight distal tip</i>						

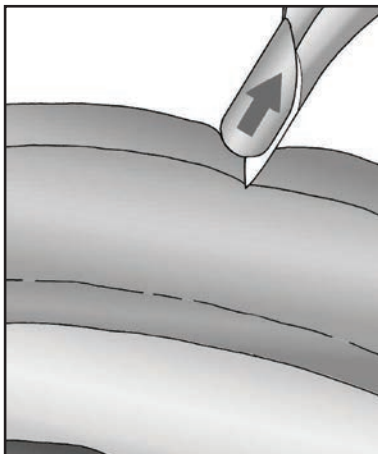
Spare ball, 1 piece, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm8921.901
Spare o-rings, pack of 10, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm8921.951
Spare sealing caps, pack of 10, capacity 5.5 mm, blue89.02

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm.....8921.901
Ersatz-O-Ringe, 10 Stück, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm8921.951
Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück, Durchlass 5,5 mm, blau89.02

TROTEC Protective Trocars
for 5.5 mm trocar sleeves

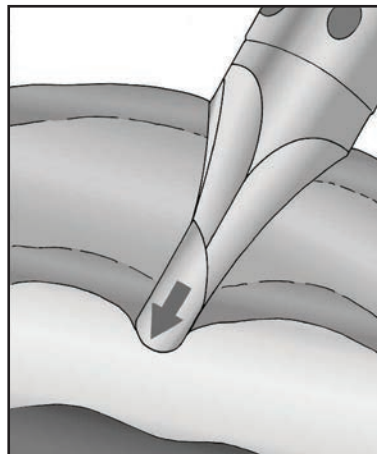
TROTEC Schutztrokare
für Trokarhülsen 5,5 mm

3



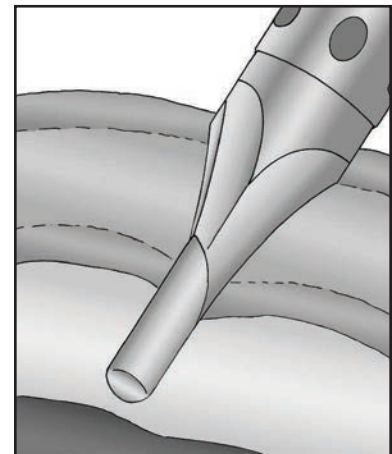
Schutzdorn schiebt sich automatisch durch Kontakt mit der Bauchdecke in die Kanüle zurück.

The protective rod retracts automatically into the cannula when it makes contact with the abdominal wall.







Unmittelbar nach Durchdringen des Peritoneums schnell der Schutzdorn in das freie Abdomen.

Immediately after penetrating the peritoneum, the protective rod snaps back into the free abdominal cavity.



Der weit nach distal positionierte atraumatische Schutzdorn verhindert die Perforation von Organen und Gefäßen.


The extreme distal position of the atraumatic protective rod prevents perforation of organs and vessels.

TROTEC-Trokar bestehend aus: TROTEC trocar consisting of:			Für RIWO ART-Trokarhülse mit: For RIWO ART trocar sleeves: (BDE 33+34)			
			TROTEC-Trokar komplett TROTEC trocar complete		Nutzlänge mm Working length mm	Ø mm
Schaft mit Kanülenspitze, kegelig / Sheath with conical cannula tip	Schaft mit Lanzettenspitze, zweikantig / Sheath with two-edged lancet tip	Griff mit federndem Schutzstab / Handle with spring-mounted protective rod				
8921.132		8923.135	8921.131		100 mm	5.5 mm
	8921.134	8923.135	8921.133		100 mm	5.5 mm

*Flexible Trocar Sleeves 5.5 mm
for curved instruments*

*Flexible Trokarhülsen 5,5 mm
für gebogene Instrumente*

3





 AUTOCLAVE 134° C / 273° F	NL / WL	Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trokar, kegelig stumpf	Trokar, kegelig spitz	Trokar, dreikantig	Trokar, kugelig
				<i>Trocar, blunt conical tip</i>	<i>Trocar, conical tip</i>	<i>Trocar, pyramidal tip</i>	<i>Trocar, ball shaped</i>
Kunststoffschaft mit Gewinde, distal gerade, inkl. Membranventil 89.103 (10 Stück) Plastic sheath with retaining thread, straight distal tip, incl. membrane valves 89.103 (pack of 10)	60 mm	5.5 mm	8905.331	8905.3311	8905.3312	8905.3313	8905.3315
	100 mm	5.5 mm	8905.351	8905.3511	8905.3512	8905.3513	8905.3515
	180 mm	5.5 mm	8905371	89053711	-	-	-

Membrane valves, yellow, pack of 1089.103

Membran-Ventil, gelb, 10 Stück89.103

Trocar Sleeves 5.5 mm
plastic with membrane seal

Trokarhülsen 5,5 mm
Kunststoff mit Dichtmembrane

 <p>AUTOCLAVE 134° C / 273° F</p>					<p>Trokar, kegelig stumpf</p> 	<p>Trokar, kegelig spitz</p> 	<p>Trokar, Spitze dreikantig</p> 
					<p><i>Trocar,</i> blunt conical tip</p>	<p><i>Trocar,</i> conical tip</p>	<p><i>Trocar,</i> pyramidal tip</p>
<p>Selbsthaltende Kunststofftrokarhülse, autoklavierbar, inkl. Membranventil 89.103 (10 Stück) Self retaining plastic trocar sleeve, autoclavable, incl. membrane valve 89.103 (pack of 10)</p>	65 mm	5.5 mm	●	8919.333	8919.3311	8919.3312	8919.3313
		5.5 mm		8919.331			
	105 mm	5.5 mm	●	8919.353	8919.3511	8919.3512	8919.3513
		5.5 mm		8919.351			

3




Membrane valves, yellow, pack of 1089.103
Spare plug, pack of 5896.0002

Membran-Ventil, gelb, 10 Stück89.103
Ersatz-Hahnküken, 5 Stück896.0002

Trocar Sleeves 5.5 mm

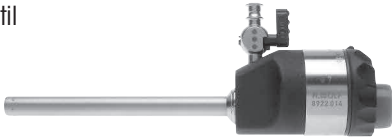


Trokarhülsen 5,5 mm

3

<p>Flexible Trokarhülse, Kunststoff</p> 			<p>Trokar, Spitze stumpf, kegelig</p> 	
<p><i>Flexible trocar sleeve, plastic</i></p>	<p>NL / WL</p>	<p>Durchlass / Capacity</p>	<p>Type / Type</p>	<p>Trocar, blunt, conical tip</p>
<p>distal abgeschrägt</p>  <p><i>oblique distal tip</i></p>	<p>75 mm</p>	<p>5.5 mm</p>	<p>8906.051</p>	<p>8906.151</p>

Trocar Sleeves 7 mm

Trokarhülsen 7 mm

<p>RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil mit Insufflationshahn</p>  <p><i>RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve with insufflation tap</i></p>					<p>Trokar, Spitze dreikantig</p>  <p><i>Trocar, pyramidal tip</i></p>
<p>Metallrohr, glatt, distal gerade</p>  <p><i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i></p>	<p>NL / WL 100 mm</p>	<p>Durchlass / Capacity 7 mm</p>	<p>Typen / Types 8922.014</p>	<p>8922.123</p>	

3

VARIO-PORT reducing adapter, pack of 5
for reduction from
Ø 7 mm to Ø 5.5 mm8923.802








VARIO-PORT-Reduzieradapter, 5 Stück
zur Reduktion von
Ø 7 mm auf Ø 5,5 mm8923.802

Spare ball, 1 piece, capacity Ø 7 mm - 12.5 mm8923.901
Spare o-rings, pack of 10, capacity Ø 7 mm - 12.5 mm.....8923.951
Spare sealing caps, pack of 10,
capacity 7 mm, brown.....89.171
Spare plug, pack of 5896.0002

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 7 mm - 12,5 mm8923.901
Ersatz-O-Ringe, 10 Stück, Durchlass Ø 7 mm - 12,5 mm.....8923.951
Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück,
Durchlass 7 mm, braun89.171
Ersatz-Hahnküken, 5 Stück896.0002

Trocar Sleeves 10 mm
with insufflation tap

Trokarhülsen 10 mm
mit Insufflationshahn

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil  RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve		Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trocar, Spitze kegelig-stumpf Trocar, blunt conical tip	Trocar, Spitze kegelig-spitz Trocar, conical tip	Trocar, Spitze dreikantig Trocar, pyramidal tip
Metallrohr, glatt, distal gerade  Metal sleeve, standard, straight distal tip	NL / WL 100 mm	10 mm	8923.014	8923.103	8923.113	8923.123
	NL / WL 150 mm	10 mm	8923.016	-	8923.115	8923.125
Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt  Metal sleeve, standard, oblique distal tip	NL / WL 100 mm	10 mm	8923.013	8923.103	8923.113	8923.123
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade  Metal with retaining thread, straight distal tip	NL / WL 100 mm	10 mm	8923.024	8923.103	8923.113	8923.123
	NL / WL 150 mm	10 mm	8923.026	-	8923.115	8923.125
Metallrohr mit Gewinde, distal abgeschrägt  Metal sleeve with retaining thread, oblique distal tip	NL / WL 100 mm	10 mm	8923.023	8923.103	8923.113	8923.123

- Spare ball**, 1 piece, capacity Ø 7 mm - 12.5 mm8923.901
- Spare o-rings**, pack of 10, capacity Ø 7 mm - 12.5 mm.....8923.951
- Spare sealing caps**, pack of 10, capacity 10 mm, red89.08
- Spare plug**, pack of 5896.0002

- Ersatzkugel**, 1 Stück, Durchlass Ø 7 mm - 12,5 mm8923.901
- Ersatz-O-Ringe**, 10 Stück, Durchlass Ø 7 mm - 12,5 mm.....8923.951
- Ersatz-Dichtungskappen**, 10 Stück, Durchlass 10 mm, rot89.08
- Ersatz-Hahnküken**, 5 Stück896.0002

TROTEC protective trocars

TROTEC Schutztrokare

TROTEC-Trocar bestehend aus: TROTEC trocar consisting of:			TROTEC-Trocar komplett TROTEC trocar complete	Für RIWO ART-Trocarhülse mit: For RIWO ART trocar sleeves:	
Schaft mit Kanülenspitze, kegelig / Sheath with conical cannula tip	Schaft mit Lanzettenspitze, zweikantig / Sheath with two-edged lancet tip	Griff mit federndem Schutzstab / Handle with spring-mounted protective rod		Nutzlänge Working length	Ø
8923.132		8923.135	8923.131	100 mm	10 mm
	8923.134	8923.135	8923.133	100 mm	10 mm



High-Flow Trocar Sleeves

with high flow hose connection
10 mm

High-Flow-Trokarhülsen

mit High-Flow-Insufflationsschlauch-Anschluss
10 mm

3

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil,		Durchlass / Capacity		Typen / Types		Trokar, Spitze kegelig-stumpf	Trokar, Spitze kegelig-spitz	Trokar, Spitze dreikantig
 <p><i>RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve</i></p>		10 mm		8923.042		<i>Trocar, blunt conical tip</i>	<i>Trocar, conical tip</i>	<i>Trocar, pyramidal tip</i>
Metallrohr, glatt, distal gerade  <i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i>	NL / WL 100 mm	10 mm	8923.042	8923.103	8923.113	8923.123		

VARIO-PORT reducing adapter, pack of 5
for reduction from
Ø 10 mm to Ø 5.5 mm and
Ø 12.5 mm to Ø 5.5 mm8923.802





VARIO-PORT-Reduzieradapter, 5 Stück
zur Reduktion von
Ø 10 mm auf Ø 5,5 mm und
Ø 12,5 mm auf Ø 5,5 mm8923.802

Spare ball, 1 piece, capacity Ø 7 mm - 12.5 mm8923.901
Spare o-rings, pack of 10, capacity Ø 7 mm - 12.5 mm8923.951
Spare sealing caps, pack of 10,
capacity 10 mm, red89.08

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 7 mm - 12,5 mm8923.901
Ersatz-O-Ringe, 10 Stück, Ø 7 mm - 12,5 mm8923.951
Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück,
Durchlass 10 mm,rot89.08

Trocar Sleeves 10 mm

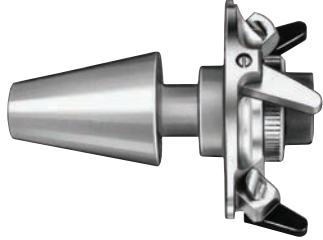
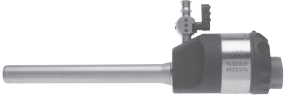
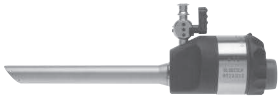

Trokarhülsen 10 mm

<p>Flexible Trokarhülse, Kunststoff</p> 			<p>Trokar, Spitze stumpf, kegelig</p> 	
<i>Flexible trocar sleeve, plastic</i>	NL / WL	Durchlass / Capacity	Type / Type	<i>Trocar,</i> blunt, conical tip
distal gerade	60 mm	10 mm	8906.011	8906.111
<i>straight distal tip</i>				

3


Sliding Cone
for 10 mm Trocar Sleeves
for "open laparoscopy / pelviscopy"

Gleitkonus
für 10 mm-Trokarhülsen
zur "Offenen Laparoskopie / Pelviskopie"

 hierzu: also:	Gleitkonus nach Becker zum Aufschieben auf Standard-Trokarhülsen <i>Sliding cone by Becker to fit over standard trocar sleeves</i>			8934.901
	Typen / Types	Durchlass / Capacity	NL / WL	hierzu: Mandrin, stumpf also: Obturator, blunt
 RIWO-ART-Trokarhülse (Standardlänge) RIWO-ART trocar sleeve (standard length)	8923.014	10 mm	100 mm	8934.15
 RIWO-ART-Trokarhülse und distal abgeschrägtem Ende (Standardlänge) RIWO-ART trocar sleeve and oblique distal tip (standard length)	8923.013	10 mm	100 mm	8934.15
 RIWO-ART-Trokarhülse (lange Ausführung für adipöse Patienten) RIWO-ART trocar sleeve (long version for adipose patients)	8923.016	10 mm	150 mm	8934.175

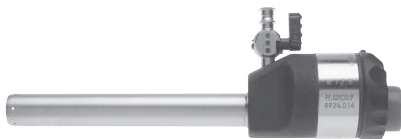






Spare sealing caps, pack of 1089.08
Spare plug896.0002

Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück89.08
Ersatz-Hahnküken896.0002

	Zur Darstellung der anatomischen Schichten: Wundhaken, S-förmig gebogen, 2 Stück To expose anatomical layers: Tissue retractors, S-shaped, set of two	8928.90
---	--	----------------

Trocar Sleeves 12.5 mm
with insufflation tap

Trokarhülsen 12,5 mm
mit Insufflationshahn



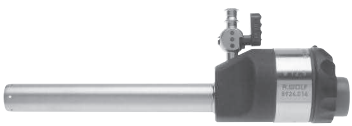
RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil				Trokar, Spitze kegelig-stumpf	Trokar, Spitze kegelig-spitz	Trokar, Spitze dreikantig
						
<i>RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve</i>				<i>Trocar, blunt conical tip</i>	<i>Trocar, conical tip</i>	<i>Trocar, pyramidal tip</i>
	Durchlass / Capacity	Typen / Types				
Metallrohr, glatt, distal gerade 	NL / WL 100 mm	12.5 mm	8924.014	8924.103	8924.113	8924.123
<i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i>	NL / WL 150 mm	12.5 mm	8924.016	-	8924.115	8924.125
Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt 	NL / WL 100 mm	12.5 mm	8924.013	8924.103	8924.113	8924.123
<i>Metal sleeve, standard, oblique distal tip</i>						
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade 	NL / WL 150 mm	12.5 mm	8924.026	-	8924.115	8924.125
<i>Metal with retaining thread, straight distal tip</i>						

3

VARIO-PORT reducing adapter, pack of 5
for reduction from
Ø 10 mm to Ø 5.5 mm and
Ø 12.5 mm to Ø 5.5 mm8923.802
Ø 12.5 mm to Ø 10 mm8924.802






VARIO-PORT-Reduzieradapter, 5 Stück
zur Reduktion von
Ø 10 mm auf Ø 5,5 mm und
Ø 12,5 mm auf Ø 5,5 mm8923.802
Ø 12,5 mm auf Ø 10 mm8924.802

TROTEC-Trokar bestehend aus: TROTEC trocar consisting of:			Für RIWO ART-Trokarhülse mit: For RIWO ART trocar sleeves:	
 Schaft mit Lanzettenspitze, zweikantig / Sheath with two-edged lancet tip	 Griff mit federndem Schutzstab / Handle with spring-mounted protective rod	TROTEC-Trokar komplett TROTEC trocar complete	 Nutzlänge Working length	Ø
8924.134	8923.135	8924.133	100 mm	12.5 mm

Trocar Sleeve 12.5 mm

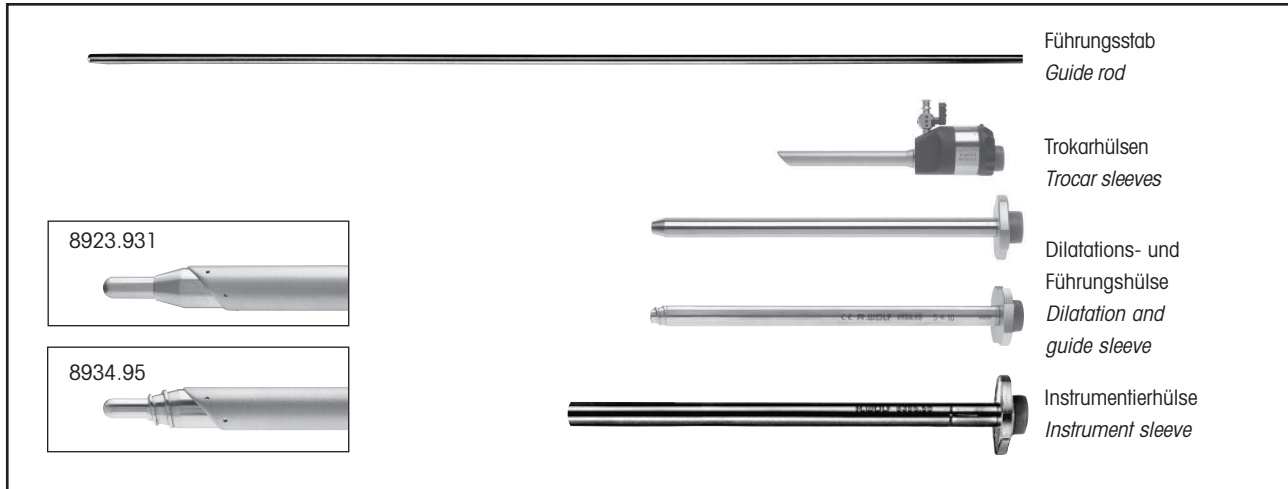
Trokarhülse 12,5 mm

3

<p>Flexible Trokarhülse, Kunststoff</p> 			<p>Trokar, Spitze stumpf, kegelig</p> 	
<i>Flexible trocar sleeve, plastic</i>	NL / WL	Durchlass / Capacity	Type / Type	<i>Trocar, blunt, conical tip</i>
<p>distal gerade</p>  <p><i>straight distal tip</i></p>	60 mm	12.5 mm	8906.031	8906.131

*Dilatation
and Extraction Instruments
5.5 to 10 / 10 to 12.5 mm*

**Dilatations-
und Extraktions-Instrumente**
5,5 bis 10 / 10 bis 12,5 mm



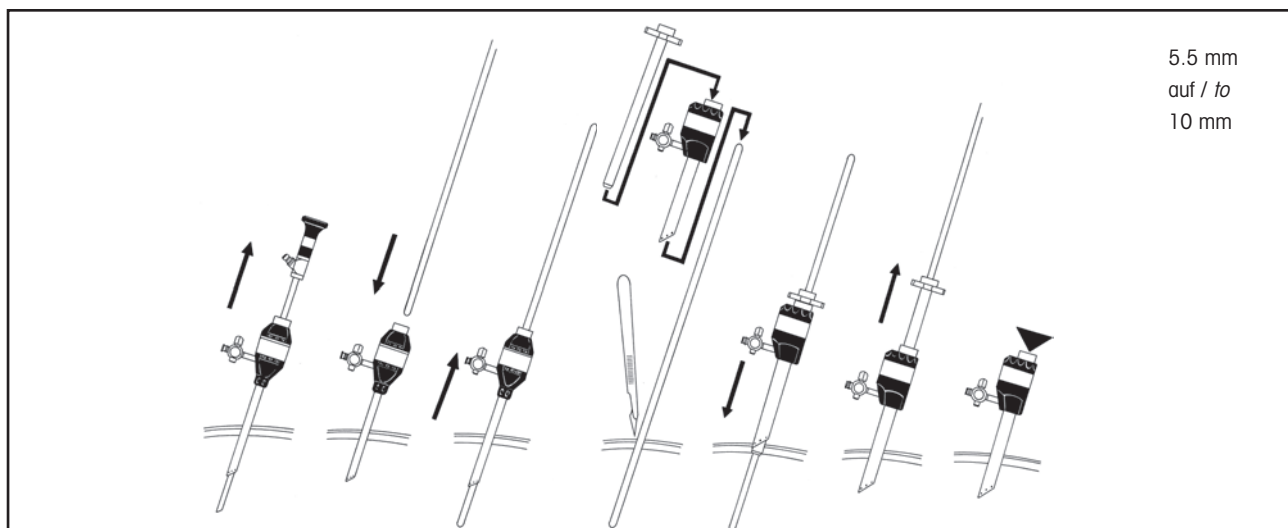
Zur Erweiterung einer Inzision <i>To extend an incision</i>	Führungsstab <i>Guide rod</i>	Trocarhülse <i>Trocar sleeve</i>	Dilatations- und Führungshülse <i>Dilatation and guide sleeve</i>	Instrumentierhülse, Extraktor und Reduzierhülse <i>Instrument sleeve, extractor and reducing sleeve</i>
3.5 mm bis / to 5.5 mm	-	8921.013	-	8383.78*
5.5 mm bis / to 10 mm (5.0 mm bis / to 10 mm)	8923.921 (8934.951)	8923.013	8923.931 (8934.95)	8385.50**
10 mm bis / to 12.5 mm 5 mm bis / to 12.5 mm	8943.901	8924.013	-	8941.901*** 8941.951****

for sealed application of

- * 3,5 mm instruments in the 5.5 mm trocar sleeve
- ** 5 mm instruments in the 12.5 mm trocar sleeve
- *** 10 mm instruments in the 12.5 mm trocar sleeve
- **** 5 mm instruments in the 12.5 mm trocar sleeve and for extraction of the appendix.

zur abgedichteten Anwendung von

- * 3,5-mm-Instrumenten in der 5,5-mm-Trocarhülse .
- ** 5-mm-Instrumenten in der 12,5-mm-Trocarhülse
- *** 10-mm-Instrumenten in der 12,5-mm-Trocarhülse
- **** 5-mm-Instrumenten in der 12,5-mm-Trocarhülse sowie zur Appendixextraktion.



5.5 mm
auf / to
10 mm

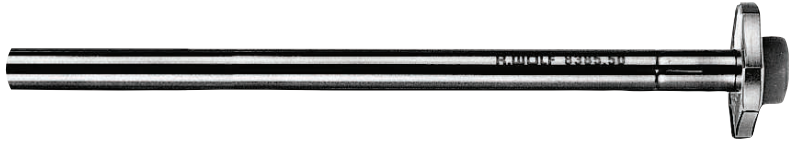
Reducing Sleeves

for RIWO-ART trocar sleeves

Reduzierhülsen

für RIWO-ART-Trokarhülsen

3




	Außen-Ø Outer Ø	NL / WL	für Instrumente for instrument sizes	Typen / Types
5.5 / 3.5 mm Reduzierhülse* Reducing sleeve*	5.5 mm	160 mm	3.5 mm	8383.78
10.0 / 5.5 mm Instrumentierhülse und Extraktor* Instrument sleeve and extractor*	10 mm	170 mm	5.5 mm	8385.50
12.5 / 10.0 mm Reduzierhülse** Reducing sleeve**	12.5 mm	180 mm	10 mm	8941.901
12.5 / 5.5 mm Reduzierhülse* Reducing sleeve*	12.5 mm	180 mm	5.5 mm	8941.951

* Spare sealing caps, pack of 1089.02

* Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück89.02

** Spare sealing caps, pack of 1089.08

** Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück89.08



	Reduktion von Reduction from	auf / to	Typen / Types
VARIO-PORT-Reduzier- adapter, 5 Stück VARIO-PORT reducing adapter, pack of 5	Ø 7 mm Ø 10 mm Ø 12.5 mm	Ø 5.5 mm	8923.802
	Ø 12.5 mm	Ø 10 mm	8924.802

Endodilator

Endo-Spreizer



3

To extend the incision and for problem-free extraction of organs in laparoscopic surgery - e.g. removal of a particularly large gallbladder.

- three branches for simple and uniform extension of the incision
- mechanism to lock branches in place

Endodilator,

Ø 14 mm,

3 branches, handle with locking mechanism,

55 mm working length.....8386.001

Zur Einstich-Erweiterung und problemlosen Organ-Bergung bei der laparoskopischen Chirurgie - z.B. Entfernung einer besonders großen Gallenblase.

- drei Branchen zur einfachen und gleichmäßigen Inzisions-Erweiterung
- Sperre zur Branchenfixierung

Endo-Spreizer,






Ø 14 mm,

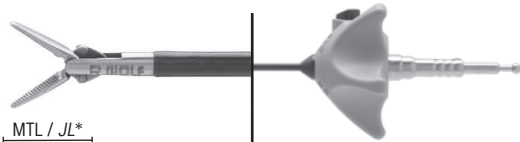




3 Branchen, Handgriff mit Sperre,

55 mm Nutzlänge8386.001

ERAGON modular
micro
modular instruments 2 mm

ERAGON modular
micro
modulare Instrumente 2 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

<p>Innenteil mit isoliertem Schaftröhr <i>Jaw insert with insulated sheath tube</i></p>  <p>MTL / JL*</p> <p>NL / WL 240 mm</p>	Griffvarianten / Handle type			<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil mit Schaftröhr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert with sheath tube • Handle
	 <p>HF / mono</p> <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>			
Typen / Types	83930074			Typen / Types
 <p>Dissektor gerade, doppelbeweglich, MTL= 7 mm <i>Dissector</i> straight, double jaw action, JL= 7 mm</p>	8388201	●	●	83882017
 <p>Atraumatische Greifzange, gefenestert, doppelbeweglich, MTL= 7 mm <i>Atraumatic grasping forceps,</i> fenestrated, double jaw action JL= 7 mm</p>	8388202	●	●	83882027
 <p>Universal-Fasszange, doppelbeweglich, JL= 7 mm <i>Universal grasping forceps</i> double jaw action, JL= 7 mm</p>	8388203	●	●	83882037

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

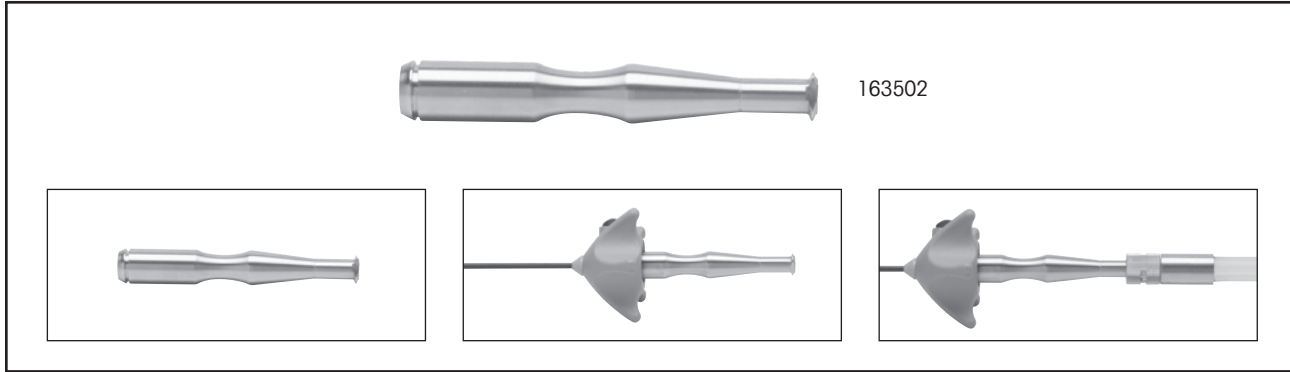
* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

also: Irrigation adapter see overleaf.
HF connecting cable see page BDE 197.

hierzu: Spüladapter siehe Rückseite.
HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular
micro
modular instruments 2 mm

ERAGON modular
micro
modulare Instrumente 2 mm



For manual and machine reprocessing:






Für manuelle und maschinelle Aufbereitung:



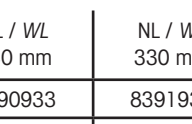




Irrigation adapter, Ø 9 mm, length 64 mm 163502

Spüladapter, Ø 9 mm, Länge 64 mm 163502

ERAGON modular
mini
modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular
mini
modulare Instrumente 3,5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaftröhre, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	 <p>NL / WL 240 mm</p>	 <p>NL / WL 330 mm</p>	 <p>HF / mono</p>	<p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	
Typen / Types	8390933	8391933	83930074		Typen / Types
 <p>8390221</p>	●			●	83902217
<p>Greif- und Dissektionszange lang, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 18 mm Grasping and dissecting forceps long, fine tip, double jaw action, JL= 18 mm</p> <p>8391221</p>		●		●	83912217
 <p>8390222</p>	●			●	83902227
<p>Greif- und Dissektionszange kurz, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 14 mm Grasping and dissecting forceps short, fine tip, double jaw action JL= 14 mm</p> <p>8391222</p>		●		●	83912227
 <p>8390223</p>	●			●	83902237
<p>Greif- und Dissektionszange rechts abgewinkelt, doppelbeweglich, MTL= 14 mm Grasping and dissecting forceps curved right, double-action JL= 14 mm</p> <p>8391223</p>		●		●	83912237

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)








HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular mini
modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular mini
modulare Instrumente 3,5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial
					
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988





<p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i>		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle 	
		NL / WL 240 mm		NL / WL 330 mm		
Typen / Types	8390933	8391933	mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>		Typen / Types	
	8390207	●			●	83902077
<p>Greif- und Dissektionszange links gebogen, doppelbeweglich, MTL= 15 mm <i>Grasping and dissecting forceps, long, fine tip, double jaw action, JL= 15mm</i></p>	8391207		●		●	83912077
	8390216	●			●	83902167
<p>Doppellöffelzange nach Hürtgen MTL= 12 mm <i>Double-spoon forceps by Hürtgen, JL= 12 mm</i></p>	8391216		●		●	83912167
	8390217	●			●	83902177
<p>Stanze nach Friedel MTL= 10 mm <i>Punch by Friedel</i> JL= 10 mm</p>	8391217		●		●	83912177








* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
mini
modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular
mini
modulare Instrumente 3,5 mm

 Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type		Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
			
Typen / Types	83930082	83930085	8988





Innenteil Jaw insert  MTL / JL*	Schaftrohr, unisoliert Sheath tube, uninsulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
				mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
Typen / Types	NL / WL 240 mm	NL / WL 330 mm	83930072		Typen / Types
	8390208	●		●	83902087
Atraumatische Greifzange gefensterter, doppelbeweglich MTL= 14 mm Atraumatic grasping forceps fenestrated, double jaw action JL= 14 mm	8391208		●	●	83912087
	8390218	●		●	83902087
Atraumatische Greifzange gefensterter, einfach beweglich MTL= 17 mm Atraumatic grasping forceps fenestrated, single jaw action JL= 17 mm	8391218		●	●	83912087
	8390225	●		●	83902257
Atraumatische Greifzange doppelt gefensterter, gebogen, einfach beweglich MTL= 17 mm Atraumatic grasping forceps double fenestrated, curved, single jaw action JL= 17 mm	8391225		●	●	83912257





* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
mini
modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular
mini
modulare Instrumente 3,5 mm

 <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type		<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i></p>	
Typen / Types	83930082	83930085	8988




<p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p>  <p>MTL / JL"</p>	Schaffrohr, unisoliert <i>Sheath tube, uninsulated</i>		Griffvarianten / Handle type	<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	NL / WL 240 mm	NL / WL 330 mm		
Typen / Types	8390934	8391934	83930072	Typen / Types
 <p>8390226</p>	●		●	83902267
<p>Atraumatische Greifzange gefenestert, doppelbeweglich MTL= 19 mm Atraumatic grasping forceps fenestrated, double jaw action JL= 19 mm</p>	8391226	●	●	83912267
 <p>8390219</p>	●		●	83902197
<p>Greif- und Dissektionszange doppelbeweglich MTL= 13 mm Grasping and dissecting forceps, double jaw action JL= 13 mm</p>	8391219	●	●	83912197
 <p>8390220</p>	●		●	83902207
<p>Greif- und Dissektionszange 2x4 Zähne, doppelbeweglich MTL= 14 mm Grasping and dissecting forceps, 2x4 teeth, double jaw action JL= 14 mm</p>	8391220	●	●	83912207






* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
mini
modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular
mini
modulare Instrumente 3,5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p>	Griffvarianten / Handle type		<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
			
Typen / Types	83930082	83930085	8988





<p>Innenteil Jaw insert</p> 	Schaftröhre, unisoliert Sheath tube, uninsulated		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
		NL / WL 240 mm	NL / WL 330 mm		
Typen / Types	8390934	8391934	83930072		Typen / Types
	8390209	●		●	83902097
<p>Universal-Greifzange doppelbeweglich MTL= 14 mm Universal grasping forceps double jaw action JL= 14 mm</p>	8391209		●	●	83912097
	8390210	●		●	83902107
<p>Greifzange "Babcock" doppelbeweglich MTL= 19 mm Grasping forceps "Babcock" double-action JL= 19 mm</p>	8391210		●	●	83912107

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular mini
modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular mini
modulare Instrumente 3,5 mm

Innenteil Jaw insert  MTL / JL*	Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated 		Griffvarianten / Handle type  HF / mono	Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
	Typen / Types	NL / WL 240 mm	NL / WL 330 mm	
 SAXENA Polyrus-Spreizer doppelbeweglich, MTL= 14 mm SAXENA Pyloric spreader double jaw action, JL= 14 mm	8390228	•	•	83902287
8391228	•	•	83912287	

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)



Optional:
Drehradaufsatz ERAGON axial, autoklavierbar 8988






Optional:
Knob attachment, ERAGON axial autoclavable 8988






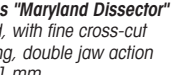

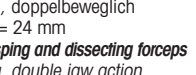

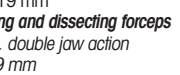
HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	 HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaftröhr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftröhr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	 NL / WL 330 mm	 NL / WL 450 mm	 HF / mono	<p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	
Typen / Types	8393933	8394933	83930074		83932817
 <p>Greif- und Dissektionszange "Maryland Dissektor" gebogen, mit feiner Verzahnung, doppelbeweglich, MTL= 21 mm <i>Grasping and dissecting forceps "Maryland Dissektor" curved, with fine cross-cut toothing, double jaw action JL= 21 mm</i></p>	8393.281	●		●	83932817
 <p>Greif- und Dissektionszange "Maryland Dissektor" gebogen, mit feiner Verzahnung, doppelbeweglich, MTL= 21 mm <i>Grasping and dissecting forceps "Maryland Dissektor" curved, with fine cross-cut toothing, double jaw action JL= 21 mm</i></p>	8394.281		●	●	83942817
 <p>Greif- und Dissektionszange lang, doppelbeweglich MTL= 24 mm <i>Grasping and dissecting forceps long, double jaw action JL= 24 mm</i></p>	8393194	●		●	83931947
 <p>Greif- und Dissektionszange lang, doppelbeweglich MTL= 24 mm <i>Grasping and dissecting forceps long, double jaw action JL= 24 mm</i></p>	8394194		●	●	83941947
 <p>Greif- und Dissektionszange gebogen, doppelbeweglich, MTL= 19 mm <i>Grasping and dissecting forceps curved, double jaw action JL= 19 mm</i></p>	8393240	●		●	83932407
 <p>Greif- und Dissektionszange gebogen, doppelbeweglich, MTL= 19 mm <i>Grasping and dissecting forceps curved, double jaw action JL= 19 mm</i></p>	8394240		●	●	83942407

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)








HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
	83930082	83930083	83930084	83930085	8988






<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	 <p>NL / WL 330 mm</p>	 <p>NL / WL 450 mm</p>	 <p>HF / mono</p>	<p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	
Typen / Types	8393933	8394933	83930074		Typen / Types
 <p>Greif- und Dissektionszange, "Mixer", abgewinkelt, feine pyramidenförmige Verzahnung, doppelbeweglich, MTL= 22 mm Grasping and dissecting forceps, "Mixer", angled, fine pyramidal-shaped teeth, double jaw action, JL= 22 mm</p>	8393.283	●		●	83932837
 <p>Greif- und Dissektionszange rechtwinklig gebogen, doppelbeweglich, MTL= 18 mm Grasping and dissecting forceps, right-angled, double jaw action, JL= 18 mm</p>	8393192	●		●	83931927
	8394192		●	●	83941927
 <p>Greif- und Dissektionszange kurz, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 19 mm Grasping and dissecting forceps, short, fine tip, double jaw action, JL= 19 mm</p>	8393200	●		●	83932007
	8394200		●	●	83942007





* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaftröhre, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	HF / mono	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
Typen / Types	8393933	8394933	83930074		Typen / Types
 <p>8393197</p>	●			●	83931927
<p>Greif- und Dissektionszange lang, doppelbeweglich, MTL= 30 mm <i>Grasping and dissecting, long, double jaw action JL= 30 mm</i></p> <p>8394197</p>		●		●	83941927
 <p>8393198</p>	●			●	83931977
<p>Greifzange gebogen, feine Spitze, doppelbeweglich MTL= 33 mm <i>Grasping forceps curved, fine tip, double jaw action, JL= 33 mm</i></p> <p>8394198</p>		●		●	83941977
 <p>8393199</p>	●			●	83931997
<p>Greif- und Dissektionszange lang, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 32 mm <i>Grasping and dissecting forceps long, fine tip, double jaw action JL= 32 mm</i></p> <p>8394199</p>		●		●	83941997

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)








HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
	83930082	83930083	83930084	83930085	8988






<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	<p>Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated</p>  <p>NL / WL 330 mm</p>	Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
		 <p>HF mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	
Typen / Types	8393933	83930073	83930074	Typen / Types
 <p>Greif- und Dissektionszange, feine pyramidenförmige Verzahnung, schlank, doppel- beweglich, MTL= 23 mm Grasping and dissecting forceps, fine pyramid-shaped toothing, slimline, double jaw action, JL= 23 mm</p>	8393.289	●	●	83932897
 <p>Dissektionszange "Petelin", 30° links abgewinkelt, mit Querverzahnung, einseitig beweglich, MTL= 17 mm Dissecting forceps "Petelin", angled 30° left, with horizon- tal serration, single jaw action, JL= 17 mm</p>	8393.282	●	●	83932827
 <p>Greif- und Dissektionszange "Dolphin", abgewinkelt, feine Querverzahnung, mit Maulkehle, schlank, MTL= 17 mm Grasping and dissecting forceps "Dolphin", angled, fine cross-cut toothing, with jaw throat, slimline, double jaw action, JL= 17 mm</p>	8393.285	●	●	83932857





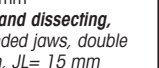

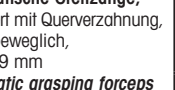
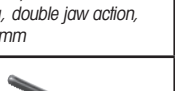

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

ERAGON axial	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable	
	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable		
Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial .	Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil Jaw insert  MTL / JL*	Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated			Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
	NL / WL 260 mm	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
Typen / Types	8392933	8393933	8394933	83930072	83930074	Typen / Types
 Greif- und Dissektionszange kurzes abgerundetes Maulteil, doppelbeweglich, MTL= 15 mm <i>Grasping and dissecting, short rounded jaws, double jaw action, JL= 15 mm</i>	8393230	●		●		83932307
 Greif- und Dissektionszange kurzes abgerundetes Maulteil, doppelbeweglich, MTL= 15 mm <i>Grasping and dissecting, short rounded jaws, double jaw action, JL= 15 mm</i>	8394230		●	●		83942307
 Atraumatische Greifzange, gefenestert mit Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 19 mm <i>Atraumatic grasping forceps fenestrated, with cross-cut foothing, double jaw action, JL= 19 mm</i>	8392.181	●			●	83921817
 Atraumatische Greifzange, gefenestert mit Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 19 mm <i>Atraumatic grasping forceps fenestrated, with cross-cut foothing, double jaw action, JL= 19 mm</i>	8393.181		●		●	83931817
 Atraumatische Greifzange, gefenestert mit Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 19 mm <i>Atraumatic grasping forceps fenestrated, with cross-cut foothing, double jaw action, JL= 19 mm</i>	8394.181			●	●	83941817
 Tellerfasszange gefenestert mit feiner Querver- zahnung, doppelbeweglich, MTL= 18 mm <i>Plate-shaped grasping forceps fenestrated with fine cross-cut foothing, double jaw action, JL= 18 mm</i>	8393.182		●		●	83931827

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)








HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988






<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	 <p>NL / WL 330 mm</p>	<p>NL / WL 450 mm</p>	 <p>HF mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	
Typen / Types	8393933	8394933	83930073	83930074	Typen / Types
 <p>Greif- und Präparierzange, feine Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 21 mm Grasping and dissecting forceps, fine cross-cut toothing, double jaw action, JL= 21 mm</p>	8393.183	●	●	●	83931837
 <p>Greif- und Dissektionszange, gefenstert mit feiner Querverzahnung, einseitig beweglich MTL= 21 mm Grasping and dissecting forceps, perforated, fine horizontal serrations, single jaw action, JL= 21 mm</p>	8393.185	●		●	83931857
 <p>Greif- und Dissektionszange, gefenstert mit feiner Querverzahnung, einseitig beweglich, MTL= 26 mm Grasping and dissecting forceps, perforated, fine horizontal serrations, single jaw action, JL= 26 mm</p>	8393.184	●		●	83931847
	8394.184		●	●	83941847





* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable		
Typen / Types	8393933	8394933	83930072		Typen / Types
 <p>Greifzange atraumatisch, gefensternt, feine Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 25 mm Grasping forceps atraumatic, fenestrated, fine cross toothing double jaw action, JL= 25 mm</p>	8393250	●		●	83932507
	8394250		●	●	83942507
 <p>Atraumatische Greifzange doppelt gefensternt, gebogen, einfach beweglich, MTL= 32 mm Atraumatic grasping forceps with double window, curved, single jaw action, JL= 32 mm</p>	8393229	●		●	83932297
	8394229		●	●	83942297
 <p>Atraumatische Darmfasszange einfach gefensternt, doppelbeweglich, MTL= 38 mm Atraumatic intestinal grasping forceps, single fenestration, double jaw action JL= 38 mm</p>	8393249	●		●	83932497
	8394249		●	●	83942497

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)







HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

ERAGON axial	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable	
	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	 HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable		
Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial .	Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil Jaw insert  MTL / JL*	Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett- Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle	
	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 HF mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable		
Typen / Types	8393933	8394933	83930072	83930074	Typen / Types	
 Greifzange "Debaquey" gebogen, doppelbeweglich MTL= 35 mm Grasping forceps "Debaquey" curved, double jaw action, JL= 35 mm	8393256	●			●	83932567
 Greifzange "Debaquey" doppelbeweglich, MTL= 47 mm Grasping forceps "Debaquey" double jaw action, JL= 47 mm	8393258	●			●	83932587
	8394258		●		●	83942587
 Greif- und Präparierzange feine Querverzahnung, gefensternt, doppelbeweglich, mit federnden Maulteilen, MTL= 47 mm Grasping and dissecting forceps fine cross-cut toothing, fenestrated, double jaw action, with spring jaws, JL= 47 mm	8393.189	●			●	83931897
	8394.189		●		●	83941897

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)







HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	

<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	<p>Schaftröhre, isoliert Sheath tube, insulated</p>  <p>NL / WL 330 mm</p>	Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
		 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>		
Typen / Types	8393933	83930072		Typen / Types
 <p>Greif- und Dissektionszange atraumatische Klemme "Debaquey", Längsrillen mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, mit federnden Maulteilen, MTL= 47 mm Grasping and dissecting forceps, atraumatic clip "Debaquey", longitudinal grooves with fine cross-cut toothing, double jaw action, with spring jaws, JL= 47 mm</p>	8393.291	●	●	83932917
 <p>Greif- und Dissektionszange "Debaquey", atraumatische Klemme, doppelbeweglich, MTL= 39 mm Grasping and dissecting forceps "Debaquey", atraumatic clip, double jaw action, JL= 39 mm</p>	8393190	●	●	83931907
 <p>Greif- und Dissektionszange "Debaquey", atraumatische Klemme, doppelbeweglich, MTL= 48 mm Grasping and dissecting forceps "Debaquey", atraumatic clip, double jaw action, JL= 48 mm</p>	8393191	●	●	83931917

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

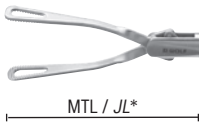




HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988






<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated		<p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	Typen / Types	NL / WL 330 mm		
 <p>Greif- und Extraktionszange dreiecksförmig, gefenstert, mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, mit federnden Maulteilen, MTL= 37 mm Grasping and extraction forceps, triangular, fenestrated, with finecross-cut toothing, double jaw action, with spring jaws, JL= 37 mm</p>	8393.188	●	●	83931887
 <p>Greifzange "Babcock", Greiffläche mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 24 mm Grasping forceps "Babcock", grasping surface with fine cross-cut toothing, double jaw action, JL= 24 mm</p>	8393.186	●	●	83931867
 <p>Greifzange "Babcock" große distale Greiffläche mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 26 mm Grasping forceps "Babcock", grasping surface with fine cross-cut toothing, double jaw action, JL= 26 mm</p>	8393.187	●	●	83931877
	8394.187	●	●	83941877











* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type			<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	 <p>NL / WL 330 mm</p>	 <p>NL / WL 450 mm</p>	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	
Typen / Types	8393933	8394933	83930072	83930073	83930074	Typen / Types
 <p>Greifzange "Babcock" gefenestert, einfach beweglich, MTL= 17 mm Grasping forceps "Babcock" fenestrated, single jaw action JL= 17 mm</p>	8393242	●	●	●	●	83932427
 <p>Greifzange "Babcock" gefenestert, einfach beweglich, MTL= 17 mm Grasping forceps "Babcock" fenestrated, single jaw action JL= 17 mm</p>	8394242	●	●	●	●	83942427
 <p>Universal-Greifzange pyramidenförmige Verzahnung und Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 18 mm Universal grasping forceps pyramid-shaped toothings and cross-cut toothings, double jaw action, JL= 18 mm</p>	8393.481	●	●	●	●	83934817
 <p>Universal-Greifzange pyramidenförmige Verzahnung und Querverzahnung, doppel- beweglich, MTL= 26 mm Universal holding forceps Pyramid-shaped toothings and cross-cut toothings, double jaw action JL= 26 mm</p>	8393.482	●	●	●	●	83934827

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)






HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGONaxial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
	83930082	83930083	83930084	83930085	8988






<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated		<p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle 	
	<p>Typen / Types</p>	NL / WL 330 mm			NL / WL 450 mm
 <p>Greifzange atraumatisch, feine Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 29 mm Grasping forceps atraumatic, fine cross toothing, double jaw action, JL= 29 mm</p>	8393223	●		●	83932237
	8394223		●		83942237
 <p>Atraumatische Greifzange Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, einfach beweglich, MTL= 26 mm Atraumatic grasping forceps jaw throat with wavy tooth edge, single jaw action, JL= 26 mm</p>	8393.292	●		●	83932925
	8394.292		●		83942925
 <p>Atraumatische Greifzange Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, doppelbeweglich, MTL= 26 mm Atraumatic grasping forceps jaw throat with wavy tooth edge, double jaw action, JL= 26 mm</p>	8393.293	●		●	83932935
	8394.293		●		83942935







* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	<p>Schaftröhre, isoliert Sheath tube, insulated</p>  <p>NL / WL 330 mm</p>	Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
		<p>HF / mono</p> 		
Typen / Types	8393933	83930074		Typen / Types
 <p>Greif- und Dissektionszange feine pyramidenförmige Verzahnung, schlank, doppelbeweglich, MTL= 19 mm Grasping and dissecting forceps, fine pyramid-shaped toothing, slimline, double jaw action, JL= 19 mm</p>	8393.288	●	●	83932887
 <p>Greifzange mit Zahnreihe, doppelbeweglich, MTL= 17 mm Grasping forceps with row of teeth, double jaw action, JL= 17 mm</p>	8393.485	●	●	83934857
 <p>Greif- und Präparierzange atraumatisch, feine Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 16 mm Grasping and dissecting forceps, atraumatic, fine cross toothing, double jaw action, JL= 16 mm</p>	8393210	●	●	83932107

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)



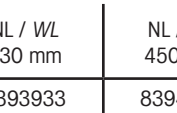


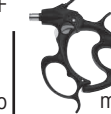


HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGONaxial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated	Griffvarianten / Handle type			<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle 	
		 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>		 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>
Typen / Types	8393933	8394933	83930072	83930073	83930074	Typen / Types
 <p>8393193</p>	●		●			83931937
<p>Greif- und Dissektionszange doppelbeweglich, MTL= 16 mm Grasping and dissecting forceps, double jaw action, JL= 16 mm</p>	8394193		●	●		83941937
 <p>8393220</p>	●				●	83932207
<p>Greif- und Präparierzange atraumatisch, doppelbeweglich, MTL= 19 mm Grasping and dissecting forceps atraumatic, double jaw action, JL= 19 mm</p>	8394220		●		●	83942207
 <p>8393.195</p>	●	●		●		83931957
<p>Atraumatische Greifzange glatt, doppelbeweglich, MTL= 18 mm Atraumatic grasping forceps smooth, double jaw action, JL= 18 mm</p>	8394.195	●	●	●		83941957

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)







HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	

<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	<p>Schaftröhre, isoliert Sheath tube, insulated</p>  <p>NL / WL 330 mm</p>	Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
		 <p>HF / mono</p>	<p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	
Typen / Types	8393933	83930074		
 <p>Greifzange mit einem Zahn, feine Querverzahnung, schlank, doppelbeweglich, MTL= 19 mm Grasping forceps with one tooth, fine cross-cut toothing, slimline, double jaw action, JL= 19 mm</p>	8393.486	●	●	83934867
 <p>Greifzange mit zwei Zähnen, feine Querverzahnung, einfach beweglich, MTL= 17 mm Grasping forceps with two teeth, fine cross-cut toothing, single jaw action, JL= 17 mm</p>	8393.487	●	●	83934877
 <p>Greif- und Extraktionszange "Hechtmaul" doppelbeweglich, MTL= 20 mm Grasping and extraction forceps "pike-mouth" double jaw action, JL= 20 mm</p>	8393.483	●	●	83934837

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)



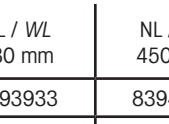




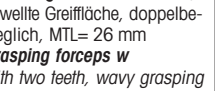

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	






<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle 	
	 <p>NL / WL 330 mm</p>	 <p>NL / WL 450 mm</p>	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>		<p>Typen / Types</p> <p>8393933</p> <p>8394933</p> <p>83930072</p> <p>83930074</p> <p>Typen / Types</p>
 <p>Greif- und Extraktionszange Myomfasszange, 2x3-krallig, einfach beweglich, MTL= 29 mm Grasping and extraction forceps, myoma grasping forceps, 2x3-claw, single jaw action, JL= 29 mm</p>	8393.488	●		●		83934887
 <p>Greifzange mit zwei Zähnen, gewellte Greiffläche, doppelbeweglich, MTL= 26 mm Grasping forceps w with two teeth, wavy grasping surface atraumatic, double jaw action, JL= 26 mm</p>	8393.490	●		●		83934907
 <p>Greifzange mit zwei Zähnen, gewellte Greiffläche, doppelbeweglich, MTL= 26 mm Grasping forceps w with two teeth, wavy grasping surface atraumatic, double jaw action, JL= 26 mm</p>	8394.490		●	●		83944907
 <p>Krallengreifzange doppelbeweglich, MTL= 27 mm Claw grasping forceps double jaw action, JL= 27 mm</p>	8393.494	●	●		●	83934945









* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

ERAGON axial	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable	
	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable		
Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil Jaw insert  MTL / JL*	Schaftröhre, isoliert Sheath tube, insulated  NL / WL 330 mm	Griffvarianten / Handle type		Komplett- Instrument • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle		
		HF / mono 	ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable		Typen / Types	
				Typen / Types		
 Greif- und Koagulationszange distale Querverzahnung mit Maulkehle, doppelbeweg- lich, MTL= 15 mm <i>Grasping and coagulating forceps, distal cross-cut toothing with jaw throat, double jaw action, JL= 15 mm</i>	●	●	●	8393.287	●	83932877
 Probe-Exzisionszange mit Dornen, doppelbeweglich MTL= 13 mm <i>Biopsy forceps with pins, double jaw action JL= 13 mm</i>	●	●	●	8393.091	●	83930917
 Probe-Exzisionszange mit Dornen, doppelbeweglich MTL= 13 mm <i>Biopsy forceps with pins, double jaw action JL= 13 mm</i>	●	●	●	8394.091	●	83940917
 Probe-Exzisionszange durchschneidend, einfach beweglich, MTL= 14 mm <i>Biopsy forceps severing, single jaw action JL= 14 mm</i>	●	●	●	8393.092	●	83930927
 Probe-Exzisionszange durchschneidend, einfach beweglich, MTL= 14 mm <i>Biopsy forceps severing, single jaw action JL= 14 mm</i>	●	●	●	8394.092	●	83940927

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)





HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON_{modular}
modular instruments 5 mm

ERAGON_{modular}
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGON_{axial}</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i></p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i></p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i></p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i></p>	
	83930082	83930083	83930084	83930085	8988




<p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p>  <p>MTL / JL*</p>	<p>Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i></p>  <p>NL / WL 330 mm</p>	<p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>HF / mono</p>	<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
		<p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p>	
<p>Typen / Types</p>	8393933	83930073	Typen / Types
 <p>Probe-Exzisionszange spitze Löffelzange, einfach beweglich, MTL= 20 mm Biopsy forceps pointed spoon forceps, single jaw action, JL= 20 mm</p>	8393.093		83930937

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Grasping Forceps 5 mm
monopolar

Greifzangen 5 mm
monopolar

<i>with spring handle and cleaning channel</i>	<i>mit Federgriff und Spülanschluss</i>		
	NL / WL 315 mm	Typen / Types	
 Atraumatische Greifzange, flach <i>Atraumatic grasping forceps, flat</i>	●	8383.141	
 Atraumatische Greifzange <i>Atraumatic grasping forceps</i>	●	8383.142	



HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

Grasping Forceps 5 mm

Greifzange 5 mm

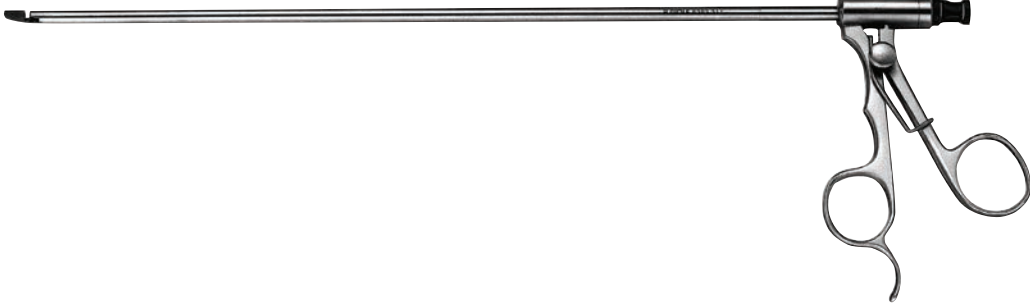

4

<i>with spring handle and cleaning channel</i>		<i>mit Federgriff und Spülanschluss</i>
		
	NL / WL 310 mm	Type / Type
 Zange mit gerieften Greifplättchen Forceps with grooved plates	●	8383.41

*Cholangiography Catheter
Grasping Forceps 5 mm*

Cholangiografie-Katheter-
Fasszange 5 mm

4





		
	NL / WL 295 mm	Type / Type
 Fasszange für Cholangiografie-Katheter Grasping forceps <i>for cholangiography catheter</i>	●	8383.311

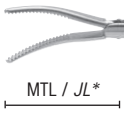





For introducing a cholangiography catheter to 7 Fr. into the cystic duct.

Zum Einbringen eines Cholangiografie-Katheters bis 7 Charr. in den Ductus cysticus.

ERAGON modular
modular Instruments 10 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 10 mm

 <p>Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type		<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i></p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i></p>	

<p>Innenteil / Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaftrohr, unisoliert <i>Sheath tube, uninsulated</i>		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath tube • Handle
	Typen / Types	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	 <p>mit Sperre, ohne HF-Anschluss <i>with locking mechanism, without RF connector</i></p>	
 <p>Greif- / Dissektionszange "Maryland", doppelbeweglich MTL= 36 mm <i>Grasping and dissecting forceps, "Maryland", double jaw action, JL= 36mm</i></p>	8395.225	●		●	83952257
	8396225		●	●	83962257
 <p>Dissektionszange, rechtwinkelig gebogen, doppelbeweglich, MTL= 35 mm <i>Dissecting forceps, right angled, both jaw action, JL= 35 mm</i></p>	8395.226	●		●	83952268
	8396226		●	●	83962267
 <p>Atraumatische Greifzange "Babcock", große distale Greiffläche mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 42 mm <i>Atraumatic grasping forceps, "Babcock", large distal grasping surface with fine horizontal serration, double jaw action, JL= 42 mm</i></p>	8395.187	●		●	83951877
	8396187		●	●	83961877
 <p>Atraumatische Greifzange, "Babcock", doppelbeweglich, MTL= 38 mm <i>Atraumatic grasping forceps, "Babcock", double jaw action, JL= 38 mm</i></p>	8395.214	●		●	83952148
	8396215		●	●	83962157

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

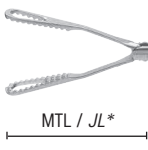

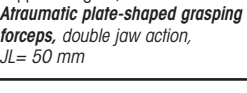

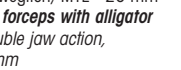

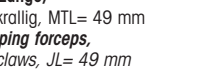

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
modular Instruments 10 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 10 mm

 Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type		Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	 mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	 mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i>	
Typen / Types	83930082	83930085	8988

4





Innenteil / Jaw insert  MTL / JL*	Schaftröhre, unisoliert Sheath tube, uninsulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
	Typen / Types	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	mit Sperre, ohne HF-Anschluss with locking mechanism, without HF connector	
 Atraumatische Tellerfazzange, doppelbeweglich, MTL= 50 mm <i>Atraumatic plate-shaped grasping forceps, double jaw action, JL= 50 mm</i>	8395.234	●		●	83952347
 Atraumatische Tellerfazzange, doppelbeweglich, MTL= 50 mm <i>Atraumatic plate-shaped grasping forceps, double jaw action, JL= 50 mm</i>	8396234		●	●	83962347
 Greifzange mit Hechtmal, doppelbeweglich, MTL= 20 mm <i>Grasping forceps with alligator jaws, double jaw action, JL= 20 mm</i>	8395.236	●		●	83952368
 Greifzange mit Hechtmal, doppelbeweglich, MTL= 20 mm <i>Grasping forceps with alligator jaws, double jaw action, JL= 20 mm</i>	8396236		●	●	83962367
 Greifzange, 2/3 krallig, MTL= 49 mm <i>Grasping forceps, 2/3 claws, JL= 49 mm</i>	8395.204	●		●	83952048
 Greifzange, 2/3 krallig, MTL= 49 mm <i>Grasping forceps, 2/3 claws, JL= 49 mm</i>	8396204		●	●	83962047
 Krallengreifzange, mit zusätzlicher Zahnreihe, doppelbeweglich, MTL= 38 mm <i>Claw-type grasping forceps, with an additional row of teeth, double jaw action, JL= 38 mm</i>	8395490	●		●	83954907






* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
modular instruments 10 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 10 mm

 <p>Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type		<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i></p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i></p>	
Typen / Types	83930082	83930085	8988





<p>Innenteil / Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	<p>Schaftröhre, unisoliert <i>Sheath tube, uninsulated</i></p>  <p>NL / WL 330 mm</p>	<p>Griffvarianten / Handle type</p> 	<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath tube • Handle 	
		Typen / Types		8395902
 <p>Krallengreifzange, doppelbeweglich, MTL = 38 mm <i>Claw grasping forceps,</i> double jaw action, JL= 38 mm</p>	8395.489	●	●	83954897
 <p>Löffelzange, MTL= 31 mm <i>Spoon forceps,</i> JL= 31 mm</p>	8395.244	●	●	83952448

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Grasping Forceps 10 mm

Greifzangen 10 mm



<p><i>Handle with spring-assisted closing action, extended finger spur and cleaning channel</i></p> 	<p>Handgriff mit Rückstellfeder und verlängertem Betätigungshebel sowie Spülanschluss</p>	
 <p>Greifzange 2/3 krallig <i>Grasping forceps, 2/3 claws</i></p>	<p>NL / WL 335 mm</p> <p style="text-align: center;">●</p>	<p>Typen / Types</p> <p style="text-align: center;">8385.10</p>
 <p>Greifzange, löffelförmig <i>Grasping forceps, spoon-shaped</i></p>	<p style="text-align: center;">●</p>	<p style="text-align: center;">8385.12</p>
 <p>Greif- und Extraktionszange <i>Grasping and extraction forceps</i></p>	<p style="text-align: center;">●</p>	<p style="text-align: center;">8385.13</p>

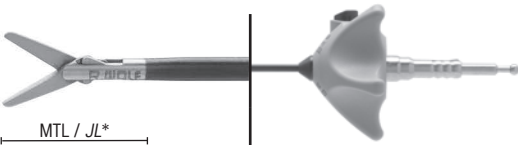

For retrieval of large portions of tissue through a 10 mm, 15 mm or 20 mm trocar sleeve (e.g. resected gallbladder, appendix, myomata etc.).

Zur Bergung großer Gewebeteile durch eine 10-mm-, 15-mm- oder 20-mm-Trokarhülse (z.B. abgesetzte Gallenblase, Appendix, Myome usw.).

ERAGON modular micro
modular scissors 2 mm

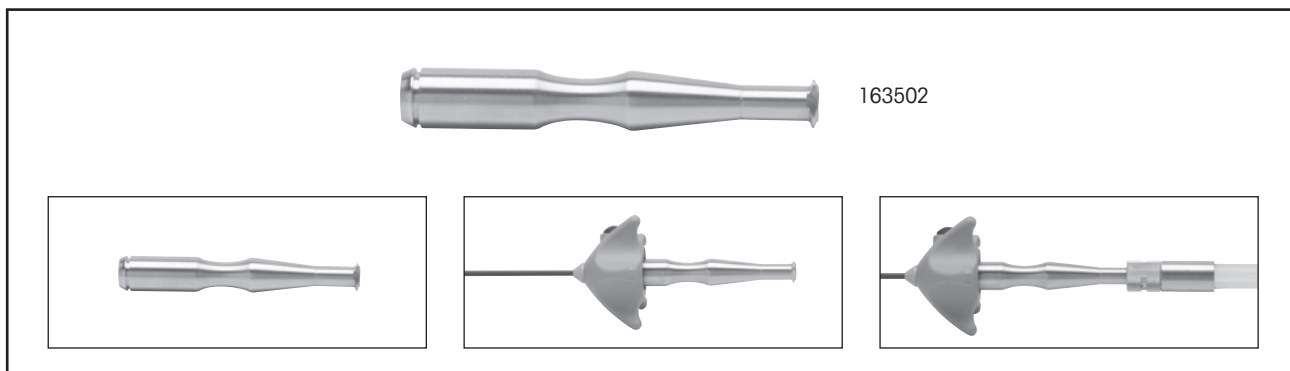
ERAGON modular micro
modulare Schere 2 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	<p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>HF / mono</p> <p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p>	<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i></p>  <p>autoklavierbar / <i>autoclavable</i></p>
	<p>Typen / Types</p>	<p>83930083</p>

<p>Innenteil mit isoliertem Schaftrohr <i>Jaw insert with insulated sheath tube</i></p>  <p>MTL / JL*</p>	<p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>HF / mono</p> <p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p>	<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil mit Schaftrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert with sheath tube • Handle 		
			<p>Typen / Types</p>	<p>83930073</p>
<p>Schere gerade, doppelbeweglich, MTL= 7 mm Scissors <i>straight, double jaw action</i> JL= 7 mm</p>	<p>8388200</p>	<p>●</p>	<p>●</p>	<p>83882007</p>

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)



For manual and machine reprocessing:

Für manuelle und maschinelle Aufbereitung:

Irrigation adapter, Ø 9 mm, length 64 mm 163502

Spüladapter, Ø 9 mm, Länge 64 mm 163502

HF connecting cable see page BDE 197.



HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.







ERAGON modular
mini

modular scissors 3.5 mm

ERAGON modular
mini

modulare Scheren 3,5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	<p>Griffvarianten / Handle type</p> <p>HF / mono </p> <p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p>		<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment,</i> ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / <i>autoclavable</i></p>
	Typen / Types	83930083	8988

<p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p>  <p>MTL / JL*</p>	<p>Schaftröhre, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i></p> 		<p>Griffvarianten / Handle type</p> <p>HF / mono </p> <p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p>		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	Typen / Types	NL / WL 240 mm	NL / WL 330 mm	83930073	
 <p>Schere "Metzenbaum" doppelbeweglich, MTL= 16 mm Scissors "Metzenbaum" <i>double jaw action,</i> JL= 16 mm</p>	8390215	●		●	83902157
	8391215		●	●	83912157
 <p>Schere "Metzenbaum" fein gezahnt, gebogen, doppelbeweglich, MTL= 14 mm Scissors "Metzenbaum" <i>fine serrated, curved,</i> <i>double jaw action,</i> JL= 14 mm</p>	8390224	●		●	83902247
	8391224		●	●	83912247
 <p>Hakenschere, einfach beweglich, MTL= 8 mm Hook scissors <i>single jaw action,</i> JL= 8 mm</p>	8390227	●		●	83902277
	8391227		●	●	83912277

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)



* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)







HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular
modular scissors 5 mm

ERAGON modular
modulare Scheren 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	<p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>HF / mono</p> <p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p>		<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i></p>  <p>autoklavierbar / <i>autoclavable</i></p>
	<p>Typen / Types</p>	<p>83930083</p>	<p>8988</p>

<p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p>  <p>MTL / JL*</p>	<p>Schaftrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i></p> 		<p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>HF / mono</p> <p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p>		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	<p>Typen / Types</p>	<p>NL / WL 330 mm</p>	<p>NL / WL 450 mm</p>	<p>83930073</p>	
 <p>8393.041</p>	●		●	83930417	
<p>Schere "Metzenbaum", links gebogen, doppelbeweglich, MTL= 23 mm <i>Scissors "Metzenbaum"</i> <i>curved left, double jaw action,</i> <i>JL= 23 mm</i></p> <p>8394.041</p>		●	●	83940417	
 <p>8393243</p>	●		●	83932437	
<p>Schere "Metzenbaum", gebogen, doppelbeweglich, MTL= 21 mm <i>Scissors "Metzenbaum"</i> <i>curved, double jaw action,</i> <i>JL= 21.2 mm</i></p> <p>8394243</p>		●	●	83942437	
 <p>8393.044</p>	●		●	83930447	
<p>Mikro-Schere "Metzenbaum", gebogen, doppelbeweglich, MTL= 18 mm <i>Micro-scissors "Metzenbaum"</i> <i>curved, double jaw action,</i> <i>JL= 18 mm</i></p>					

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)



* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)







HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular
modular scissors 5 mm

ERAGON modular
modulare Scheren 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type		Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial
	 HF / mono ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>		 autoklavierbar / <i>autoclavable</i>
Typen / Types	83930083		8988

<p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p>  MTL / JL*	Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i>		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	 NL / WL 330 mm NL / WL 450 mm		 HF / mono ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>		
Typen / Types	8393933	8394933	83930073		Typen / Types
 Schere , schlank, gerade, doppelbeweglich, MTL= 20 mm <i>Scissors slimline, straight, double jaw action, JL= 20 mm</i>	8393.045	●		●	83930457
 Schere , fein gezahnt, gebogen, doppelbeweglich, MTL= 26 mm <i>Scissors fine-toothed, curved, double jaw action, JL= 26 mm</i>	8393246	●		●	83932467
	8394246		●	●	83942467
 Schere , fein gezahnt, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 22 mm <i>Scissors fine-toothed, fine tip, double jaw action, JL= 22 mm</i>	8393248	●		●	83932487
	8394248		●	●	83942487

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)



* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)





HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON_{modular}
modular scissors 5 mm

ERAGON_{modular}
modulare Schere 5 mm

<p>ERAGON_{axial}</p> <p>Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	<p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>HF / mono</p> <p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p>		<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i></p>  <p>autoklavierbar / <i>autoclavable</i></p>
	<p>Typen / Types</p>	<p>83930083</p>	<p>8988</p>

<p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p>  <p>MTL / JL*</p>	<p>Schaftrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i></p> 		<p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>HF / mono</p>	<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	<p>NL / WL 330 mm</p>	<p>NL / WL 450 mm</p>	<p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p>	
	<p>8393.081</p>	<p>●</p>	<p>●</p>	<p>83930817</p>
<p>Hakenschere, gezahnt, einfach beweglich, MTL= 14 mm Hook scissors <i>serrated, single jaw action,</i> JL= 14 mm</p>	<p>8394.081</p>	<p>●</p>	<p>●</p>	<p>83940817</p>

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)


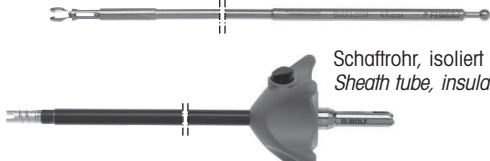


* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON^{modu} blades

Modular "Metzenbaum" Scissors
with single-use blades 5.5 mm


ERAGON^{modu} blades

Modulare "Metzenbaum"-Schere
mit Einmal-Aufsatz 5,5 mm

 MTL / JL 18 mm*	Zugstange / Control rod  Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated						Griffvarianten / Handle type  HF / mono	Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
	Typen / Types	NL / WL 260 mm Zugstange Control rod 8392934	Schaftrohr Sheath tube 8392935	NL / WL 330 mm Zugstange Control rod 8393934	Schaftrohr Sheath tube 8393935	NL / WL 450 mm Zugstange Control rod 8394934	Schaftrohr Sheath tube 8394935	
 Scherenaufsatz "Metzenbaum" Einmalartikel, 10 Stück, einzeln steril verpackt, Scissors insert "Metzenbaum" , single use article, pack of 10, sterile, individual packaging,	Typen / Types 4393.040	●	●				●	83920407
	4393.040			●	●		●	83930407
	4393.040					●	●	83940407

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON^{axial} Alle Maulteile und Schaftrohre sind eben- falls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial .	Griffvarianten / Handle type  HF / mono		Typen / Types
	ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable		83930083

Optional:

Knob attachment,
ERAGON axial autoclavable8988



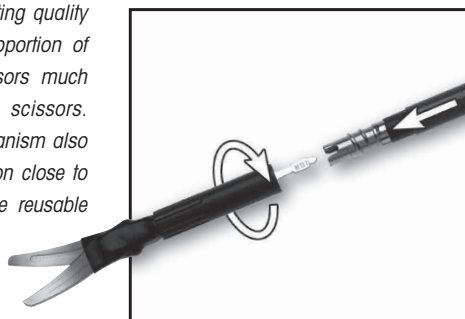
Optional:

Drehradaufsatz
ERAGON axial, autoklavierbar8988

THE BEST OF BOTH WORLDS

Our popular modular "Metzenbaum" Scissors provide an effective combination of single-use and reusable components:

These scissors offer the outstanding cutting quality of single-use scissors, but the low proportion of disposable material makes these scissors much more cost-effective than single-use scissors. Insulation extending over the joint mechanism also offers additional safety, e.g. for dissection close to organs with monopolar HF current. The reusable shaft and handle guarantees high stability and long life. They also bring about a major reduction in running costs.



HF connecting cable see page BDE197.

THE BEST OF BOTH WORLDS




Unsere beliebte modulare "Metzenbaum"-Schere ist eine sinnvolle Kombination aus Einweg- und Mehrwegkomponenten:





Sie bietet die hervorragende Schneidequalität einer Einwegschiere, ist durch den geringen Einweganteil aber wesentlich ökonomischer als diese. Eine bis über die Gelenkmechanik reichende Isolation bietet dabei zusätzliche Sicherheit z.B. bei der organnahen Präparation mit monopolarer HF-Strom. Durch die wiederverwendbaren Trägerkomponenten, die höchste Stabilität und Lebensdauer garantieren, werden laufende Kosten extrem reduziert.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

Handle Type
for modular systems

Griffvarianten
für modulare Systeme

Griffvarianten / Handle type ERAGON _{modular}	drehbar mechanism, rotatable	mit Sperre with locking	ohne Sperre without locking	mit HF with HF	ohne HF without HF	Typen Types
	•	•			•	83930072
	•		•	•		83930073
	•	•		•		83930074

Griffvarianten / Handle type ERAGON _{axial}	drehbar mechanism, rotatable	mit Sperre with locking	ohne Sperre without locking	mit HF with HF	ohne HF without HF	Typen Types
	•	•			•	83930082
	•		•	•		83930083
	•	•		•		83930084
		•			•	83930085



Optional zu 83930082 / 83930083 / 83930084:
Drehradaufsatz ERAGON axial, autoklavierbar8988



Optional for 83930082 / 83930083 / 83930084:
Knob attachment, ERAGON axial autoclavable8988

All **ERAGON**_{modular} components are compatible with **ERAGON**_{axial}

Alle **ERAGON**_{modular} Komponenten sind mit **ERAGON**_{axial} kompatibel.

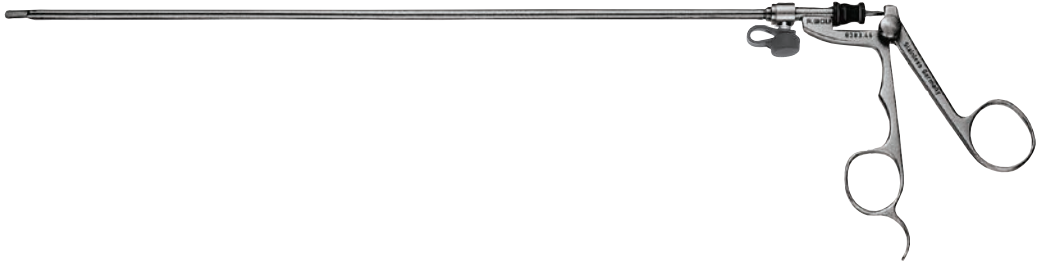

Handle Type
for modular systems

Griffvarianten
für modulare Systeme

Griffvarianten / Handle type	nicht drehbar mechanism, not rotatable	mit Sperre with locking	mit HF with HF	ohne HF without HF	Typen Types
	•	•		•	8393.0008
	•	•	•		8393.0009
axial / axial 	•	•		•	8393.941
	•	•	•		8393.0005

Scissors 5 mm

Scheren 5 mm

<p>Scissors handle with cleaning channel</p>	<p>Scherengriff mit Spülanschluss</p> 	
 <p>Sägezahnscere, gerade Sawtooth scissors, straight</p>	<p>NL / WL 320 mm</p> <p style="text-align: center;">●</p>	<p>Type / Type</p> <p style="text-align: center;">8383.46</p>

Micro Scissors 5 mm


Mikro-Schere 5 mm

Scissors handle with cleaning channel and extended finger spur

Scherengriff mit Spülkanal und verlängertem Betätigungshebel



5

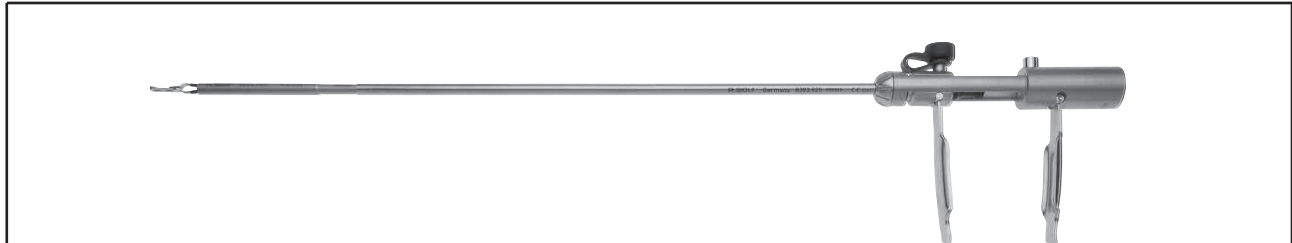
	NL / WL 310 mm	Type / Type
 Mikro-Schere Micro scissors	●	8382.02









Bipolar Forceps 3.5 mm

with spring handle
modular system

Bipolar-Zangen 3,5 mm

mit Federgriff
modulares System



	Innenteil / <i>Jaw insert</i>	Außenrohr / <i>Outer tube</i>		Schraubkappe mit Hülse <i>Screw-on cap with sleeve</i>		Federgriff <i>Spring handle</i>	Komplett-Instrument • Innenteil • Außenrohr • Schraubkappe • Federgriff Complete instrument • <i>Jaw insert</i> • <i>Outer tube</i> • <i>Screw-on cap</i> • <i>Spring handle</i>
		NL / WL 240 mm	NL / WL 340 mm				
							
		8390.921	8391.921	8393.978	8393.976	8393.975	Typen / <i>Types</i>
 Bipolar-Pinzette <i>Bipolar forceps</i>	8391.715		•	•		•	8391.742
 Bipolar-Zange <i>Bipolar forceps</i>	8391716		•		•	•	8391743
 Bipolarzange <i>Bipolar forceps</i>	8390.727	•			•	•	8390.743

Spare parts:

Rubber cap 15220.019
Luer sealing cap 15023.153

Ersatzteile:

Gummikappe 15220.019
Luerverschlusskappe 15023.153

Bipolar connecting cable see page BDE 198.










Bipolar-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 198.

Bipolar Forceps 5 mm

with spring handle
modular system

Bipolar-Zangen 5 mm

mit Federgriff
modulares System

					
Innenteil / <i>Jaw insert</i>	Schubhülse / <i>Sliding sleeve</i>	Außenrohr / <i>Outer tube</i>	Federgriff <i>Spring handle</i>	Komplett-Instrument <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schubhülse • Außenrohr • Federgriff Complete instrument <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sliding sleeve • Outer tube • Spring handle 	
	 NL / WL 300 mm	 NL / WL 300 mm			
Typen / <i>Types</i>	8393.923	8393.925	8393.975	Typen / <i>Types</i>	
 Universal Bipolar-Greifzange <i>Universal bipolar grasping forceps</i>	8393.704	•	•	•	8393.731
 Bipolar-Zange mit Teflonzahn <i>Bipolar grasping forceps with Teflon tooth</i>	8393.705	•	•	•	8393.732
 Bipolar-Fasszange, Kleppinger Prinzip <i>Bipolar grasping forceps, Kleppinger principle</i>	8393.714	•	•	•	8393.741
 Bipolar-Greifzange mit langem Maulteil <i>Bipolar grasping forceps with long jaws</i>	8393.724	•	•	•	8393.781

Spare parts:

Rubber cap 15220.019

Luer sealing cap 15023.153

Bipolar connecting cable see page BDE 198.

Ersatzteile:

Gummikappe 15220.019

Luerverschlusskappe 15023.153








Bipolar-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 198.

Bipolar Forceps 5 mm

with spring handle
modular system

Bipolar-Zangen 5 mm

mit Federgriff
modulares System

					
Innenteil / Jaw insert 	Schubhülse / Sliding sleeve  NL / WL 300 mm	Außenrohr / Outer tube  NL / WL 300 mm	Federgriff Spring handle 	Komplett-Instrument • Innenteil • Schubhülse • Außenrohr • Federgriff Complete instrument • Jaw insert • Sliding sleeve • Outer tube • Spring handle	Typen / Types 8393.923
 Bipolar-Koagulationspinzette nach Reich Bipolar coagulation forceps by Reich	8393.725	•	•	•	8393.803
 Bipolar-Koagulationspinzette Bipolar coagulation forceps	8393.726	•	•	•	8393.793

Spare parts:

Rubber cap15220.019
Luer sealing cap15023.153

Ersatzteile:

Gummikappe15220.019
Luerverschlusskappe15023.153

Bipolar connecting cable see page BDE 198.





Bipolar-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 198.

Bipolar Forceps 5 mm

*with thumb plate
modular system*

Bipolar-Zangen 5 mm

mit Daumenplatte
modulares System

				
Innenteil / <i>Jaw insert</i> 	Griff mit Daumenplatte und Außenrohr <i>Handle with thumb plate and outer tube</i> 			Komplett-Instrument • Innenteil • Daumenplatte mit Außenrohr Complete instrument • <i>Jaw insert</i> • <i>Thumb plate with outer tube</i>
	Typen / <i>Types</i>	NL / WL 290 mm 8383.974	NL / WL 410 mm 8384.974	Typen / <i>Types</i>
 Universal Bipolar-Greifzange <i>Universal Bipolar grasping forceps</i>	8393.704	●		8383.23
	8394.704		●	8384.23

Bipolar connecting cable see page BDE 198.











Bipolar-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 198.

ERAGON bipolar

modular bipolar instruments, 5.5 mm,
rotatable

ERAGON bipolar

modulare Bipolar-Instrumente, 5,5 mm,
drehbar

					
Innenteil <i>Jaw insert</i>	Schaftrohr <i>Sheath</i>		Handgriff, drehbar <i>Handle, rotatable</i>	Komplett <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle 	
 MTL / JL*					
	NL / WL 330 mm	NL / WL 460 mm			
Typen / Types	83930921	82340024	839300102	Typen / Types	
 Greif- und Präparierzange, MTL= 21 mm <i>Grasping and preparation forceps, JL= 21 mm</i>	83930031	•	•	•	839300312
	839400310	•	•	•	839400312
 Greif- und Dissektionszange "Maryland-Dissektor", MTL= 23 mm <i>Grasping and dissecting forceps "Maryland-Dissector", JL= 23 mm</i>	83930032	•	•	•	839300322
	839400320	•	•	•	839400322
 Greif- und Dissektionszange "Dolphin", MTL= 21 mm <i>Grasping and dissecting forceps "Dolphin" JL= 21 mm</i>	83930033	•	•	•	839300332
	839400330	•	•	•	839400332
 Fasszange, gefenestert, MTL= 23 mm <i>Grasping forceps, fenestrated, JL= 23 mm</i>	83930034	•	•	•	839300342
	839400340	•	•	•	839400342
 Präparierzange "Hasskamp", MTL= 19 mm <i>Dissecting forceps "Hasskamp", JL= 19 mm</i>	83930035	•	•	•	839300352
	839400350	•	•	•	839400352
 Sterilisationszange "Hasskamp", MTL= 19 mm <i>Sterilisation forceps "Hasskamp", JL= 19 mm</i>	83930036	•	•	•	839300362
	839400360	•	•	•	839400362

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

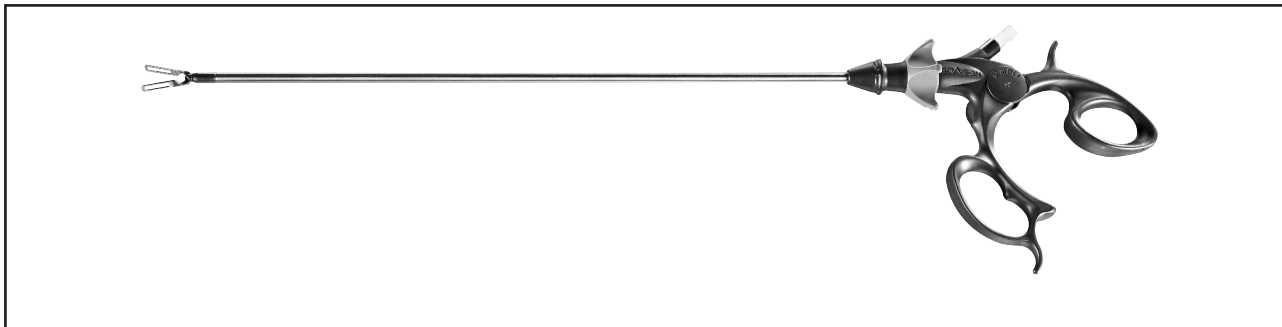
* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

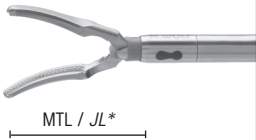




ERAGON bipolar

modular bipolar instruments, 5.5 mm,
rotatable

ERAGON bipolar

modulare Bipolar-Instrumente, 5,5 mm,
drehbar






Innenteil <i>Jaw insert</i>  MTL / JL* Typen / Types	Schaftrohr <i>Sheath</i> NL / WL 330 mm NL / WL 460 mm Typen / Types		Handgriff, drehbar <i>Handle, rotatable</i>  839300102	Komplett • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete • Jaw insert • Sheath • Handle Typen / Types	
Greif- und Dissektionszange "Münster" , MTL= 22 mm <i>Grasping and dissecting forceps "Münster"</i> JL= 22 mm 	83930037	•		•	839300372
Greif- und Dissektionszange "Maryland", kurz , MTL= 15 mm <i>Grasping and dissecting forceps "Maryland", short</i> , JL= 15 mm 	83930038	•		•	839300382
	839400380		•	•	839400382
	83930041	•		•	839300412
Schere "Metzenbaum" , MTL= 22 mm <i>Scissors "Metzenbaum"</i> , JL= 22 mm	839400410		•	•	839400412

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)


Electrodes 2 mm
monopolar





Elektroden 2 mm
monopolar

		
	NL / WL 400 mm	Type / Type
 Koagulations-Knopf-Elektrode Coagulation button electrode		823.06

Electrodes 3.5 mm
monopolar

Elektroden 3,5 mm
monopolar



	NL / WL 240 mm	NL / WL 340 mm	Typen / Types
 Haken-Elektrode <i>Hook electrode</i>		●	8379.452
 Hakenelektrode <i>monopolar, mit distal verlängerter Isolation</i> Hook electrode <i>monopolar, with distal extended insulation</i>	●		8785.642
 Nadel-Elektrode <i>Needle electrode</i>		●	8379.482
 Koagulations-Knopf-Elektrode <i>Coagulation button electrode</i>		●	8379.462


7





HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

Electrodes 5 mm
monopolar

Elektroden 5 mm
monopolar



	NL / WL 340 mm	NL / WL 420 mm	Typen / Types
	●		8383.423
Haken-Elektrode <i>Hook electrode</i>		●	8384.423
	●		8383.426
Nadel-Elektrode <i>Needle electrode</i>			
	●		8383.428
Spatel-Elektrode <i>Spatula electrode</i>			
	●		8383429
Myom Dissektor <i>Myoma dissector</i>			



7

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

Button Electrodes 5 mm
monopolar



Knopf-Elektroden 5 mm
monopolar

		
	NL / WL 450 mm	Typen / Types
 Knopf-Elektrode Button electrode	●	8384.40

7

BipoTrode
1.6 mm / 5 Fr. Bipolar Electrode

BipoTrode
1,6 mm / 5 Charr. Bipolar-Elektrode

		
	NL / WL 360 mm	Typen / Types
	●	823005
BipoTrode Bipolar-Elektrode BipoTrode bipolar electrode		

7

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> For precise dissection, preparation and coagulation using saline distension media, also for use in laparoscopy (e.g. in combination with trocar sleeve 8309.072 with trocar 8309.121) <input type="checkbox"/> Small diameter of 5 Fr. allows use with hysteroscopes <input type="checkbox"/> Made of semiflexible stainless steel so can be used with bent working channels but preferably with straight working channels of the compact R. WOLF hysteroscopes <input type="checkbox"/> Robust and ergonomic handle <input type="checkbox"/> Autoclavable and reusable | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Zur Dissektion, Präparation und Koagulation in der Hysteroskopie, auch in der Laparoskopie einsetzbar (passend z.B. zu Trokarröhre 8309.072 mit Trokar 8309.121) <input type="checkbox"/> Sehr filigrane Abmessungen zur Anwendung durch klassische Hysteroskope mit 5 Charr. Arbeitskanal <input type="checkbox"/> Durch Verwendung semielastischen Stahls sowohl durch gerade als auch durch schräg zulaufende Arbeitskanäle anwendbar <input type="checkbox"/> Stabiler und ergonomischer Handgriff für einfaches Handling <input type="checkbox"/> Autoklavierbar und somit wiederverwendbar |
|--|---|

Bipolar tweezers connecting cable see page BDE 198.

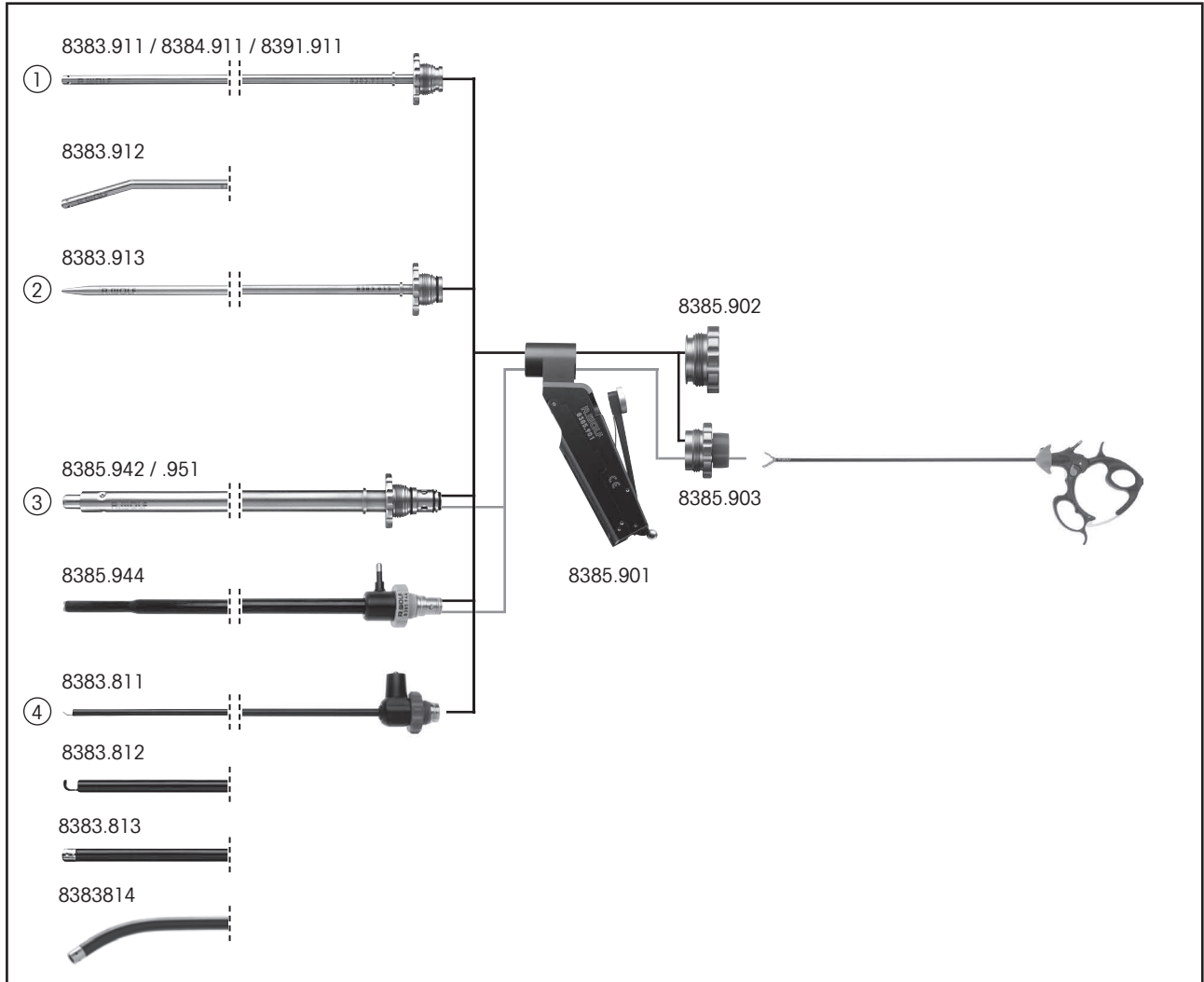
Bipolar-Pinzettenanschlusskabel siehe Blatt BDE 198.

Multifunction Suction-Irrigation System

possible combinations

Multifunktionelles Saug-Spül-System

Kombinationsmöglichkeiten

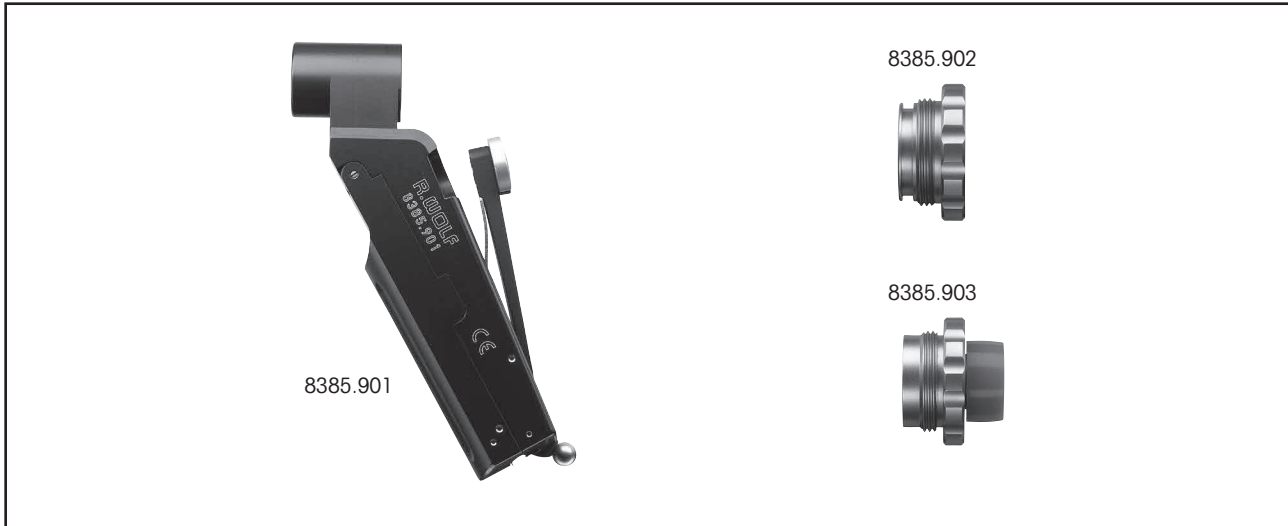


- ① **Suction or irrigation:**
Suction-irrigation tubes 8383.911, 8384.911, 8391.911
Suction-irrigation tube, angled (thoracoscopy)..... 8383.912
also: sealing cap..... 8385.902
- ② **Blunt aquadissection:**
Pressure irrigation tube 8383.913
also: sealing cap..... 8385.902
- ③ **Suction, irrigation and use of 5 mm auxiliary instruments:**
Suction-irrigation tube..... 8385.942 / .951
Suction-irrigation tube, insulated, with atraumatic dissection tip..... 8385.944
also: sealing adapter 8385.903
- ④ **Tissue dissection with HF:**
HF spatula probe..... 8383.811
HF hooked probe..... 8383.812
HF button electrode..... 8383.813
HF suction and irrigation tube, curved 8383814
also: sealing cap..... 8385.901

- ① **Saugen oder Spülen:**
Saug-Spülrohre 8383.911, 8384.911, 8391.911
Saug-Spülrohr, gebogen (Thorakoskopie) 8383.912
hierzu: Verschlusskappe..... 8385.902
- ② **Stumpfe Aquadisektion:**
Druck-Spülrohr 8383.913
hierzu: Verschlusskappe..... 8385.902
- ③ **Saugen, Spülen und Anwendung von Hilfsinstrumenten ø 5 mm:**
Saug-Spülrohre 8385.942 / .951
Saug-Spülrohr, isoliert, mit atraumatischer Präparierspitze..... 8385.944
hierzu: Dichtaufsatz 8385.903
- ④ **Präparation von Gewebe mit HF:**
HF-Spatelsonde..... 8383.811
HF-Hakensonde 8383.812
HF-Knopfelektrode 8383.813
HF-Saug-Spül-Rohr, gebogen 8383814
hierzu: Verschlusskappe..... 8385.902

Multifunction Suction-Irrigation System
suction-irrigation handle

Multifunktionelles Saug-Spül-System
Saug-Spül-Handgriff



- Autoclavable
- Durable
- Low long-term costs
- Universal applications
- Interfaces for various attachments
- Large lumen for efficient irrigation and suction

- Autoklavierbar
- Hoher Dauergebrauchswert
- Niedrige Langzeitkosten
- Universelle Einsetzbarkeit
- Schnittstelle für verschiedene Aufsätze
- Großes Lumen für effizientes Spülen und Saugen

Suction-irrigation handle 8385.901

Saug-Spül-Handgriff 8385.901

Sealing cap 8385.902

Verschlusskappe 8385.902

Required to use \varnothing 5 mm auxiliary instruments:

Notwendig bei Anwendung von Hilfsinstrumenten \varnothing 5 mm:

Sealing attachment with opening and membrane valve 8385.903

Dichtaufsatz mit Durchgang und Membranventil 8385.903

Spare membrane valve 89.103

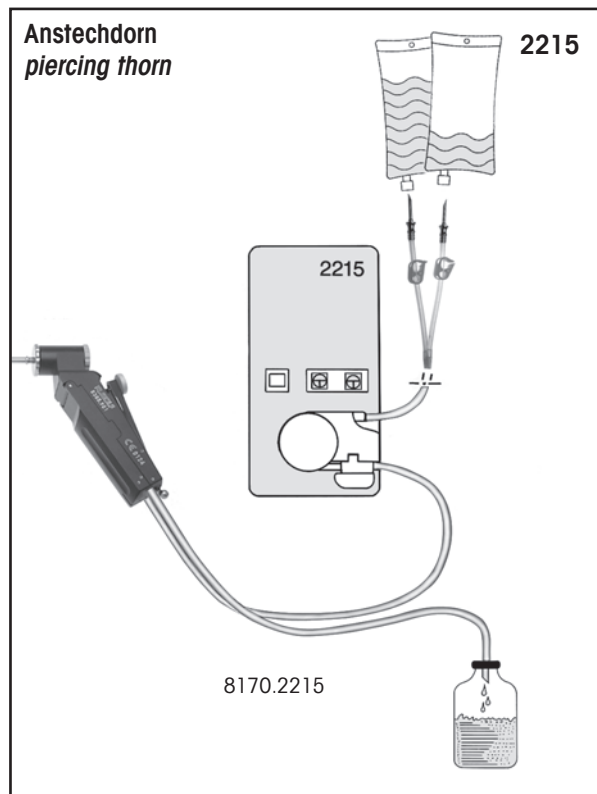
Ersatz-Membranventil 89.103

Suction-Irrigation Tube Sets

Saug-Spül-Schlauchsets

Reusable

Mehrmalgebrauch

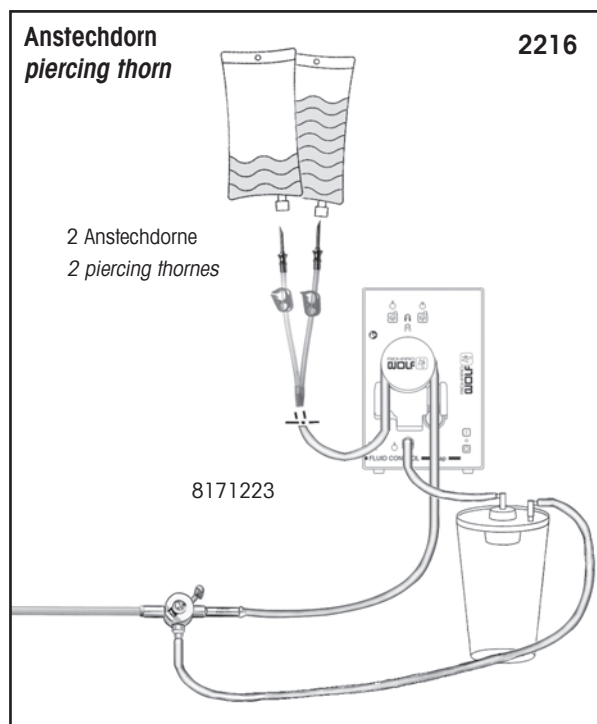


Mehrweg-Schlauchset

für Kombination Laparo Pump 2215
mit modularem Saug-Spülhandgriff 8385.901 8170.2215

Reusable tube set

for combination laparo pump 2215
with modular suction-irrigation handle 8385.901 8170.2215



Schlauchset mit Anstechdorn,

mit Luer-Lock Anschluss,
autoklavierbar, incl. 10 Ersatzmembranen, wiederverwendbar
für 20 Aufbereitungszyklen,
für FLUID CONTROL LAP 2216 8171223

Tubing set with piercing connector,

with luer-lock connector,
autoclavable, incl. 10 replacement membranes,
reusable for 20 reprocessing cycles,
for FLUID CONTROL LAP 2216 8171223

Vakuum-Schlauch

von Pumpe zu Sekretbehälter 8170.401

Vacuum tube

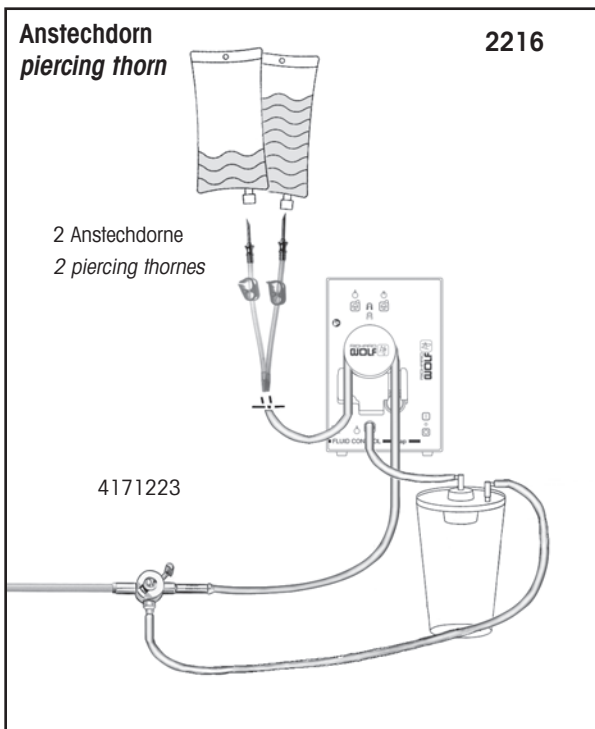
from pump to secretion trap 8170.401

Suction-Irrigation Tube Sets

Saug-Spül-Schlauchsets

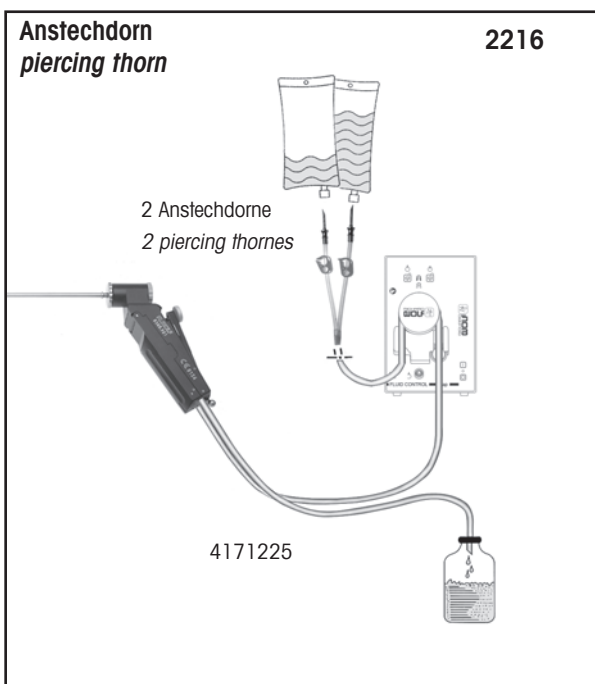
Disposable

Einmalgebrauch



Schlauchset mit Anstechdorn,
mit Luer-Lock Anschluss,
steriler Einmalartikel, VE=10 Stück,
für FLUID CONTROL LAP 2216 4171223

Tubing set with piercing connector,
with luer-lock connector,
sterile single use item, pack of 10
for FLUID CONTROL LAP 2216 4171223



Schlauchset mit Anstechdorn,
mit Anschlussstück für Saug-Spül-Handgriff (8385.901),
inkl. Ablaufschlauch, steriler Einmalartikel, VE=10 Stück,
für FLUID CONTROL LAP 2216 4171225

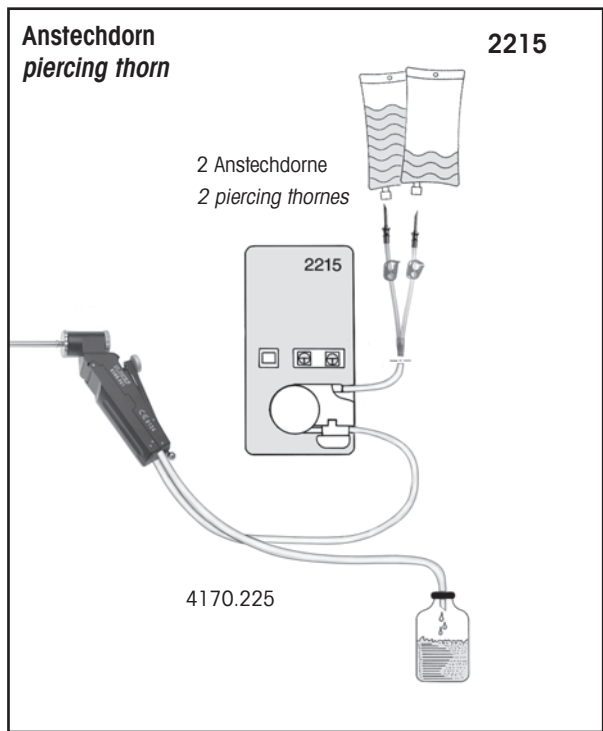
Tubing set with piercing connector,
with connector for suction-irrigation handle (8385.901),
incl. drain tube, pack of 10
for FLUID CONTROL LAP 2216 4171225

Suction-Irrigation Tube Sets

Saug-Spül-Schlauchsets

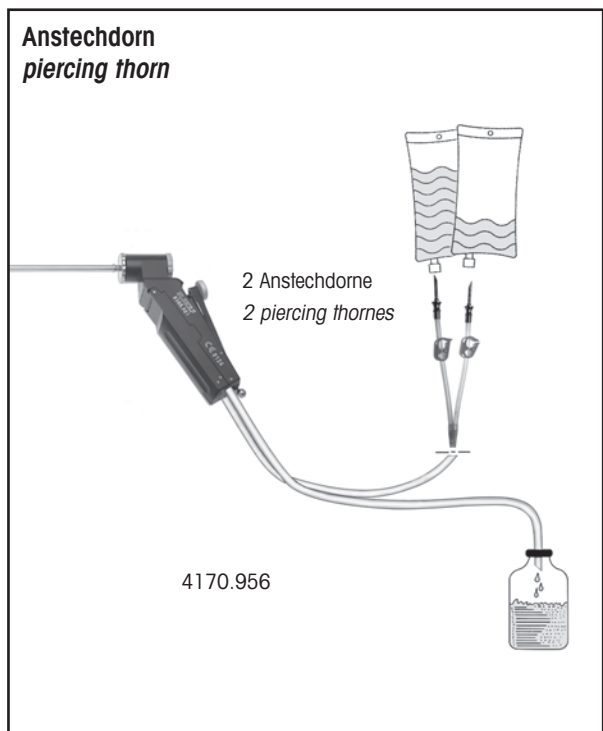
Disposable

Einmalgebrauch



Schlauchset
PVC, mit 2 Anstechdornen
Einmalartikel
VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt 4170.225

Tube set
PVC, with 2 piercing thorns
disposable
Pack of 10, packed singly, sterile 4170.225



Saug-Spül-Schlauchset,
mit 2 Anstechdorne,
VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt 4170.956

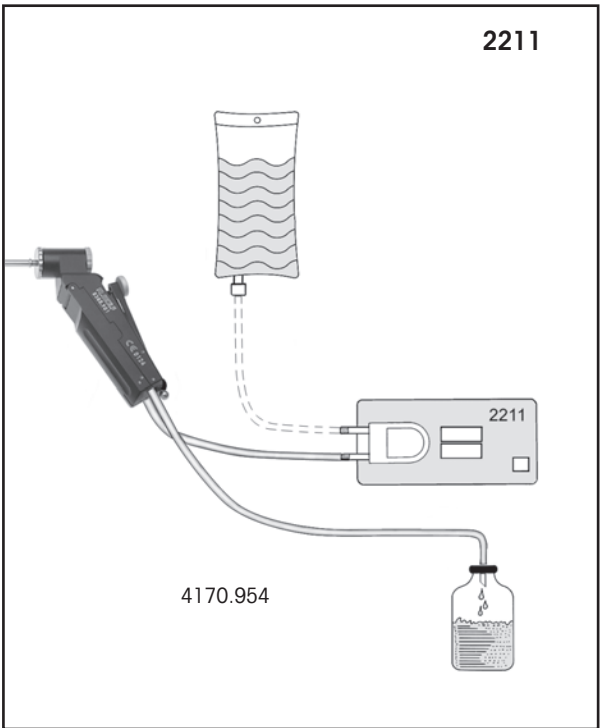
Suction-irrigation tube set,
with 2 piercing thorns
Pack of 10, packed singly, sterile 4170.956

Suction-Irrigation Tube Sets

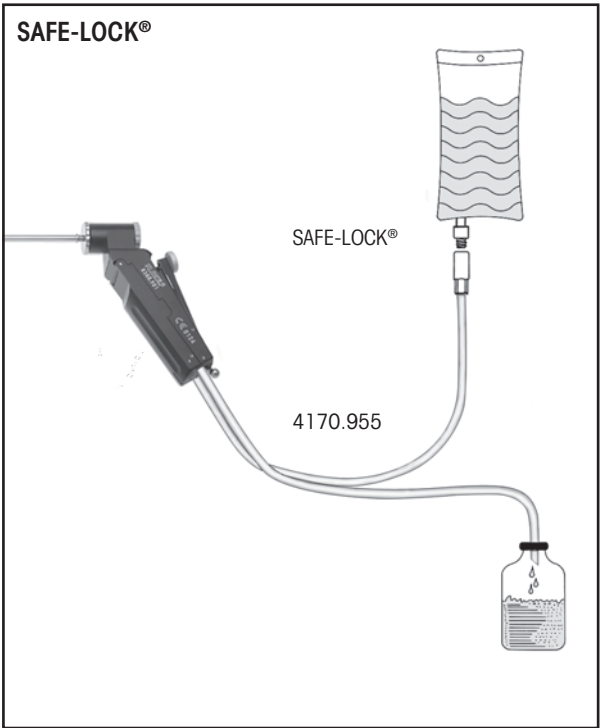
Saug-Spül-Schlauchsets

Disposable

Einmalgebrauch



- Saug-Spül-Schlauchset,**
mit Luer-Lock,
VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt 4170.954
- Suction-irrigation tube set,**
with Luer-lock,
Pack of 10, packed singly, sterile 4170.954



- Saug-Spül-Schlauchset,**
mit SAFE-LOCK®,
VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt 4170.955
- Suction-irrigation tube set,**
with safe-lock®,
Pack of 10, packed singly, sterile 4170.955

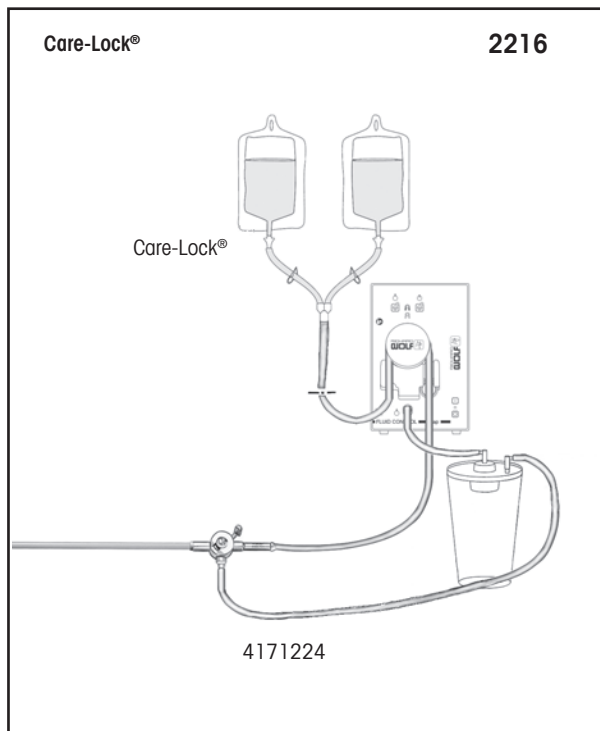
8

Suction-Irrigation Tube Sets

Saug-Spül-Schlauchsets

Disposable

Einmalgebrauch







Schlauchset mit Care-Lock®,
steriler Einmalartikel, VE=10 Stück,
für FLUID CONTROL LAP 2216 4171224

Tubing set with Care-Lock®,
sterile single use item, pack of 10,
for FLUID CONTROL LAP 2216 4171224

*Multifunction Suction-Irrigation
System*
Suction-irrigation tubes




Multifunktionelles
Saug-Spül-System
Saug-Spül-Rohre

	∅	NL / WL	Typen / Types
 Saug-Spül-Rohr Suction-irrigation tube	3.5 mm	300 mm	8391.911
 Saug-Spül-Rohr Suction-irrigation tube	5 mm	310 mm	8383.911
	5 mm	450 mm	8384.911
	5 mm	310 mm distal gebogen / curved distal tip	8383.912
 Druck-Spülrohr Irrigation tube for aquadissection	5 mm	310 mm	8383.913

8

For use of 5 mm auxiliary instruments

Zur Anwendung von 5 mm Hilfsinstrumenten

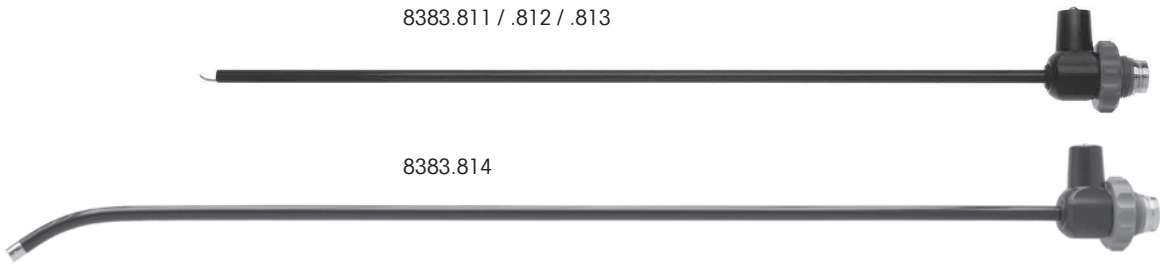





 Saug-Spül-Rohr Suction-irrigation tube	∅ 10 mm Durchlass 5 mm / capacity 5 mm	225 mm	8385.942
	∅ 10 mm Durchlass 5 mm / capacity 5 mm	330 mm	8385.951
 Saug-Spül-Rohr nach Buess, isoliert, mit atraumatischer Präparierspitze Suction-irrigation tube by Buess, insulated, with atraumatic dissection tip	∅ 10 mm Durchlass 5 mm / capacity 5 mm	330 mm	8385.944
notwendig zu 8385.951: Dichtaufsatz mit Durchgang und Membranventil Ersatz-Membran-Ventil (89.103) required for 8385.951: Sealing attachment with opening and membran valve Spare membrane valve (89.103)			8385.903

Multifunction Suction-Irrigation System

HF instruments, monopolar,
with suction and irrigation channel

Multifunktionelles Saug-Spül-System

HF-Instrumente, monopolar,
mit Saug- und Spülkanal



			
	∅	NL / WL	Typen / Types
 HF-Spatelsonde <i>HF spatula probe</i>	5 mm	315 mm	8383.811
 HF-Hakenelektrode <i>HF hook electrode</i>			8383.812
 HF-Knopfelektrode <i>HF button electrode</i>			8383.813
 HF-Saug-Spül-Rohr, gebogen <i>HF suction and irrigation tube, curved</i>	5.4 mm	380 mm	8383814
alternativ zum Saug-Spül-Handgriff: Spülansatz mit Zwei-Wege-Hahn as an alternative to the suction-irrigation handle: Irrigation attachment with two-way tap			8383.819



HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

Suction-Irrigation Tubes 5 mm
with Luer connector

Saug-Spülrohre 5 mm
mit Luer-Anschluss

		
	NL / WL 300 mm	Type / Type
 Saug-Spülrohr mit Luer-Anschluss Durchlass 4 mm und distalen Öffnungen Suction-irrigation tube with Luer connector 4 mm capacity and distal openings	●	8383.51



		
	NL / WL 330 mm	Type / Type
 Saugrohr, mit Luer-Anschluss, Durchlass 3 mm Suction tube, with Luer connector, capacity 3 mm	●	8383.72

Suction Tube 5 mm

with Luer connector and one valve


Absaugrohr 5 mm


mit Luer-Anschluss und einem Ventil

		
	NL / WL 330 mm	Typen / Types
 Absaugrohr , graduiert, mit 3-mm-Luer-Anschluss Suction tube , graduated, with Luer connector 3 mm	●	8383.68

Suction-Irrigation Tubes 5 mm
with two-way tap



Saug-Spülrohre 5 mm
mit Zweiwegehahn



	NL / WL 290 mm	NL / WL 450 mm	Typen / Types
 Saug-Spülrohr, mit zentraler und seitlichen Öffnung(en) Suction-irrigation tube, with central and lateral openings	●		8383.732
		●	8384.732



*Combination Suction and
Irrigation Tube 5 mm*
with two stop valves

Kombinations-Saug- und
Spülrohr 5 mm
mit zwei Absperrventilen

		
	NL / WL 300 mm	Type / Type
 <p>Kombinations-Saug- und Spülrohr, mit Absperrventil <i>Combination suction and irrigation tube with stop valves</i></p>	●	8383.94

Coagulation-Suction Tubes 5 mm
monopolar

Koagulations-Saugrohre 5 mm
monopolar



<i>with Luer connector and one valve</i>		<i>mit Luer-Anschluss und einem Ventil</i>	
			
	NL / WL 315 mm	NL / WL 450 mm	Typen / Types
	●		8383.71
Koagulations-Saugrohr, mit Luer-Anschluss, Durchlass 3 mm Coagulation-suction tube, with Luer connector, capacity 3 mm		●	8384.71

HF connecting cables see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

Tissue Retractor 5 mm

Geweberetraktor 5 mm

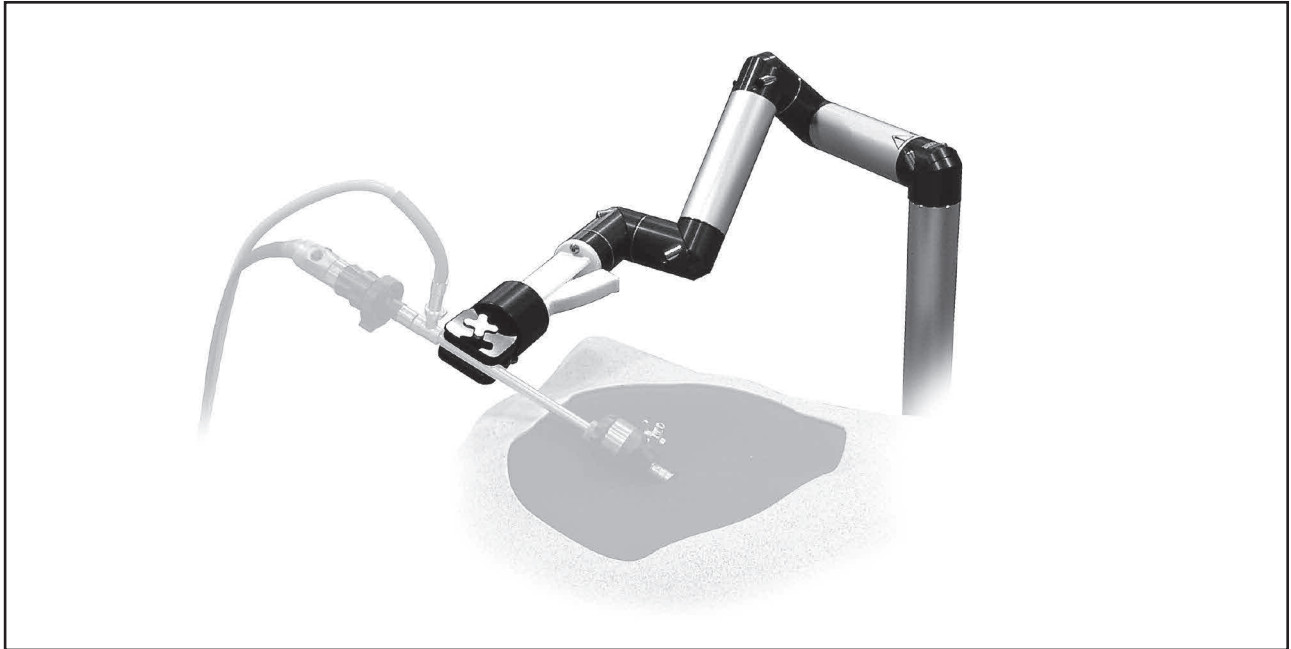
		
	NL / WL 320 mm	Type / Type
 <p>Geweberetraktor, gerade <i>Tissue retractor, straight</i></p>	●	8383.691

- The extended hand of the surgeon*
- Held in one hand*
- Simple manipulation of tissue and organs*
- Better view of concealed or difficult to access areas*

- Verlängerte Hand des Chirurgen
- Einhandbedienung
- Problemloses Bewegen von Gewebe und Organen
- Besserer Einblick in verborgene oder schlecht zugängliche Bereiche

ENDOmotion System
mechanical arm

ENDOmotion-System
mechanischer Haltearm



ENDOmotion system

Universal endoscope holding system for laparoscopy
consisting of:

ENDOmotion arm (37500.002), mechanical arm with 360° rotatable
joint which can be released and moved by pressing the handle.

Unhanding the handle creates a locking of the joints:

Flying range: 640 mm, action distance: 604.5 mm, weight: 6 kg,

Autoclavable endoscope mounting (83750.001) for safe fixation of
laparoscopic telescopes and auxiliary instruments,

clamp for fixation (37500.005) on

OR-table-standard fixations,

case (37500.010)37500.001

ENDOmotion-System

Universal Haltearmsystem für die Laparoskopie
bestehend aus:

ENDOmotion-Haltearm (37500.002), mechanischer Gelenkarm mit
360° drehbaren Gelenken, welche durch Drücken des Handgriffes gleich-
zeitig gelöst und bewegt werden können. Loslassen des Griffes erzeugt
eine Arretierung der Gelenke:

Aktionsradius: 640 mm, Verfahrweg: 604,5 mm, Gewicht: 6 kg,

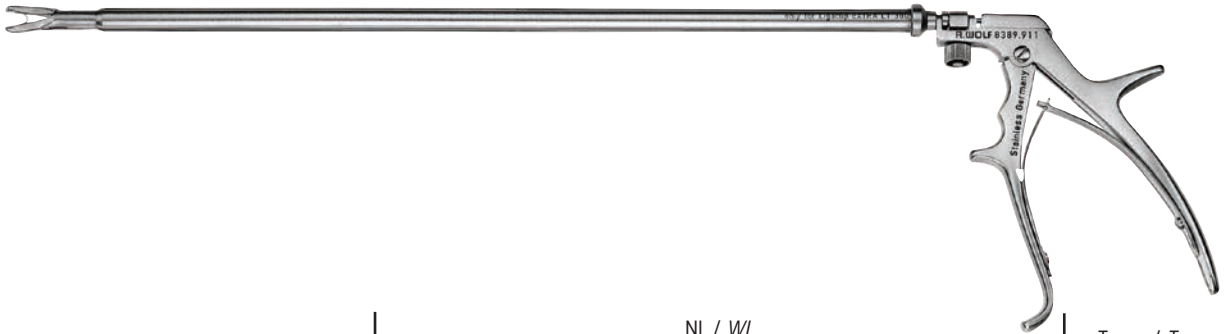


autoklavierbare Endoskophalterung (83750.001) zur sicheren
Fixierung von Laparoskop-Optiken oder Hilfsinstrumenten,

Befestigungskloben (37500.005) für Standard OP-Tische,

Koffer (37500.010)37500.001

Clip Applicator 10 mm

Clip-Applikator 10 mm

		NL / WL 340 mm	Typen / Types
		●	8389.911
Clip-Applikator Clip applicator		hierzu: Einführhülse mit Dichtungskappe (89.08) also: Introducing sleeve with sealing cap (89.08)	8389.991
			

For clip ligation with Ethicon® Ligaclip® EXTRA LT 300







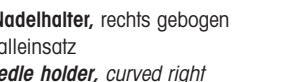

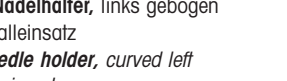

Zur Clipunterbindung mit Ethicon® Ligaclip® EXTRA LT 300

Ethicon® Ligaclips®, pack of 1088389.915

Ethicon® Ligaclips®, VE=108 Stück8389.915

Needle Holder 3.5 mm / 5 mm
modular system

Nadelhalter 3,5 mm / 5 mm
modulares System



Innenteil mit Schaffrohr und Spülanschluss <i>Inner section with sheath tube and irrigation tap</i>		Axialer Handgriff / Axial handle  <ul style="list-style-type: none"> • einseitig beweglich • ausschaltbare Rastsicherung • one jaw opening • locking mechanism can be disabled 		• Komplett-Instrument • Innenteil mit Schaffrohr • Griff • Complete instrument • Inner section with sheath tube • Handle	
 <p>Modularer Nadelhalter, gerade mit Hartmetalleinsatz <i>Modular needle holder, straight with carbide insert</i></p>	8391.504	3.5 mm	310 mm	•	8391.501
	 <p>Modularer Nadelhalter, gerade für gerade Nadeln <i>Modular needle holder, straight for straight needles</i></p>	8393.504	5 mm	310 mm	•
 <p>Modularer Nadelhalter, gerade mit Hartmetalleinsatz <i>Modular needle holder, straight with carbide insert</i></p>		8393.505	5 mm	310 mm	•
	 <p>Modularer Nadelhalter, gerade mit Hartmetalleinsatz <i>Modular needle holder, straight with carbide insert</i></p>	8394.505	5 mm	430 mm	•
 <p>Modularer Nadelhalter, rechts gebogen mit Hartmetalleinsatz <i>Modular needle holder, curved right with carbide insert</i></p>		8393.514	5 mm	310 mm	•
	 <p>Modularer Nadelhalter, rechts gebogen mit Hartmetalleinsatz <i>Modular needle holder, curved right with carbide insert</i></p>	8394.514	5 mm	430 mm	•
 <p>Modularer Nadelhalter, links gebogen mit Hartmetalleinsatz <i>Modular needle holder, curved left with carbide insert</i></p>		8393.515	5 mm	310 mm	•
	 <p>Modularer Nadelhalter, links gebogen mit Hartmetalleinsatz <i>Modular needle holder, curved left with carbide insert</i></p>	8394.515	5 mm	430 mm	•
 <p>Modularer Multifunktions*-Nadelhalter nach Sarbu <i>Modular multifunction* needle holder by Sarbu</i></p>		8393.506	5 mm	310 mm	•
	8394.506	5 mm	430 mm	•	8394.503

* with automatic needle alignment mechanism and cutting edge

* mit automatischer Nadelaufstellvorrichtung und Schneidkante

Needle Holder 5 mm

Nadelhalter 5 mm






<p><i>Axially aligned handle with locking mechanism</i></p> 	<p><i>Axialer Handgriff mit Rastmechanismus</i></p>	
	<p>NL / WL 310 mm</p>	<p>Typen / Types</p>
 <p>Nadelhalter, rechts gebogen nach Messroghli Needle holder, curved right by Messroghli</p>	<p style="text-align: center;">●</p>	<p>8383.534</p>






ERAGON modular

modular knot pusher 5 mm

ERAGON modular

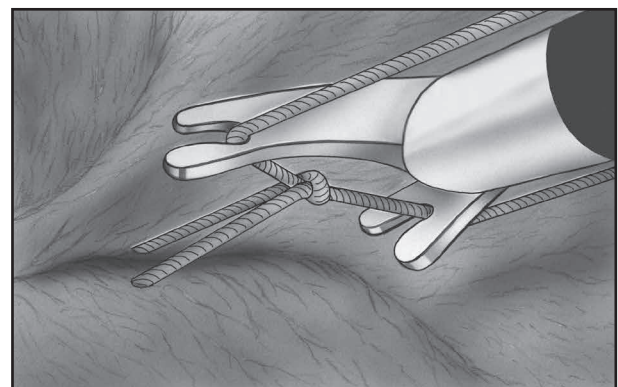
modularer Knotenschieber 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

<p>Innenteil / Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaftröhre, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	 <p>NL / WL 330 mm</p>	 <p>NL / WL 450 mm</p>	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>		
Typen / Types	8393933	8394933	83930072		Typen / Types
 <p>8393.345</p>	●		●		83933457
<p>Extrakorporaler Knotenschieber, mit distaler Aussparung, doppelbeweglich, MTL= 17 mm Extracorporeal knot pusher, with distal fork, double jaw action, JL= 17 mm</p> <p>8394345</p>		●	●		83943457

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)




* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)





Extrakorporale Knotentechnik
Extracorporeal knotting technique

Knot Pusher 5 mm
for endoscopic suturing

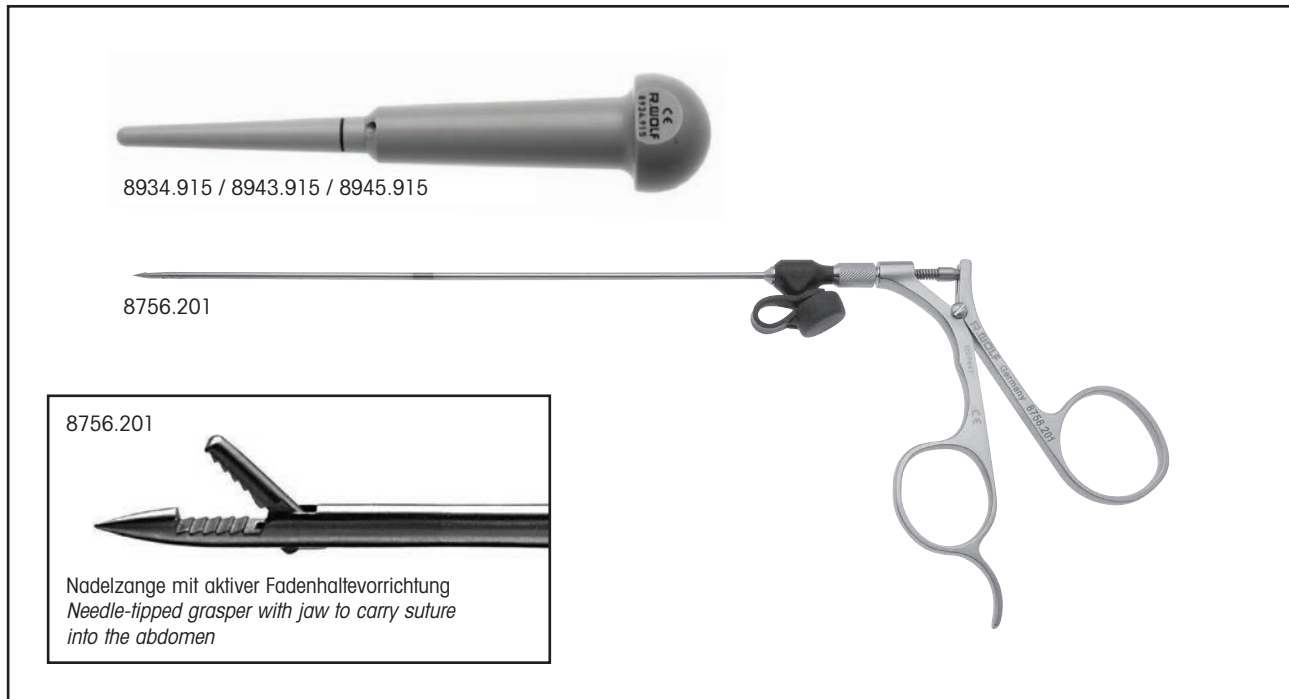
Knotenschieber 5 mm
zum endoskopischen Nähen

		
	NL / WL 330 mm	Typen / Types
 Knotenschieber, für intraabdominale Knoten Knot pusher, for intra-abdominal knots	●	8383.55
 Knotenschieber, für extrakorporale Knoten Knot pusher, for extracorporeal knots	●	8383.551

		
	NL / WL 330 mm	Typen / Types
 Extrakorporaler Knotenschieber nach Bueß mit distaler Einkerbung und lateraler Öffnung zur optimalen Knotenführung, extrem atraumatische Spitze zur Benutzung als Taststab Extracorporeal knot pusher by Bueß with distal notch and lateral opening for optimum knotting, extremely atraumatic tip for use as probe	●	8383.552

Trocar-Site Closure Device for visualized Fascia Closure
by Busche

Endoskopisch kontrolliertes Faszienverschluss-System nach Busche



The extended tip of the device allows easy insertion of the cone which then effectively plugs the hole left when the cannula is removed. This preserves the pneumoperitoneum which can be maintained to ensure a safe distance between abdominal wall and the organs. The marking on the cone indicates the ideal position of placement for the ligature.

A suture is grasped with the special grasper and passed through the hole in the cone. This traverses the muscle, fascia and peritoneal layers. The suture is released inside the peritoneal cavity. To complete the stitch on the other side, the device is kept in place and turned through 180°. The grasper is reinserted and the intraperitoneal end of the suture is grasped and withdrawn from the peritoneal cavity as the cone is removed. The suture is tied extracorporeal under direct visual control.

Additional application is suture ligation of bleeding inferior epigastric vessels by using just the needle tipped grasper.

Closure cone	
10 - 12 mm	8934.915
12 - 15 mm	8943.915
15 - 20 mm	8945.915

Needle-tipped grasper	
with jaw to carry suture,	
Ø 2 mm, WL 160 mm,	
with rinsing port	8756.201

Der joystickartige Dichtkonus findet seinen Weg durch die einzelnen Schichten und verschließt die Inzision um das Pneumoperitoneum wieder herzustellen. Dadurch entsteht ein Sicherheitsabstand zwischen der Bauchdecke und den Organen. Die Markierung am Konus signalisiert dabei die ideale Position für die Ligatur.

Mit der Nadelzange wird der Faden durch die Bohrung des Dichtkonus eingebracht und im Bauchraum deponiert. Nach Zurückziehen der Nadelzange und Drehen des Konus um 180° wird die Zange wieder eingeführt, der Faden gegriffen und der Knoten unter endoskopischer Kontrolle extrakorporal durchgeführt.


Die Nadelzange ist ausserdem sehr gut als Notfallnadel zur Unterbindung von Bauchdeckenblutungen geeignet.




Dichtkonus	
10 - 12 mm	8934.915
12 - 15 mm	8943.915
15 - 20 mm	8945.915

Nadelzange	
mit aktiver Fadenhaltevorrichtung	
Ø 2 mm, NL 160 mm,	
mit Spülanschluss	8756.201

Cannulas 2 mm / 3 mm
with Luer connector






Kanülen 2 mm / 3 mm
mit Luer-Anschluss



	∅	NL / WL 240 mm	Typen / Types
 Injektions- und Aspirationskanüle <i>Injection and aspiration cannula</i>	1.4 / 2.0 mm	240 mm	8309.241
 Leberbiopsiekanüle <i>Liver biopsy cannula</i>	1.6 / 2.0 mm	240 mm	8309.261
 Injektions- und Aspirationskanüle <i>Injection and aspiration cannula</i>	3.0 mm	310 mm	8379.732

Cannulas 5 mm
with Luer connector

Kanülen 5 mm
mit Luer-Anschluss





	Ø mm Spitze / Tip	NL / WL 345 mm	NL / WL 415 mm	Typen / Types
 <p>8383.65</p>				
 <p>8384.60</p>				
 <p>Injektions- und Punktionskanüle mit Luer-Anschluss 3 mm <i>Injection and puncture cannula</i> with 3 mm Luer connector</p>	0.7 (22 G)		●	8384.60
 <p>Injektionskanüle mit Luer-Anschluss 3 mm <i>Injection cannula</i> with 3 mm Luer connector</p>	1.8 (15 G)	●		8383.65
 <p>hierzu: Einführungshülse also: <i>Insertion sleeve</i></p>	<p>(Diese Hülse verhindert eine Beschädigung der Kanülenspitze beim Öffnen des Trokarhülsevenventils.)</p> <p><i>(This sleeve prevents the tip of the cannula being damaged when opening the valve of the trocar sleeve.)</i></p>			8383.00

Cannulas 5 mm

with suction control and Luer connector



Kanülen 5 mm

mit Sogsteuerung und Luer-Anschluss

		
	NL / WL 315 mm	Typen / Types
 <p>Punktionskanüle mit Sogsteuerung und 4 mm- Luer-Anschluss Puncture cannula with suction control and 4 mm Luer connector</p>		8383.49
 <p>hierzu: Einführungshülse also: Insertion sleeve</p>	(Diese Hülse verhindert eine Beschädigung der Kanülenspitze beim Öffnen des Trokarhülseventils.) (This sleeve prevents the tip of the cannula being damaged when opening the valve of the trocar sleeve.)	8383.00



Probe 3.5 mm



Taststab 3,5 mm

			
	Ø	NL / WL	Type / Type
 Taststab, graduiert <i>Probe, graduated</i>	3.5 mm	310 mm	8379.672

Probes / Manipulator
5 mm


Taststäbe / Manipulator
5 mm


			
	NL / WL 330 mm	NL / WL 445 mm	Typen / Types
 Taststab , graduiert, zur Palpation und Größenmessung Probe , graduated, for palpation and measurement	●		8383.66
		●	8384.66

		
	NL / WL 330 mm	Typen / Types
 Manipulator mit kugelförmigen Spitzen , beidseitig nutzbar, Ø 4 mm / Ø 5 mm Manipulator with spherical tips , usable at both ends, Ø 4 mm / Ø 5 mm	●	838369

Myoma Screw 5 mm / 10 mm

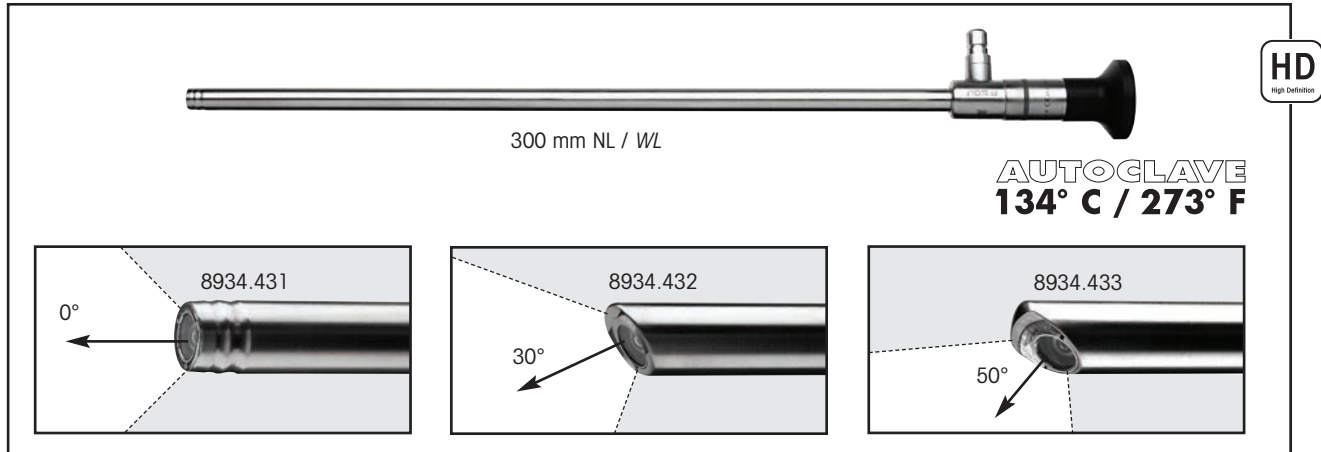
Myombohrer 5 mm / 10 mm



	∅	NL / WL	Type / Type
	5 mm	320 mm	8383.611
Myombohrer, starr Myoma screw, rigid	10 mm	320 mm	8385.301

Instrument Set for Bariatric Surgery

Adipositas-Instrumenten-Set

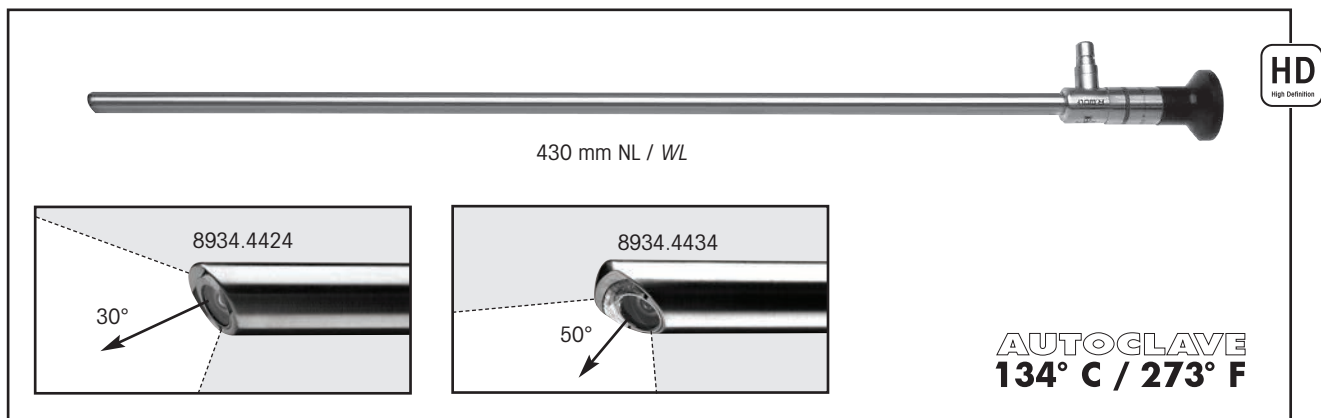


PANOVIEW telescope, Ø 10 mm, istortion-free,

0°	8934.431
30°	8934.432
50°	8934.433

PANOVIEW-Optik, Ø 10 mm, verzeichnungsfrei,

0°	8934.431
30°	8934.432
50°	8934.433



PANOVIEW PLUS telescope, Ø 10 mm,

30°	8934.4424
50°	8934.4434

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 10 mm,

30°	8934.4424
50°	8934.4434

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806650231 (for maximum light transmission)

Fiber light cable set Fusion, high-temperature resistant, Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806550231 (for maximum light transmission)

Accessories:

Processing basket (for telescopes 8934.431 / .432 / .433) (L x W x H) 471 x 59 x 54 mm38021.111

Processing basket (for telescopes 8934.4424 / .4434) (L x W x H) 610 x 59 x 54 mm38022.111

Empfohlene Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806650231 (für maximale Lichttransmission)

Fiber Lichtleiter Set Fusion, hochtemperaturbeständig, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806550231 (für maximale Lichttransmission)

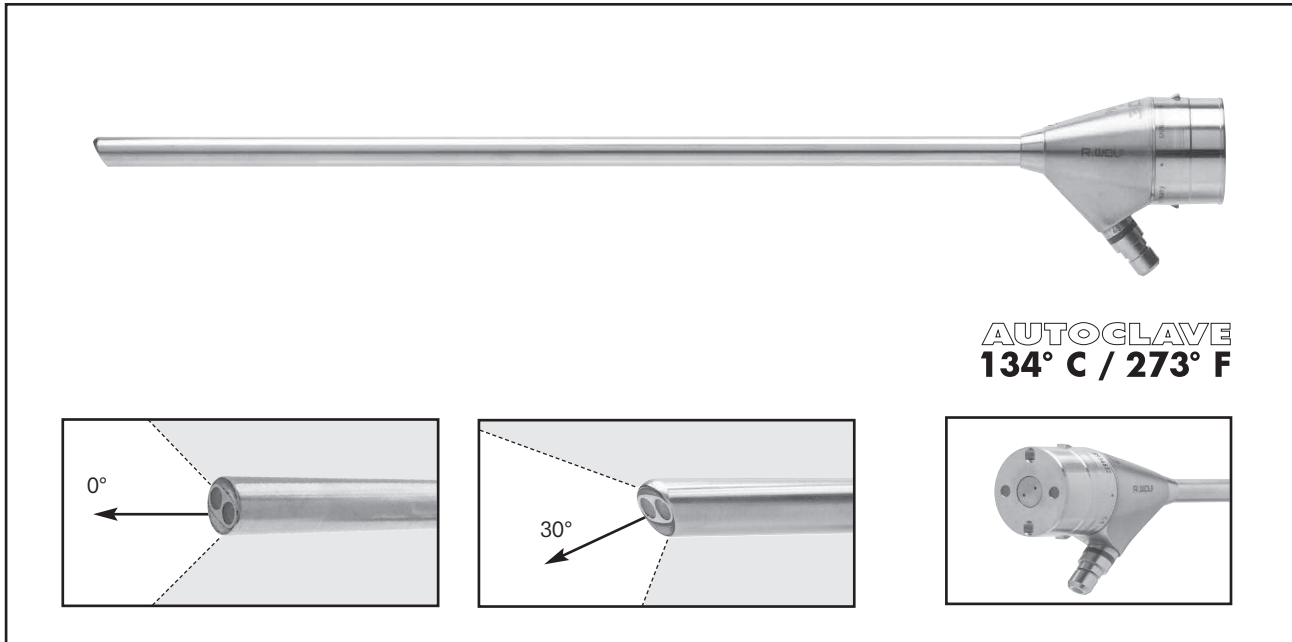
Zubehör:

Aufbereitungskorb (für Optiken 8934.431 / .432 / .433) (L x B x H) 471 x 59 x 54 mm38021.111

Aufbereitungskorb (für Optiken 8934.4424 / .4434) (L x B x H) 610 x 59 x 54 mm38022.111

Instrument Set for Bariatric Surgery

Adipositas-Instrumenten-Set



3DHD telescope, Ø 10 mm, 0° Set, distortion-free,
consisting of:
3DHD telescope (8934631), 300 mm WL
and Processing basket (38023111)89346311
3DHD telescope (89344631), 430 mm WL
and Processing basket (38023111)893446311

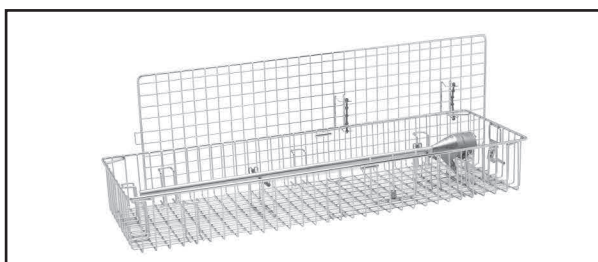
3DHD telescope, Ø 10 mm, 30° Set, distortion-free,
consisting of:
3DHD telescope (8934632), 300 mm WL
and Processing basket (38023111)89346321
3DHD telescope (89344632), 430 mm WL
and Processing basket (38023111)893446321

recommended light cable:
Fiber light cable set *Fusion*, high-temperature resistant,
Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80655023), adapter projector-side (8095.07) and
adapter endoscope-side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)

3DHD Endoskop, Ø 10 mm, 0° Set, verzeichnungsfrei,
bestehend aus:
3DHD Endoskop (8934631), 300 mm NL
und Aufbereitungskorb (38023111)89346311
3DHD Endoskop (89344631), 430 mm NL
und Aufbereitungskorb (38023111)893446311

3DHD Endoskop, Ø 10 mm, 30° Set, verzeichnungsfrei,
bestehend aus:
3DHD Endoskop (8934632), 300 mm NL
und Aufbereitungskorb (38023111)89346321
3DHD Endoskop (89344632), 430 mm NL
und Aufbereitungskorb (38023111)893446321

Empfohlenes Lichtleitkabel:
Fiber Lichtleiter Set *Fusion*, hochtemperaturbeständig,
Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)










Aufbereitungskorb für 3DHD Endoskop
Maße (L x B x H): 582,5 x 200 x 80 mm38023111

Processing basket for 3DHD telescope
Dimensions (L x W x H): 582,5 x 200 x 80 mm38023111

Instrument Set for Bariatric Surgery

Adipositas-Instrumenten-Set

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil				Trokar, Spitze kegelig-spitz	Trokar, Spitze dreikantig
<i>RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve</i>				<i>Trocar, conical tip</i>	<i>Trocar, pyramidal tip</i>
	NL / WL	Durchlass / Capacity	Typen / Types		
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade 	100 mm	5.5 mm	8921.024	8921.113	8921.123
<i>Metal with retaining thread, straight distal tip</i>	150 mm	5.5 mm	8921.026	8921.115	8921.125
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade 	100 mm	10 mm	8923.024	8923.113	8923.123
<i>Metal with retaining thread, straight distal tip</i>	150 mm	10 mm	8923.026	8923.115	8923.125
Metallrohr, glatt, distal gerade 	100 mm	12,5 mm	8924.014	8924.113	8924.123
<i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i>	150 mm	12,5 mm	8924.016	8924.115	8924.125
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade 	150 mm	12,5 mm	8924.026	8924.115	8924.125
<i>Metal with retaining thread, straight distal tip</i>					





TROTEC-Trokar bestehend aus: <i>TROTEC trocar consisting of:</i>		Für RIWO ART-Trokarhülse mit: <i>For RIWO ART trocar sleeves:</i>	
 Schaft mit Lanzettenspitze, zweikantig / <i>Sheath with two-edged lancet tip</i>	 Griff mit federndem Schutzstab / <i>Handle with spring-mounted protective rod</i>		
8923.134	8923.135	TROTEC-Trokar komplett <i>TROTEC trocar complete</i>	
8924.134	8923.135	8924.133	
		Nutzlänge <i>Working length</i>	Ø
		100 mm	10.0 mm
		100 mm	12.5 mm







- Spare ball, 1 piece, capacity 5.5 mm*.....8921.901
- Spare ball, 1 piece, capacity 10 mm*8923.901
- Spare o-rings, pack of 10, capacity 5.5 mm*8921.951
- Spare o-rings, pack of 10, capacity 10 mm*8923.951
- Spare sealing caps, pack of 10, capacity 5.5 mm, blue*89.02
- Spare sealing caps, pack of 10, capacity 10 mm, red*89.08
- Spare plug, pack of 5*896.0002

- Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass 5,5 mm*8921.901
- Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass 10 mm*8923.901
- Ersatz-O-Ringe, 10 Stück, Durchlass 5,5 mm*8921.951
- Ersatz-O-Ringe, 10 Stück, Durchlass 10 mm*8923.951
- Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück, Durchlass 5,5 mm, blau*89.02
- Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück, Durchlass 10 mm, rot*89.08
- Ersatz-Hahnküken, 5 Stück*896.0002

Instrument Set for Bariatric Surgery
modular instruments 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set
modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type		Drehradanschluss, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i>  autoklavierbar / <i>autoclavable</i>
	 HF / mono ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>	 HF / mono mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	
Typen / Types	83930083	83930084	8988

Innenteil <i>Jaw insert</i>   MTL / JL*	Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i>		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	HF / mono  mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>		
Typen / Types	8393933	8394933	83930074		Typen / Types
 Greif- und Dissektionszange "Maryland Dissektor" gebogen, mit feiner Verzahnung, doppelbeweglich, MTL= 21 mm Grasping and dissecting forceps "Maryland Dissector" curved, with fine cross-cut toothing, double jaw action JL= 21 mm	8393.281	●		●	83932817
	8394.281		●	●	83942817
 Greif- und Dissektionszange gebogen, doppelbeweglich, MTL= 19 mm Grasping and dissecting forceps curved, double jaw action JL= 19 mm	8393240	●		●	83932407
	8394240		●	●	83942407
 Greif- und Dissektionszange , gefensternt mit feiner Querverzahnung, einseitig beweglich, MTL= 26 mm Grasping and dissecting forceps , perforated, fine horizontal serrations, single jaw action, JL= 26 mm	8393.184	●		●	83931847
	8394.184		●	●	83941847

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)




* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)







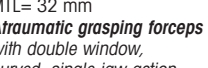

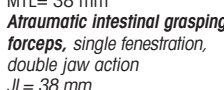
HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

Instrument Set for Bariatric Surgery
modular instruments 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set
modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / <i>Handle type</i>  mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>		Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i>  autoklavierbar / <i>autoclavable</i>
	Typen / <i>Types</i>	83930082	8988





Innenteil <i>Jaw insert</i>   MTL / JL*	Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i>		Griffvarianten / <i>Handle type</i>  mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • <i>Jaw insert</i> • <i>Sheath</i> • <i>Handle</i>
	Typen / <i>Types</i>	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	83930072	
 Greifzange atraumatisch, gefenestert, feine Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 25 mm Grasping forceps atraumatic, fenestrated, fine cross toothing double jaw action, JL= 25 mm	8393250	●		●	83932507
 Greifzange atraumatisch, gefenestert, feine Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 25 mm Grasping forceps atraumatic, fenestrated, fine cross toothing double jaw action, JL= 25 mm	8394250		●	●	83942507
 Atraumatische Greifzange doppelt gefenestert, gebogen, einfach beweglich-MTL= 32 mm Atraumatic grasping forceps with double window, curved, single jaw action, JL= 32 mm	8393229	●		●	83932297
 Atraumatische Greifzange doppelt gefenestert, gebogen, einfach beweglich-MTL= 32 mm Atraumatic grasping forceps with double window, curved, single jaw action, JL= 32 mm	8394229		●	●	83942297
 Atraumatische Darmfasszange einfach gefenestert, doppelbeweglich, MTL= 38 mm Atraumatic intestinal grasping forceps single fenestration, double jaw action, JL= 38 mm	8393249	●		●	83932497
 Atraumatische Darmfasszange einfach gefenestert, doppelbeweglich, MTL= 38 mm Atraumatic intestinal grasping forceps single fenestration, double jaw action, JL= 38 mm	8394249	●		●	83942497








* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Instrument Set for Bariatric Surgery
modular instruments 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set
modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type		Drehradanschluss, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	 mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	 HF / mono mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	
Typen / Types	83930082	83930084	8988

Innenteil <i>Jaw insert</i>  MTL / JL*	Schaftröhre, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i>		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
	 NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	 mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	 ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>	
Typen / Types	8393933	8394933	83930072	83930073	Typen / Types
 Atraumatische Greifzange Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, einfach beweglich, MTL= 26 mm Atraumatic grasping forceps jaw throat with wavy tooth edge, single jaw action, JL= 26 mm	8393.292	●	●	●	83932925
	8394.292	●	●	●	83942925
 Atraumatische Greifzange Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, doppel- beweglich, MTL= 26 mm Atraumatic grasping forceps jaw throat with wavy tooth edge, double jaw action, JL= 26 mm	8393.293	●	●	●	83932935
	8394.293	●	●	●	83942935
 Schere „Metzenbaum“ , links gebogen, doppelbeweglich, MTL= 23 mm Scissors „Metzenbaum“ curved left, double jaw action, JL= 23 mm	8393.041	●	●	●	83930417
	8394.041	●	●	●	83940417

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

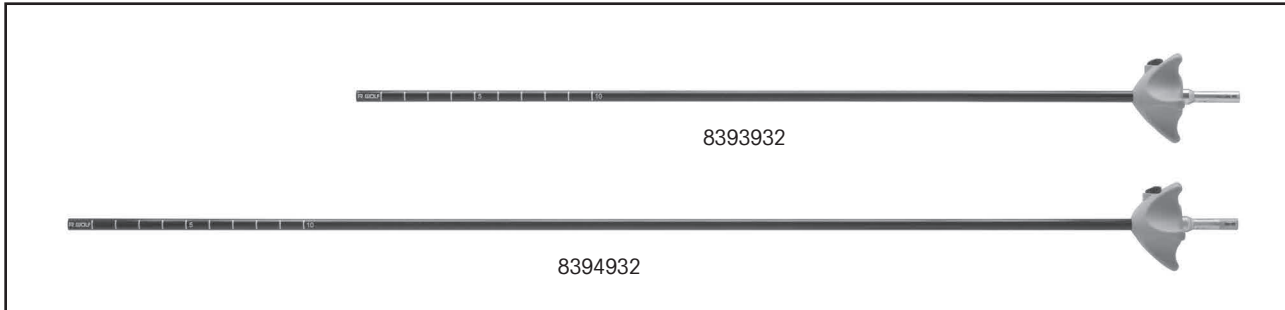
HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.


Instrument Set for Bariatric Surgery

ERAGON modular sheath tube with cm scale

Adipositas-Instrumenten-Set

ERAGON modular Schaffrohr mit cm-Markierung







	Ø	NL / WL	Typen / Types
 <p>ERAGON modular Schaffrohr, monopolar, mit distaler cm-Markierung ERAGON modular sheath tube, monopolar, with distal cm scale</p>	5 mm	330 mm	8393932
		450 mm	8394932




Instrument Set for Bariatric Surgery

Gastric Band Manipulator 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set

Gastric Band Manipulator 5 mm

 <p>Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type		<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i></p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i></p>	
Typen / Types	83930082	83930085	8988


<p>Innenteil / Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaftröhre, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i>		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath tube • Handle 	
	 <p>NL / WL 330 mm</p> <p>NL / WL 450 mm</p>	 <p>mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i></p>		83930072		Typen / Types
Typen / Types	8393933	8394933				
8393253	●				●	83932537
8394253		●			●	83942537


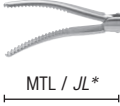



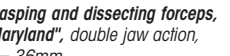

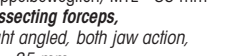

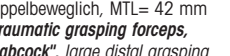
* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Instrument Set for Bariatric Surgery
modular Instruments 10 mm

Adipositas-Instrumenten-Set
modulare Instrumente 10 mm

 Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type		Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	 mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	 mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i>	





Innenteil / Jaw insert   MTL / JL*	Schaftröhre, unisoliert Sheath tube, uninsulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
	 NL / WL 330 mm NL / WL 450 mm	 mit Sperre, ohne HF-Anschluss <i>with locking mechanism, without RF connector</i>		Typen / Types 8395902 8396902 83930072	
 Greif- / Dissektionszange "Maryland" , doppelbeweglich MTL= 36 mm <i>Grasping and dissecting forceps, "Maryland", double jaw action, JL= 36mm</i>	8395.225	●	●	●	83952257
 Greif- / Dissektionszange "Maryland" , doppelbeweglich MTL= 36 mm <i>Grasping and dissecting forceps, "Maryland", double jaw action, JL= 36mm</i>	8396225	●	●	●	83962257
 Dissektionszange , rechtwinklig gebogen, doppelbeweglich, MTL= 35 mm <i>Dissecting forceps, right angled, both jaw action, JL= 35 mm</i>	8395.226	●	●	●	83952268
 Dissektionszange , rechtwinklig gebogen, doppelbeweglich, MTL= 35 mm <i>Dissecting forceps, right angled, both jaw action, JL= 35 mm</i>	8396226	●	●	●	83962267
 Atraumatische Greifzange "Babcock" , große distale Greiffläche mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 42 mm <i>Atraumatic grasping forceps, "Babcock", large distal grasping surface with fine horizontal serration, double jaw action, JL= 42 mm</i>	8395.187	●	●	●	83951877
 Atraumatische Greifzange "Babcock" , große distale Greiffläche mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 42 mm <i>Atraumatic grasping forceps, "Babcock", large distal grasping surface with fine horizontal serration, double jaw action, JL= 42 mm</i>	8396187	●	●	●	83961877

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Instrument Set for Bariatric Surgery
modular Instruments 10 mm

Adipositas-Instrumenten-Set
modulare Instrumente 10 mm

Innenteil / <i>Jaw insert</i> 	Schaftrohr, unisoliert <i>Sheath tube, unisulated</i>  NL / WL 380 mm	Griffvarianten / <i>Handle type</i>		Komplet-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete <i>instrument</i> • <i>Jaw insert</i> • <i>Sheath tube</i> • <i>Handle</i>
		mit Sperre, ohne HF-Anschluss <i>with locking mechanism without HF connector</i>	mit Sperre, ohne HF-Anschluss <i>with locking mechanism without HF connector</i>	
 Manipulator für Gastric Banding 90° abwinkelbarer, atraumatischer Dissektor, Branche mit distalem Langloch und Haken Manipulator for Gastric Banding 90° articuable, atraumatic dissector, branch with distal slot and hook	8397.654	●	●	83976547
 Stapler-Kopf-Greifzange 30° abgewinkelt, doppelbeweglich Anvil Grasper 30° angled, double-action	8397.655	●	●	83976558

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)



* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Instrument Set for Bariatric Surgery

Electrode, monopolar, 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set

Elektrode, monopolar, 5 mm






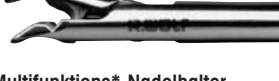
		
	NL / WL	Typen / Types
 Haken-Elektrode <i>Hook electrode</i>	420 mm	8384.423

Instrument Set for Bariatric Surgery

Needle Holder 5 mm
modular system

Adipositas-Instrumenten-Set

Nadelhalter 5 mm
modulares System

<p>Innenteil mit Schaffrohr und Spülanschluss <i>Inner section with sheath tube and irrigation tap</i></p> 				<p>Axialer Handgriff / <i>Axial handle</i></p>  <ul style="list-style-type: none"> • einseitig beweglich • ausschaltbare Rastsicherung • <i>one jaw opening</i> • <i>locking mechanism can be disabled</i> 	<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil mit Schaffrohr • Griff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Inner section with sheath tube</i> • <i>Handle</i>
	Typen / Types	Ø	NL / WL	8393.941	Typen / Types
 <p>Modularer Nadelhalter, gerade mit Hartmetalleinsatz <i>Modular needle holder, straight with carbide insert</i></p>	8393.505	5 mm	310 mm	•	8393.502
	8394.505	5 mm	430 mm	•	8394.502
 <p>Modularer Nadelhalter, rechts gebogen mit Hartmetalleinsatz <i>Modular needle holder, curved right with carbide insert</i></p>	8393.514	5 mm	310 mm	•	8393.511
	8394.514	5 mm	430 mm	•	8394.511
 <p>Modularer Nadelhalter, links gebogen mit Hartmetalleinsatz <i>Modular needle holder, curved left with carbide insert</i></p>	8393.515	5 mm	310 mm	•	8393.512
	8394.515	5 mm	430 mm	•	8394.512
 <p>Modularer Multifunktions*-Nadelhalter nach Sarbu <i>Modular multifunction* needle holder by Sarbu</i></p>	8393.506	5 mm	310 mm	•	8393.503
	8394.506	5 mm	430 mm	•	8394.503

* with automatic needle alignment mechanism and cutting edge




* mit automatischer Nadelaufstellvorrichtung und Schneidkante





Instrument Set for Bariatric Surge

Adipositas-Instrumenten-Set

ERAGON_{modular} Knot Pusher 5 mm

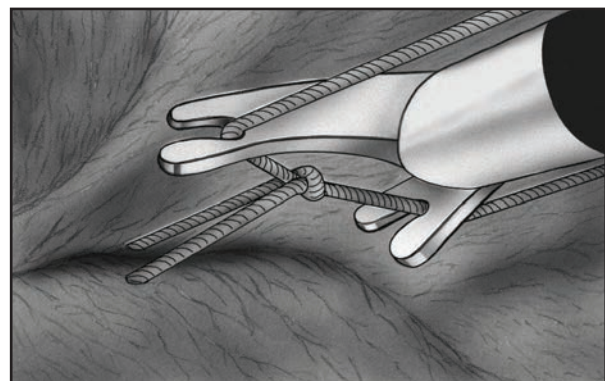
ERAGON_{modular} Knotenschieber 5 mm

 <p>Alle Maulteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	<p>Griffvarianten / Handle type</p> 				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i></p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	<p>mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i></p>	<p>HF / mono ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p>	<p>HF / mono mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i></p>	<p>mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i></p>	
	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

<p>Innenteil / Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	<p>Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i></p> 		<p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i></p>	<p>Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff</p> <p>Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle</p>
	<p>NL / WL 330 mm</p>	<p>NL / WL 450 mm</p>		
	8393933	8394933	83930072	Typen / Types
 <p>Extrakorporaler Knotenschieber, mit distaler Aussparung, doppelbeweglich, MTL= 17 mm Extracorporeal knot pusher, with distal fork, double jaw action, MTL= 17 mm</p>	8393.345	●	●	83933457
	8394345	●	●	83943457

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

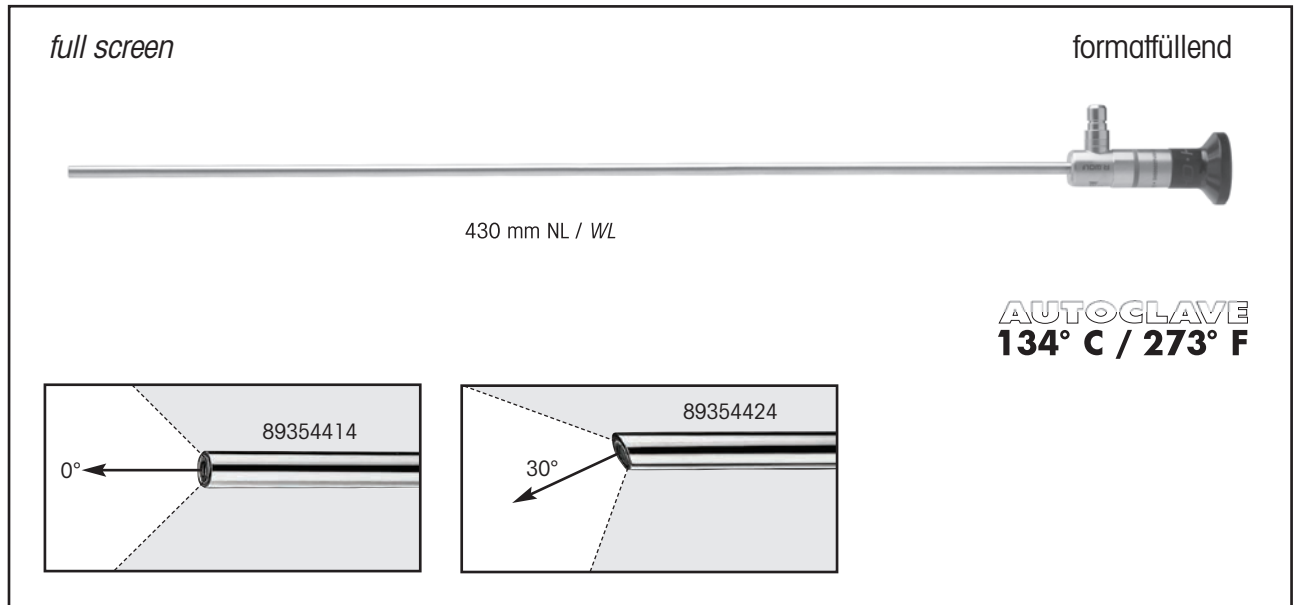
* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)



Extrakorporale Knotentechnik
Extracorporeal knotting technique

Single Port Surgery
Laparoscope Telescopes 5.3 mm
distortion-free, long version

Single Port Chirurgie
Laparoskop-Optiken 5,3 mm
verzeichnungsfrei, lange Ausführung



PANOVIEW telescope, Ø 5.3 mm,
distortion-free, full screen,

0°	89354414
30°	89354424

PANOVIEW Optik, Ø 5,3 mm,
verzeichnungsfrei, formatfüllend

0°	89354414
30°	89354424

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80663523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806635231
(for maximum light transmission)

Recommended light cable

for Single Port Surgery (KeyPort):
Fiber light cable, 2.3 m long
angled 90° distally8062.351
(for maximum light transmission)

Accessories:

Processing basket
(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm38021.111

Empfohlenes Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806635231
(für maximale Lichttransmission)

Empfohlenes Lichtleitkabel

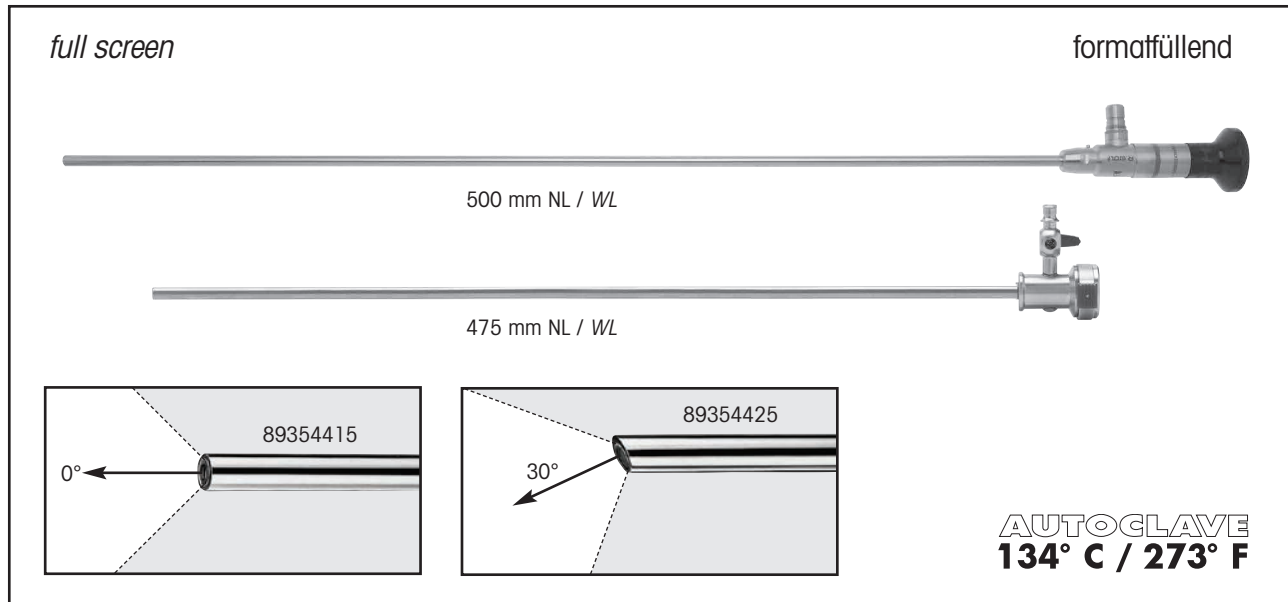
für die Single Port Chirurgie (KeyPort):
Fiber-Lichtleiter, 2,3 m lang
distal 90° abgewinkelt.....8062.351
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

Aufbereitungskorb
(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm38021.111

Single Port Surgery
Laparoscope Telescopes 5.7 mm
distortion-free, long version

Single Port Chirurgie
Laparoskop-Optiken 5,7 mm
verzeichnungsfrei, lange Ausführung



PANOVIEW telescope, Ø 5.7 mm,
distortion-free, full screen,
0° 89354415
30° 89354425

PANOVIEW Optik, Ø 5,7 mm,
verzeichnungsfrei, formatfüllend
0° 89354415
30° 89354425

also:
Rinsing sheath for PANOVIEW telescope
for PANOVIEW Telescope 89354425,
rinsing sheath WL 475mm, Ø 7mm 893544255

hierzu:
Spülschaff für PANOVIEW Optik
für PANOVIEW Optik 89354425,
Spülschaff NL 475 mm, Ø 7 mm 893544255

Recommended light cable:
Fiber light cable set, Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

Empfohlene Lichtleitkabel:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)

Fiber light cable set Fusion, high-temperature resistant,
Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)

Fiber Lichtleiter Set Fusion, hochtemperaturbeständig,
Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)

Recommended light cable
for Single Port Surgery (KeyPort):
Fiber light cable, 2.3 m long 8062.451
(for maximum light transmission)

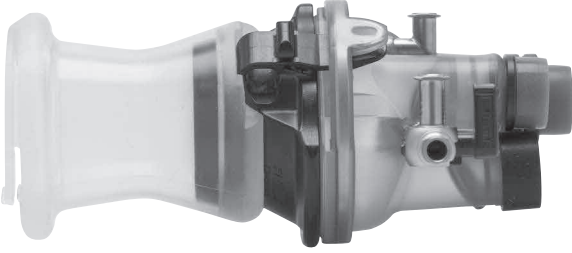






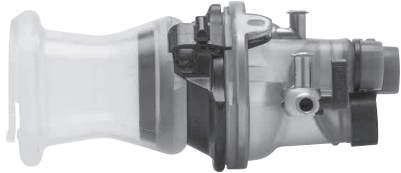
Empfohlenes Lichtleitkabel
für die Single Port Chirurgie (KeyPort):
Fiber-Lichtleiter, 2,3 m lang 8062.451
(für maximale Lichttransmission)

Accessories:
Processing basket
(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Zubehör:
Aufbereitungskorb
(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

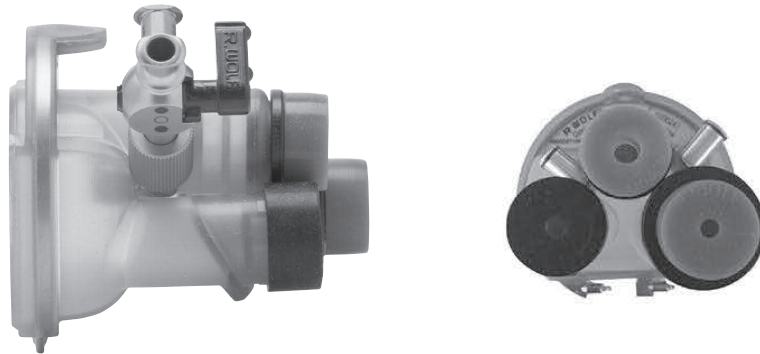
KeyPort flex
Single Port System
transabdominal

KeyPort flex
Single-Port System
transabdominell

		neu neu
		Type / Type
<p>KeyPort flex Aufnahmeteil autoklavierbar, DL 24 mm, Schnittstelle für Dichteinsatz 8850244/8850245 und KeyPort flex Silikon-Tubus 485061 KeyPort flex adapter autoclavable, inner lumen 24 mm, interface for KeyPort silicone sealings 8850244/8850245 and KeyPort flex silicone tube 485061</p>	 	885060
<p>KeyPort flex Silikon-Tubus, steril (VE = 10 St.), Arbeitslänge: 55 mm, Ø 33 mm, zur Adaption an KeyPort flex, Aufnahmeteil 885060 KeyPort flex silicone tube, sterile (pack of 10), working length: 55 mm, Ø 33 mm, for connection to KeyPort flex adapter 885060</p>	 	485061
<p>KeyPort Silikon-Dichteinsatz 2 Luer (VE = 3 St.), autoklavierbar, mit drei Ventilzugängen, mit 2 Luerlock-Anschlüssen zur CO₂-Insufflation und Rauchgas-Absaugung, Schnittstelle für KeyPort flex Aufnahmeteil 885060 KeyPort silicone sealing insert, 2 luer (pack of 3), autoclavable, with three valve ports, with 2 luer-lock connectors for CO₂ insufflation and active or passive smoke-evacuation, interface for KeyPort flex adapter 885060</p>	 	8850244
<p>KeyPort flex Set bestehend aus: KeyPort flex Aufnahmeteil (885060), KeyPort flex Silikon-Tubus (VE = 10 St., 485061), KeyPort Silikon-Dichteinsatz 2 Luer (VE = 3 St., 8850244), Adapter mit Bajonettverschluss (885015), Adapter mit Bajonettverschluss (885010), Adapter mit Bajonettverschluss (885005), Kunststoffhülse (8850010), Kunststoffhülse (8850005), Kunststoffhülse (8850007), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.04), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8932), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8930), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8931), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.08), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.02), Zweiwegehahn (8850501) KeyPort flex Set consisting of: KeyPort flex adapter (885060), KeyPort flex silicone tube (pack of 10, 485061), KeyPort silicone sealing insert 2 luer (pack of 3, 8850244), adapter with twist lock (885015), adapter with twist lock (885010), adapter with twist lock (885005), plastic sleeve (8850010), plastic sleeve (8850005), plastic sleeve (8850007), seal cap (pack of 10, 89.04), seal cap (pack of 10, 8932), seal cap (pack of 10, 8930), seal cap (pack of 10, 8931), seal cap (pack of 10, 89.08), seal cap (pack of 10, 89.02), Two-way stopcock (885001)</p>		8850601

KeyPort^{flex}
Single Port System
transabdominal

KeyPort^{flex}
Single-Port System
transabdominell











neu
new

		Type / Type
<p>KeyPort Silikon-Dichteinsatz 2 Luer Set bestehend aus: KeyPort Silikon-Dichteinsatz 2 Luer (VE = 3 St., 8850244), Adapter mit Bajonettverschluss (885015), Adapter mit Bajonettverschluss (885010), Adapter mit Bajonettverschluss (885005), Kunststoffhülse (8850010), Kunststoffhülse (8850005), Kunststoffhülse (8850007), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.04), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8932), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8930), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8931), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.08), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.02), Zweiwegehahn (8850501)</p> <p>KeyPort silicone sealing insert, 2 luer set consisting of: KeyPort silicone sealing insert 2 luer (pack of 3, 8850244), adapter with twist lock (885015), adapter with twist lock (885010), adapter with twist lock (885005), plastic sleeve (8850010), plastic sleeve (8850005), plastic sleeve (8850007), seal cap (pack of 10, 89.04), seal cap (pack of 10, 8932), seal cap (pack of 10, 8930), seal cap (pack of 10, 8931), seal cap (pack of 10, 89.08), seal cap (pack of 10, 89.02), Two-way stopcock (8850501)</p>	<p>Im Dichteinsatz-Set sind alle notwendigen Adapter, Kunststoffhülsen und Dichtungskappen (10er-Packungen) für die Instrumentendurchmesser von 5 –15 mm enthalten.</p> <p><i>The seal insert set contains all the necessary adapters, plastic sleeves and seal caps (packs of 10) for instrumentdiameters of 5 –15 mm.</i></p>	<p>88502432</p>

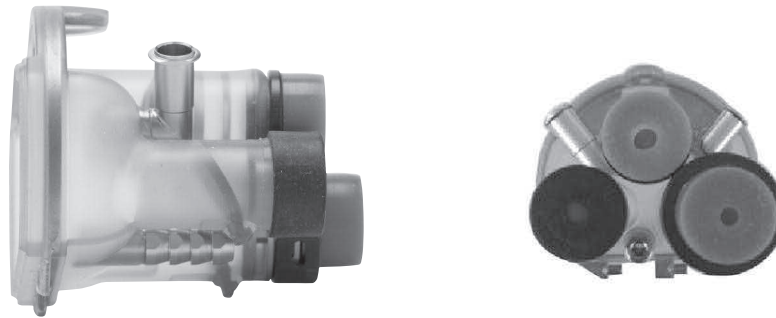
KeyPort flex
Single Port System
transanal / TEM

KeyPort flex
Single-Port System
transanal / TEM

		neu neu
		Type / Type
<p>KeyPort flex Aufnahmeteil autoklavierbar, DL 24 mm, Schnittstelle für Dichteinsatz 8850244/8850245 und KeyPort flex Silikon-Tubus 485061 KeyPort flex adapter autoclavable, inner lumen 24 mm, interface for KeyPort silicone sealings 8850244/8850245 and KeyPort flex silicone tube 485061</p>	 	885060
<p>KeyPort flex Silikon-Tubus, steril (VE = 10 St.), Arbeitslänge: 55 mm, Ø 33 mm, zur Adaption an KeyPort flex, Aufnahmeteil 885060 KeyPort flex silicone tube, sterile (pack of 10), working length: 55 mm, Ø 33 mm, for connection to KeyPort flex adapter 885060</p>	 	485061
<p>KeyPort Silikon-Dichteinsatz TEM (VE= 3 St.) autoklavierbar, mit drei Ventilzugängen, mit 2 Luerlock-Anschlüssen zur CO₂-Insufflation und Rauchgasausleitung/Absaugung, zusätzlicher Anschluss zur Druckmessung in Verbindung mit der TEM-Kombinations- einheit 2232.201, Schnittstelle für KeyPort flex Aufnahmeteil 885060 KeyPort silicone sealing insert, TEM (pack of 3) autoclavable, with three valve ports, with 2 luer-lock connectors for CO₂ insufflation and active or passive smoke-evacuation, additional connector for pressure measurement in conjunction with the TEM combination unit 2232.201 interface for KeyPort flex adapter 885060</p>	 	8850245
<p>KeyPort flex TEM Set bestehend aus: KeyPort flex Aufnahmeteil (885060), KeyPort flex Silikon- Tubus (VE = 10 St., 485061), KeyPort Silikon-Dichteinsatz TEM (VE = 3 St., 8850245), Adapter mit Bajonettverschluss (885015), Adapter mit Bajonettverschluss (885010), Adapter mit Bajonettverschluss (885005), Kunststoffhülse (8850010), Kunststoffhülse (8850005), Kunststoffhülse (8850007), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.04), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8932), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8930), Dichtung- kappe (VE = 10 St., 8931), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.08), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.02) KeyPort flex TEM Set consisting of: KeyPort flex adapter (885060), KeyPort flex silicone tube (pack of 10, 485061), KeyPort silicone sealing insert TEM (pack of 3, 8850245), adapter with twist lock (885015), adapter with twist lock (885010), adapter with twist lock (885005), plastic sleeve (8850010), plastic sleeve (8850005), plastic sleeve (8850007), seal cap (pack of 10, 89.04), seal cap (pack of 10, 8932), seal cap (pack of 10, 8930), seal cap (pack of 10, 8931), seal cap (pack of 10, 89.08), seal cap (pack of 10, 89.02)</p>		8850602

KeyPort flex
Single Port System
transanal / TEM

KeyPort flex
Single-Port System
transanal / TEM

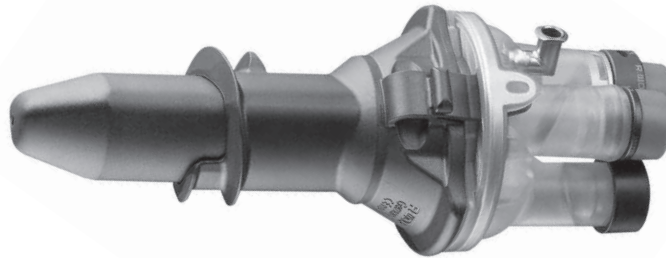






neu
new

		Type / Type
<p>KeyPort Silikon-Dichteinsatz TEM Set bestehend aus: KeyPort Silikon-Dichteinsatz TEM 2 Luer (VE = 3 St., 8850245), Adapter mit Bajonettverschluss (885015), Adapter mit Bajonettverschluss (885010), Adapter mit Bajonettverschluss (885005), Kunststoffhülse (8850010), Kunststoffhülse (8850005), Kunststoffhülse (8850007), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.04), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8932), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8930), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8931), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.08), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.02)</p> <p>KeyPort silicone sealing insert TEM Set consisting of: KeyPort silicone sealing insert 2 luer (pack of 3, 8850245), adapter with twist lock (885015), adapter with twist lock (885010), adapter with twist lock (885005), plastic sleeve (8850010), plastic sleeve (8850005), plastic sleeve (8850007), seal cap (pack of 10, 89.04), seal cap (pack of 10, 8932), seal cap (pack of 10, 8930), seal cap (pack of 10, 8931), seal cap (pack of 10, 89.08), seal cap (pack of 10, 89.02)</p>	<p>Im Dichteinsatz-Set sind alle notwendigen Adapter, Kunststoffhülsen und Dichtungskappen (10er-Packungen) für die Instrumentendurchmesser von 5 –15 mm enthalten.</p> <p><i>The seal insert set contains all the necessary adapters, plastic sleeves and seal caps (packs of 10) for instrumentdiameters of 5 –15 mm.</i></p>	<p>88502433</p>

KeyPort
Single Port System reusable
transabdominal

KeyPort
Single-Port System wiederverwendbar
transabdominell



		Type / Type
<p>KeyPort Trocarhülse, autoklavierbar, trianguläre Ausformung mit Durchlass 21 mm, NL 30 mm, mit Gewindeverankerung, Schnittstelle für Haltearm (Endo-Motion Haltearm 37500.001 und U-Förmiger Haltearm 8840.9721) und Fixiermöglichkeit für Fasziennaht, Schnittstelle für Silikon- Dichteinsatz (8850243)</p> <p>KeyPort trocar sleeve, autoclavable, triangular shape with 21 mm passage, WL 30 mm, with thread anchor, interface for retainer arm (Endo-Motion retainer arm 37500.001 and U-shaped retainer arm 8840.9721) and fixing option for fascia thread, interface for silicone seal insert (8850243)</p>		<p>885020</p>
<p>KeyPort Trocar, autoklavierbar, kegelig-stumpf, mit zentraler Bohrung zur Primärsufflation, für Single-Port Trocarhülse</p> <p>KeyPort trocar, autoclavable, conical blunt shape, with central bore for primary insufflation, for Single Port trocar sleeve</p>		<p>885021</p>
<p>KeyPort Trocarhülse, autoklavierbar, trianguläre Ausformung mit Durchlass 24 mm, NL 36 mm, mit Gewindeverankerung, Schnittstelle für Haltearm (Endo-Motion Haltearm 37500.001 und U-Förmiger Haltearm 8840.9721) und Fixiermöglich keit für Fasziennaht, Schnittstelle für Silikon - Dichteinsatz (8850243)</p> <p>KeyPort trocar sleeve, autoclavable, triangular shape with 24 mm passage, WL 36 mm, with thread anchor, interface for retainer arm (Endo-Motion retainer arm 37500.001 and U-shaped retainer arm 8840.9721) and fixing option for fascia thread, interface for silicone seal insert (8850243)</p>		<p>885030</p>
<p>KeyPort Trocar, autoklavierbar, kegelig-stumpf, mit zentraler Bohrung zur Primärsufflation, für Single-Port Trocarhülse</p> <p>KeyPort trocar, autoclavable, conical blunt shape, with central bore for primary insufflation, for Single Port trocar sleeve</p>		<p>885031</p>

KeyPort
Single Port System reusable
transabdominal

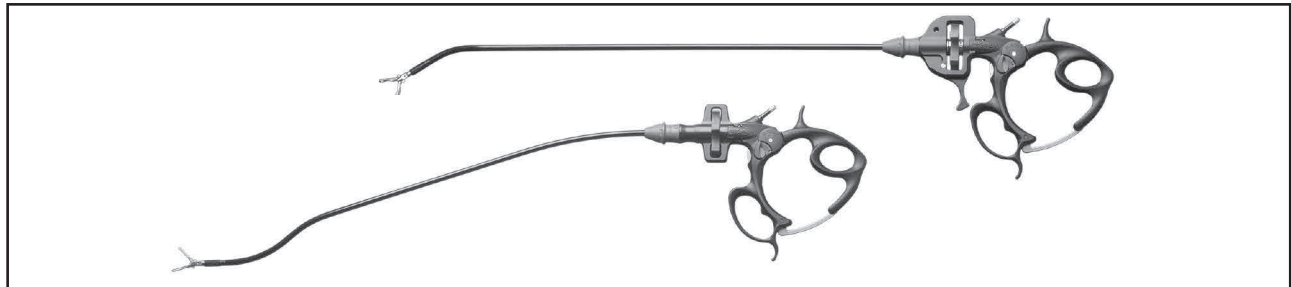
KeyPort
Single-Port System wiederverwendbar
transabdominell





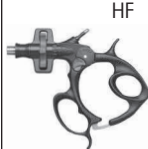






		Type / Type
<p>KeyPort SILIKON Dichteinsatz-Set bestehend aus: KeyPort Silikon-Dichteinsatz (VE = 3 St., 8850243), Adapter mit Bajonettverschluss (885005), Adapter mit Bajonettverschluss (885010), Adapter mit Bajonettverschluss (885015), Kunststoffhülse (8850005), Kunststoffhülse (8850010), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.02), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.08), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.10), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8930), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8931), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8932) Zweiwegehahn (8850501)</p> <p>KeyPort silicone seal insert set comprising: KeyPort silicone seal insert (pack of 3, 8850243), Adapter with twist lock (885005), Adapter with twist lock (885010), Adapter with twist lock (885015), Plastic sleeve (8850005), Plastic sleeve (8850010), Seal cap (pack of 10, 89.02), seal cap (pack of 10, 89.08), seal cap (pack of 10, 89.10), seal cap (pack of 10, 8930), seal cap (pack of 10, 8931), seal cap (pack of 10, 8932), two-way stopcock(8850501)</p>	<p>Im Dichteinsatz-Set sind alle notwendigen Adapter, Kunststoffhülsen und Dichtungskappen (10er-Packungen) für die Instrumentendurchmesser von 5 –15 mm enthalten.</p> <p><i>The seal insert set contains all the necessary adapters, plastic sleeves and seal caps (packs of 10) for instrument diameters of 5 –15 mm.</i></p>	<p>88502431</p>

DuoRotate / InLine Instruments
monopolar

DuoRotate- / InLine Instrumente
monopolar



Innenteil, isoliert <i>Jaw insert, insulated</i>	DuoRotate Schaftrohr / Sheath tube	InLine Schaftrohr / Sheath tube	Griffvarianten Handle type		Komplett- Instrument <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Griff • Spüladapter (8399300) Complete instrument <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath tube • Handle • Rinsing adapter (8399300)
					
Typen / Types	Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	DuoRotate Handgriff <i>DuoRotate handle</i>	InLine Handgriff <i>InLine handle</i>	Typen / Types
 DuoRotate / InLine Innenteil "Mixer", MTL= 21 mm DuoRotate / InLine Insert "Mixer", JL= 21 mm	8399410	•	•	•	83993010
		•		•	83994010
 DuoRotate / InLine Innenteil "Maryland", MTL= 19 mm DuoRotate / InLine Insert "Maryland", JL= 19 mm	8399412	•	•	•	83993012
		•		•	83994012
 DuoRotate / InLine Innenteil "Metzenbaum", MTL= 18 mm DuoRotate / InLine Insert "Metzenbaum", JL= 18 mm	8399413	•	•	•	83993013
		•		•	83994013
 DuoRotate / InLine "Fasszange", MTL= 17 mm DuoRotate / InLine "Grasping forceps", JL= 17 mm	8399414	•	•	•	83993011
		•		•	83994011


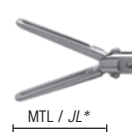





* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)
HF connecting cable see page BDE 197.

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)
HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

DuoRotate / InLine Instruments
monopolar


DuoRotate- / InLine Instrumente
monopolar

*neu
new*

						
Innenteil, isoliert <i>Jaw insert, insulated</i>	DuoRotate Schaffrohr / Sheath tube	InLine Schaffrohr / Sheath tube	Griffvarianten <i>Handle type</i>		Komplett- Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Griff	
			HF	HF	Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle	
						
	Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	DuoRotate Handgriff <i>DuoRotate handle</i>	InLine Handgriff <i>InLine handle</i>		
	Typen / Types	8399310	8399311	8399301	8399302	Typen / Types
	8399415	•	•	•	83993015	
		DuoRotate / InLine "Darmfasszange", MTL= 23 mm DuoRotate / InLine "Grasping forceps", JL= 23 mm	•	•	•	83994015

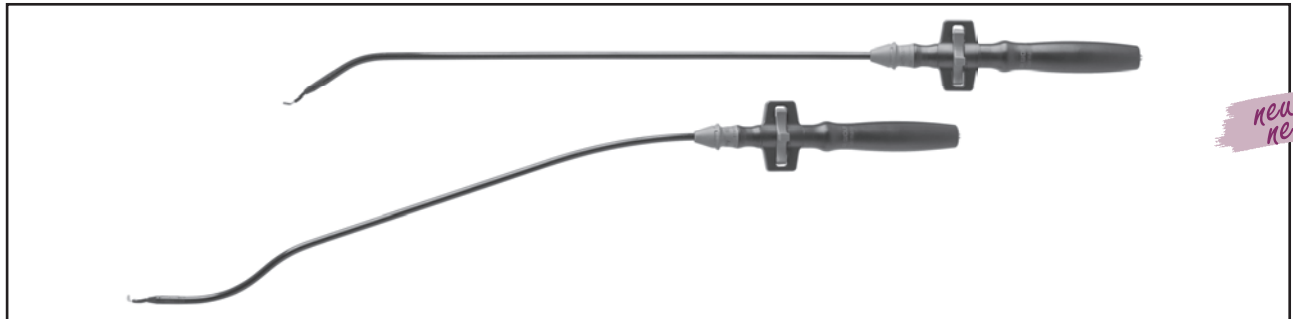
* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)








hierzu / also:		Type / Type
Spüladapter Rinsing adapter		8399300

DuoRotate / InLine Hook Electrodes
monopolar

DuoRotate- / InLine Hakenelektroden
monopolar





*neu
new*

Innenteil, isoliert <i>Jaw insert, insulated</i>	DuoRotate Schaftrohr / Sheath tube	InLine Schaftrohr / Sheath tube	Griffvarianten <i>Handle type</i>	Komplett- Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff	
				Complete instrument • <i>Jaw insert</i> • <i>Sheath tube</i> • <i>Handle</i>	
	Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	DuoRotate / InLine Elektrodenhandgriff / <i>electrode handle</i>		
	Typen / Types	8399310	8399311	8399303	Typen / Types
 DuoRotate / InLine "Hakenelektrode 90°" <i>DuoRotate / InLine "Hook electrode 90°"</i>	8399416	●		●	83993016
				●	●
 DuoRotate / InLine "Hakenelektrode 45°" <i>DuoRotate / InLine "Hook electrode 45°"</i>	8399417	●		●	83993017
				●	●
hierzu / also:				Type / Type	
Spüladapter Rinsing adapter				8399300	

HF Suction and Irrigation Tube 5.4 mm
monopolar, curved

HF-Saug-Spülrohr 5,4 mm
monopolar, gebogen

<i>neu new</i>			
			
	Ø 5.4 mm	NL / WL 380 mm	Typen / Types
	●	●	8383814
<p>HF-Saug-Spül-Rohr, gebogen HF Suction-irrigation tube, curved</p>			

also:

hierzu:



Suction-irrigation handle8385.901
Sealing cap8385.902
Required to use Ø 5 mm auxiliary instruments:
Sealing attachment with opening
and membrane valve8385.903
Spare membrane valve89.103

Saug-Spül-Handgriff8385.901
Verschlusskappe8385.902
Notwendig bei der Anwendung von Hilfsinstrumenten Ø 5 mm:
Dichtaufsatz mit Durchgang
und Membranventil8385.903
Ersatz-Membran-Ventil89.103

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197 .

INSUFFLATOR Highflow 45 BASIC

INSUFFLATOR Highflow 45 BASIC



- 6.5" Color display
- Touchscreen
- Max. flow rate 45 l / min
- Functional and user-friendly design
- Optional configurable software modules

INSUFFLATOR Highflow 45 BASIC Set

consisting of:

INSUFFLATOR Highflow 45 Basic (2235001),
insufflation tube, Ø 5 mm, 2.5 m long (8170.101),
hygiene filter, sterile pack of 10 (4171.111),
power cable 3 m long (2440.03)22350011

Necessary accessories:

CO₂ pressure tube
length 1.5 m74021.029
with

Pressure reducer CO₂
DIN 477-174007.054
DIN EN ISO 40774007.055
ISO 514574007.056
or

Connecting tube, 5 m long
for central CO₂ gas supply (Dräger)74021.030

Connecting tube, 5 m long
for central CO₂ gas supply (Air Liquide)74021035

Optional accessories:

Insufflation tube, disposable
with integrated hygiene filter,
pack of 10, in individual sterile packs4170.501

High-flow insufflation tube*,
Ø 8 mm, autoclavable8170.232

*recommended in conjunction with high-flow trocar sleeves

Optional software module:

Software module CAN-BUS, integrated core2235101
Software module BABY-MODE2235102
Software module VIDEO-DISPLAY2235103

- 6,5" Farbdisplay
- Touchscreen
- Max. Flowrate 45 l / min
- Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- Optional konfigurierbare Software-Module

INSUFFLATOR Highflow 45 BASIC Set

bestehend aus:

INSUFFLATOR Highflow 45 Basic (2235001),
Insufflationsschlauch, Ø 5 mm, 2,5 m lang (8170.101),
Hygiene-Filter, 10 Stück, steril verpackt (4171.111),
Netzkabel 3 m lang (2440.03)22350011

Erforderliches Zubehör:

CO₂-Druckschlauch
Länge 1,5 m74021.029
mit

Druckminderer CO₂
DIN 477-174007.054
DIN EN ISO 40774007.055
ISO 514574007.056
oder

Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO₂-Gasversorgung (Dräger)74021.030

Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO₂-Gasversorgung (Air Liquide).....74021035

Optionales Zubehör:

Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch
mit integriertem Hygienefilter,
VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt4170.501

High-Flow-Insufflationsschlauch*,
Ø 8 mm, autoklavierbar8170.232

*in Verbindung mit High-Flow-Trokarhülsen empfohlen

Optionale Software-Module:

Softwaremodul CAN-BUS, Integration in core2235101
Softwaremodul BABY-MODE2235102
Softwaremodul VIDEOEINBLENDUNG2235103

INSUFFLATOR
Highflow 45 BASIC
Technical data

INSUFFLATOR
Highflow 45 BASIC
Technische Daten

Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - für USA) <i>Protection class complying with IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - for USA)</i>	1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) <i>Electromagnetic compatibility (EMC)</i>	gemäß IEC / EN 60601-1-2 <i>according to EN 60601-1-2</i>
Richtlinie über Medizinprodukte 93/42/EWG <i>Medical Device Directive 93/42/EEC</i>	Klasse IIb <i>Class IIb</i>
Schutz gegen elektrischen Schlag <i>Protection against electric shock</i>	Anwendungsteil des Typs CF <i>Application part of Type CF</i>
Schutzgrad gegen Eindringen von Flüssigkeit <i>Degree of protection against penetration of liquids</i>	IP 20 (nicht geschützt) <i>IP 20 (not protected)</i>
Betriebsart <i>Duty cycle</i>	Dauerbetrieb <i>Continuous operation</i>
Schutzgrad bei Anwendung in Gegenwart von brennbaren Gemischen <i>Degree of protection when flammable mixtures are present</i>	Gerät ist nicht explosionsgeschützt (Gerät nicht in zündfähiger Atmosphäre betreiben) <i>This device is not protected against explosions (Do not operate this device in areas where explosive substances are present)</i>
Gewicht <i>Weight</i>	8,9 kg (19,5 lbs) <i>8.9 kg (19.5 lbs)</i>
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	300 mm x 160 mm x 455 mm
Spannung <i>Voltage</i>	100 - 240 V~ / a.c.
Frequenz <i>Frequency</i>	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	60 VA
Sicherung <i>Fuse</i>	T 3,15 H <i>T 3.15 H</i>
Stromaufnahme <i>Power rating</i>	0,6 - 0,2 A <i>0.6 - 0.2 A</i>

15

Relevante Anwendungsparameter / Relevant application parameters:

Insufflationsmedium <i>Insufflation medium</i>	med. CO ₂ (Reinheitsgrad > 99,5 %) <i>med. CO₂ (purity > 99,5 %)</i>
Intraabdominalen Druck <i>Intra-abdominal pressure</i>	3 mmHg bis / to 25 mmHg, (± 2 mmHg) vorwählbar / <i>preselectable</i> in 1 mmHg - Schritten / <i>Steps</i>
Gasflussrate: - Primärfüllung - High Flow <i>Gas flow rate: - primary filling - high flow</i>	1 l/min. (± 50 %) 2 l/min. bis 45 l/min. (± 20 %) vorwählbar in 1 l/min Schritten 1 l/min. 2 l/min. to 45 l/min. (± 20 %) <i>preselectable in 1 l/min steps</i>
Verbrauchsanzeige <i>Consumption display</i>	0 l bis 9999 l (± 20 %) <i>0 l to 9999 l (± 20 %)</i>

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC



- 6,5" Color display
- Touchscreen
- Max. flow rate 45 l / min
- Functional and user-friendly design
- Optional configurable software modules
- Smoke gas evacuation

- 6,5" Farbdisplay
- Touchscreen
- Max. Flowrate 45 l / min
- Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- Optional konfigurierbare Software-Module
- Rauchgasabsaugung

Insufflator Highflow 45 EVAC Set

consisting of:

Insufflator Highflow 45 EVAC (2235011),
insufflation tube, Ø 5 mm, 2.5 m long (8170.101),
hygiene filter, sterile pack of 10 (4171.111),
Insufflation tube, disposable with integrated hygiene filter,
pack of 10, in individual sterile packs (4170.501)
disposable tube set for smoke gas evacuation, sterile (pack of 10)
(4170503), one-pedal footswitch (20301031) and
power cable 3 m long (2440.03)22350111

Necessary accessories:

CO₂ pressure tube
length 1.5 m74021.029
with

Pressure reducer CO₂
DIN 477-174007.054
DIN EN ISO 40774007.055
ISO 514574007.056
or

Connecting tube, 5 m long
für zentrale CO₂-Gasversorgung (Dräger)74021.030

Connecting tube, 5 m long
für zentrale CO₂-Gasversorgung (Air Liquide)74021035

Disposable tube set for smoke gas evacuation,
sterile (pack of 10)4170503

Optional accessories:

High-flow insufflation tube, Ø 8 mm,
autoclavable8170.232

Insufflation tube,
disposable with integrated hygiene filter,
pack of 10, in individual sterile packs4170501

Optional software module:

Software module CAN-BUS, integrated core2235101
Software module BABY-MODE2235102
Software module VIDEO-DISPLAY2235103

Insufflator Highflow 45 EVAC Set

bestehend aus:

Insufflator Highflow 45 EVAC (2235011),
Insufflationsschlauch, Ø 5 mm, 2,5 m lang (8170.101),
Hygiene-Filter, 10 Stück, steril verpackt (4171.111),
Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch mit integriertem
Hygienefilter, VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt (4170.501),
Schlauchset Rauchgasabsaugung steril (4170503),
Einpedal-Fußschalter (20301031) und
Netzkabel 3 m lang (2440.03)22350111

Erforderliches Zubehör:

CO₂-Druckschlauch
Länge 1,5 m74021.029
mit

Druckminderer CO₂
DIN 477-174007.054
DIN EN ISO 40774007.055
ISO 514574007.056
oder

Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO₂-Gasversorgung (Dräger)74021.030

Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO₂-Gasversorgung (Air Liquide).....74021035

Einweg-Schlauchset Rauchgasabsaugung,
steril (VE 10 Stück)4170503

Optionales Zubehör:

High-Flow-Insufflationsschlauch, Ø 8 mm,
autoklavierbar8170.232

Insufflationsschlauch
zum Einmalgebrauch mit integriertem Hygienefilter,
(VE 10 Stück), einzeln steril verpackt4170501

Optionale Software-Module:

Softwaremodul CAN-BUS, Integration in core2235101
Softwaremodul BABY-MODE2235102
Softwaremodul VIDEOEINBLENDUNG2235103

INSUFFLATOR
Highflow 45 EVAC
Technical data

INSUFFLATOR
Highflow 45 EVAC
Technische Daten

Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - für USA) <i>Protection class complying with IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - for USA)</i>	1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) <i>Electromagnetic compatibility (EMC)</i>	gemäß IEC / EN 60601-1-2 <i>according to EN 60601-1-2</i>
Richtlinie über Medizinprodukte 93/42/EWG <i>Medical Device Directive 93/42/EEC</i>	Klasse IIb <i>Class IIb</i>
Schutz gegen elektrischen Schlag <i>Protection against electric shock</i>	Anwendungsteil des Typs CF <i>Application part of Type CF</i>
Schutzgrad gegen Eindringen von Flüssigkeit <i>Degree of protection against penetration of liquids</i>	IP 20 (nicht geschützt) <i>IP 20 (not protected)</i>
Betriebsart <i>Duty cycle</i>	Dauerbetrieb <i>Continuous operation</i>
Schutzgrad bei Anwendung in Gegenwart von brennbaren Gemischen <i>Degree of protection when flammable mixtures are present</i>	Gerät ist nicht explosionsgeschützt (Gerät nicht in zündfähiger Atmosphäre betreiben) <i>This device is not protected against explosions (Do not operate this device in areas where explosive substances are present)</i>
Gewicht <i>Weight</i>	8,9 kg (19,5 lbs) <i>8.9 kg (19.5 lbs)</i>
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	300 mm x 160 mm x 455 mm
Spannung <i>Voltage</i>	100 - 240 V~ / a.c.
Frequenz <i>Frequency</i>	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	60 VA
Sicherung <i>Fuse</i>	T 3,15 H <i>3.15 H</i>
Stromaufnahme <i>Power rating</i>	0,6 - 0,2 A <i>0.6 - 0.2 A</i>

Relevante Anwendungsparameter / Relevant application parameters:

Insufflationsmedium <i>Insufflation medium</i>	med. CO ₂ (Reinheitsgrad > 99,5 %) <i>med. CO₂ (purity > 99,5 %)</i>
Intraabdominalen Druck <i>Intra-abdominal pressure</i>	3 mmHg bis / to 25 mmHg, (± 2 mmHg) vorwählbar / <i>preselectable</i> in 1 mmHg - Schritten / <i>Steps</i>
Gasflussrate: - Primärfüllung - High Flow <i>Gas flow rate: - primary filling - high flow</i>	1 l/min. (± 50 %) 2 l/min. bis 45 l/min. (± 20 %) vorwählbar in 1 l/min Schritten 1 l/min. 2 l/min. to 45 l/min. (± 20 %) <i>preselectable in 1 l/min steps</i>
Verbrauchsanzeige <i>Consumption display</i>	0 l bis 9999 l (± 20 %) <i>0 l bis 9999 l (± 20 %)</i>

INSUFFLATOR
Highflow 45 HEAT

INSUFFLATOR
Highflow 45 HEAT



- 6.5" Color display
- Touchscreen
- Max. flow rate 45 l / min
- Functional and user-friendly design
- CO₂ gas heating function
- Optional configurable software modules

- 6,5" Farbdisplay
- Touchscreen
- Max. Flowrate 45 l / min
- Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- CO₂-Gaserwärmungsfunktion
- Optional konfigurierbare Software-Module

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT Set

consisting of:

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT (2235021),
Insufflation tube, with heating element, High-Flow,
3m long, autoclavable (8170202)
hygiene filter, sterile pack of 10 (4171.111) and
power cable 3 m long (2440.03)22350211

Necessary accessories:

CO₂ pressure tube
Length 1.5 m74021.029
with

Pressure reducer CO₂
DIN 477-174007.054
DIN EN ISO 40774007.055
ISO 514574007.056

or

Connecting tube, 5 m long
for central CO₂ gas supply (Dräger)74021.030

Connecting tube, 5 m long
for central CO₂ gas supply (Air Liquide)74021035

Optional accessories:

Insufflation tube, disposable
with heating element, High-Flow, with integrated hygiene filter,
pack of 10, in individual sterile packs4170502

Optional software module:

Software module CAN-BUS, integrated core2235101
Software module BABY-MODE2235102
Software module VIDEO-DISPLAY2235103

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT Set

bestehend aus:

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT (2235021),
Insufflationsschlauch mit Heizspirale, High-Flow,
3m lang, autoklavierbar (8170202)
Hygiene-Filter, 10 Stück, steril verpackt (4171.111) und
Netzkabel 3 m lang (2440.03)22350211

Erforderliches Zubehör:

CO₂-Druckschlauch
Länge 1,5 m74021.029
mit

Druckminderer CO₂
DIN 477-174007.054
DIN EN ISO 40774007.055
ISO 514574007.056

oder

Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO₂-Gasversorgung (Dräger)74021.030

Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO₂-Gasversorgung (Air Liquide).....74021035

Optionales Zubehör:

Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch
mit Heizspirale, High-Flow, mit integriertem Hygienefilter,
VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt4170502

Optionale Software-Module:

Softwaremodul CAN-BUS, Integration in core2235101
Softwaremodul BABY-MODE2235102
Softwaremodul VIDEOEINBLENDUNG2235103

INSUFFLATOR
Highflow 45 HEAT
Technical data

INSUFFLATOR
Highflow 45 HEAT
Technische Daten

Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - für USA) <i>Protection class complying with IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - for USA)</i>	1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) <i>Electromagnetic compatibility (EMC)</i>	gemäß IEC / EN 60601-1-2 <i>according to EN 60601-1-2</i>
Richtlinie über Medizinprodukte 93/42/EWG <i>Medical Device Directive 93/42/EEC</i>	Klasse IIb <i>Class IIb</i>
Schutz gegen elektrischen Schlag <i>Protection against electric shock</i>	Anwendungsteil des Typs CF <i>Application part of Type CF</i>
Schutzgrad gegen Eindringen von Flüssigkeit <i>Degree of protection against penetration of liquids</i>	IP 20 (nicht geschützt) <i>IP 20 (not protected)</i>
Betriebsart <i>Duty cycle</i>	Dauerbetrieb <i>Continuous operation</i>
Schutzgrad bei Anwendung in Gegenwart von brennbaren Gemischen <i>Degree of protection when flammable mixtures are present</i>	Gerät ist nicht explosionsgeschützt (Gerät nicht in zündfähiger Atmosphäre betreiben) <i>This device is not protected against explosions (Do not operate this device in areas where explosive substances are present)</i>
Gewicht <i>Weight</i>	11,0 kg (23,3 lbs) <i>11.0 kg (23.3 lbs)</i>
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	300 mm x 160 mm x 455 mm
Spannung <i>Voltage</i>	100 - 127 / 220 - 240 V~ / a.c.
Frequenz <i>Frequency</i>	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	80 VA
Sicherung <i>Fuse</i>	T 3,15 H <i>3.15 H</i>
Stromaufnahme <i>Power rating</i>	0,8 - 0,3 A <i>0.8 - 0.3 A</i>

15

Relevante Anwendungsparameter / Relevant application parameters:

Insufflationsmedium <i>Insufflation medium</i>	med. CO ₂ (Reinheitsgrad > 99,5 %) <i>med. CO₂ (purity > 99,5 %)</i>
Intraabdominalen Druck <i>Intra-abdominal pressure</i>	3 mmHg bis / to 25 mm Hg, (± 2 mmHg) vorwählbar / <i>preselectable</i> in mmHg - Schritten / <i>Steps</i>
Gasflussrate: - Primärfüllung - High Flow <i>Gas flow rate:</i> - <i>primary filling</i> - <i>high flow</i>	1 l/min. (± 50 %) 2 l/min. bis 45 l / min. (± 20 %) vorwählbar in 1 l/min Schritten <i>1 l / min.</i> <i>2 l / min. to 45 l / min. (± 20 %)</i> <i>preselectable in 1 l / min steps</i>
Verbrauchsanzeige <i>Consumption display</i>	0 l bis 9999 l (± 20 %) <i>0 l bis 9999 l (± 20 %)</i>
Gastemperatur mit Heizschlauch <i>Gas temperature with airbag</i>	37 °C ± 2°C

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT EVAC + HEAT

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT



- 6.5" Color display
- Touchscreen
- Max. flow rate 45 l / min
- Functional and user-friendly design
- CO₂ gas heating function
- Optional configurable software modules
- Smoke gas evacuation

- 6,5" Farbdisplay
- Touchscreen
- Max. Flowrate 45 l / min
- Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- CO₂-Gaserwärmungsfunktion
- Optional konfigurierbare Software-Module
- Rauchgasabsaugung

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT Set

consisting of: INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT (2235031), Insufflation tube, with heating element, High-Flow, 3m long, autoclavable (8170202), insufflation tube, disposable with heating element, High-Flow, with integrated hygiene filter, pack of 10, in individual sterile packs (4170502), hygiene filter, sterile pack of 10 (4171.111), disposable tube set for smoke gas evacuation, sterile (pack of 10) (4170503), one-pedal footswitch (20301031) and power cable 3 m long (2440.03)22350311

Necessary accessories:

CO₂ pressure tube
Length 1.5 m74021.029
with

Pressure reducer CO₂
DIN 477-174007.054
DIN EN ISO 40774007.055
ISO 514574007.056

or
Connecting tube, 5 m long
for central CO₂ gas supply (Dräger)74021.030
Connecting tube, 5 m long
for central CO₂ gas supply (Air Liquide)74021035

Disposable tube set for smoke gas evacuation,
sterile (pack of 10)4170503

Optional accessories:

Insufflation tube, disposable
with heating element, High-Flow, with integrated hygiene filter,
pack of 10, in individual sterile packs4170502

Optional software module:

Software module CAN-BUS, integrated core2235101
Software module BABY-MODE2235102
Software module VIDEO-DISPLAY2235103

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT Set

bestehend aus:

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT (2235031), Insufflationsschlauch mit Heizspirale, High-Flow, 3m lang, autoklavierbar (8170202), Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch mit Heizspirale, High-Flow, mit integriertem Hygienefilter, VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt (4170.502), Hygiene-Filter, 10 Stück, steril verpackt (4171.111), Rauchgasabsaugung steril (4170503), Einpedal-Fußschalter (20301031) und Netzkabel 3 m lang (2440.03)22350311

Erforderliches Zubehör:

CO₂-Druckschlauch
Länge 1,5 m74021.029
mit

Druckminderer CO₂
DIN 477-174007.054
DIN EN ISO 40774007.055
ISO 514574007.056

oder
Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO₂-Gasversorgung (Dräger)74021.030
Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO₂-Gasversorgung (Air Liquide).....74021035

Einweg-Schlauchset Rauchgasabsaugung,
steril (VE 10 Stück)4170503

Optionales Zubehör:

Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch
mit Heizspirale, High-Flow, mit integriertem Hygienefilter,
VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt4170502

Optionale Software-Module:

Softwaremodul CAN-BUS, Integration in core2235101
Softwaremodul BABY-MODE2235102
Softwaremodul VIDEOEINBLENDUNG2235103

INSUFFLATOR Highflow 45
EVAC + HEAT
Technical data

INSUFFLATOR Highflow 45
EVAC + HEAT
Technische Daten

Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - für USA) <i>Protection class complying with IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - for USA)</i>	1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) <i>Electromagnetic compatibility (EMC)</i>	gemäß IEC / EN 60601-1-2 <i>according to EN 60601-1-2</i>
Richtlinie über Medizinprodukte 93/42/EWG <i>Medical Device Directive 93/42/EEC</i>	Klasse IIb <i>Class IIb</i>
Schutz gegen elektrischen Schlag <i>Protection against electric shock</i>	Anwendungsteil des Typs CF <i>Application part of Type CF</i>
Schutzgrad gegen Eindringen von Flüssigkeit <i>Degree of protection against penetration of liquids</i>	IP 20 (nicht geschützt) <i>IP 20 (not protected)</i>
Betriebsart <i>Duty cycle</i>	Dauerbetrieb <i>Continuous operation</i>
Schutzgrad bei Anwendung in Gegenwart von brennbaren Gemischen <i>Degree of protection when flammable mixtures are present</i>	Gerät ist nicht explosionsgeschützt (Gerät nicht in zündfähiger Atmosphäre betreiben) <i>This device is not protected against explosions (Do not operate this device in areas where explosive substances are present)</i>
Gewicht <i>Weight</i>	11,0 kg (23,3 lbs) <i>11.0 kg (23.3 lbs)</i>
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	300 mm x 160 mm x 455 mm
Spannung <i>Voltage</i>	100 - 127 / 220 - 240 V~ / a.c.
Frequenz <i>Frequency</i>	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	80 VA
Sicherung <i>Fuse</i>	T 3,15 H <i>3.15 H</i>
Stromaufnahme <i>Power rating</i>	0,8 - 0,3 A <i>0.8 - 0.3 A</i>

Relevante Anwendungsparameter / Relevant application parameters:

Insufflationsmedium <i>Insufflation medium</i>	med. CO ₂ (Reinheitsgrad > 99,5 %) <i>med. CO₂ (purity > 99,5 %)</i>
Intraabdominalen Druck <i>Intra-abdominal pressure</i>	3 mmHg bis / to 25 mm Hg, (± 2 mmHg) vorwählbar / <i>preselectable</i> in mmHg - Schritten / <i>Steps</i>
Gasflussrate: - Primärfüllung - High Flow <i>Gas flow rate: - primary filling - high flow</i>	1 l/min. (± 50 %) 2 l/min. bis 45 l / min. (± 20 %) vorwählbar in 1 l/min Schritten <i>1 l / min. 2 l / min. to 45 l / min. (± 20 %) preselectable in 1 l / min steps</i>
Verbrauchsanzeige <i>Consumption display</i>	0 l bis 9999 l (± 20 %) <i>0 l bis 9999 l (± 20 %)</i>
Gastemperatur mit Heizschlauch <i>Gas temperature with airbag</i>	37 °C ± 2°C

Laparo CO₂-Pneu 2233

Laparo - CO₂ - Pneu 2233



- Automatic pressure and flow control
- High degree of safety during laparoscopy
- Functional and user-friendly design
- Max. flow rate 20 l / min

- Automatische Druck- und Flow-Regelung
- Hohe Sicherheit während der Laparoskopie
- Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- Max. Flowrate 20 l / min

Laparo CO₂-Pneu 2233

including:

Laparo-CO₂-Pneu 2233 (2233.001),
insufflation tube, Ø 5 mm, 2.5 m long (8170.101),
hygiene filter, sterile pack of 10 (4171.111),
power cable 3 m long (2440.03)2233.0011

Laparo-CO₂-Pneu 2233

einschließlich:

Laparo-CO₂-Pneu 2233 (2233.001),
Insufflationsschlauch, Ø 5 mm, 2,5 m lang (8170.101),
Hygiene-Filter, 10 Stück, steril verpackt (4171.111),
Netzkabel 3 m lang (2440.03)2233.0011

Necessary accessories:

CO₂ pressure tube

Length 1.5 m74021.029

Connecting tube, 5 m long

for central CO₂ gas supply (Dräger)74021.030

Connecting tube, 5 m long

for central CO₂ gas supply (Air Liquide)74021035

Pressure reducer CO₂

DIN 47774007.054

DIN EN 850 (PIN index)74007.055

ISO 514574007.056

Optinal accessories:

Insufflation tube, disposable

with integrated hygiene filter,

pack of 10, in individual sterile packs4170.501

Erforderliches Zubehör:

CO₂-Druckschlauch

Länge 1,5 m74021.029

Verbindungsschlauch, 5 m lang,

für zentrale CO₂-Gasversorgung (Dräger)74021.030

Verbindungsschlauch, 5 m lang,

für zentrale CO₂-Gasversorgung (Air Liquide).....74021035

Druckminderer CO₂

DIN 47774007.054

DIN EN 850 (PIN-Index)74007.055

ISO 514574007.056

Optionales Zubehör:

Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch

mit integriertem Hygienefilter,

VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt4170.501

Laparo CO₂ - Pneu 2233

Technical data

Laparo - CO₂ - Pneu 2233

Technische Daten

Schutzklasse nach VDE 0750 / IEC 601 <i>Protection class complying with VDE 0750 / IEC 601</i>	1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) gemäß EN 60601-1-2 <i>Electromagnetic compatibility (EMC) according to EN 60601-1-2</i>	Klasse B <i>Class B</i>
Klassifikation <i>Classification</i>	CF
EU-Klassifikation <i>EU classification</i>	2 b
Betriebsbedingungen <i>Operating conditions</i>	+10°C bis + 40°C, 30% bis 75% rel. Luftfeuchte <i>+10°C to + 40°C, 30% to 75% rel. humidity</i>
Lager- und Transportbedingungen <i>Storage and transportation conditions</i>	-20°C bis + 60°C, 10% bis 90% rel. Luftfeuchte <i>-20°C to + 60°C, 10% to 90% rel. humidity</i>
Gewicht <i>Weight</i>	ca. / approx. 9.5 kg
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	330 mm x 155 mm x 390 mm
Spannung <i>Voltage</i>	100 - 230 V~ / a.c.
Frequenz <i>Frequency</i>	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	max. 80 VA
Sicherung <i>Fuse</i>	T 2,0 L <i>2.0 L (s.b.)</i>

Relevante Anwendungsparameter / Relevant application parameters:

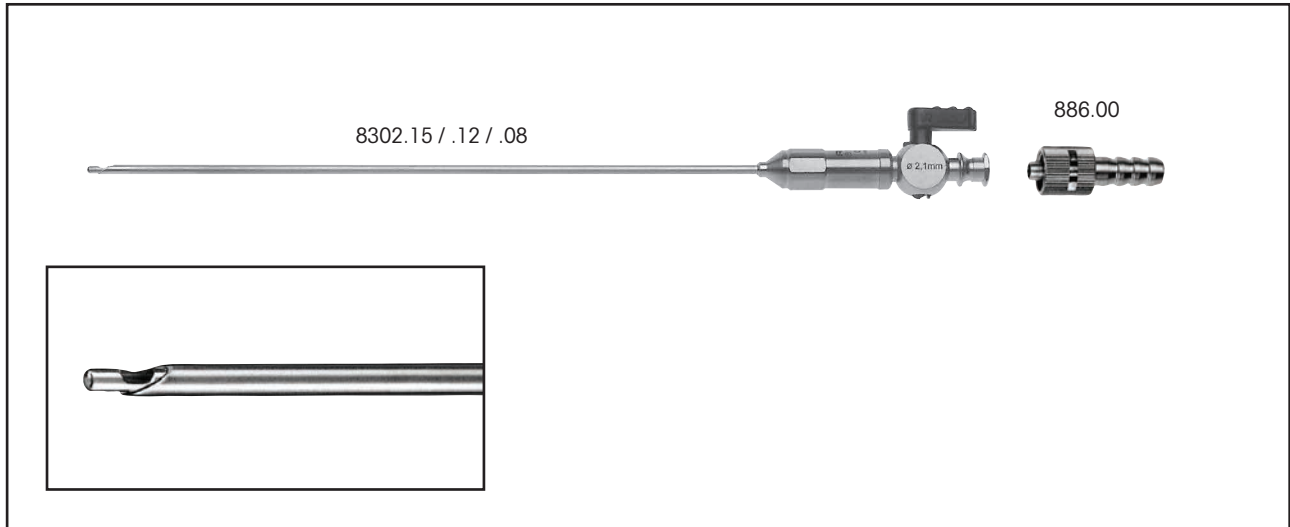
Insufflationsmedium <i>Insufflation medium</i>	CO ₂
Vorwahl des intraabdominalen Drucks <i>Preselection of intra-abdominal pressure</i>	3 - 25 mm Hg, vorwählbar in 1 mm Hg-Schritten <i>3 - 25 mm Hg, preselectable in 1 mm Hg steps</i>
Gasflussrate: - Primärfüllung - High Flow <i>Gas flow rate</i> - primary filling - high flow	1 l / min. 1 l / min. - 20 l / min., vorwählbar in 1 l / min.-Schritten <i>1 l / min.</i> <i>1 l / min. - 20 l / min., preselectable in 1 l / min. steps</i>

Veres Cannulas

for establishing the pneumoperitoneum

Veres-Kanülen

zur Anlage des Pneumoperitoneums



Veres cannula

150 mm working length.....	8302.15
120 mm working length (standard length)	8302.12
80 mm working length.....	8302.08

also:

Luer connector	886.00
-----------------------------	--------

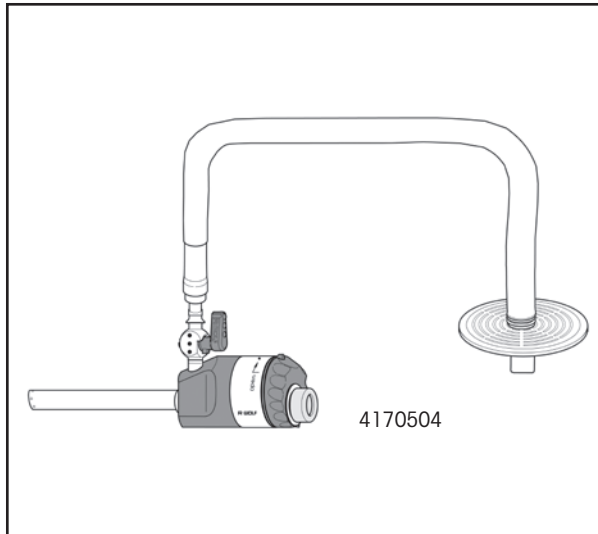
Veres-Kanüle

150 mm Nutzlänge	8302.15
120 mm Nutzlänge (Standardlänge)	8302.12
80 mm Nutzlänge	8302.08

hierzu:

Luer-Schlauchteil	886.00
--------------------------------	--------

Smoke-Evacuation Filter
for smoke gas discharge



Rauchgasablassfilter
zur Rauchgasausleitung

Optionales Zubehör:
Rauchgasablassfilter, steril,
Einmalartikel, VE=10 Stück,
einzeln steril verpackt4170504

Optional accessories:
Smoke-evacuation filter, sterile,
single use article, pack of 10, sterile,
individually packed4170504

Fluid Control LAP 2216

Fluid Control LAP 2216



- Effective irrigation and aspiration of fluids during laparoscopic, minimally invasive surgery
- Simple handling and straightforward unit design
- Optimum irrigation and aspiration performance
- Compatible with suction-irrigation instruments with integrated valves, particularly suitable for modular suction/irrigation handles from R. WOLF
- Extremely safe due to intelligent pressure management
- Simple attachment to irrigator stands or unit trolleys

FLUID CONTROL LAP 2216 Set

consisting of:

FLUID CONTROL LAP 2216 (2216001)
and power cable (2440.03)22160011

Accessories:

Tubing set with piercing connector,
(for irrigation), with luer-lock connector, autoclavable,
incl. 10 replacement membranes,
reusable for 20 reprocessing cycles.....8171223

Tubing set with piercing connector,
(for irrigation), with luer-lock connector,
sterile single use item, pack of 104171223

Tubing set with Care-Lock®,
(for irrigation), sterile single use item, pack of 104171224

Tubing set with piercing connector,
(for irrigation) with connector for suction-irrigation handle (8385.901),
incl. drain tube, sterile single use item,
pack of 10.....4171225

Tubing set reusable,
(vacuum tube) autoclavable8170.401

Protective filter for gas filtration, hydrophobic, (hygiene filter)4171.121

Suction container PSU, 3 liter, autoclavable8170.981

Suction container, 3 liter, single use item, pack of 22215.971

Holder, for fixing the suction container
on irrigator stand or MUT cart2215.992

Universal holder, for FLUID CONTROL LAP 2216
on RIWomobil32114605

- Effektives Spülen und Absaugen von Flüssigkeiten im Rahmen der laparoskopischen, minimal invasiven Chirurgie
- Einfaches Handling durch unkomplizierten Geräteaufbau
- Optimale Spül- und Saugleistung
- Kompatibel zu Saug-Spülinstrumenten mit integrierten Ventilen, besonders geeignet für modularen Saug-Spülhandgriff von R. WOLF
- Hohe Sicherheit durch intelligentes Druckmanagement
- Einfache Befestigung an Irrigatorständer oder Gerätewagen

FLUID CONTROL LAP 2216 Set

bestehend aus:

FLUID CONTROL LAP 2216 (2216001) und
Netzkabel (2440.03)22160011

Zubehör:

Schlauchset mit Anstechdorn,
(zur Spülung), mit Luer-Lock Anschluss, autoklavierbar,
incl. 10 Ersatzmembranen,
wiederverwendbar für 20 Aufbereitungszyklen8171223

Schlauchset mit Anstechdorn,
(zur Spülung), mit Luer-Lock Anschluss,
steriler Einmalartikel, VE=10 Stück4171223

Schlauchset mit Care-Lock®,
(zur Spülung), steriler Einmalartikel, VE=10 Stück4171224

Schlauchset mit Anstechdorn,
(zur Spülung), mit Anschlussstück für Saug-Spül-Handgriff (8385.901),
inkl. Ablaufschlauch, steriler Einmalartikel,
VE=10 Stück4171225

Schlauchset wiederverwendbar,
(Vakuumschlauch) autoklavierbar8170.401

Schutzfilter für Gasfiltration, hydrophob, (Hygienefilter)4171.121

Saugbehälter PSU, 3 Liter, autoklavierbar8170.981

Saugbehälter, 3 Liter, Einmalartikel, VE = 2 Stück2215.971

Halterung, zum Befestigen für Saugbehälter
am Irrigatorständer oder MUT-Wagen2215.992

Universalhalterung, für FLUID CONTROL LAP 2216
an RIWomobil32114605

Fluid Control LAP 2216

Technical data










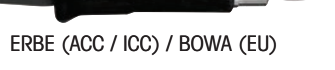
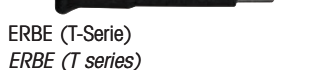







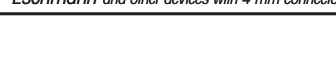
Fluid Control LAP 2216

Technische Daten

Klassifikation gemäß Richtlinie 93/42/EWG <i>Classification in conformity with guideline 93/42/EEC</i>	IIa
Schutzklasse <i>Safety class</i>	I
Schutzgrad <i>Degree of protection</i>	Type BF
Schutzart (IP Code) <i>Protection rating (IP Code)</i>	IP41
Netzanschluss <i>Power supply</i>	100 - 240 V~, 50 / 60 Hz 100 - 240 V a.c., 50 / 60 Hz
Max. Leistungsaufnahme <i>Max. power consumption</i>	52 VA
Max. Stromaufnahme <i>Max. current consumption</i>	100 V: 0,5 A, 240 V: 0,22 A
Maximale Förderleistung <i>Maximum capacity</i>	Spülen: 2,0 l/min (± 10%), Saugen: 2,0 l/min (+0,4/-0,1 l/min) <i>Irrigation: 2.0 l/min (± 10%), Aspiration: 2.0 l/min (+0,4/-0,1 l/min)</i>
Maximaler Pumpdruck <i>Maximum pump pressure</i>	400 mm Hg (± 50 mm Hg)
Motorabschaltung <i>Motor cut-out:</i>	500 mm Hg nach 5 s (± 25 mm Hg)
Saugdruck <i>Suction pressure</i>	zwischen -50 kpa und -60 kpa <i>between -50 kpa and -60 kpa</i>
Anschlüsse <i>Connections</i>	Potentialausgleich, Vakuumanschluss, <i>Equipotential bonding, vacuum connection, service connection</i>
Abmessungen: Breite x Höhe x Tiefe <i>Dimensions: width x height x depth</i>	mit Knebelschraube / <i>with clamping screw</i> 140 x 210 x 295 mm ohne Knebelschraube / <i>without clamping screw</i> 140 x 210 x 200 mm
Gewicht <i>Weight</i>	ca. 4 kg <i>approx. 4 kg</i>
Hergestellt und geprüft nach <i>Manufactured and tested in conformity with</i>	IEC 60601-1 / EN 60601-1











HF Monopolar Connecting Cables

HF-Monopolar Anschlusskabel

Anschluss Instrument <i>Connector for instrument</i>	Anschluss Gerät <i>Connector for unit</i>	Länge <i>Length</i>	Typen <i>Types</i>
<p>WOLF - Resektoskope <i>WOLF resectoscopes</i></p> 	 ERBE (ACC / ICC) / BOWA (EU)	3 m	815.032
	 ERBE (T-Serie) <i>ERBE (T series)</i>	5 m	815.052
	 Martin (m-Version) / Berchold / Aesculap	3 m	815.132
	 Bovie / Valleylab / Erbe (Int.) / BOWA (Int.)	5 m	815.152
	 BOWA (Int. / EU) <i>Eschmann and other devices with 4 mm connectors</i>	3 m	815.031
	 BOWA (Int. / EU) <i>Eschmann and other devices with 4 mm connectors</i>	5 m	815.051
	 ERBE (ACC / ICC) / BOWA (EU)	3 m	815.033
	 ERBE (T-Serie) <i>ERBE (T series)</i>	5 m	815.053
	 Martin (m-Version) / Berchold / Aesculap	3 m	815.034
	 BOWA (Int. / EU) <i>Eschmann and other devices with 4 mm connectors</i>	5 m	815.054
<p>WOLF - Instrumente <i>WOLF instruments</i></p> 	 ERBE (ACC / ICC) / BOWA (EU)	3 m	8106.032
	 ERBE (T-Serie) <i>ERBE (T series)</i>	5 m	8106.052
	 Martin (m-Version) / Berchold / Aesculap	3 m	8106.132
	 Bovie / Valleylab / Erbe (Int.) / BOWA (Int.)	5 m	8106.152
	 BOWA (Int. / EU) <i>Eschmann and other devices with 4 mm connectors</i>	3 m	8106.031
	 BOWA (Int. / EU) <i>Eschmann and other devices with 4 mm connectors</i>	5 m	8106.051
	 ERBE (ACC / ICC) / BOWA (EU)	3 m	8106.033
	 ERBE (T-Serie) <i>ERBE (T series)</i>	5 m	8106.053

HF Bipolar Connecting Cables

HF-Bipolar Anschlusskabel

Anschluss Instrument <i>Connector for instrument</i>	Anschluss Gerät <i>Connector for unit</i>	Länge <i>Length</i>	Typen <i>Types</i>	
 <p>WOLF Bipolar-Zangen WOLF bipolar forceps</p>		3 m	8108.032	
	ERBE (ACC / ICC / T) / BOWA (EU)	5 m	8108.052	
		3 m	8108.033	
	Martin (Int.) / 2 pin Valleylab / BOWA (Int.)	5 m	8108.053	
		3 m	8108.031	
	WOLF / Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	5 m	8108.051	
		3 m	8108035	
	EMC Dolley	5 m	8108055	
	 <p>Bipolar-Pinzetten Anschluss Bipolar tweezers</p>		3 m	8108.132
		ERBE (ACC / ICC / T) / BOWA (EU)	5 m	8108.152
		3 m	8108.133	
Martin (Int.) / 2 pin Valleylab / BOWA (Int.)		5 m	8108.153	
		3 m	8108.131	
WOLF / Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap		5 m	8108.151	
		3 m	8108135	
EMC Dolley		5 m	8108155	

Telescope Warmer 2320

Optik-Anwärmer 2320



- Electronic temperature control by multi-cycle controller
- 4 endoscopes can be pre-heated to approx. 50 °C simultaneously
- Short warming time of approx. 10 minutes
- Hinged feet to tilt the unit allowing easier access when inserting or removing telescopes
- For telescopes up to 310 mm working length

- Elektronische Temperaturregelung durch Schwingungspaketsteuerung
- 4 Endoskope können gleichzeitig auf ca. 50 °C vorgewärmt werden
- Kurze Aufwärmzeit von 10 Minuten
- Schrägstellung durch aufklappbare Füße, dadurch ergonomisch günstige Bestückung bzw. Entnahme möglich
- Für Optiken bis 310 mm Nutzlänge

Telescope Warmer 2320 set

consisting of: Telescope warmer (2320.001), 4 autoclavable tube inserts (8033.90) with screw caps for 4 telescopes of up to 310 mm working length, power cable (2440.03),

230 V a.c., 50 / 60 Hz2320.0011
100 - 127 V a.c., 50 / 60 Hz2320.0021

The telescope warmer 2320 is used to warm cold light telescopes to prevent them misting when introduced into the body (e.g. in laparoscopic surgery).

Spare tube insert for telescopes of up to 310 mm working length8033.90

"Ultrastop" antimisting solution in sterile bottle for endoscope telescopes102.01

Other voltages on request.

Optik-Anwärmer 2320 Set

bestehend aus: Optik-Anwärmer (2320.001), 4 dampfsterilisierbare Rohreinsätze (8033.90) mit abschraubbarer Bodenkappe für 4 Optiken bis 310 mm Nutzlänge, Netzkabel (2440.03),

230 V~, 50 / 60 Hz2320.0011
100 - 127 V~, 50 / 60 Hz2320.0021

Der Optik-Anwärmer 2320 dient zum Anwärmen von Kaltlicht-Optiken, damit diese beim Einführen ins Körperinnere nicht beschlagen (zum Beispiel bei der laparoskopischen Chirurgie o. ä.)

Ersatz-Rohreinsatz für Optiken bis 310 mm Nutzlänge8033.90

"Ultrastop" Antibeschlagmittel in steriler Durchstichflasche für Endoskop-Optiken102.01

Weitere Spannungen auf Anfrage.

Telescope Warmer 2320

Technical data

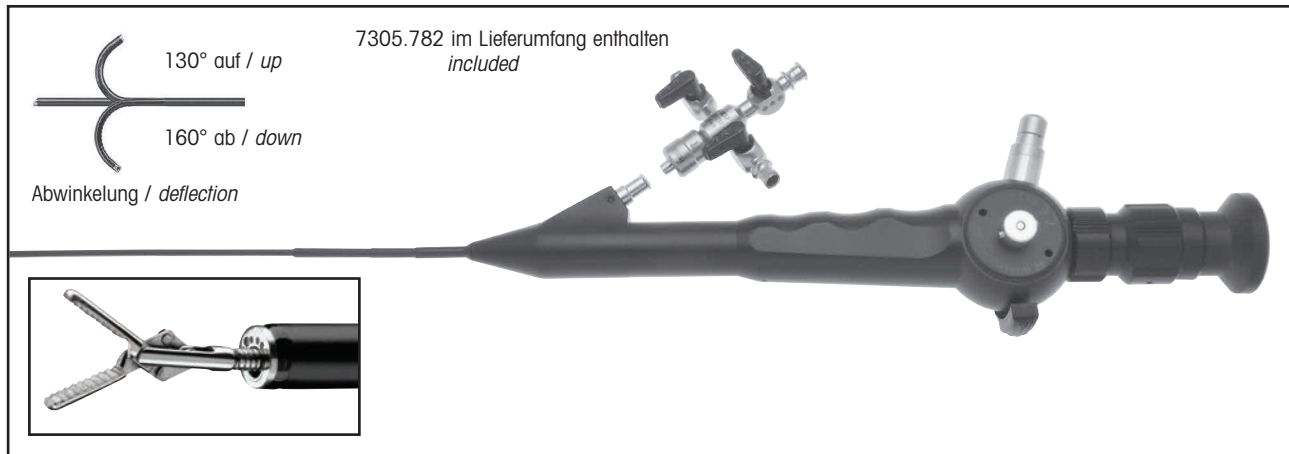
Optik-Anwärmer 2320

Technische Daten

Schutzklasse <i>Class of protection</i>	nach VDE 0750 / IEC 601 <i>complying with VDE 0750 / IEC 601</i>
Gruppe nach MedGV <i>Group complying with MedGV</i>	3
Klassifikation <i>Classification</i>	B
Netzspannung <i>Power supply</i>	230 V~ <i>230 V a.c.</i>
Netzfrequenz <i>Power supply</i>	50 / 60 Hz <i>50 / 60 Hz</i>
Leistungsaufnahme <i>Power input</i>	ca. 200 W <i>approx. 200 W</i>
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	205 x 124 x 314 mm
Gewicht <i>Weight</i>	3.6 kg

Flexible Fibre-Choledochoscope
2.5 mm
Channel 1.2 mm

Flexibles Fiber-Choledochoskop
2,5 mm
Kanal 1,2 mm



- Optimum ratio between sheath and instrument diameter 2.5 / 1.2 mm with excellent image quality
- Easy to insert with stepless sheath over the entire working length
- Active deflection of 130° up / 160° down with extra passive deflection
- 0° position of the instrument tip can be clearly felt on the control lever
- Reduced weight and ergonomic design for optimal handling and less strain on the operator
- Immersible and suitable for gas sterilisation
- Optimales Verhältnis von Schaff- zu Sondenkanal-Durchmesser 2,5 / 1,2 mm bei exzellenter Bildqualität
- Gutes Einführungsverhalten durch stufenlosen Schaff aufgesamter Nutzlänge
- Aktive Abwinkelung von 130° auf / 160° ab mit zusätzlicher passiver Abwinkelung
- Spürbare Positionsraste am Steuerhebel zeigt die 0°-Stellung der gestreckten Instrumentenspitze an
- Gewichtsreduzierte Bauweise und ergonomisches Design für optimales Handling und ermüdungsfreies Arbeiten
- Einleg- und gassterilisierbar

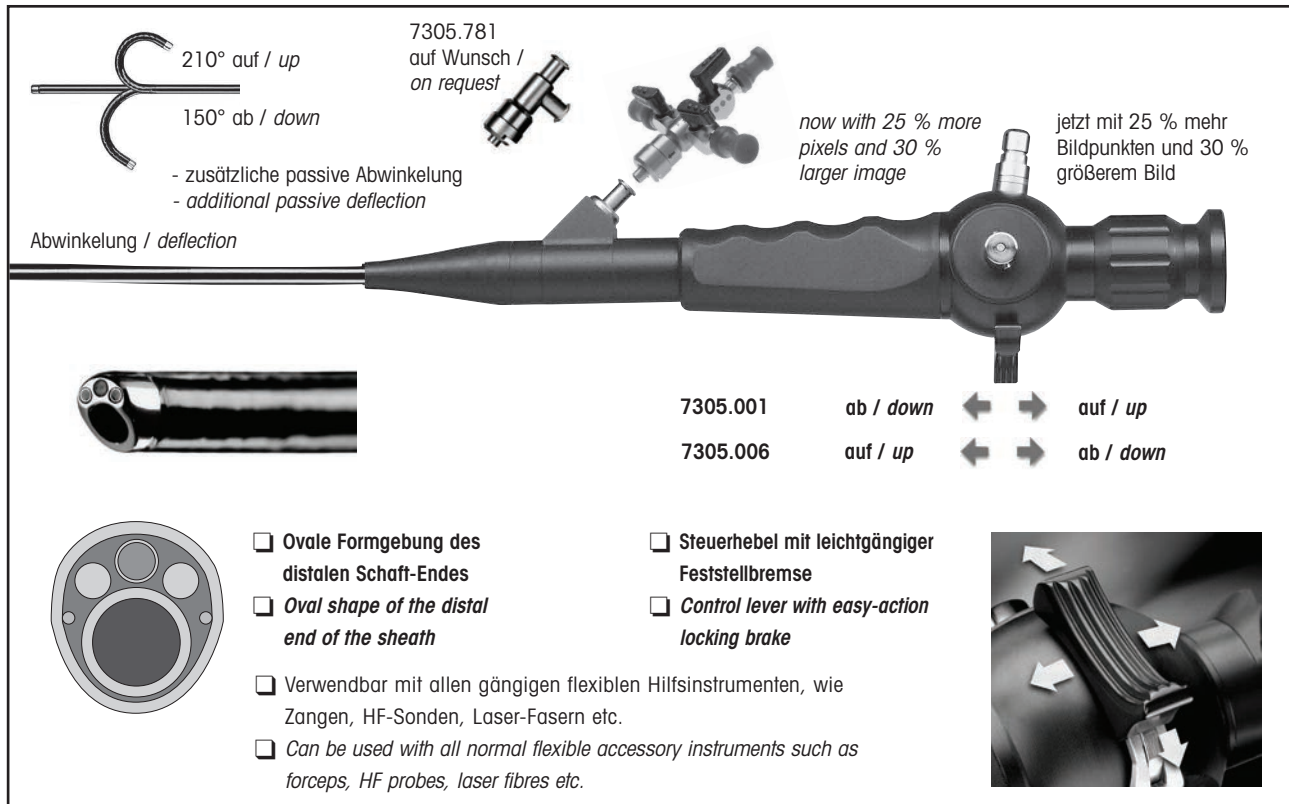
Flexibles Fiber-Choledochoskop-Set Flexible fiber-choledochoscope set	im Set enthaltenes Fiber-Cystoskop <i>included in set Fiber-cystoscope</i>	Außen-Durchmesser <i>Outer diameter</i>	Sondenkanal <i>Instrument channel</i>	Nutzlänge <i>Working length</i>	Set
bestehend aus: Fiber-Choledochoskop, Ansatz mit Einführungshahn (7305.782), flexible PE-Zange (7223.60), Dichtigkeitstester (163.903), Gassteril-Ventil (163.904), Einmal-Reinigungsbürste (7990001), Koffer <i>consisting of: Fiber-choledochoscope, instrument port (7305.782), flexible biopsy forceps (7223.60), water tightness tester (163.903), gas sterilisation valve (163.904), disposable cleaning brush (7990001), case</i>	7325.152	2.5 mm	1.2 mm	450 mm	7325.1521
hierzu / also: Fiber Lichtleiter Set , Ø 1,6 mm bestehend aus: Fiber Lichtleiter (80661618), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) Fiber light cable set Ø 2.5 mm <i>consisting of:</i> Fiber light cable (80661618), adapter projector-side (8095.07) and adapter endoscope-side (809509)				1800 mm	806616181
auf Wunsch / on request: Flexible Greifzange Flexible grasping forceps		1 mm 3 Charr. / Fr.		640 mm	7223.65

Note:
Also usable as paediatric bronchoscope.

Hinweis:
Auch als Kinder-Bronchoskop einsetzbar.

Flexible Fiber Choledochoscope
5 mm
Channel 2.5 mm

Flexibles Fiber-Choledochoskop
5 mm
Kanal 2,5 mm



210° auf / up
150° ab / down
- zusätzliche passive Abwinkelung
- additional passive deflection
Abwinkelung / deflection

7305.781
auf Wunsch /
on request

now with 25 % more
pixels and 30 %
larger image
jetzt mit 25 % mehr
Bildpunkten und 30 %
größerem Bild

7305.001 ab / down
7305.006 auf / up

ab / down auf / up
auf / up ab / down

- Ovale Formgebung des distalen Schaft-Endes
- Oval shape of the distal end of the sheath
- Steuerhebel mit leichtgängiger Feststellbremse
- Control lever with easy-action locking brake
- Verwendbar mit allen gängigen flexiblen Hilfsinstrumenten, wie Zangen, HF-Sonden, Laser-Fasern etc.
- Can be used with all normal flexible accessory instruments such as forceps, HF probes, laser fibres etc.

- Safe and atraumatic passage through the urethra is provided by the oblique distal tip
- Reduced weight and ergonomic design for optimal handling and less strain on the operator
- 0° viewing direction, 120° angle of view
- Immersible and gas sterilisable



- Sichere und atraumatische Passage der Harnröhre durch angeschrägtes distales Schaft-Ende
- Gewichtsreduzierte Bauweise und ergonomisches Design für optimales Handling und ermüdungsfreies Arbeiten
- 0° Blickrichtung, 120° Bildwinkel
- Einleg- und gassterilisierbar

Flexibles Fiber-Urethro-Cystoskop-Set <i>Flexible fibre-urethro-cystoscope set</i>	im Set enthaltenes Fiber-Urethro- Cystoskop <i>included in set Fiber-urethro-cysto- scope</i>	Außen-Durchmesser <i>Outer diameter</i>	Sondenkanal <i>Instrument channel</i>	Nutzlänge <i>Working length</i>	Set
bestehend aus: Fiber-Urethro-Cystoskop, Ansatz mit Einführungshahn (7305.782), Dichtigkeitsstester (163.903), Gassteri-Ventil (163.904), Einmal-Reinigungsbürste (7990002), Koffer <i>consisting of: Fiber-urethro-cystoscope, instrument port (7305.782), leak tester (163.903), gas sterilisation valve (163.904), disposable cleaning brush (7990002), case</i>	7305.001	5 mm 15 Charr. / Fr.	2.5 mm 7.5 Charr. / Fr.	400 mm	Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach unten <i>Forward movement of the control lever provides downward movement of the tip</i> 730500111
	7305.006				Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach oben <i>Forward movement of the control lever provides upward movement of the tip</i> 730500611

hierzu / also: Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm bestehend aus: Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) Fiber light cable set, Ø 2.5 mm consisting of: Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509)	2.3 m lang / long	806625231
---	----------------------	------------------

Choledochotome 10 mm

Choledochotom 10 mm

		
	NL / WL 330 mm	Type / Type
 Choledochotom, starr* <i>Choledochotome, rigid*</i>	●	8385.791

- Inserted through a 10 mm trocar sleeve*
- Incision of the common bile duct by advancing integrated scalpel*
- Inspection possible with flexible fibrescope (7305)*

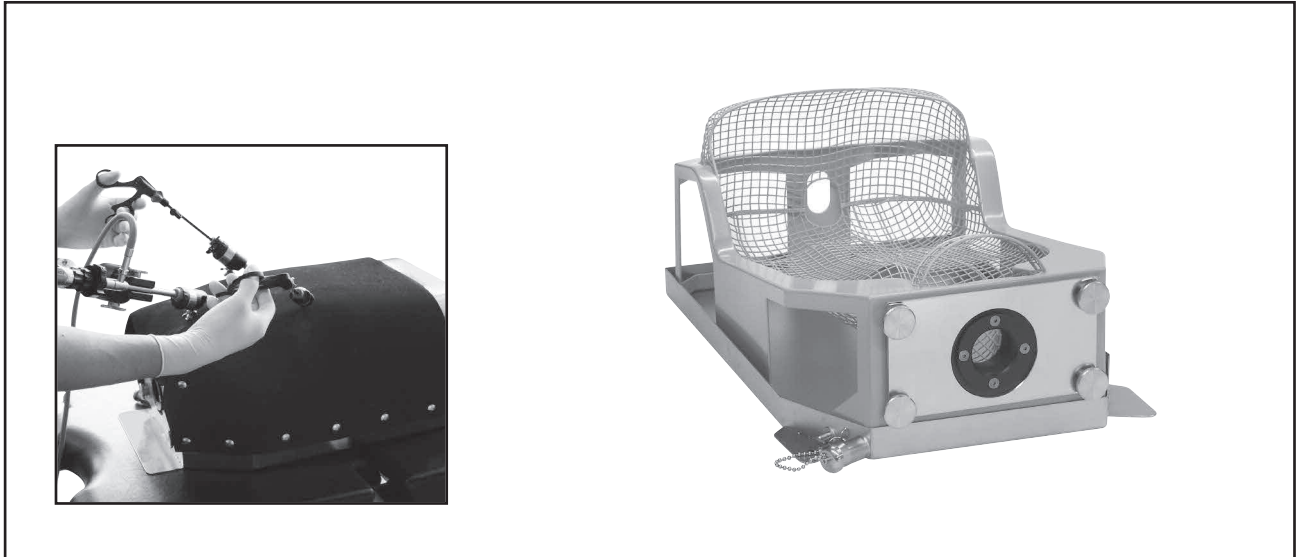
- Anwendung über eine 10 mm Trokarhülse
- Schlitzung des Choledochus durch ein ausfahrbares Skalpell
- Inspektion mittels flexiblem Fiberskop (7305) möglich

* No blades included.

* Klingen nicht im Lieferumfang.

Tuebinger MIC Trainer

Tübinger MIC-Trainer



Tuebinger MIC Trainer

with 3 abdominal walls (rubber sponge)
(L x W x H) 550 mm x 340 mm x 220 mm9500.056

Spare abdominal walls (rubber sponge),
pack of 59500.0561

Tübinger MIC-Trainer

mit 3 Bauchdecken (Moosgummi)
(L x B x H) 550 mm x 340 mm x 220 mm9500.056

Ersatz-Bauchdecken (Moosgummi),
5 Stück9500.0561

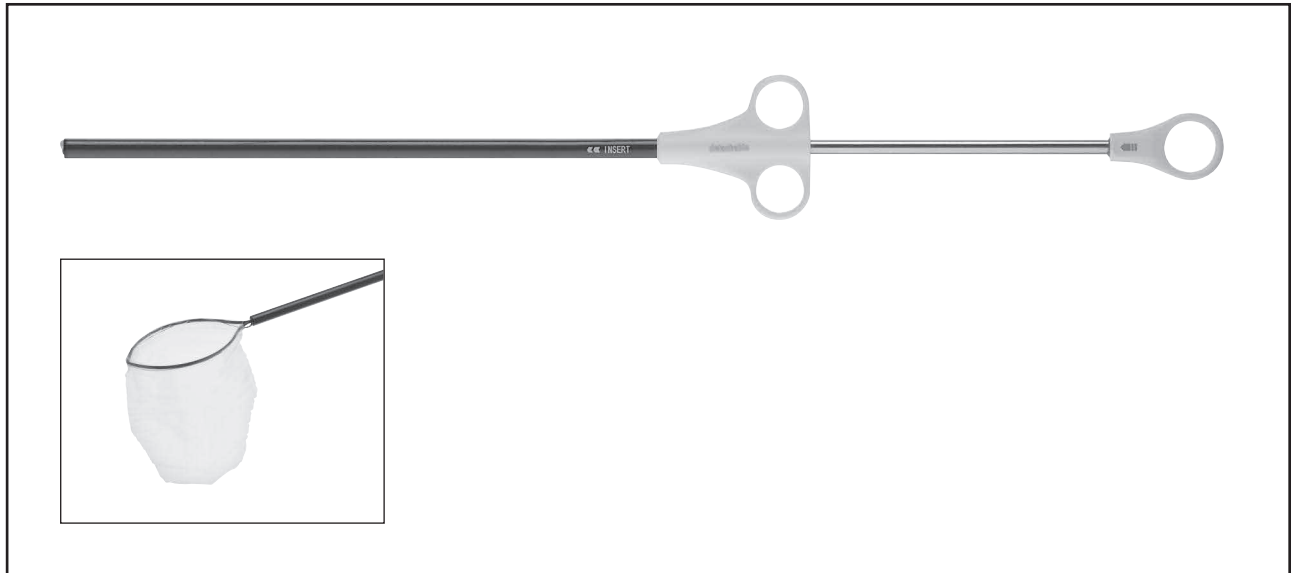


Auf Wunsch auch mit Transportkoffer lieferbar.

On request available with carrying case.

Laparoscopic Retrieval Bag
self-opening, with removable bag

Laparoskopischer Bergebeutel
selbstöffnend, mit abnehmbarem Beutel



- Easy, intuitive handling
- Self-opening bag
- Large opening permits easy removal of tissue
- Particularly tear resistant for safe retrieval
- Ready for use immediately – single-packed, sterile
- Filled and closed bag can be detached and left ready for removal at the end of the procedure
- Ideal for use through 10, 11 or 12 mm trocar sheaths

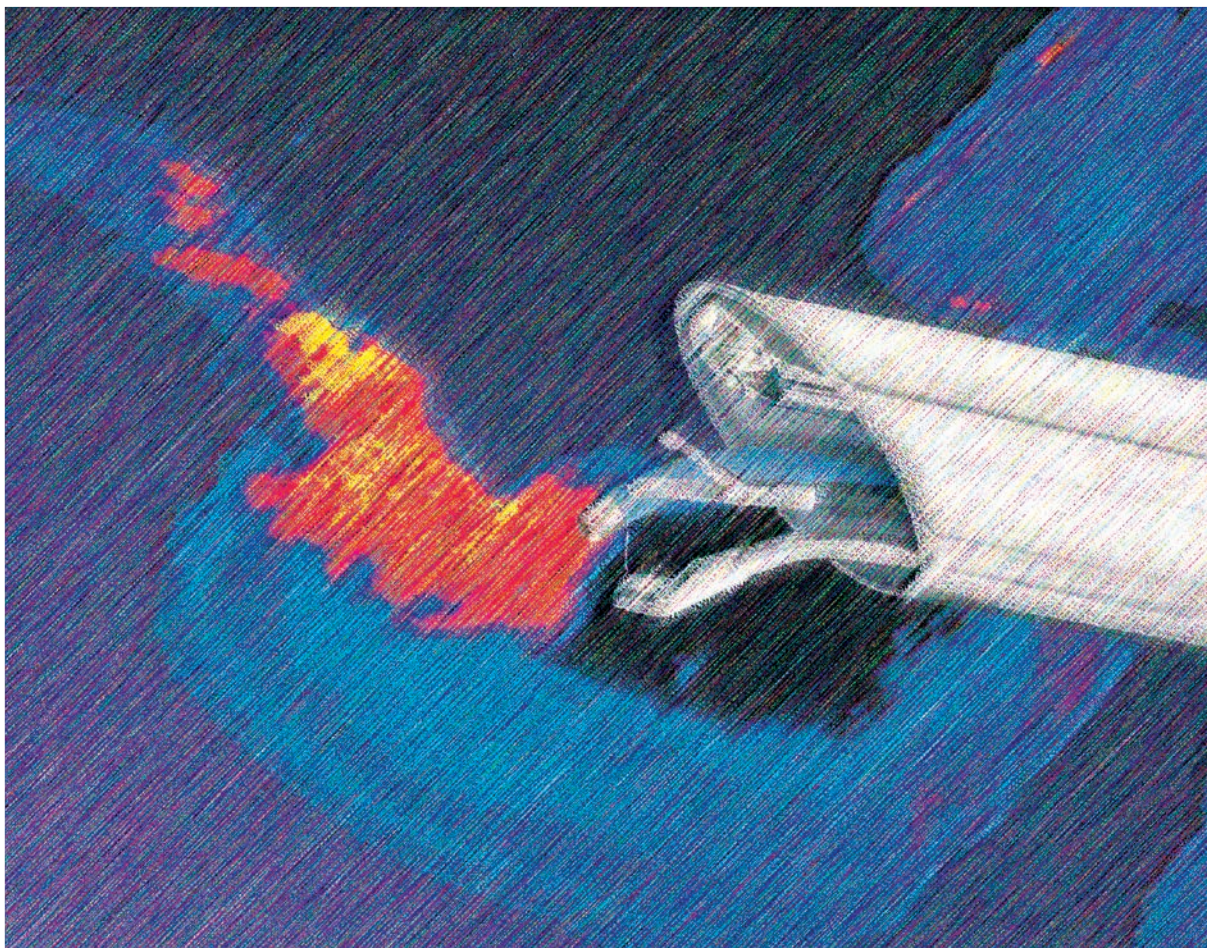
- Bag size: approx. 127 x 178 mm
- Bag opening: approx. 110 x 70 mm
- Bag volume: approx. 720 ml

Retrieval bag, removable, sterile,
(pack of 5), 5" x 7",
packed singly, sterile4957100

- Einfache, intuitive Handhabung
- Selbstöffnender Beutel
- Große Öffnung ermöglicht eine einfache Gewebeaufnahme
- Besonders reißfest für eine sichere Bergung
- Sofort einsatzbereit - einzeln steril verpackt
- Der Bergebeutel kann bis zum Ende des Eingriffs im Abdomen belassen werden
- Ideal zur Anwendung durch 10, 11 oder 12 mm Trokarhülsen

- Beutelgröße: ca. 127 x 178 mm
- Beutelöffnung: ca. 110 x 70 mm
- Beutelvolumen: ca. 720 ml

Bergebeutel, abnehmbar, steril,
(VE = 5 St.), 5" x 7",
einzeln steril verpackt4957100



Transanale Endoskopische Mikrochirurgie

Transanal Endoscopic Microsurgery

Transanal Surgery

Transanale Chirurgie

1	<i>Basic Sets</i>
2	<i>TEM System</i>
3	<i>KeyPort flex System</i>
4	<i>Holding arm Systems</i>
5	<i>Instrumentation</i>
6	<i>Transanal Insufflator</i>
7	<i>HF Connecting Cables</i>

Basis-Sets
TEM-System
KeyPort flex-System
Haltearm-Systeme
Instrumentarium
Transanaler Insufflator
HF-Anschlusskabel

Basic Equipment KeyPort^{flex}
Single Port System
transanal / TEM

Basis-Set KeyPort^{flex}
Single-Port System
transanal / TEM

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk. / pcs.
PANOVIEW Optik, Ø 5,7 mm, 30°	PANOVIEW telescope, Ø 5.7 mm, 30°	89354425	B 1107	1
Aufbereitungskorb	Reprocessing basket	38022.111	B 1107	1
Spülschaff für PANOVIEW Optik	Rinsing sheath for PANOVIEW telescope	893544255	B 1107	1
Fiber-Lichtleiter, 2,3 m lang	Fiber light cable, 2.3 m long	8062.451	B 1107	1
KeyPort flex TEM Set	KeyPort flex TEM Set	8850602	B 1108	1
HF-Kombinations-Pinzette, 5 mm	HF multifunction forceps, 5 mm			
nach unten gekröpft und rechts gebogen	angled downwards and curved right	83946217	B 1114	1
nach unten gekröpft und links gebogen	angled downwards and curved left	83946227	B 1114	1
HF-Messer, 4 mm, rechts	HF knife, 4 mm, right	8840.711	B 1113	1
HF-Messer, 4 mm, links	HF knife, 4 mm, left	8840.712	B 1113	1
DuoRotate / InLine "Fasszange"	DuoRotate / InLine "Grasping forceps"	83993011	B 1121	1
ERAGONmodular	ERAGONmodular			
Schere, "Metzenbaum", 5,5 mm	Scissors, "Metzenbaum", 5.5 mm	83940417	B 1115	1
Nadelhalter, nach unten gekröpft, 4,6 mm	Needle holder, angled downwards, 4.6 mm	8840.605	B 1119	1
Koagulations-Saugrohr, 6 mm	Coagulation suction tube, 6 mm	8840.731	B 1113	1
TEM-Kombinations-System	TEM combinations system	2232.201	B 1125	1
TEM-Schlauchset	TEM tubing set	4170.801	B 1126	1

1

Basis Set TEM

Transanal Endoscopic Surgery

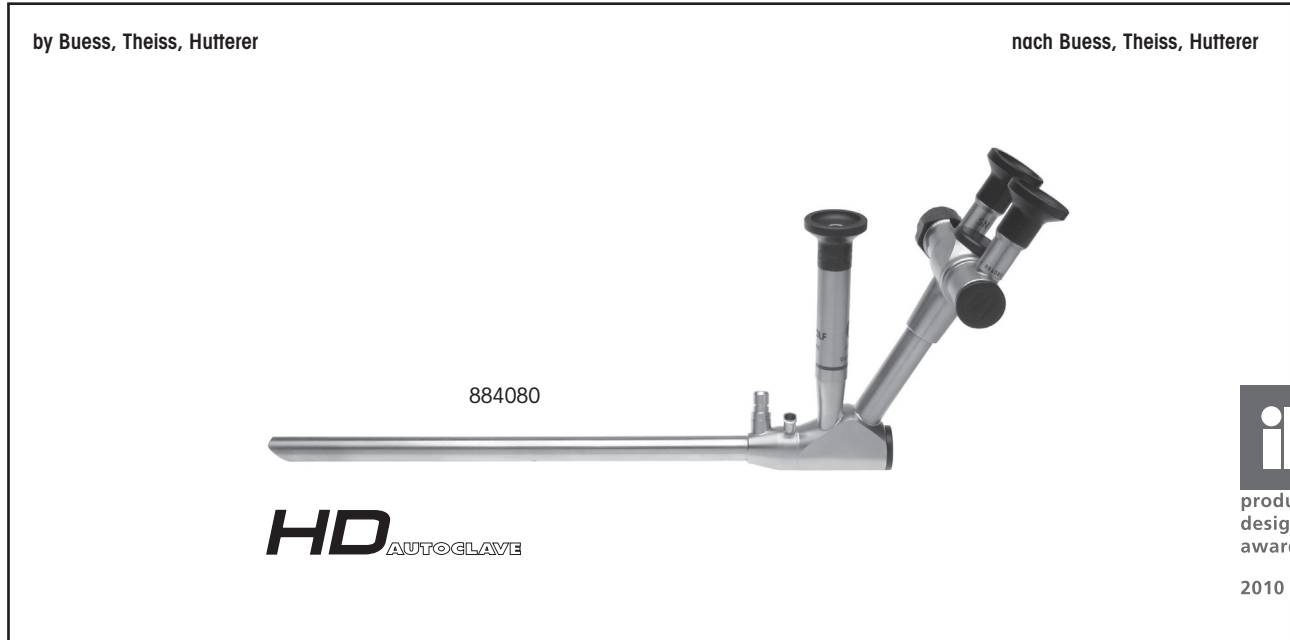
Basis-Set TEM

Transanale endoskopische Chirurgie

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk. / pcs.
TEM Stereo-Optik und Dokumentations-Optik	TEM Stereoscope and Documentation-Scope	884080	B 1103	1
Grundteil	Main element	8840.20	B 1105	1
Tubus mit Obturator	Tube with obturator	8840.021	B 1105	1
Tubus mit Obturator	Tube with obturator	8840.041	B 1105	1
Ansatz mit Beobachtungsfenster	Adapter with viewing window Working	8840.25	B 1105	1
Arbeitseinsatz	insert	8840.241	B 1105	1
Silikon-Dichtheinsatz (VE = 3 St.)	Silicon sealing insert (pack of 3)	8840.242	B 1105	1
Dichtungskappen	Sealing caps			
rot, für Instrumente Ø 2,4 mm bis Ø 3,4 mm	red, for instruments Ø 2.4 mm to Ø 3.4 mm	89.01	B 1105	1
blau, für Instrumente Ø 3,4 mm bis Ø 5,1 mm	blue, for instruments Ø 3.4 mm to Ø 5.1 mm	89.02	B 1105	1
grau, für Instrumente Ø 5,1 mm bis Ø 6,0 mm	grey, for instruments Ø 5.1 mm to Ø 6.0 mm	89.03	B 1105	1
Dichtungskappen	Sealing caps			
rot, für Instrumente Ø 4,0 mm bis Ø 6,0 mm	red, for instruments Ø 4.0 mm to Ø 6.0 mm	89.141	B 1105	1
blau, für Instrumente Ø 7,5 mm bis Ø 8,5 mm	blue, for instruments Ø 7.5 mm to Ø 8.5 mm	89.161	B 1105	1
rot, für Instrumente Ø 13 mm bis Ø 13,8 mm	red, for instruments Ø 13 mm to Ø 13.8 mm	89.10	B 1105	1
Koagulations-Saugrohr, 6 mm	Coagulation suction tube, 6 mm	8840.731	B 1113	1
HF-Messer, 4 mm, rechts	HF knife, 4 mm, right	8840.711	B 1113	1
HF-Messer, 4 mm, links	HF knife, 4 mm, left	8840.712	B 1113	1
ERAGONmodular	ERAGONmodular			
TEM-Greifzange, 5 mm	TEM grasping forceps, 5 mm			
nach unten gekröpft und rechts gebogen	angled downwards and curved right	83946217	B 1114	1
nach unten gekröpft und links gebogen	angled downwards and curved left	83946227	B 1114	1
rechts gebogen	curved right	83946237	B 1114	1
links gebogen	curved left	83946247	B 1114	1
Schere "Metzenbaum", 5,5 mm, links gebogen	Scissors "Metzenbaum", 5.5 mm, curved left	83940417	B 1115	1
Nadelhalter, nach unten gekröpft, 4,6 mm	Needle holder, angled downwards, 4.6 mm	8840.605	B 1119	1
TEM Clip-Applikator Set	TEM clip applicator Set	8840.7621	B 1120	1
Titan Clip, steril,	Titanium clip, sterile,			
VE = 10 Einheiten (á 6 Stück)	VE = 10 units (á 6 pieces)	4840764	B 1120	1
ENDOmotion-System, mechanischer Haltearm	ENDOmotion System, mechanical arm	37500001	B 1112	1
TEM-Aufsatz für ENDOmotion	TEM fixture for ENDOmotion	37500011	B 1112	1

Stereo and Documentation Telescope
for Transanal Endoscopic
Microsurgery (TEM)

Stereo- und Dokumentations-Optik
zur Transanal Endoskopischen
Mikrochirurgie (TEM)



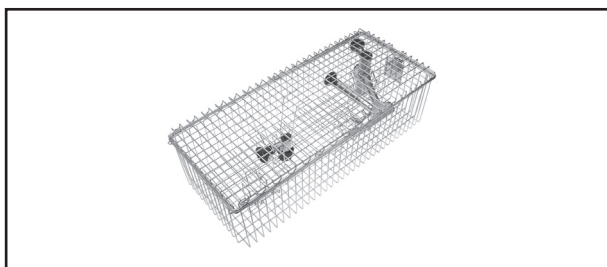
2

TEM Stereo and documentation telescope
with fixed eyepiece and adjustable eyepiece,
Ø 13.8 mm, WL 259 mm,
50°, 70° angle of view, autoclavable 884080

TEM Stereo- und Dokumentations-Optik
mit feststehendem und verstellbarem Okularteil ,
Ø 13,8 mm, NL 259 mm,
50°, 70° Bildwinkel, autoklavierbar 884080

Recommended light cable:
Fiber light cable set Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

Empfohlene Lichtleiter:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)



Zur maschinellen Aufbereitung und Sterilisation:
Aufbereitungskorb
Abmessungen (L x B x H): 479 x 196 x 139 mm 38043012
Gewicht: 1,2 kg

For machine reprocessing and sterilization:
Reprocessing basket
Dimensions (l x w x h): 479 x 196 x 139 mm 38043012
Weight: 1.2 kg

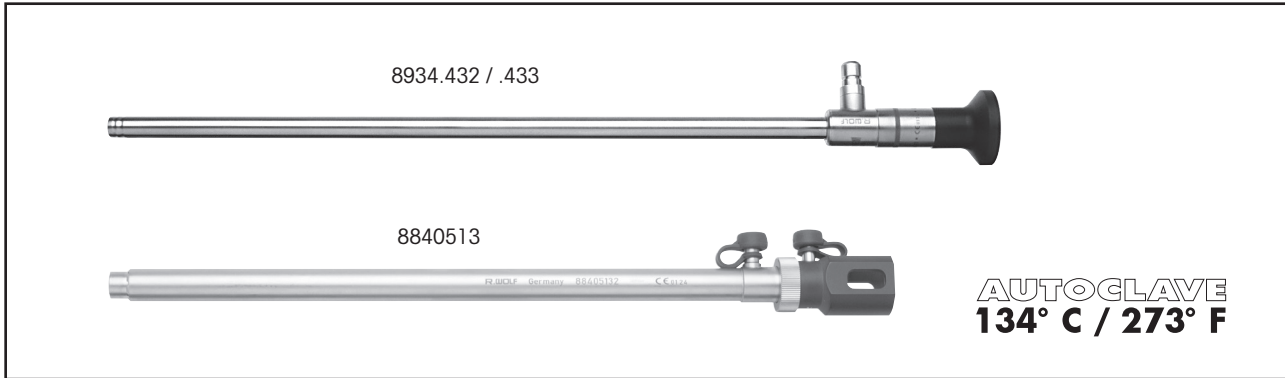
As alternatives

for stereo and documentation telescope 884080

Alternativen

zu Stereo- und Dokumentations-Optik 884080

2



**PANOVIEW telescope, Ø 10 mm,
distortion-free, WL 300 mm**

30° 8934.432
50° 8934.433

also:

Outer tube for rinsing and insufflation set,

outer Ø 13.8 mm, WL 265 mm consisting of:

Inner tube (88405131) and outer tube (88405132) 8840513

also:

Fiber light cable set Ø 5.0 mm, 2.3 m long, consisting of:

Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806650231

Reprocessing basket

(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

**PANOVIEW Optik, Ø 10 mm,
verzeichnungsfrei, NL 300 mm**

30° 8934.432
50° 8934.433

hierzu:

Spül- und Insufflations-Überrohr Set,

Außen Ø 13,8 mm, NL 265 mm bestehend aus:

Innenrohr (88405131) und Außenrohr (88405132) 8840513

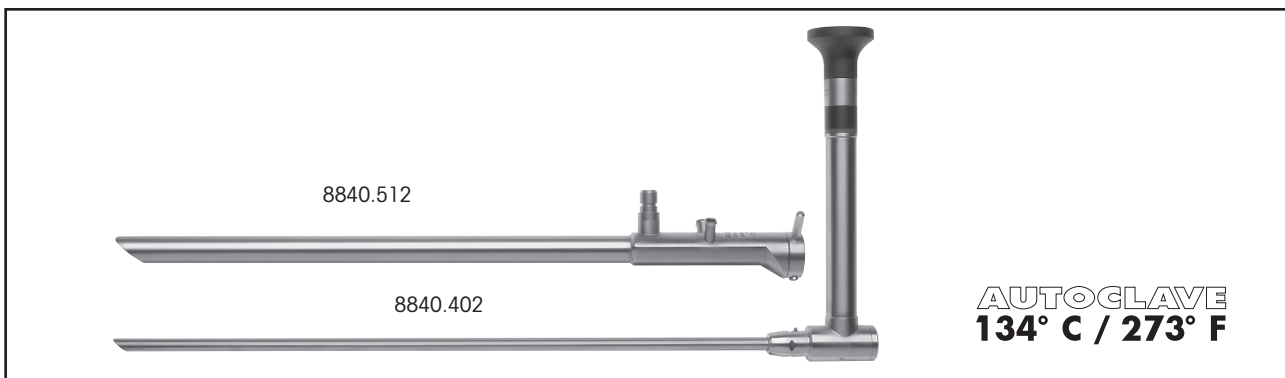
hierzu:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang, bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806650231

Aufbereitungskorb

(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111



Rinsing and insufflation insert

Ø 13.8 mm, WL 245 mm 8840.512

also:

For use with a CCD ENDOCAM:

Dokumentation telescope, eyepiece in 12 o'clock position

Ø 6.6 mm, 40°, angle of view 70°, WL 320 mm 8840.402

For machine reprocessing and sterilization:

Reprocessing basket

Dimensions (l x w x h): 479 x 196 x 139 mm 38043012

Weight: 1.2 kg

Spül- und Insufflations-Einsatz,

Ø 13,8 mm, NL 245 mm 8840.512

hierzu:

Zur Anwendung mit einer CCD-ENDOCAM:

Dokumentations-Optik, Einblick 12 Uhr

Ø 6,6 mm, 40°, Bildwinkel 70°, NL 320 mm 8840.402

Zur maschinellen Aufbereitung und Sterilisation:

Aufbereitungskorb

Abmessungen (L x B x H): 479 x 196 x 139 mm 38043012

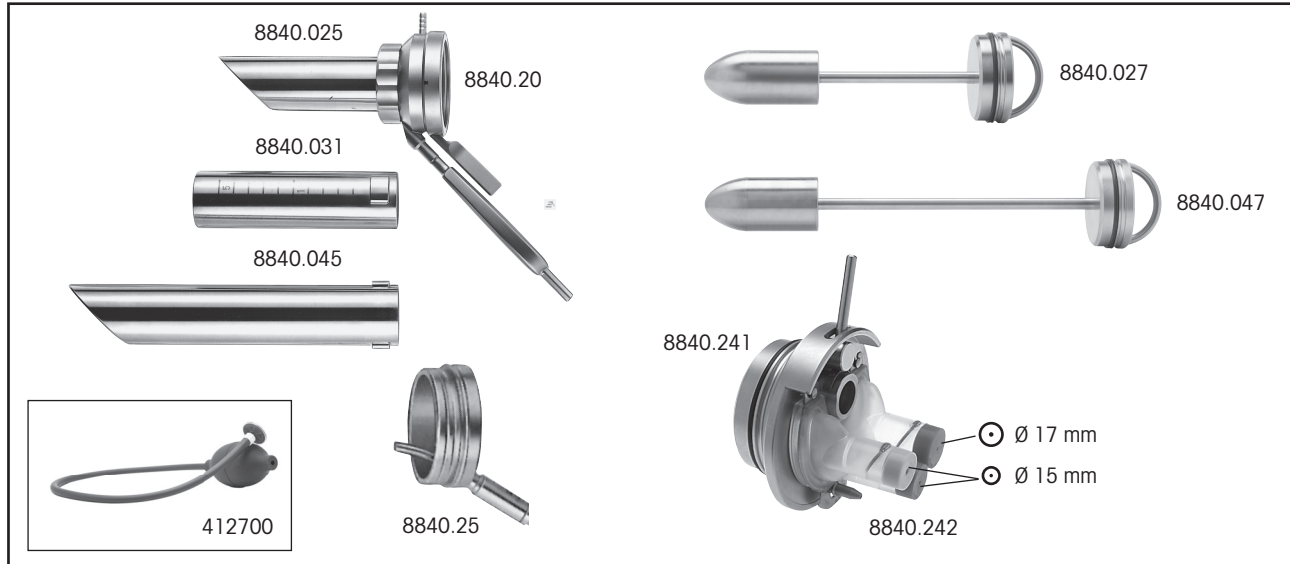
Gewicht: 1,2 kg

Rectoscope Tubes

for Transanal Endoscopic
Microsurgery (TEM)

Rektoskop-Tuben

zur Transanal Endoskopischen
Mikrochirurgie (TEM)

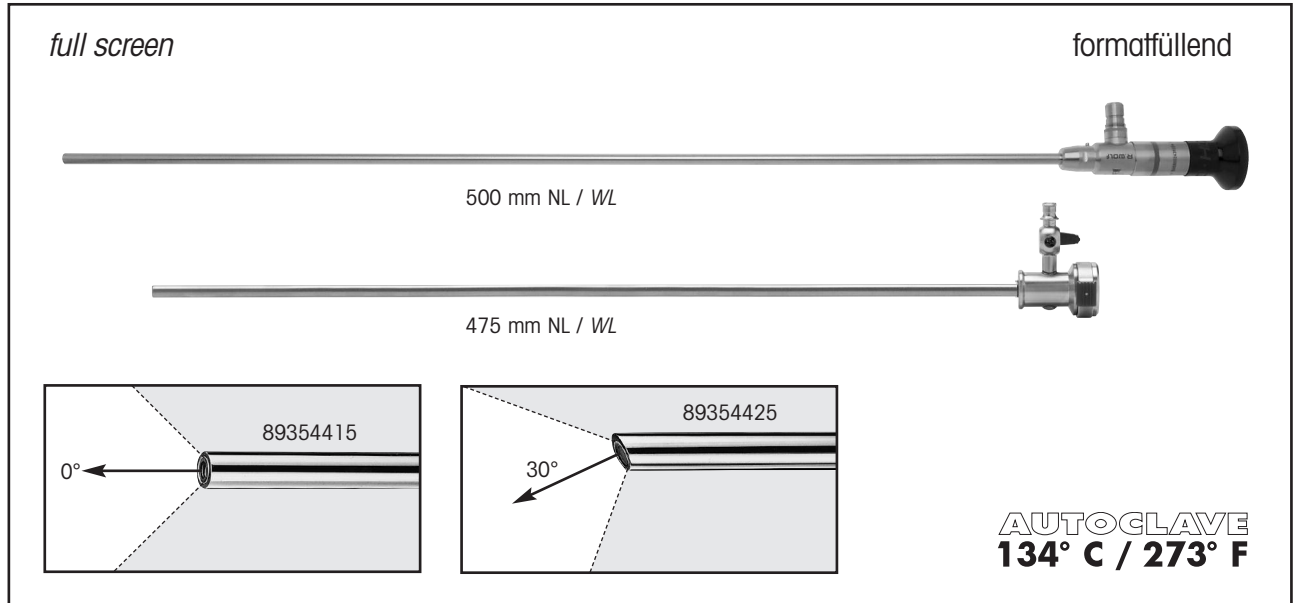


Main element	8840.20
Tube with obturator, consisting of: Tube, Ø 40 mm, WL 137 mm (8840.031) and obturator (8840.027)	8840.0311
Tube with obturator, consisting of: Tube, Ø 40 mm, WL 120 mm (8840.025) and Obturator (8840.027)	8840.021
Tube with obturator, consisting of: Tube, Ø 40 mm, WL 200 mm (8840.045) and obturator (8840.047)	8840.041
Hand blower, sterile (pack = 5 pcs.) Hand blower with filter, disposable, Ø 49 mm, TL 567mm	412700
Adapter with viewing window and illumination insert	8840.25
Working insert consisting of: working insert (8840.241), sealing insert (8840.242) and sealing caps (red 89.01, blue 89.02, grey 89.03, red 89.141, blue 89.161, grey 89.10)	8840.2411
Spare parts: Silicon sealing insert (pack of 3) with 3 valve ports (2 valve ports for up to 6 mm auxiliary instruments) (1 valve port for 6-11 mm auxiliary instruments) autoclavable	8840.242
Sealing caps (pack of 10), outer Ø 15 mm, red, for instruments Ø 2.4 mm to Ø 3.4 mm	89.01
blue, for instruments Ø 3.4 mm to Ø 5.1 mm	89.02
grey, for instruments Ø 5.1 mm to Ø 6.0 mm	89.03
Sealing caps (pack of 10), outer Ø 17 mm, red, for instruments Ø 4.0 mm to Ø 6.0 mm	89.141
blue, for instruments Ø 7.5 mm to Ø 8.5 mm	89.161
red, for instruments Ø 13.0 mm to Ø 13.8 mm	89.10

Grundteil	8840.20
Tube mit Obturator, bestehend aus: Tubus, Ø 40 mm, NL 137 mm (8840.031) und Obturator (8840.027)	8840.0311
Tube mit Obturator, bestehend aus: Tubus, Ø 40 mm, NL 120 mm (8840.025) und Obturator (8840.027)	8840.021
Tube mit Obturator, bestehend aus: Tubus, Ø 40 mm, NL 200 mm (8840.045) und Obturator (8840.047)	8840.041
Handgebläse, steril (VE= 5 St.) Handgebläse mit Filter zum Einmalgebrauch Ø 49 mm, GL 567 mm	412700
Ansatz mit Beobachtungsfenster und Beleuchtungseinsatz	8840.25
Arbeitseinsatz bestehend aus: Arbeitseinsatz (8840.241), Dichteinsatz (8840.242) und Dichtungskappen (rot 89.01, blau 89.02, grau 89.03, rot 89.141, blau 89.161, grau 89.10)	8840.2411
Ersatzteile: Silikon-Dichteinsatz (VE= 3 St.) mit 3 Ventil-Zugängen, (2 Ventil-Zugänge für Hilfsinstrumente bis 6 mm), (1 Ventil-Zugang für Hilfsinstrumente von 6-11 mm), autoklavierbar	8840.242
Dichtungskappen (VE= 10 St.), Außen-Ø 15 mm, rot, für Instrumente Ø 2,4 mm bis Ø 3,4 mm	89.01
blau, für Instrumente Ø 3,4 mm bis Ø 5,1 mm	89.02
grau, für Instrumente Ø 5,1 mm bis Ø 6,0 mm	89.03
Dichtungskappen (VE= 10 St.), Außen-Ø 17 mm, rot, für Instrumente Ø 4,0 mm bis Ø 6,0 mm	89.141
blau, für Instrumente Ø 7,5 mm bis Ø 8,5 mm	89.161
rot, für Instrumente Ø 13,0 mm bis Ø 13,8 mm	89.10

*Telescopes 5.7 mm
Single Port Surgery*

Optiken 5,7 mm
Single Port Chirurgie



3

**PANOVIEW telescope, Ø 5.7 mm,
distortion-free, full screen,**

0°	89354415
30°	89354425

**PANOVIEW Optik, Ø 5,7 mm,
verzeichnungsfrei, formatfüllend**

0°	89354415
30°	89354425

also:
Rinsing sheath for PANOVIEW telescope
for PANOVIEW Telescope 89354425,
rinsing sheath WL 475mm, Ø 7mm893544255

hierzu:
Spülschaft für PANOVIEW Optik
für PANOVIEW Optik 89354425,
Spülschaft NL 475 mm, Ø 7 mm893544255

Recommended light cable:
Fiber light cable set, Ø 5.0 mm, 2.3 m long, consisting of:
Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

Empfohlener Lichtleiter:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang, bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)

Fiber light cable set Fusion, high-temperature resistant,
Ø 5.0 mm, 2.3 m long, consisting of:
Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)

Fiber Lichtleiter Set Fusion, hochtemperaturbeständig,
Ø 5,0 mm, 2,3 m lang, bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)

Recommended light cable
for Single Port Surgery (KeyPort):
Fiber light cable, 2.3 m long8062.451
(for maximum light transmission)

Empfohlener Lichtleiter
für die Single Port Chirurgie (KeyPort):
Fiber-Lichtleiter, 2,3 m lang8062.451
(für maximale Lichttransmission)









Accessories:
Reprocessing basket
(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm38022.111

Zubehör:
Aufbereitungskorb
(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm38022.111

KeyPort^{flex}
Single Port System
transanal / TEM

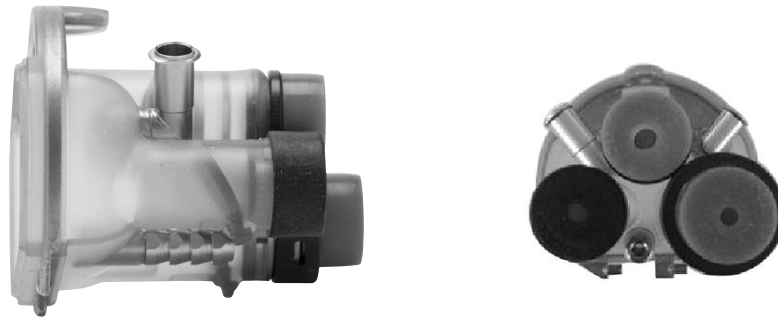
KeyPort^{flex}
Single-Port System
transanal / TEM

3

		Type / Type
<p>KeyPort flex Aufnahmeteil autoklavierbar, DL 24 mm, Schnittstelle für Dichteinsatz 8850244/8850245 und KeyPort flex Silikon-Tubus 485061 KeyPort flex adapter autoclavable, inner lumen 24 mm, interface for KeyPort silicone sealings 8850244/8850245 and KeyPort flex silicone tube 485061</p>	 	885060
<p>KeyPort flex Silikon-Tubus, steril (VE= 10 St.), Arbeitslänge: 55 mm, Ø 33 mm, zur Adaption an KeyPort flex, Aufnahmeteil 885060 KeyPort flex silicone tube, sterile (pack of 10), working length: 55 mm, Ø 33 mm, for connection to KeyPort flex adapter 885060</p>	 	485061
<p>KeyPort Silikon-Dichteinsatz TEM (VE= 3 St.) autoklavierbar, mit drei Ventilzugängen, mit 2 Luerlock-Anschlüssen zur CO₂-Insufflation und Rauchgasausleitung/Absaugung, zusätzlicher Anschluss zur Druckmessung in Verbindung mit der TEM-Kombinations- einheit 2232.201, Schnittstelle für KeyPort flex Aufnahmeteil 885060 KeyPort silicone sealing insert, TEM (pack of 3) autoclavable, with three valve ports, with 2 luer-lock connectors for CO₂ insufflation and active or passive smoke-evacuation, additional connector for pressure measurement in conjunction with the TEM combination unit 2232.201 interface for KeyPort flex adapter 885060</p>	 	8850245
<p>KeyPort flex TEM Set bestehend aus: KeyPort flex Aufnahmeteil (885060), KeyPort flex Silikon- Tubus (VE= 10 St., 485061), KeyPort Silikon-Dichteinsatz TEM (VE= 3 St., 8850245), Adapter mit Bajonettverschluss (885015), Adapter mit Bajonettverschluss (885010), Adapter mit Bajonettverschluss (885005), Kunststoffhülse (8850010), Kunststoffhülse (8850005), Kunststoffhülse (8850007), Dichtungskappe (VE= 10 St., 89.04), Dichtungskappe (VE= 10 St., 8932), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8930), Dichtungs- kappe (VE= 10 St., 8931), Dichtungskappe (VE= 10 St., 89.08), Dichtungs- kappe (VE= 10 St., 89.02) KeyPort flex TEM Set consisting of: KeyPort flex adapter (885060), KeyPort flex silicone tube (pack of 10, 485061), KeyPort silicone sealing insert TEM (pack of 3, 8850245), adapter with sealing cap (885015), adapter with sealing cap (885010), adapter with sealing cap (885005), plastic sleeve (8850010), plastic sleeve (8850005), plastic sleeve (8850007), sealing cap (pack of 10, 89.04), sealing cap (pack of 10, 8932), sealing cap (pack of 10, 8930), sealing cap (pack of 10, 8931), sealing cap (pack of 10, 89.08), sealing cap (pack of 10, 89.02)</p>		8850602

KeyPort *flex*
Single Port System
transanal / TEM

KeyPort *flex*
Single-Port System
transanal / TEM



3

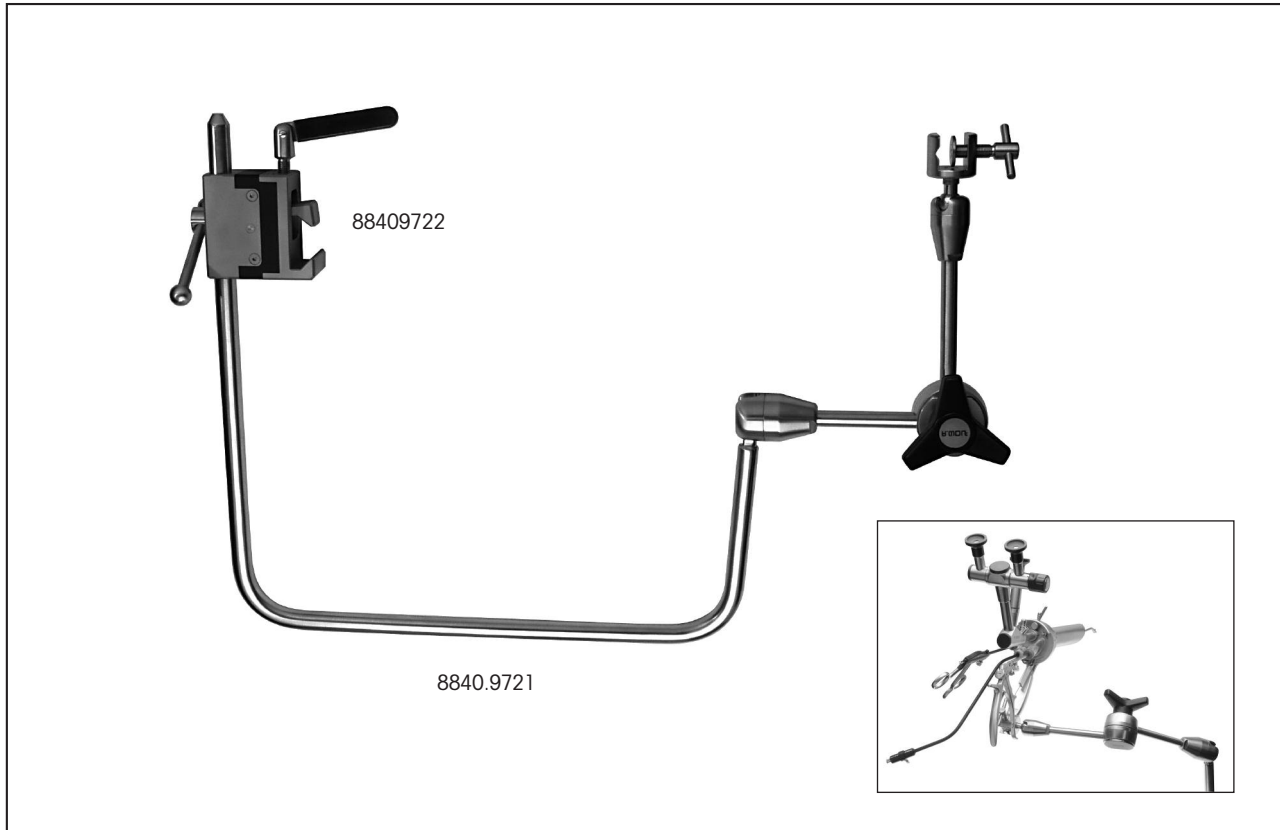
		Type / Type
<p>KeyPort Silikon-Dichteinsatz TEM Set bestehend aus: KeyPort Silikon-Dichteinsatz TEM 2 Luer (VE= 3 St., 8850245), Adapter mit Bajonettverschluss (885015), Adapter mit Bajonettverschluss (885010), Adapter mit Bajonettverschluss (885005), Kunststoffhülse (8850010), Kunststoffhülse (8850005), Kunststoffhülse (8850007), Dichtungskappe (VE= 10 St., 89.04), Dichtungskappe (VE= 10 St., 8932), Dichtungskappe (VE= 10 St., 8930), Dichtungskappe (VE= 10 St., 8931), Dichtungskappe (VE= 10 St., 89.08), Dichtungskappe (VE= 10 St., 89.02)</p> <p>KeyPort silicone sealing insert TEM Set consisting of: KeyPort silicone sealing insert 2 luer (pack of 3, 8850245), adapter with sealing cap (885015), adapter with sealing cap (885010), adapter with sealing cap (885005), plastic sleeve (8850010), plastic sleeve (8850005), plastic sleeve (8850007), sealing cap (pack of 10, 89.04), sealing cap (pack of 10, 8932), sealing cap (pack of 10, 8930), sealing cap (pack of 10, 8931), sealing cap (pack of 10, 89.08), sealing cap (pack of 10, 89.02)</p>	<p>Im Dichteinsatz-Set sind alle notwendigen Adapter, Kunststoffhülsen und Dichtungskappen (10er-Packungen) für die Instrumentendurchmesser von 5 –15 mm enthalten.</p> <p><i>The seal insert set contains all the necessary adapters, plastic sleeves and sealing caps (packs of 10) for instrument diameters of 5 –15 mm.</i></p>	<p>88502433</p>

U-shaped Arm

for Transanal Endoscopic
Microsurgery (TEM)

U-förmiger Haltearm

zur Transanal Endoskopischen
Mikrochirurgie (TEM)



4

U-shaped arm
with special clamping device8840.9721

Also required:
Clamp socket isolated
for attachment
to the operating table (standard rail)88409722

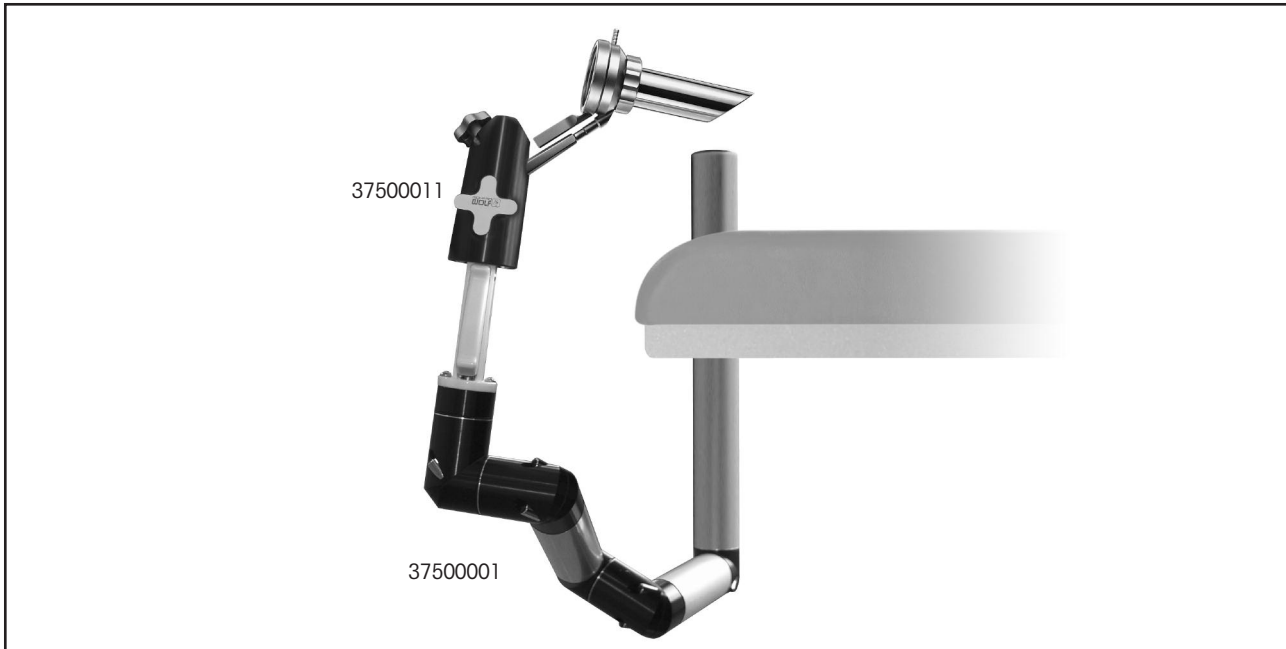
U-förmiger Haltearm
mit Spannprisma8840.9721

Hierzu erforderlich:
Klemmssocket isoliert
zum Anbringen
an den OP-Tisch (Normschiene)88409722

ENDOmotion System
mechanical arm with TEM fixture

ENDOmotion-System
mechanischer Haltearm mit TEM Aufsatz

4



ENDOmotion system

Universal endoscope holding system

consisting of:

ENDOmotion arm (37500.002), mechanical arm with 360° rotatable joint which can be released and moved by pressing the handle.

Unhanding the handle creates a locking of the joints:

Flying range: 640 mm, action distance: 604.5 mm, weight: 6 kg, autoclavable endoscope mounting (83750.001) for safe fixation of laparoscopic telescopes and auxiliary instruments,

clamp for fixation (37500.005) on

OR-table-standard fixations,

case (37500.010)37500001

also:

TEM fixture for ENDOmotion

for mounting rectoscope tube to

ENDOmotion System mechanical arm37500011

ENDOmotion-System

Universal Haltearmsystem

bestehend aus:

ENDOmotion-Haltearm (37500.002), mechanischer Gelenkarm mit 360° drehbaren Gelenken, welche durch Drücken des Handgriffs gleichzeitig gelöst und bewegt werden können. Loslassen des Griffes erzeugt eine Arretierung der Gelenke:

Aktionsradius: 640 mm, Verfahrweg: 604,5 mm, Gewicht: 6 kg,

autoklavierbare Endoskophalterung (83750.001) zur sicheren Fixierung von Laparoskop-Optiken oder Hilfsinstrumenten,

Befestigungskloben (37500.005) für Standard OP-Tische,

Koffer (37500.010)37500001

hierzu:

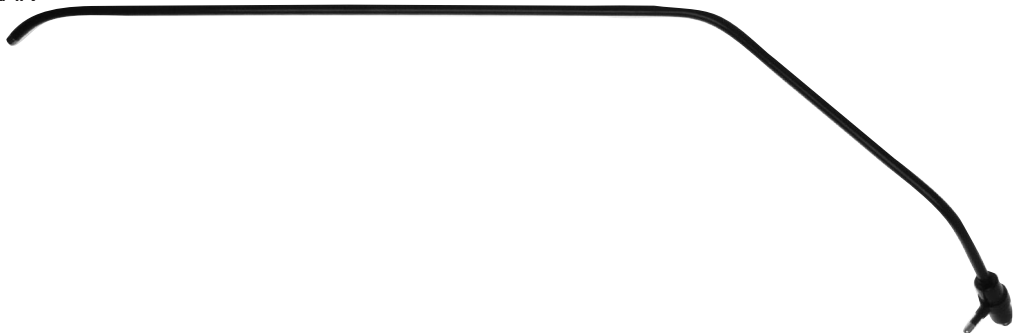

TEM-Aufsatz für ENDOmotion

zur Befestigung des Rektoskop-Tubus

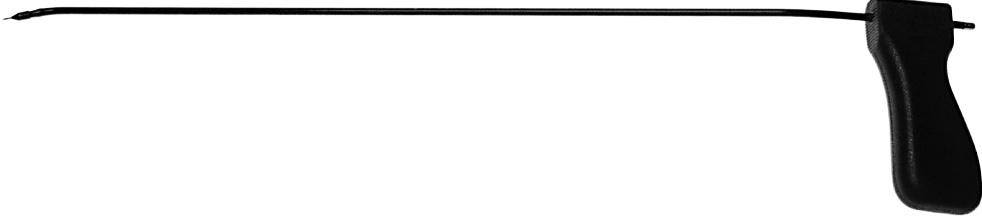

an das ENDOmotion-System37500011

Suction Tube / Knives
for transanal Surgery / TEM

Saugrohr / Messer
zur transanal Chirurgie / TEM

MONOPOLAR				
				
		∅	NL / WL	Type / Type
	rechts gebogen curved right	6 mm	470 mm	8840.731
Koagulations-Saugrohr Coagulation suction tube				

5

MONOPOLAR				
				
		∅	NL / WL	Type / Type
	rechts right	4 mm	430 mm	8840.711
	links left	4 mm	430 mm	8840.712
HF-Messer HF knife				

HF connecting cable see page B 1127.






HF-Anschlusskabel siehe Seite B 1127.








ERAGON modular

ERAGON modular

TEM Grasping Forceps, 5 mm

TEM-Greifzangen, 5 mm

<p>ERAGONaxial</p> <p>Alle Maulteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i></p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	 HF / mono ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>	 HF / mono mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	 mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

<p>Innenteil / Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	<p>Schaftrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i></p>  <p>NL / WL 450 mm</p>	<p>Griffvariante / Handle type</p>  <p>HF / mono</p> <p>mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i></p>	<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Griff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath tube • Handle 	
				Typen / Types
 <p>TEM-Greifzange, nach unten gekröpft und rechts gebogen, MTL= 28 mm TEM Grasping forceps, <i>angled downwards and curved right, JL= 28 mm</i></p>	8394621	●	●	83946217
 <p>TEM-Greifzange, nach unten gekröpft und links gebogen, MTL= 28 mm TEM Grasping forceps, <i>angled downwards and curved left, JL= 28 mm</i></p>	8394622	●	●	83946227
 <p>TEM-Greifzange, rechts gebogen, MTL= 25 mm TEM Grasping forceps, <i>curved right, JL= 25 mm</i></p>	8394623	●	●	83946237
 <p>TEM-Greifzange, links gebogen, MTL= 25 mm TEM Grasping forceps, <i>curved left, JL= 25 mm</i></p>	8394624	●	●	83946247

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)
For grasping tissue or for holding the needle
HF connecting cable see page B 1127.








* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)
Zum Fassen des Gewebes bzw. zur Übernahme der Nadel
HF-Anschlusskabel siehe Seite B 1127.

ERAGON modular

ERAGON modular

Scissors, 5 mm

Schere, 5 mm

 <p>Alle Maulteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>		<p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>HF / mono</p> <p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p>		<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i></p>  <p>autoklavierbar / <i>autoclavable</i></p>
	Typen / Types	83930083		8988
<p>Innenteil / Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>		<p>Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i></p>  <p>NL / WL 450 mm</p>	<p>Griffvariante / Handle type</p>  <p>HF / mono</p> <p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p>	
	Typen / Types	8394933	83930073	
 <p>Schere, "Metzenbaum", links gebogen, doppelbeweglich, MTL= 23 mm <i>Scissors, "Metzenbaum", curved left, double jaw action, JL= 23 mm</i></p>				
	8394.041	●	●	
				<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Griff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath tube • Handle <p>Typen / Types</p>
				83940417

HF connecting cable see page B 1127.

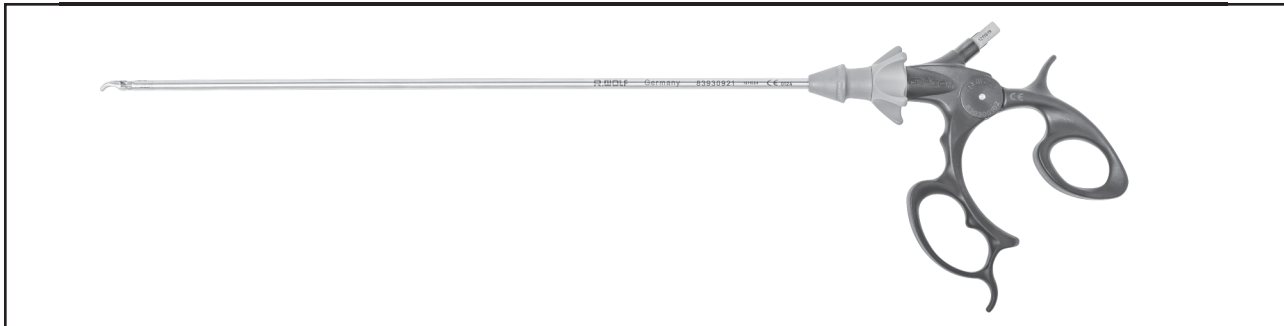
HF-Anschlusskabel siehe Seite B 1127.

ERAGON bipolar









modular bipolar instruments, 5.5 mm,
rotatable

ERAGON bipolar

modulare Bipolar-Instrumente, 5,5 mm,
drehbar



5

Innenteil Jaw insert	Schaffrohr Sheath tube		Handgriff, drehbar Handle, rotatable	Komplett • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete • Jaw insert • Sheath tube • Handle	
	Typen / Types	NL / WL 330 mm			NL / WL 460 mm
 MTL / JL*					
 Greif- und Präparierzange, MTL= 21 mm Grasping and preparation forceps, JL= 21 mm	83930031	●		●	839300312
	839400310		●	●	839400312
 Greif- und Dissektionszange "Maryland-Dissektor", MTL= 23 mm Grasping and dissecting forceps "Maryland-Dissector", JL= 23 mm	83930032	●		●	839300322
	839400320		●	●	839400322
 Greif- und Dissektionszange "Dolphin", MTL= 21 mm Grasping and dissecting forceps "Dolphin" JL= 21 mm	83930033	●		●	839300332
	839400330		●	●	839400332
 Fasszange, gefenestert, MTL= 23 mm Grasping forceps, fenestrated, JL= 23 mm	83930034	●		●	839300342
	839400340		●	●	839400342
 Präparierzange "Hasskamp", MTL= 19 mm Dissecting forceps "Hasskamp", JL= 19 mm	83930035	●		●	839300352
	839400350		●	●	839400352
 Sterilisationszange "Hasskamp", MTL= 19 mm Sterilisation forceps "Hasskamp", JL= 19 mm	83930036	●		●	839300362
	839400360		●	●	839400362

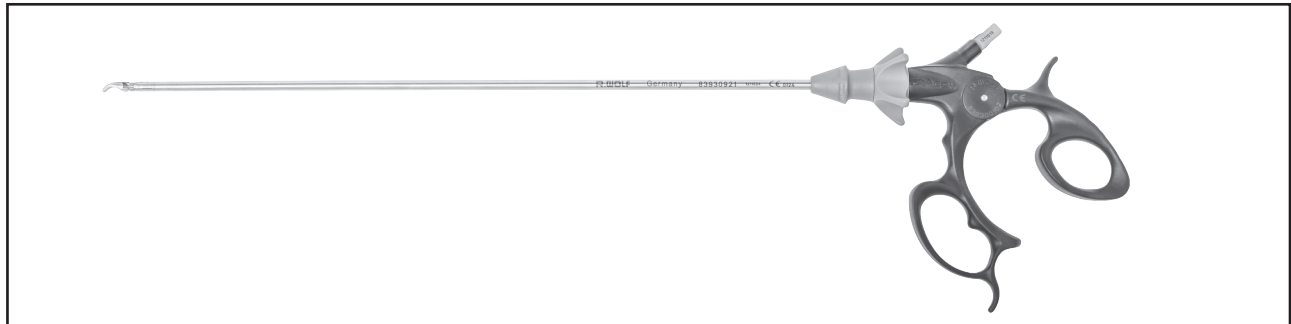
* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

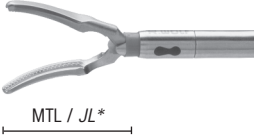

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON bipolar

modular bipolar instruments, 5.5 mm,
rotatable

modulare Bipolar-Instrumente, 5,5 mm,
drehbar



Innenteil <i>Jaw insert</i>  MTL / JL* Typen / Types	Schaftrohr <i>Sheath tube</i> NL / WL 330 mm NL / WL 460 mm Typen / Types		Handgriff, drehbar <i>Handle, rotatable</i>  Typen / Types	Komplett • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete • Jaw insert • Sheath tube • Handle Typen / Types
Greif- und Dissektionszange "Münster" , MTL= 22 mm <i>Grasping and dissecting forceps "Münster"</i> , JL= 22 mm 83930037	•		•	839300372
Greif- und Dissektionszange "Maryland" , kurz, MTL= 15 mm <i>Grasping and dissecting forceps "Maryland"</i> , short, JL= 15 mm 83930038	•		•	839300382
839400380		•	•	839400382
Metzenbaumschere , MTL= 22 mm <i>Metzenbaum scissors</i> , JL= 22 mm 83930041	•		•	839300412
839400410		•	•	839400412

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)



* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Needle Holder



for transanal Surgery / TEM

Nadelhalter

zur transanal Chirurgie / TEM

			
	Ø	NL / WL	Type / Type
	4.6 mm	405 mm	8840.605
<p>Nadelhalter nach unten gekröpft, mit Spülanschluss Needle holder angled downwards, with irrigation tap</p>			

5


			
	Ø	NL / WL	Type / Type
	4.6 mm	405 mm	8840.604
<p>Nadelhalter gerade, mit Spülanschluss Needle holder straight, with irrigation tap</p>			

Should be used with the needles Ethicon SH-1 or Braun-Dexon, Maxon 3-0, HR 26.



Nur Nadeln entsprechend Ethicon SH-1 oder Braun-Dexon, Maxon 3-0, HR 26 verwenden.

Titanium Clip
for transanal Surgery / TEM

Titan Clip
zur transanalen Chirurgie / TEM

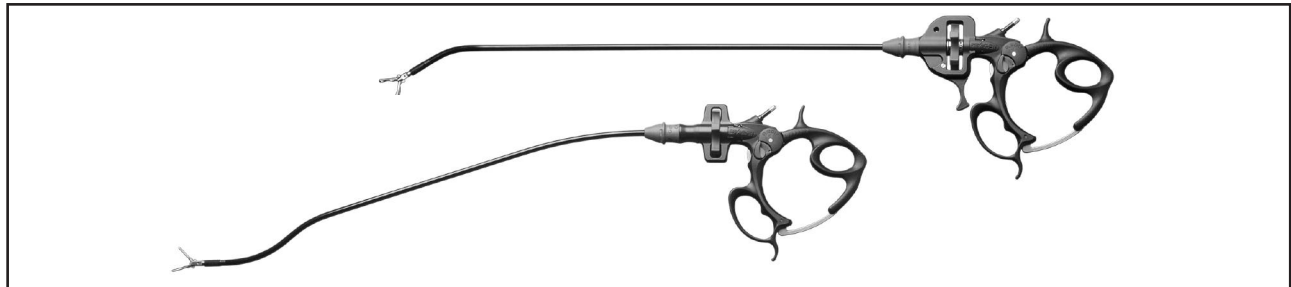
		Type / Type
	<p>Titan Clip, steril, VE= 10 Einheiten á 6 Stück, inkl. Aufnahmeteil für Clip</p> <p>Titanium clip, sterile, pack of 10 (6 clips), incl. clip mounting device</p>	4840764






5

			
	∅	NL / WL	Typen / Typen
	6 mm	435 mm	8840.7621
<p>TEM Clip-Applikator Set bestehend aus: TEM Clip-Applikator (8840.762) gerade, modular, mit Spülanschluss und Clip-Auswerfer (8840.763) für Titan-Clip</p> <p>TEM Clip applicator Set consisting of: TEM clip applicator (8840.762) straight, modular, with irrigation tap and clip ejector (8840.763) for titanium clip</p>			

DuoRotate / InLine Instruments
monopolar

DuoRotate- / InLine Instrumente
monopolar



Innenteil, isoliert <i>Jaw insert, insulated</i>	DuoRotate Schaftrohr / Sheath tube	InLine Schaftrohr / Sheath tube	Griffvarianten Handle type		Komplett- Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff • Spüladapter (8399300) <i>Complete instrument</i> • Jaw insert • Sheath tube • Handle • Rinsing adapter (8399300)	
	Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	DuoRotate Handgriff <i>DuoRotate handle</i>	InLine Handgriff <i>InLine handle</i>		Typen / Types
 DuoRotate / InLine Innenteil "Mixer", MTL= 21 mm <i>DuoRotate / InLine Insert "Mixer", JL= 21 mm</i>	8399410	•	•	•	•	83993010
		•		•	•	83994010
 DuoRotate / InLine Dissektor "Maryland", MTL= 19 mm <i>DuoRotate / InLine Dissector "Maryland", JL= 19 mm</i>	8399412	•	•	•	•	83993012
		•	•	•	•	83994012
 DuoRotate / InLine Schere "Metzenbaum", MTL= 18 mm <i>DuoRotate / InLine Scissor "Metzenbaum", JL= 18 mm</i>	8399413	•	•	•	•	83993013
		•	•	•	•	83994013
 DuoRotate / InLine Fasszange, MTL= 17 mm <i>DuoRotate / InLine Grasping forceps, JL= 17 mm</i>	8399414	•	•	•	•	83993011
		•	•	•	•	83994011

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)
.HF connecting cable see page B 1127.







* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)
HF-Anschlusskabel siehe Seite B 1127.

DuoRotate / InLine Instruments
monopolar

DuoRotate- / InLine Instrumente
monopolar




5

Innenteil, isoliert <i>Jaw insert, insulated</i>	DuoRotate Schaftrohr / Sheath tube	InLine Schaftrohr / Sheath tube	Griffvarianten <i>Handle type</i>		Komplett- Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff
	 Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	 Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	 DuoRotate Handgriff <i>DuoRotate handle</i>	 InLine Handgriff <i>InLine handle</i>	Complete instrument • <i>Jaw insert</i> • <i>Sheath tube</i> • <i>Handle</i>
	Typen / Types	8399310	8399311	8399301	8399302
 DuoRotate / InLine Darmfazzange, MTL= 23 mm DuoRotate / InLine Intestinal grasping forceps, JL= 23 mm	•		•		83993015
	8399415		•	•	83994015

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

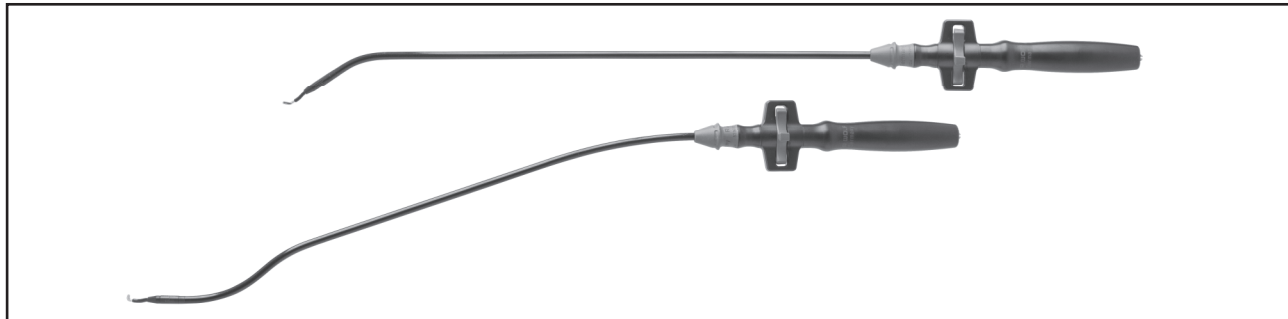
hierzu / also:		Type / Type
Spüladapter Rinsing adapter		8399300








HF connecting cable see page B 1127.

HF-Anschlusskabel siehe Seite B 1127.

DuoRotate / InLine Hook Electrodes
monopolar

DuoRotate- / InLine Hakenelektroden
monopolar





Innenteil, isoliert <i>Jaw insert, insulated</i>	DuoRotate Schaftrohr / Sheath tube	InLine Schaftrohr / Sheath tube	Griffvarianten <i>Handle type</i>	Komplett- Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff
				Complete instrument • <i>Jaw insert</i> • <i>Sheath tube</i> • <i>Handle</i>
	Typen / Types Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	Typen / Types Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	Typen / Types DuoRotate / InLine Elektroden-Handgriff / <i>Electrode handle</i>	
 DuoRotate / InLine "Hakenelektrode 90°" DuoRotate / InLine "Hook electrode 90°"	8399416 ●		●	83993016
			●	83994016
 DuoRotate / InLine "Hakenelektrode 45°" DuoRotate / InLine "Hook electrode 45°"	8399417 ●		●	83993017
			●	83994017
hierzu / also:				Type / Type
Spüladapter <i>Rinsing adapter</i>				8399300

HF connecting cable see page B 1127.

HF-Anschlusskabel siehe Seite B 1127.

HF Suction and Irrigation Tube 5.4 mm
monopolar, curved

HF-Saug-Spülrohr 5,4 mm
monopolar, gebogen

			
	Ø 5.4 mm	NL / WL 380 mm	Typen / Types
	●	●	8383814
<p>HF-Saug-Spül-Rohr, gebogen HF Suction-irrigation tube, curved</p>			

5

also:

hierzu:



- Suction-irrigation handle*8385.901
- Sealing cap*8385.902
- Required to use Ø 5 mm auxiliary instruments:**
- Sealing attachment with opening**
- and membrane valve**8385.903
- Spare membrane valve**89.103

- Saug-Spül-Handgriff**8385.901
- Verschlusskappe**8385.902
- Notwendig bei der Anwendung von Hilfsinstrumenten Ø 5 mm:**
- Dichtaufsatz mit Durchgang**
- und Membranventil**8385.903
- Ersatz-Membran-Ventil**89.103

HF connecting cable see page B 1127 .

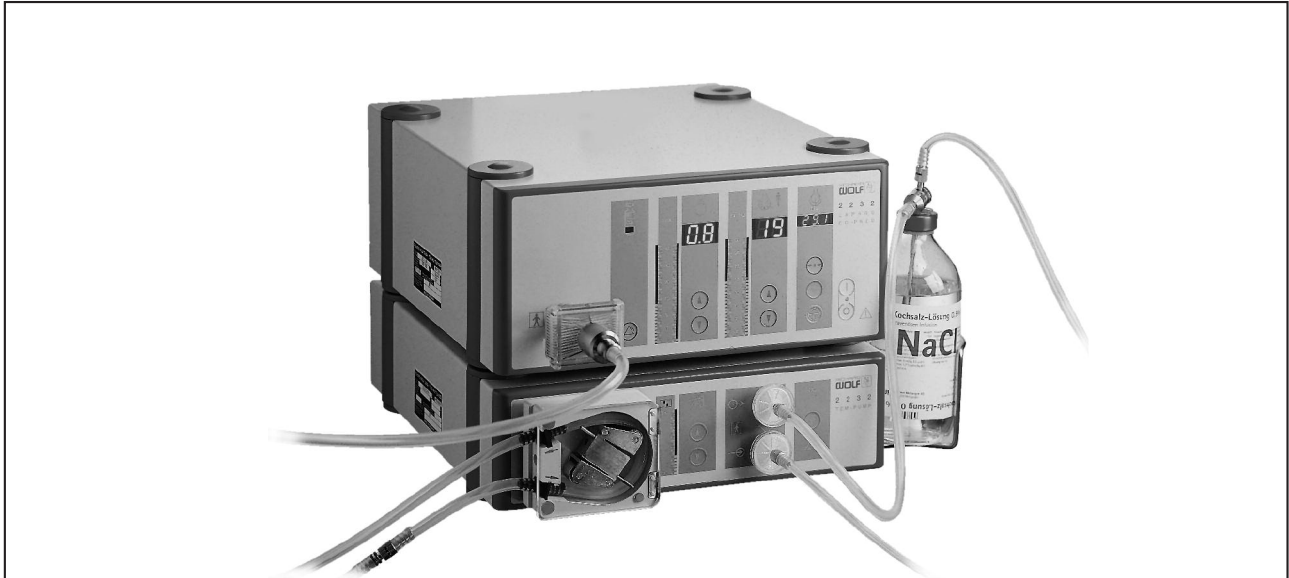
HF-Anschlusskabel siehe Seite B 1127.

TEM Combination System 2232

for transanal insufflation

TEM Kombinations-System 2232

zur transanalen Insufflation



6

TEM combinations system2232.201

consisting of:

Laparo CO₂-Pneu (2232.041) and TEM pump (2232.244)

Basic components:

Connecting cable (2232.981), CO₂ connecting tube, set of 2 (2232.852), tubing fixtures for connecting to instrument (8170.841), pump tube (8170.861), irrigation bottle connecting tube (8170.862), irrigation cannula (8170.865), bottle holder for irrigation bottle (2232.841), footswitch (2030.231), hygiene filter (gas), sterile (4171.111, pack of 10 pcs.), hygiene filter, sterile, DLL (4171.112, pack of 50 pcs.) and power cable (2440.03)

TEM-Kombinations-System2232.201

bestehend aus:

Laparo-CO₂-Pneu (2232.041) und TEM-Pump (2232.244)

Basis-Lieferumfang:

Verbindungskabel (2232.981), CO₂-Verbindungsschlauch, 2 Stück (2232.852), Schlauch-Garnitur zum Instrument (8170.841), Pumpenschlauch (8170.861), Spülflaschen-Verbindungsschlauch (8170.862), Spülkanüle (8170.865), Flaschenhalter für Spülflasche (2232.841), Fußschalter (2030.231), Hygienefilter (Gas), steril (4171.111, VE = 10 St.), Hygienefilter, steril, DLL (4171.112, VE= 50 St.) und Netzkabel (2440.03)

Accessories see overleaf.

Zubehör siehe Rückseite.

Accessories

Laparo CO₂-Pneu / TEM Pump

High-pressure connecting tube set, 1 m long

consisting of:

High-pressure connecting tube (8170.801),

spanner size 30 (9500.016)

with DIN connector8170.8011

High-pressure connecting tube, 1 m long

with PIN-index connector8170.802

with ISO connector8170.803

Connecting tube, 5 m long

for central CO₂ gas supply

according to DIN EN 13260-2/2004.....8170.3111

TEM Tubing set

disposable article, sterile

consisting of:

Tubing set for the instrument, irrigation bottle

connecting tube and pump tube4170.801

TEM Tube set

disposable article, sterile, for Erbe multifunction instrument

consisting of:

Tube set, connecting tube for irrigation cannula, irrigation tube

and pump tube4170.804

Spanner SW 309500.016

Bottle holder, for holding CO₂ bottles

Ø 80 - 90 mm.....2221.951

Zubehör

Laparo-CO₂-Pneu / TEM-Pump

Hochdruckverbindungsschlauch-Set, 1 m lang

bestehend aus:

Hochdruckverbindungsschlauch (8170.801),

Gabelschlüssel SW 30 (9500.016)

mit DIN-Anschluss8170.8011

Hochdruckverbindungsschlauch, 1 m lang

mit PIN-Index-Anschluss8170.802

mit ISO-Anschluss8170.803

Verbindungsschlauch, 5 m lang

für zentrale CO₂-Gasversorgung

nach DIN EN 13260-2/20048170.3111

TEM-Schlauchset

Einmal-Artikel, steril

bestehend aus:

Schlauchgarnitur zum Instrument, Spülflaschen-

Verbindungsschlauch und Pumpenschlauch.....4170.801

TEM-Schlauchset

Einmal-Artikel, steril, für Erbe Multifunktions-Instrument

bestehend aus:

Schlauchset, Verbindungsschlauch für Spülkanüle, Spülschlauch

und Pumpenschlauch.....4170.804

Gabelschlüssel SW 309500.016

Flaschenhalter, zur Aufnahme von CO₂-Flaschen

Ø 80 - 90 mm.....2221.951

6







Technical Data

Technische Daten

	Laparo CO ₂ Pneu 2232.041	TEM-Pump 2232.244
Netzanschluss Power supply	100 - 230 V~ (a.c.), 50 / 60 Hz	24 VDC
Leistungsaufnahme Power consumption	max. 80 VA	max. 30 VA
Abmessungen (B x H x T) Dimensions (w x h x d)	330 x 155 x 390 mm	330 x 100 x 390 mm
Gewicht Weight	ca. / approx. 9.5 kg	ca. / approx. 7 kg











HF Monopolar Connecting Cables

HF-Monopolar Anschlusskabel

Anschluss Instrument <i>Connector for instrument</i>	Anschluss Gerät <i>Connector for unit</i>	Länge <i>Length</i>	Typen <i>Types</i>
<p>WOLF - Instrumente <i>WOLF instruments</i></p> 		3 m	8106.032
	ERBE (ACC / ICC) / BOWA (EU)	5 m	8106.052
		3 m	8106.132
	ERBE (T-Serie) <i>ERBE (T series)</i>	5 m	8106.152
		3 m	8106.031
	Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	5 m	8106.051
		3 m	8106.033
	Bovie / Valleylab / Erbe (Int.) / BOWA (Int.)	5 m	8106.053
		3 m	8106.034
	BOWA (Int. / EU) Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>Eschmann and other devices with 4 mm connectors</i>	5 m	8106.054

HF Bipolar Connecting Cables

HF-Bipolar Anschlusskabel

Anschluss Instrument <i>Connector for instrument</i>	Anschluss Gerät <i>Connector for unit</i>	Länge <i>Length</i>	Typen <i>Types</i>	
<p>WOLF Bipolar-Zangen WOLF bipolar forceps</p> 		3 m	8108.032	
	<p>ERBE (ACC / ICC / T) / BOWA (EU)</p>	5 m	8108.052	
		3 m	8108.033	
	<p>Martin (Int.) / 2 pin Valleylab / BOWA (Int.)</p>	5 m	8108.053	
		3 m	8108.031	
	<p>WOLF / Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap</p>	5 m	8108.051	
		3 m	8108035	
	<p>EMC Dolley</p>	5 m	8108055	
	<p>Bipolar-Pinzetten Anschluss Bipolar tweezers</p> 		3 m	8108.132
		<p>ERBE (ACC / ICC / T) / BOWA (EU)</p>	5 m	8108.152
		3 m	8108.133	
<p>Martin (Int.) / 2 pin Valleylab / BOWA (Int.)</p>		5 m	8108.153	
		3 m	8108.131	
<p>WOLF / Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap</p>		5 m	8108.151	
		3 m	8108135	
<p>EMC Dolley</p>		5 m	8108155	



Prokto-Rektoskopie

Procto-Rectoscopy



Procto-Rectoscopes

Prokto-Rektoskope

0	<i>Procto-Rectoscopy</i>	Prokto-Rektoskopie
1		
2	<i>Anal Speculum</i>	Anal-Spekulum
3	<i>Proctoscope 8836</i>	Proktoskop 8836
4	<i>Accessory Instruments for Proctoscopy</i>	Hilfsinstrumente für die Proktoskopie
5	<i>Aspiration-Ligature Instrument for Haemorrhoids</i>	Hämorrhoiden-Saugligatur-Instrument
6	<i>Procto-Rectoscopes 4844, disposable</i>	Prokto-Rektoskope 4844 zum Einmalgebrauch
7	<i>Rectoscope 8834 with annular Cold Light Illumination</i>	Rektoskop 8834 mit ringförmiger Kaltlicht-Beleuchtung
8	<i>Operating Rectoscope 8834 with annular Cold Light Illumination</i>	Operations-Rektoskop 8834 mit ringförmiger Kaltlicht-Beleuchtung
9	<i>Paediatric rectoscope 8834 with annular Cold Light Illumination</i>	Kinder-Rektoskop 8834 mit ringförmiger Kaltlicht-Beleuchtung
10	<i>Large Calibre Rectoscope 8834 with annular Cold Light Illumination</i>	Starkkalibriges-Rektoskop 8834 mit ringförmiger Kaltlicht-Beleuchtung
11	<i>Accessory Instruments for Rectoscopy</i>	Hilfsinstrumente für die Rektoskopie
12	<i>Accessories for Rectoscopy</i>	Ergänzungen für die Rektoskopie
13	<i>RECTO PUMP 6554</i>	RECTO PUMP 6554



For many years R. WOLF proctoscopes and rectoscopes have guaranteed safe diagnosis of the rectum.

The general supply of cold light, even with disposable tubes, as well as the annular illumination of the rectoscopes ensure reflexion and shadowfree viewing of the mucuous membrane.

A further advantage of the annular cold light illumination of the rectoscopes is their free lumen, allowing both the insertion of auxiliary instruments and free visual access.

Various working lengths allow the use of R. WOLF proctoscopes and rectoscopes in adults, adolescents and children.

In combination with endoscope telescopes R. WOLF proctoscopes and rectoscopes are ideal for video endoscopy and documantation.

The strength and durability of these instruments, made of high-quality stainless steel, guarantees easy and quick reprocessing thus ensuring a long service life.

Für die sichere Diagnose des Enddarms haben sich Prokto-Rektoskope von R. WOLF über viele Jahre bewährt.

Die generelle Versorgung mit Kaltlicht, auch bei Einmaltuben, sowie die Ringbeleuchtung der Rektoskope sichern eine reflex- und schattenfreie Betrachtung der Schleimhaut.

Ein weiterer Vorteil der ringförmigen Kaltlicht Beleuchtung der Rektoskope ist das freie Rohrlumen. Die Einführung von Hilfsinstrumenten und freie Sicht sind somit uneingeschränkt möglich.

Abgestimmte Nutzlängen ermöglichen den Einsatz von R. WOLF Prokto-Rektoskopen bei Erwachsenen, Jugendlichen und Kindern.

In Verbindung mit Endoskop-Optiken sind alle Prokto-Rektoskope von R. WOLF bestens zur Video-Endoskopie und Dokumentation geeignet.

Der stabile und robuste Aufbau, aus hochwertigem Edelstahl, garantiert eine einfache und schnelle Aufbereitung und somit eine lange Lebensdauer.

Anal Speculum

Anal-Spekulum

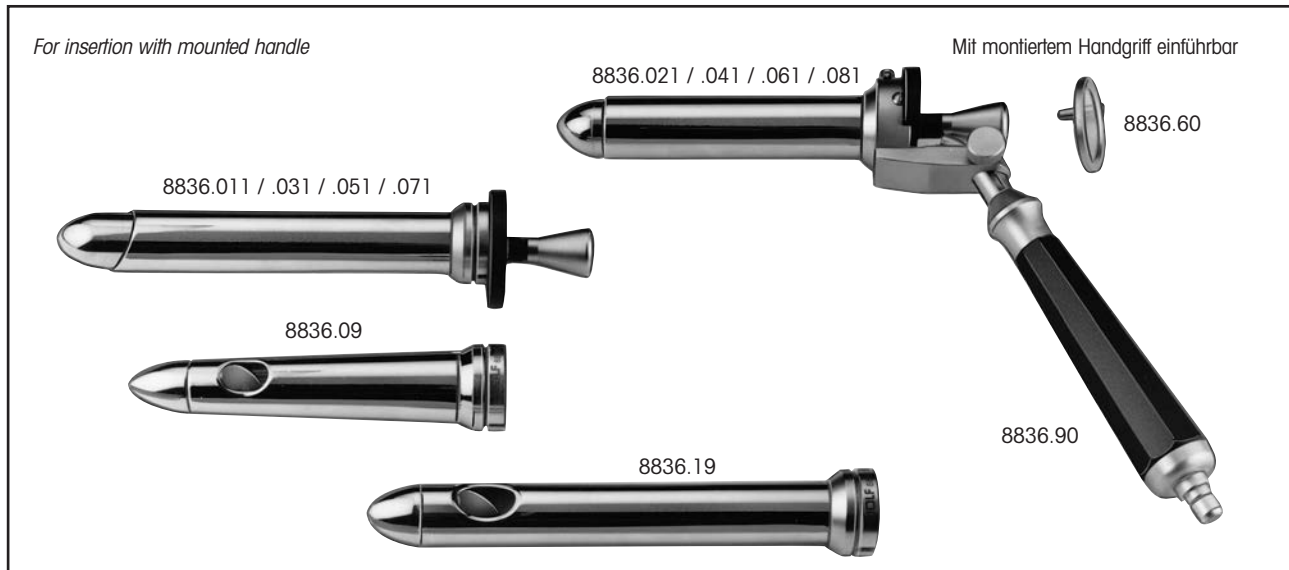
2



	Type / Type
<p>Anal-Spekulum Set bestehend aus: Anal-Spekulum (8849.01), abnehmbarem Kaltlicht-Aufsatz (8849.91) und Längsschlitz</p> <p>Anal speculum set consisting of : anal speculum (8849.01), removable cold light attachment (8849.91) and longitudinal opening</p>	<p>8849011</p>

Proctoscope 8836

Proktoskop 8836



	Ø	NL / WL	Type / Type
Handgriff, mit Kaltlicht-Beleuchtung und abnehmbarem Verbindungsteil <i>Handle, with cold light illumination and removable attachment</i>			8836.90
Proktoskop-Tubus (8836.025) mit Obturator (8836.027), gerade <i>Proctoscope tube (8836.025) with obturator (8836.027), straight</i>	21 mm	90 mm	8836.021
Proktoskop-Tubus (8836.045) mit Obturator (8836.047), gerade <i>Proctoscope tube (8836.045) with obturator (8836.047), straight</i>	18 mm	90 mm	8836.041
Rektoskop-Tubus (8836.065) mit Obturator (8836.067), gerade <i>Rectoscope tube (8836.065) with obturator (8836.067), straight</i>	12 mm	80mm	8836.061
Proktoskop-Tubus (8836.085) mit Obturator (8836.087), gerade <i>Proctoscope tube (8836.085) with obturator (8836.087), straight</i>	24 mm	60mm	8836.081
Proktoskop-Tubus (8836.015) mit Obturator (8836.017), schräg <i>Proctoscope tube (8836.015) with obturator (8836.017), oblique</i>	21 mm	120mm	8836.011
Proktoskop-Tubus (8836.035) mit Obturator (8836.037), schräg <i>Proctoscope tube (8836.035) with obturator (8836.037), oblique</i>	18 mm	120mm	8836.031
Proktoskop-Tubus (8836.055) mit Obturator (8836.057), schräg <i>Proctoscope tube (8836.055) with obturator (8836.057), oblique</i>	12 mm	100 mm	8836.051
Proktoskop-Tubus (8836.075) mit Obturator (8836.077), schräg <i>Proctoscope tube (8836.075) with obturator (8836.077), oblique</i>	24 mm	60 mm	8836.071
Proktoskop-Tubus mit seitlichem Fenster <i>Proctoscope tube with viewing window</i>	konisch / <i>conical</i> 18:24 mm	75 mm	8836.09
	zylindrisch / <i>cylindrical</i> 20 mm	100 mm	8836.19
Abdeckscheibe mit Beobachtungsfenster <i>Cover disk with viewing window</i>			8836.60





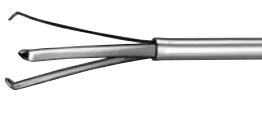

Accessory Instruments

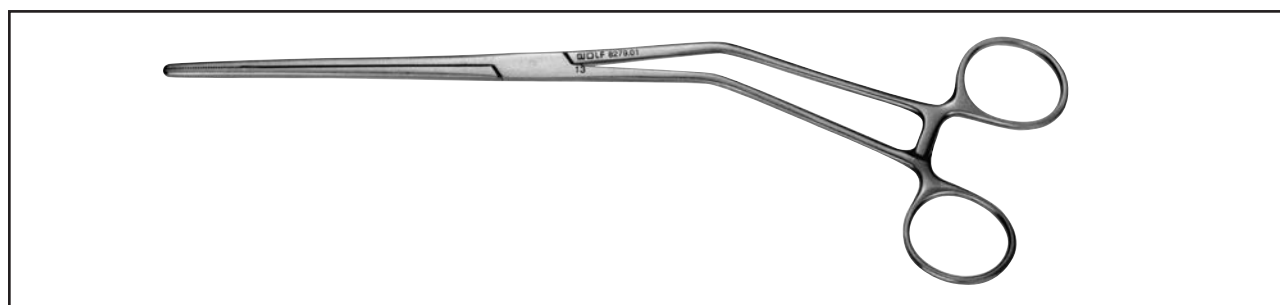
for proctoscopy

Hilfsinstrumente

für die Proktoskopie

4

Maulteil / Jaw insert		Schaft-Ø Sheath Ø	Maulteil-Ø Jaw Ø	NL / WL	Type / Type	Griffteil / Handle
	Probe-Exzisionszange <i>Biopsy forceps</i>	3 mm	4 mm	270 mm	8280.23	
	Universal-Greif- und Probe-Exzisionszange <i>Universal grasping and biopsy forceps</i>	3 mm	4 mm	270 mm	8280.22	
	Tumorzange <i>Tumor forceps</i>	3 mm	6 mm	270 mm	8280.26	
	Tupferzange <i>Sponge forceps</i>	3 mm	-	306 mm	8148.02	

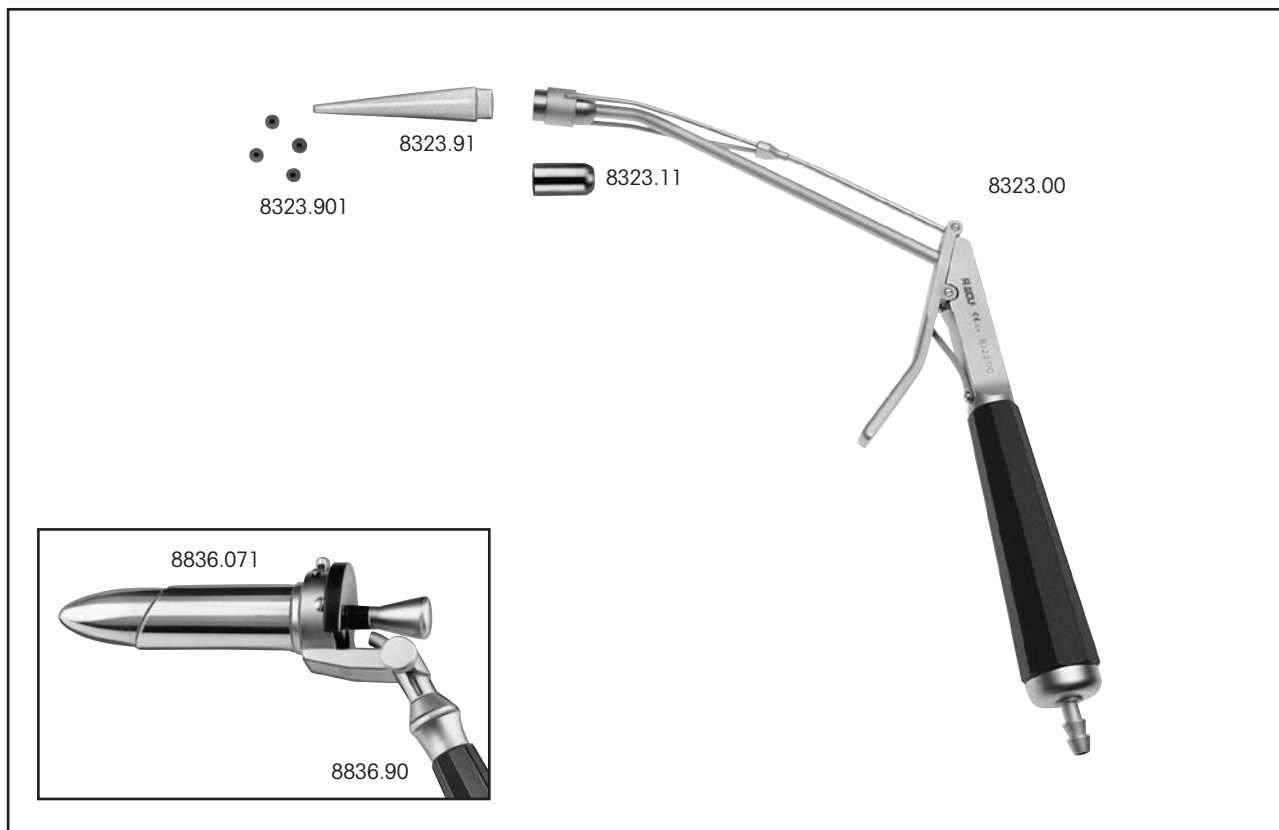


Dissection and sponge forceps8279.01

Präparier- und Tupferzange8279.01

Aspiration-Ligature Instrument for Haemorrhoids

Hämorrhoiden-Saugligatur- Instrument



5

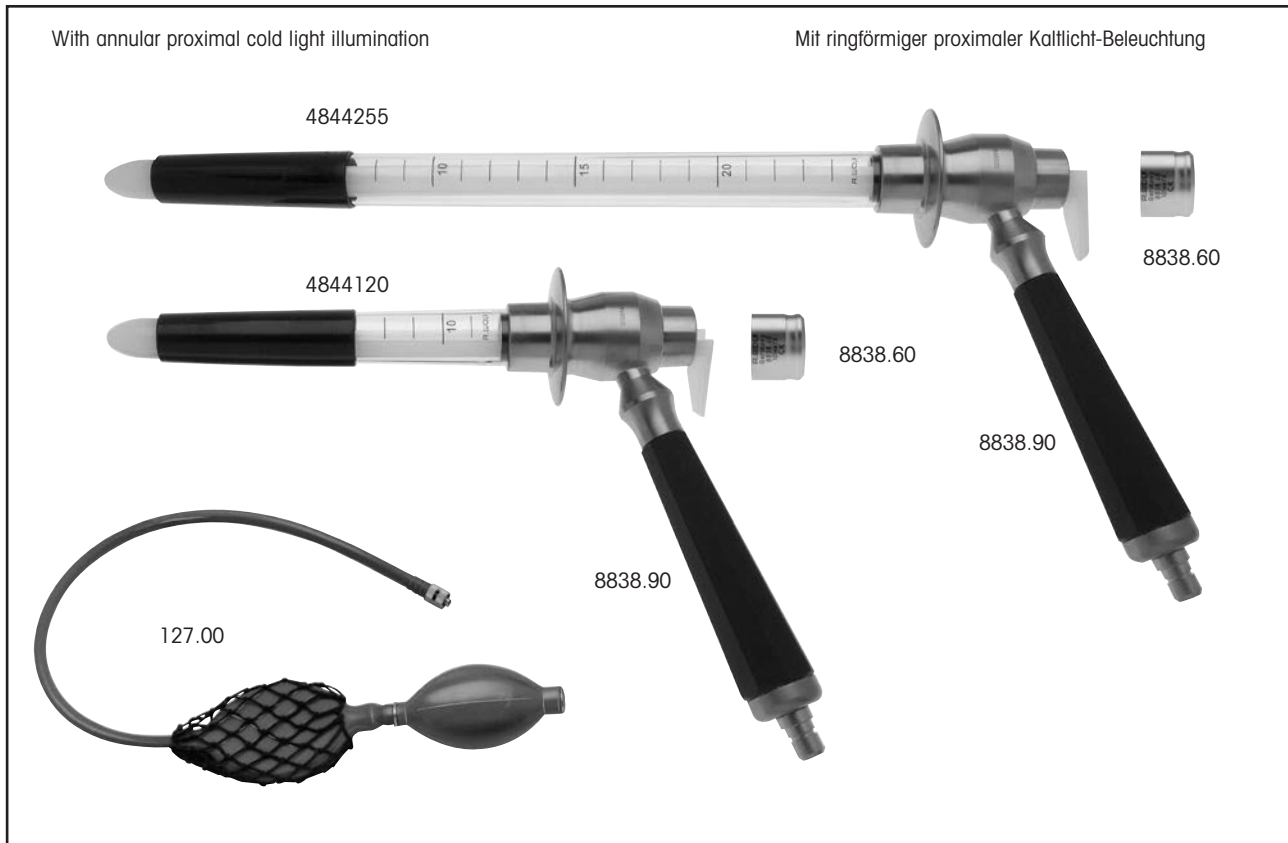
	Ø	NL / WL	Type / Type
Saugligatur-Instrument-Set bestehend aus: Saugligatur-Instrument (8323.00), Saugkopf, groß (8323.10), Saugkopf, klein (8323.11), Ladekonus (8323.91) und Ligatur-Ringe (100 Ringe) (8323.901) Aspiration ligature instrument set consisting of: Aspiration ligature instrument (8323.00), suction head, large (8323.10), suction head, small, (8323.11), loading cone (8323.91) and ligature rings (pack of 100) (8323.901)			8323.001


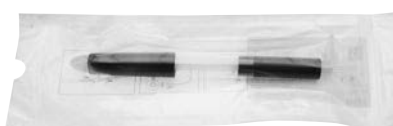
Anwendung durch: / For use through:			
Handgriff mit Kaltlicht-Beleuchtung und abnehmbarem Verbindungsteil Handle with cold light illumination and removable connector			8836.90
Proktoskop-Tubus mit Obturator , abgeschrägt Proctoscope tube with obturator , oblique end	24 mm	60 mm	8836.071

Ersatzteile: / Spare parts:			
Saugkopf, groß / Suction head, large			8323.10
Saugkopf, klein / Suction head, small			8323.11
Ladekonus / Loading cone			8323.91
Ligatur-Ringe (100 Stück) / Ligature rings (pack of 100)			8323.901

Procto-Rectoscope 4844
disposable

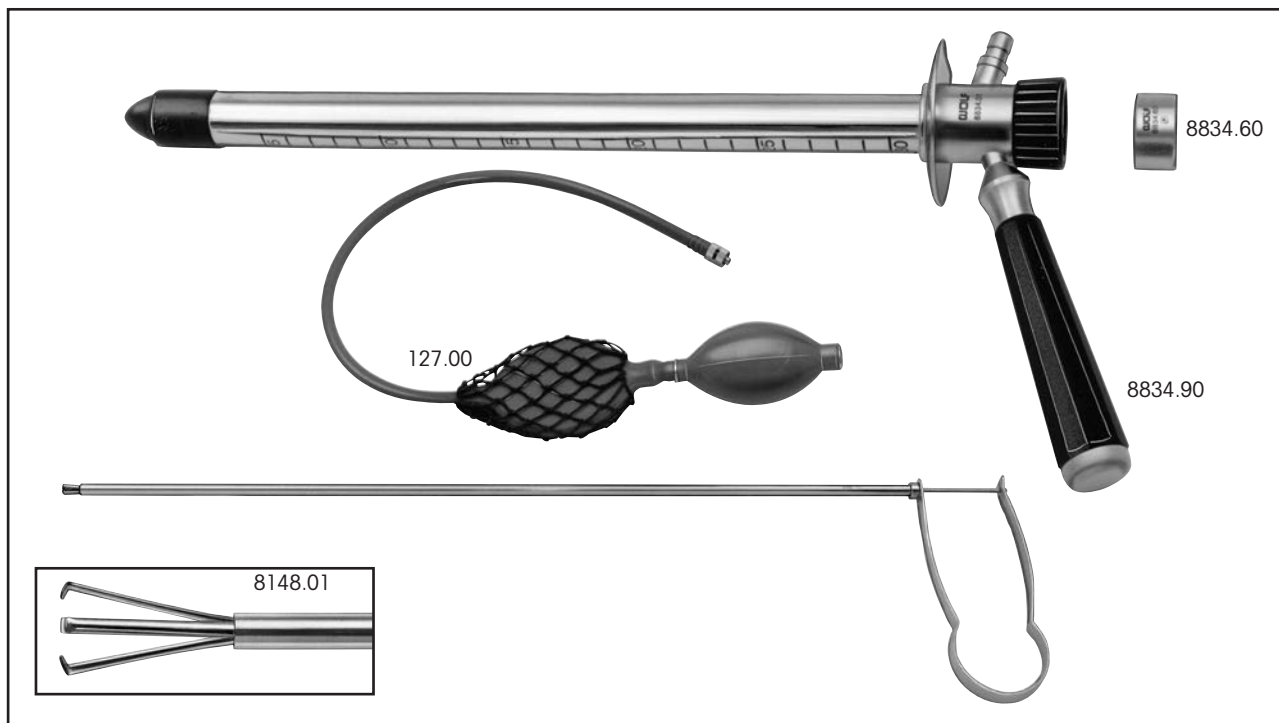
Prokto-Rektoskop 4844
zum Einmalgebrauch



	Ø	NL / WL	Type / Type
Handgriff , mit ringförmiger Kaltlicht-Beleuchtung und Insufflationshahn <i>Handle</i> , with annular cold light illumination and insufflation tap			8838.90
Rektoskop-Tubus , steril, VE = 10 St. <i>Rectoscope tube</i> , sterile pack of 10 	21 mm	255 mm	4844255
Proktoskop-Tubus , steril VE = 10 Stück <i>Proctoscope tube</i> , sterile pack of 10 	21 mm	120 mm	4844120
Verschlusskappe mit Beobachtungsfenster <i>Cap</i> with observation window			8838.60
Doppelgebläse mit Luer-Teil 886.00 <i>Twin bellows</i> with Luer connector 886.00			127.00

Rectoscope 8834
with annular cold light illumination

Rektoskop 8834
mit ringförmiger Kaltlicht-Beleuchtung



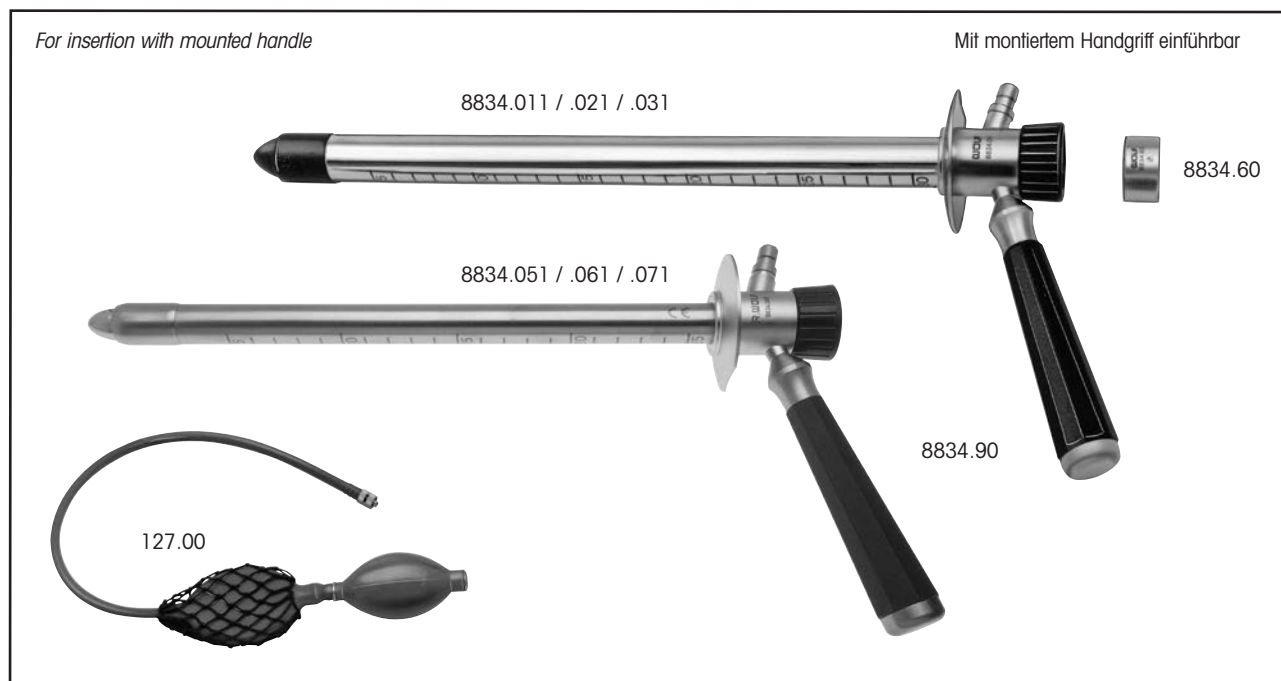
	Ø	NL / WL	Type / Type
<p>Rektoskop bestehend aus: Tubus, distales Ende isoliert 8834.015, Obturator 8834.017, Handgriff 8834.90, Doppelgebläse mit Luer-Teil 127.00, Verschlusskappe mit Beobachtungsfenster 8834.60, Tupferzange 8148.01</p> <p>Rectoscope consisting of: Tube, insulated distal end 8834.015, obturator 8834.017, handle 8834.90, twin bellows with Luer connector 127.00, cap with window 8834.60, sponge forceps 8148.01</p>	21 mm	300 mm	8834.20
<p>Rektoskop bestehend aus: Tubus 8834.055, Obturator 8834.057, Handgriff 8834.90, Doppelgebläse mit Luer-Teil 127.00, Verschlusskappe mit Beobachtungsfenster 8834.60, Tupferzange 8148.01</p> <p>Rectoscope consisting of: Tube 8834.055, obturator 8834.057, handle 8834.90, twin bellows with Luer connector 127.00, cap with window 8834.60, sponge forceps 8148.01</p>	18 mm	300 mm	8834.22

Additional rectoscope tubes see overleaf.

Zusätzliche Rektoskop-Tuben siehe Rückseite.

Rektoscope Tubes 8834

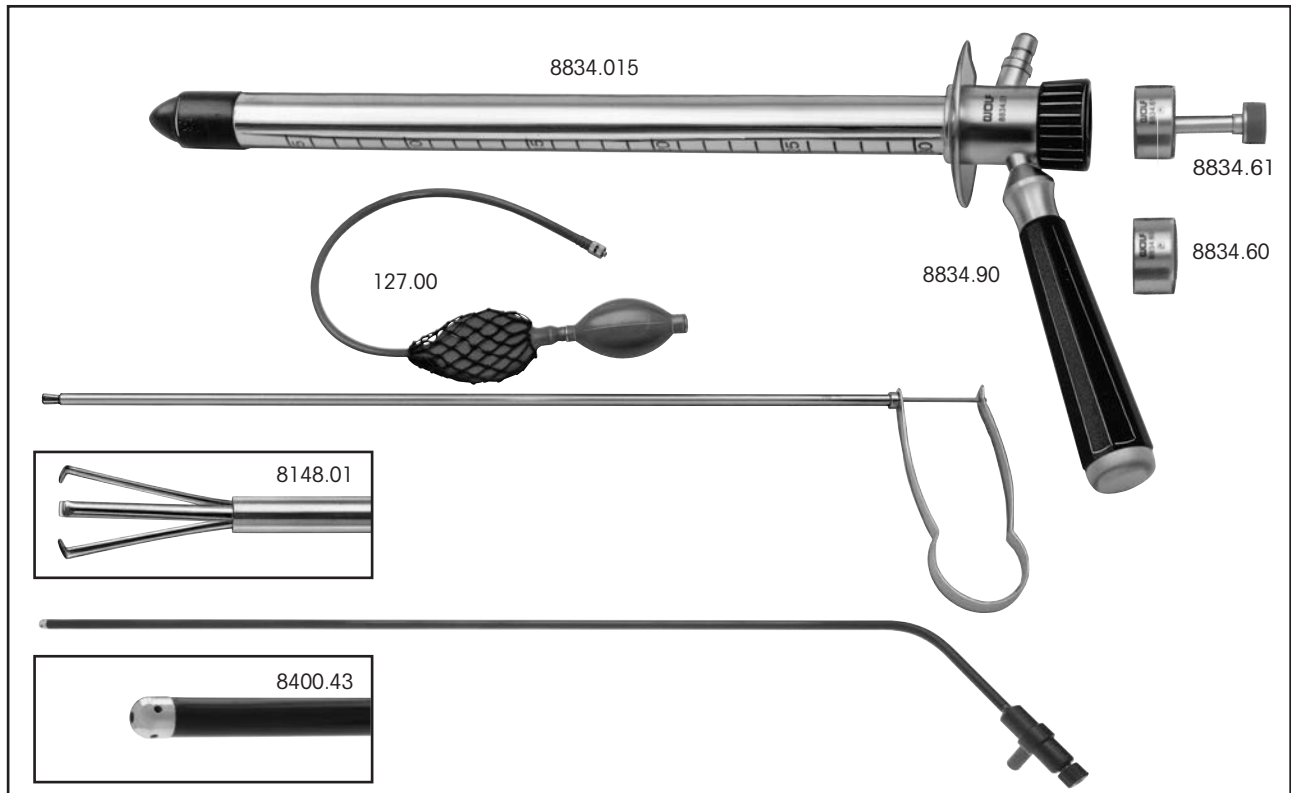
Rektoskop-Tuben 8834



	Ø	NL / WL	Type / Type
Handgriff , mit Kaltlicht-Beleuchtung und abnehmbarem Verbindungsteil <i>Handle</i> , with cold light illumination and removable attachment			8834.90
Rektoskop-Tubus (8834.015) distales Ende isoliert mit Obturator (8834.017) <i>Rectoscope tube</i> (8834.015) with insulated distal end with <i>obturator</i> (8834.017)	21 mm	300mm	8834.011
Rektoskop-Tubus (8834.025) distales Ende isoliert mit Obturator (8834.027) <i>Rectoscope tube</i> (8834.025) with insulated distal end with <i>obturator</i> (8834.027)	21 mm	250mm	8834.021
Rektoskop-Tubus (8834.035) distales Ende isoliert mit Obturator (8834.037) <i>Rectoscope tube</i> (8834.035) with insulated distal end with <i>obturator</i> (8834.037)	21 mm	200mm	8834.031
Rektoskop-Tubus (8834.055) mit Obturator (8834.057) <i>Rectoscope tube</i> (8834.055) with <i>obturator</i> (8834.057)	18 mm	300mm	8834.051
Rektoskop-Tubus (8834.065) mit Obturator (8834.067) <i>Rectoscope tube</i> (8834.065) with <i>obturator</i> (8834.067)	18 mm	250mm	8834.061
Rektoskop-Tubus (8834.075) mit Obturator (8834.077) <i>Rectoscope tube</i> (8834.075) with <i>obturator</i> (8834.077)	18 mm	200mm	8834.071
Verschlusskappe mit Beobachtungsfenster <i>Cap</i> with observation window			8834.60
Doppelgebläse mit Luer-Teil 886.00 <i>Twin bellows</i> with Luer connector 886.00			127.00

Operating Rectoscope 8834
with annular cold light illumination

Operations-Rektoskop 8834
mit ringförmiger Kaltlicht-Beleuchtung



	Ø	NL / WL	Type / Type
Handgriff , mit Kaltlicht-Beleuchtung und abnehmbarem Verbindungsteil <i>Handle</i> , with cold light illumination and removable attachment			8834.90
Rektoskop-Tubus (8834.015) distales Ende isoliert mit Obturator (8834.017) <i>Rectoscope tube</i> (8834.015) with insulated distal end with <i>obturator</i> (8834.017)	21 mm	300mm	8834.011
Verschlusskappe mit Beobachtungsfenster <i>Cap</i> with observation window			8834.60
Verschlusskappe mit Beobachtungsfenster und Instrumenten-Führungskanal <i>Cap</i> with window and instrument guide channel)			8834.61
Doppelgebläse mit Luer-Teil 886.00 <i>Twin bellows</i> with Luer connector 886.00			127.00
Tupferzange <i>Sponge forceps</i>	5 mm	400 mm	8148.01
Koagulations-Saugrohr <i>Coagulation and aspiration tube</i>	5 mm	470 mm	8400.43

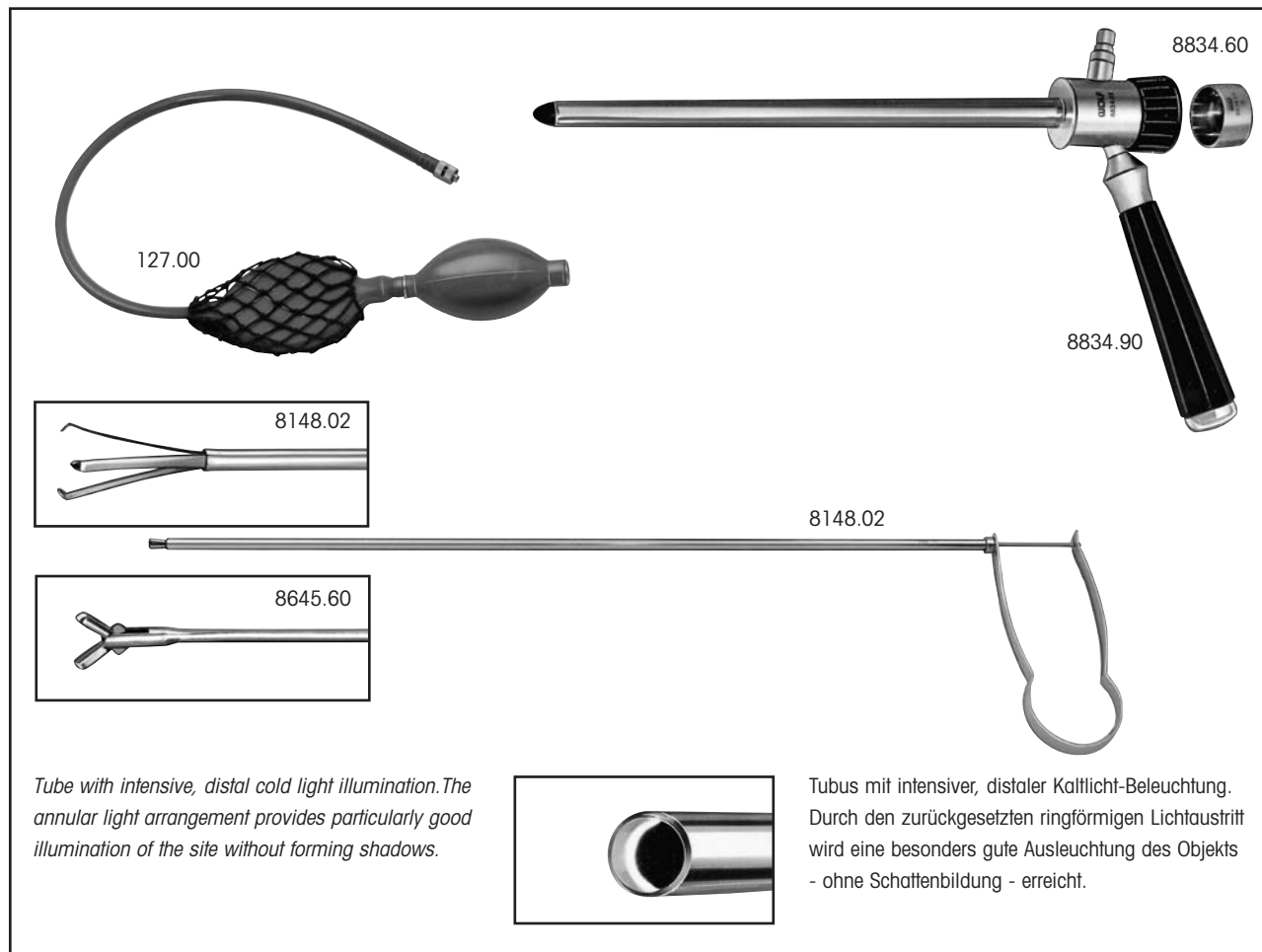
HF-Anschlusskabel / HF connecting cable : 815.034

Paediatric Rectoscope 8834

with annular cold light illumination

Kinder-Rektoskope 8834

mit ringförmiger Kaltlicht-Beleuchtung

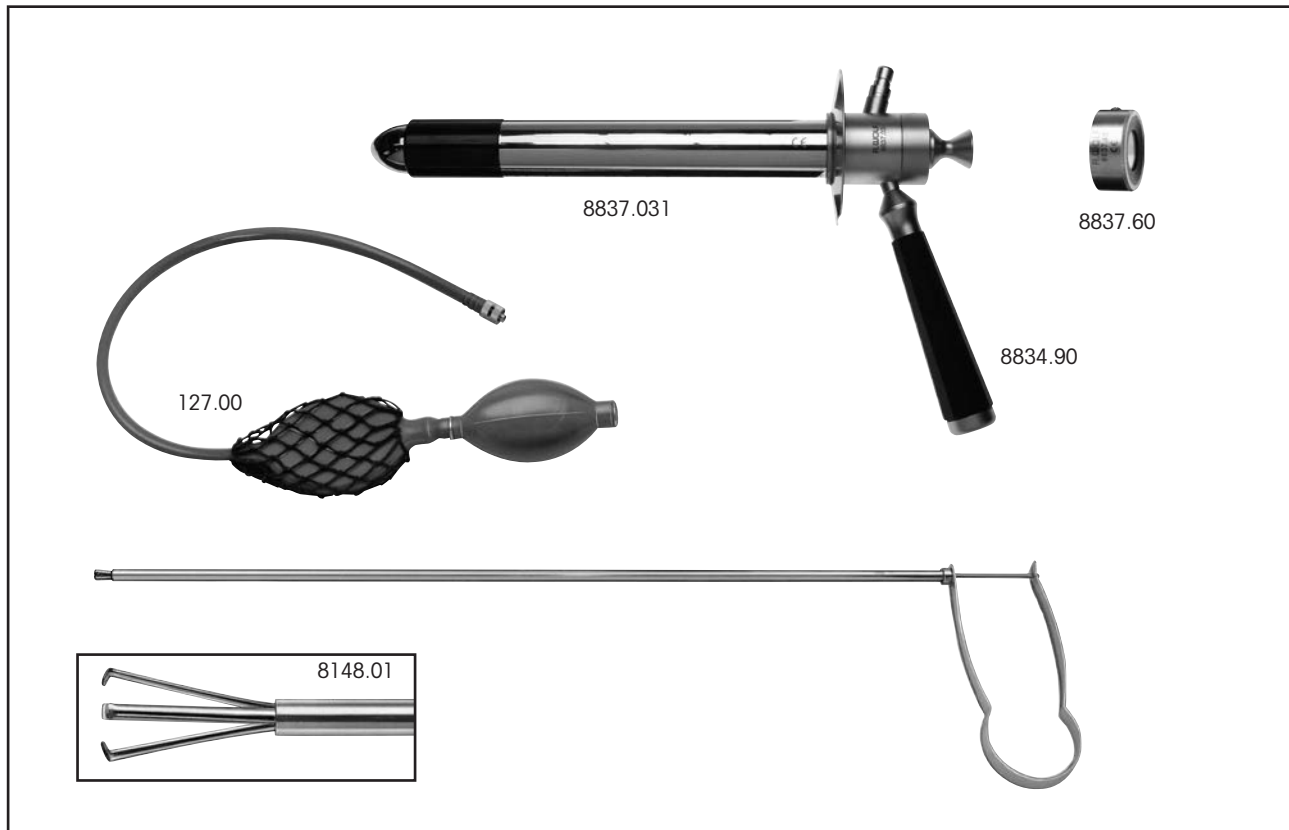


9

	Ø	NL / WL	Type / Type
Kinder-Rektoskop bestehend aus: Tubus 8834.085, Obturator 8834.087, Handgriff 8834.90, Doppelgebläse mit Luer-Teil 127.00, Verschlusskappe mit Beobachtungsfenster 8834.60, Tupferzange 8148.02 Paediatric rectoscope consisting of: Tube 8834.085, obturator 8834.087, handle 8834.90, twin bellows with luer connector 127.00, cap with window 8834.60, sponge forceps 8148.02	12 mm	200 mm	8834.26
Auf Wunsch: / On request: Probe-Exzisionszange Biopsy forceps	2.3 mm	350 mm	8645.60

Large Calibre Rectoscope
with annular fiber illumination

Starkkalibriges Rektoskop
mit ringförmiger Kaltlicht-Beleuchtung

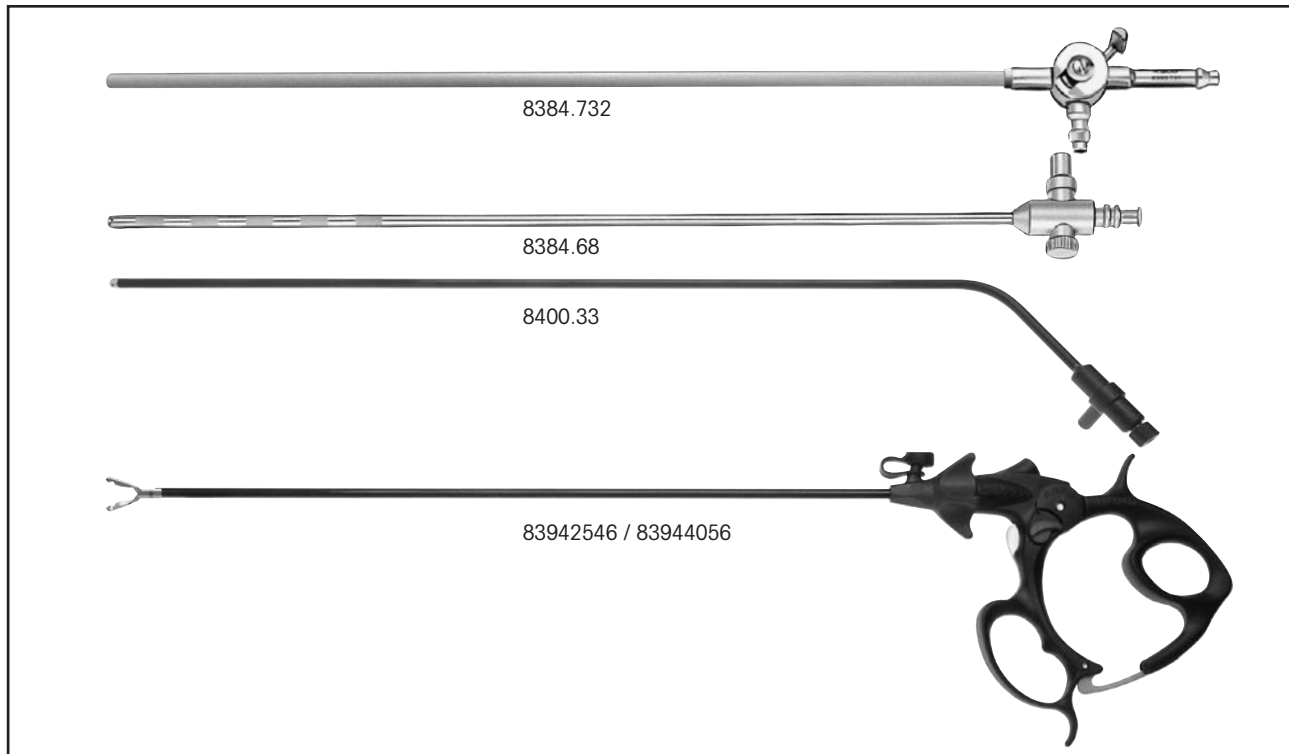







10

	Ø	NL / WL	Type / Type
Handgriff , mit Kaltlicht-Beleuchtung und abnehmbarem Verbindungsteil <i>Handle</i> , with cold light illumination and removable attachment			8834.90
Rektoskop-Tubus (8837.035) distales Ende isoliert mit Obturator (8837.037) <i>Rectoscope tube</i> (8837.035) with insulated distal end with <i>obturator</i> (8837.037)	29 mm	210 mm	8837.031
Verschlusskappe mit Beobachtungsfenster <i>Cap</i> with observation window			8837.60
Doppelgebläse mit Luer-Teil 886.00 <i>Twin bellows</i> with Luer connector 886.00			127.00
Tupferzange <i>Sponge forceps</i>	5 mm	400 mm	8148.01

Accessory Instruments
for rectoscopy

Hilfsinstrumente
für die Rektoskopie

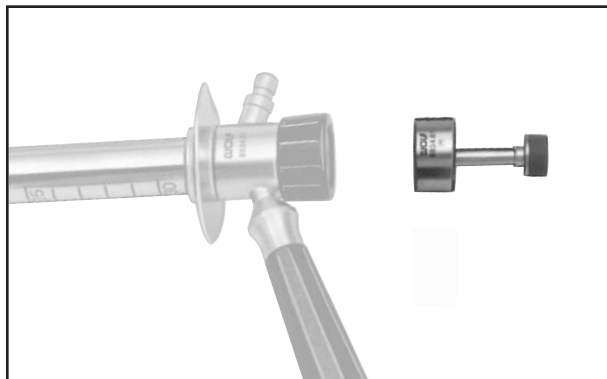


		∅	NL / WL	Type / Type
Absaugrohr , graduiert, mit 3-mm-Luer-Anschluss <i>Suction tube</i> , graduated, with Luer connector 3 mm		5 mm	450 mm	8384.68
Saug-Spülrohr , mit zentraler und seitlichen Öffnung(en) <i>Suction-irrigation tube</i> , with central and lateral openings		5 mm	450 mm	8384.732
Koagulations-Saugrohr , mit unipolarem HF-Anschluss <i>Coagulation-suction tube</i> , with monopolar HF connection		5 mm	470 mm	8400.43
Universalfasszange <i>Universal body forceps</i>		5 mm	450 mm	83944827
Biopsiezange , durchschneidend <i>Biopsy forceps</i> , cutting action		5 mm	450 mm	83944056

HF-Anschlusskabel / HF connecting cable : 815.034 / 8106.034

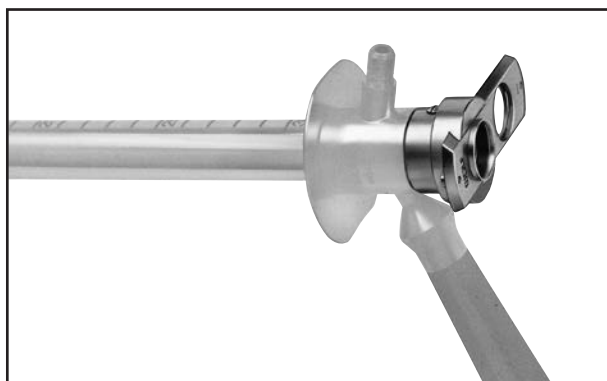
Accessories
for rectoscopy

Ergänzungen
für die Rektoskopie



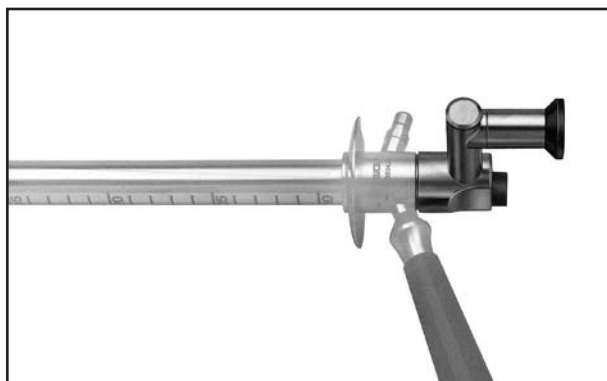
Verschlusskappe mit Beobachtungsfenster
und Instrumenten-Führungskanal8834.61

Cap with window
and instrument guide channel8834.61



Universal-Verschlusskappe8834.64

Universal cap8834.64



Operations-Ansatz
mit parallel versetztem Einblick,
Durchlass 6 mm8834.25

Operating attachment
with parallelly offset eyepiece,
capacity 6 mm8834.25

RECTO PUMP 6554

Rectum suction and irrigation system for efficient cleaning of the rectum in proctoscopy and rectoscopy

RECTO PUMP 6554

Rektum-Saug- und Spülanlage zur effizienten Reinigung des Rektums bei der Prokto- und Rektoskopie



- Powerful pump system with "boost" function for brief activation of maximum device capacity, for example for clearing blockages in the suction-irrigation tube
- Particularly suitable when removing larger amounts of stools, for example when elimination was not possible in incontinent patients
- Large-lumen disposable suction-irrigation handle with integrated tube set
- Reduced noise with automatic standby function
- Individual settings with modern microprocessor technology
- Working length 340 mm, also suitable for long rectoscopes (WL 300 mm)
- Hygienic control of functions with footswitch – both hands remain in the operating field
- Automatic shutdown at maximum container level – display indicates in advance when a container needs to be changed
- Both disposable bags and autoclavable containers can be used

RECTO PUMP 6554

100 - 240 V a.c., 50 / 60 Hz

consisting of:

Rectum suction and irrigation device (6554.001), rectum suction and irrigation gun with irrigation set, disposable sterile (455410), sound suppressor (pack of 3) (35100.115), water storage container (6553.21), lid (8553.211), connecting tube (8170.6554), bottle holders (64031.343), disposable bacteria filter (pack of 10) (6554.010), footswitch (2030.231) und power cable (2440.03).....6554.0012

- Leistungsstarkes Pumpen-System mit "Boost"-Funktion zum kurzfristigen Abruf maximaler Geräteleistung, z.B. zur Entfernung von Blockaden im Saugspülrohr
- Besonders hilfreich bei der Absaugung größerer Stuhlmengen z.B. bei inkontinenten Patienten die nicht abgeführt werden konnten
- Großlumiger Einmalgebrauchs-Saugspülhandgriff mit Schlauchset
- Reduzierte Geräuschkulisse durch automatische Stand-By Funktion
- Individuelle Programmierung durch moderne Mikroprozessor-Technologie
- Nutzlänge 340 mm, auch für lange Rektoskope (NL 300 mm) geeignet
- Hygienegerechte Bedienung der Funktionen mittels Fußschalter – beide Hände bleiben im Operationsfeld
- Überlaufschutz durch automatisches Abschalten bei maximalem Füllstand der Sekretbehälter – Display weist auf rechtzeitigen Behälterwechsel hin
- Es können sowohl Einweg-Sekretbeutel wie auch wiederverwendbare Sekretbehälter verwendet werden

RECTO PUMP 6554

100 - 240 V~, 50 / 60 Hz

bestehend aus:

Rektum-Saug- und Spülgerät (6554.001), Rektum-Saugspülpistole mit Schlauchsystem, zum Einmalgebrauch, steril, VE = 10 Stück (455410), Schalldämpfer (VE = 3 Stück) (35100.115), Wasservorratsbehälter (6553.21), Deckel (8553.211), Verbindungsschlauch (8170.6554), Flaschenhalterungen (64031.343), Bakterienfilter (VE = 10 Stück) (6554.010), Fußschalter (2030.231) und Netzkabel (2440.03)6554.0012

RECTO PUMP 6554

accessories

Necessary accessories:

Rectum suction and irrigation gun,
reusable, autoclavable8554001
also:

Suction and irrigation tubing set , disposable
sterile, pack of 10455411

Rectum suction and irrigation gun with irrigation set, disposable
sterile, pack of 10455410

Water storage container6553.21
also:
Lid8553.211

Disposable:

Secretion container 2.5 litres, not autoclavable,
consisting of:
Secretion container, 2.5 litres (41706566) and
disposable secretion bag, pack of 90 (41706564)4170657

Reusable:

Secretion container 2 litres
with lid, autoclavable8170.655
without lid8170.6551
Lid for secretion container8170.6552

RECTO PUMP 6554

Zubehör

Notwendiges Zubehör:

Rectum-Saug-Spülpistole,
wiederverwendbar, autoklavierbar8554001
hierzu:

Saug-Spül Schlauchset, zum Einmalgebrauch
steril, VE = 10 Stück455411

Rectum-Saug-Spülpistole mit Schlauchset, zum Einmalgebrauch
steril, VE = 10 Stück455410

Wasservorratsglas 6553.21
hierzu:
Deckel8553.211

Zum Einmalgebrauch:

Sekretbehälter 2,5 Liter, nicht autoklavierbar,
bestehend aus:
Sekretbehälter, 2,5 Liter (41706566) und
Einweg-Sekretbeutel, VE = 90 Stück (41706564)4170657

Wiederverwendbar:

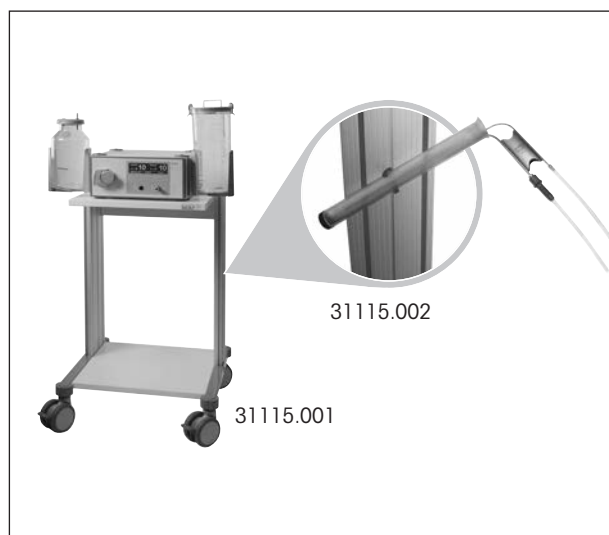
Sekretbehälter 2 Liter
mit Deckel, autoklavierbar8170.655
ohne Deckel8170.6551
Deckel für Sekretbehälter8170.6552

Weiteres Zubehör:

Bakterienfilter, Einweg, VE = 10 Stück6554.010
Gerätewagen, 560 x 560 x 800 mm,
4 antistatische Rollen, 2 feststellbar,
mit Halterung für Fußschalter31115.001
Ablagerohr mit Deckel, inkl. Halterung
zum Gerätewagen31115.002
Schiebegriff zum Gerätewagen31115.003

Additional accessories:

Bacterial filter, disposable, pack of 106554.010
Unit trolley, 560 x 560 x 800 mm,
4 antistatic wheels, 2 with brake,
with holder for footswitch31115.001
Container with lid
and holder for unit trolley31115.002
Handle for unit trolley31115.003



Recto Pump 6554

technical data

Recto Pump 6554

technische Daten

Netzanschluss <i>Power supply</i>	100-240 V~, 50/60 Hz 100-240 V a.c., 50/60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	140 VA
Geräuschentwicklung <i>Noise generation</i>	max. 59 dB(A)
Gewicht (Gerät) <i>Weight (device)</i>	8.5 kg
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	320 x 150 x 430 mm
Platzbedarf mit Flaschenhalter (B x H x T) <i>Space required with bottle holder (W x H x D)</i>	670 x 440 x 470 mm
Unterdruckbereich <i>Negative pressure range</i>	max. -0.8 bar
Spülbereich <i>Irrigation range</i>	max. 1 l/min